Glosario de Telecomunicaciones e Informática (TIC)

El presente glosario se elaboró con base en conceptos, definiciones, estándares y buenas prácticas publicadas por organismos nacionales e internacionales especializados, entre ellos NIST, ISO/IEC, ISACA (COBIT), IEEE, ITU-T, IETF/RFC, ETSI, Broadband Forum, TM Forum, MEF, ANSI/TIA, BICSI, DAMA, OWASP, CNCF, OpenSSF, MITRE y demás fuentes técnicas referenciadas. Su propósito es facilitar la comprensión e interpretación de los requerimientos establecidos en los anexos técnicos del proceso contractual, manteniendo la coherencia conceptual y técnica necesaria para su adecuada evaluación, implementación y seguimiento. Los derechos de autor y la propiedad intelectual de las definiciones, metodologías, estándares y marcos de referencia pertenecen a sus respectivos titulares.

Numericos A B C D E F GH I J K L M N OP Q R S T U V W X Y Z

Numéricos

Término (español)	Term (English)	Definición
400ZR	*400ZR*	Especificación para enlaces DWDM de 400 Gb/s entre centros de datos, con alcances del orden de 120 km sin regeneración. La publica el Optical Internetworking Forum (OIF).
4G	*4G*	Cuarta generación de telefonía móvil (LTE y LTE-Advanced, normalizada por 3GPP). En redes corporativas se usa como enlace principal en sedes sin cobertura fija o como respaldo.
5 Ohmios	*5 Ohms*	Valor de resistencia de puesta a tierra, en ohmios, que algunas especificaciones toman como umbral de aceptación. El límite exigible depende de la norma o del diseño aplicable, por lo que debe fijarse en el pliego y verificarse con medición en sitio.
5G	*5G*	Quinta generación de telefonía móvil (3GPP, Release 15 en adelante). Define tres perfiles de servicio: banda ancha móvil mejorada, comunicaciones masivas entre máquinas y comunicaciones ultraconfiables de baja latencia.
800ZR	*800ZR*	Especificación para enlaces de 800 Gb/s entre centros de datos y redes troncales, orientada a distancias metropolitanas y regionales. Su formalización corresponde al OIF.
802.1X	*802.1X*	Estándar IEEE de control de acceso a red basado en puertos. Obliga a que el dispositivo se autentique, normalmente mediante EAP contra un servidor RADIUS, antes de recibir acceso a la red cableada o inalámbrica.

A

Término (español)	Term (English)	Definición
AAC-LC	*AAC-LC*	Advanced Audio Coding, perfil de baja complejidad. Códec de compresión con pérdida definido en ISO/IEC 14496-3 y usado en transmisión multimedia y videoconferencia.
Abastecimiento por Eventos	*Event Sourcing*	Patrón de persistencia en el que cada cambio de estado se guarda como un evento inmutable y ordenado. El estado actual se reconstruye reproduciendo la secuencia de eventos, lo que conserva el historial completo.
Absorción	*Absorption*	Proceso por el cual la radiación pierde intensidad al atravesar un medio material, porque parte de su energía se transforma en calor u otra forma de energía.
Accesibilidad	*Accessibility*	Propiedad de un producto o servicio que permite su uso por personas con distintas capacidades. En entornos web se evalúa con las Pautas de Accesibilidad para el Contenido Web (WCAG) del W3C.
Acceso a la Red de Confianza Cero (ZTNA)	*Zero Trust Network Access (ZTNA)*	Modelo de acceso a aplicaciones que otorga conexión solo a recursos específicos y solo después de verificar identidad, estado del dispositivo y política. No expone la red completa, a diferencia de una VPN de red.
Acceso a Reuniones Zero Trust	*Zero Trust Meeting Access*	Aplicación de principios de confianza cero a reuniones virtuales: se verifican identidad, dispositivo y contexto del participante antes de admitirlo y se reevalúan durante la sesión.
Acceso Adaptativo	*Adaptive Access*	Modelo en el que los requisitos de autenticación y autorización cambian según el riesgo calculado de cada solicitud. Ante señales de mayor riesgo se exige, por ejemplo, un segundo factor o se deniega el acceso.
Acceso Basado en Políticas	*Policy Based Access*	Control de acceso en el que un punto central de decisión evalúa reglas expresadas como políticas, en lugar de asignar permisos estáticos usuario por usuario. Corresponde a los modelos ABAC y PBAC.
Acceso Básico (2B+D)	*Basic Rate Access (2B+D)*	Interfaz de la RDSI formada por dos canales B de 64 kb/s y un canal D de 16 kb/s para señalización. Está en retiro en la mayoría de los operadores.
Acceso Condicional	*Conditional Access*	Mecanismo que decide si permite, restringe o bloquea el acceso a un servicio a partir de señales como identidad, ubicación, cumplimiento del dispositivo y riesgo de la sesión. Es un componente habitual de Microsoft Entra ID.

Término (español)	Term (English)	Definición
Acceso Consciente de Identidad	*Identity Aware Access*	Modelo de acceso en el que la decisión se basa en la identidad verificada del usuario, el contexto y el riesgo, y no en la ubicación de red de origen.
Acceso de Emergencia	*Break Glass*	Cuenta o procedimiento de acceso de emergencia con privilegios altos, reservado para cuando fallan los mecanismos normales de autenticación. Su uso debe estar custodiado, registrado y revisado posteriormente.
Acceso de Invitados	*Guest Access*	Capacidad que permite a personas externas a la organización participar en espacios de colaboración mediante cuentas de invitado con permisos limitados y vigencia definida.
Acceso de Mínimo Privilegio	*Least Privilege Access*	Principio de seguridad según el cual cada sujeto recibe solo los permisos necesarios para su función, durante el tiempo necesario. Está descrito en NIST SP 800-53 como control AC-6.
Acceso Dedicado	*Dedicated Access*	Conexión permanente de una computadora o red a Internet, sin marcación. Los proveedores de acceso y las empresas lo usan para disponer de capacidad exclusiva.
Acceso Directo a Almacenamiento desde GPU	*GPU Direct Storage*	Tecnología de NVIDIA que habilita una ruta directa de datos entre almacenamiento (local o en red) y la memoria de la GPU, sin copia intermedia por la memoria del sistema. Reduce la latencia y el uso de CPU.
Acceso Directo a Memoria Remota (RDMA)	*Remote Direct Memory Access (RDMA)*	Mecanismo que permite a un equipo leer o escribir en la memoria de otro sin intervención de su CPU ni de su sistema operativo en la ruta de datos. Se implementa sobre InfiniBand, RoCE o iWARP.
Acceso Directo de Invitados Teams	*Teams Direct Guest Join*	Función de Microsoft Teams Rooms que permite a un dispositivo de sala unirse a reuniones alojadas en otras plataformas compatibles, como Zoom o Webex, sin pasar por el cliente de la otra plataforma.
Acceso Externo	*Outgoing Access*	Capacidad de un usuario de una red para comunicarse con un usuario de otra red.
Acceso Inalámbrico de Banda Ancha (BWA)	*Broadband Wireless Access (BWA)*	Conjunto de tecnologías que dan acceso a datos de banda ancha por radio, como WiMAX y los servicios fijos de 4G y 5G.
Acceso Justo a Tiempo (JIT)	*Just In Time Access (JIT)*	Modelo de acceso privilegiado en el que los permisos se conceden bajo solicitud y por una ventana de tiempo limitada, y se revocan al vencer. Reduce el privilegio permanente.

Término (español)	Term (English)	Definición
Acceso Mínimo Necesario (JEA)	*Just-Enough Access (JEA)*	Principio que limita los privilegios a lo mínimo requerido para ejecutar una tarea. En Microsoft se asocia a Just Enough Administration (JEA), una función de PowerShell que restringe las acciones administrativas disponibles en una sesión remota.
Acceso Múltiple con Detección de Portadora y Detección de Colisiones (CSMA/CD)	*Carrier Sense Multiple Access with Collision Detection (CSMA/CD)*	Método de acceso al medio de Ethernet clásico: las estaciones escuchan el canal y, si detectan una colisión, retransmiten tras una espera aleatoria. No se usa en Ethernet full dúplex conmutado.
Acceso Múltiple con Detección de Portadora y Evasión de Colisiones (CSMA/CA)	*Carrier Sense Multiple Access with Collision Avoidance (CSMA/CA)*	Método de acceso al medio que escucha el canal y aplica esperas aleatorias antes de transmitir, para evitar colisiones. Es el mecanismo de Wi-Fi.
Acceso Múltiple por División de Código (CDMA)	*Code Division Multiple Access (CDMA)*	Método de acceso en el que cada estación usa un código distinto para compartir el mismo canal de radio. Fue base de CDMA2000 y de WCDMA; hoy se limita a redes heredadas.
Acceso Múltiple por División de Código de Banda Ancha (WCDMA)	*Wideband Code Division Multiple Access (WCDMA)*	Tecnología de radio 3G de UMTS, adoptada por la UIT como parte de IMT-2000. Está en retiro.
Acceso Múltiple por División de Espacio (SDMA)	*Space Division Multiple Access (SDMA)*	Método de acceso que reutiliza el mismo canal en distintas zonas gracias a antenas direccionales, como en MIMO multiusuario.
Acceso Múltiple por División de Frecuencia (FDMA)	*Frequency Division Multiple Access (FDMA)*	Método de acceso en el que cada usuario ocupa una banda de frecuencias propia. Los sistemas celulares analógicos lo usaban.
Acceso Múltiple por División de Tiempo (TDMA)	*Time Division Multiple Access (TDMA)*	Técnica en la que varias estaciones comparten un canal asignando a cada una intervalos de tiempo propios. GSM la usó.
Acceso por Derecho de Nacimiento	*Birthright Access*	Conjunto de accesos básicos que se asignan automáticamente a una identidad por su cargo, área o rol, sin necesidad de solicitud individual. Es un concepto de gobierno de identidades.
Acceso Privilegiado	*Privileged Access*	Acceso con permisos administrativos o de alto impacto sobre sistemas, datos o configuraciones críticas. Su control es objeto de las soluciones de gestión de acceso privilegiado (PAM).
Acceso Privilegiado a Bases de Datos	*Privileged Database Access*	Acceso con privilegios elevados, como administración o lectura sin restricción, sobre motores de bases de datos. Exige control específico por el volumen y la sensibilidad de los datos expuestos.

Término (español)	Term (English)	Definición
Acceso Privilegiado de Colaboración	*Privileged Collaboration Access*	Acceso con funciones administrativas sobre plataformas de colaboración y videoconferencia, como la configuración de políticas, grabaciones y usuarios.
Acceso Protegido Wi-Fi 2 (WPA2)	*Wi-Fi Protected Access 2 (WPA2)*	Estándar de seguridad basado en IEEE 802.11i, con cifrado AES-CCMP. Sigue en uso, pero WPA3 es el recomendado para nuevos despliegues.
Acceso Protegido Wi-Fi 3 (WPA3)	*Wi-Fi Protected Access 3 (WPA3)*	Evolución de WPA2, publicada en 2018, con autenticación SAE, que resiste ataques de diccionario fuera de línea, y cifrado de 192 bits en su modo empresarial. Es el recomendado actualmente.
Acceso Protegido Wi-Fi (WPA)	*Wi-Fi Protected Access (WPA)*	Estándar de seguridad inalámbrica de la Wi-Fi Alliance creado para reemplazar a WEP, con TKIP. Se considera inseguro; deben usarse WPA2 o WPA3.
Acceso Remoto	*Remote Access*	Capacidad de conectarse a recursos corporativos desde fuera de la red interna a través de canales protegidos, como VPN o acceso por proxy de aplicaciones.
Acceso Remoto Seguro	*Secure Remote Access*	Acceso remoto que combina autenticación, autorización y cifrado del canal. Sus variantes incluyen VPN, ZTNA y escritorio remoto mediado.
Acción Correctiva	*Corrective Action*	Acción orientada a eliminar la causa de una no conformidad detectada, para evitar que se repita. Se distingue de la corrección, que solo trata el efecto. Está definida en ISO 9000 e ISO/IEC 27001.
Acelerador de Procesamiento de Datos (DPA)	*Data Processing Accelerator (DPA)*	Componente de hardware que descarga tareas intensivas de procesamiento de datos, almacenamiento o red de la CPU principal. El término varía por fabricante; en NVIDIA BlueField corresponde a Data Path Accelerator.
Acimut	*Azimuth*	Ángulo horizontal de un punto respecto del norte geográfico, medido en sentido horario. Se usa para orientar antenas.
Acometida Eléctrica	*Electrical Service Entrance*	Conjunto de conductores y equipos que conecta la instalación eléctrica de un inmueble con la red de distribución del operador, hasta el primer punto de protección o medición.
Acoplador	*Coupler*	Componente pasivo que distribuye una onda electromagnética de la entrada entre dos o más salidas.
Acoplador Bicónico (Bitaper)	*Biconical Taper Coupler (Bitaper)*	Acoplador óptico de cuatro puertos, fabricado al fusionar y estirar dos fibras.

Término (español)	Term (English)	Definición
Acoplador Direccional	*Directional Coupler*	Dispositivo de tres o cuatro puertos que permite muestrear por separado la onda incidente y la reflejada en una línea de transmisión.
Acoplador en Estrella	*Star Coupler*	Componente óptico que distribuye la potencia de cualquier entrada por igual entre todas las salidas.
Acoplamiento Frontal	*Butt Joint*	Acoplamiento entre dos fibras, o entre una fibra y un diodo, con las caras emisora y receptora paralelas y a corta distancia.
Acoplamiento Modal	*Mode Coupling*	Intercambio de potencia entre los modos que se propagan en una fibra multimodo.
Acrilato	*Acrylate*	Material polimérico usado como recubrimiento primario de las fibras ópticas, aplicado normalmente en dos capas: una interior blanda y otra exterior más dura. Protege la fibra frente a la humedad y a la microcurvatura.
Acta de Activación	*Activation Certificate*	Documento formal que acredita que una sede o servicio fue puesto en operación y recibido a satisfacción por la entidad contratante.
Acta de Cierre	*Closure Certificate*	Documento que formaliza la terminación y aceptación de una actividad, proyecto o servicio, y suele ser requisito para la liquidación contractual.
Acta de Cierre de Protocolo	*Protocol Closure Certificate*	Documento que certifica la finalización y aceptación del protocolo de transición definido contractualmente.
Acta de Cierre del Protocolo de Transición	*Transition Protocol Closure Certificate*	Documento mediante el cual las partes certifican la terminación satisfactoria de las actividades de transición y habilitan el cierre contractual correspondiente.
Acta de Inicio	*Kickoff Certificate*	Documento formal que autoriza el inicio de ejecución de un contrato o proyecto y fija el alcance, las fechas y los responsables acordados al arranque.
Activo Tecnológico	*Technology Asset*	Recurso de hardware, software, red, servicio o información con valor para la organización, que debe inventariarse y gestionarse durante todo su ciclo de vida.
Activo-Activo	*Active-Active*	Arquitectura en la que dos o más componentes procesan carga simultáneamente. Si uno falla, los demás absorben su carga, por lo que la capacidad total debe dimensionarse para ese caso.
Activo-Pasivo	*Active-Passive*	Arquitectura de alta disponibilidad con un componente en servicio y otro en espera, que asume la carga si el primero falla. El tiempo de conmutación determina la interrupción percibida.

Término (español)	Term (English)	Definición
Activos Monitoreados por el SOC	*SOC Monitored Assets*	Número de activos tecnológicos que envían eventos al Centro de Operaciones de Seguridad (SOC) y son supervisados por este. Es una base habitual de dimensionamiento y de cobro del servicio.
Actualidad de Datos	*Data Freshness*	Medida del tiempo transcurrido desde la última actualización de un conjunto de datos, comparada con el intervalo de actualización esperado. Es una dimensión de calidad de datos.
Actualización CMDB	*CMDB Update*	Actividad de incorporar, modificar o retirar activos, atributos y relaciones en la base de datos de gestión de configuración (CMDB) para que refleje el estado real.
Actualización de Software	*Software Update*	Despliegue de una versión más reciente de una aplicación o sistema operativo para incorporar mejoras o corregir fallas y vulnerabilidades.
Acuerdo de Nivel de Servicio (SLA)	*Service Level Agreement (SLA)*	Acuerdo documentado entre cliente y proveedor que fija métricas, niveles mínimos de desempeño, método de medición, responsabilidades y consecuencias del incumplimiento. Es el instrumento con el que se verifica el servicio contratado.
Acuerdo de Procesamiento de Datos (DPA)	*Data Processing Agreement (DPA)*	Contrato entre responsable y encargado del tratamiento que define las instrucciones, obligaciones y medidas de seguridad aplicables a los datos personales. Equivale al contrato de encargo del artículo 28 del RGPD de la Unión Europea.
Acuse de Recibo (ACK)	*Acknowledgment (ACK)*	Señal o código de control que confirma la recepción correcta de datos. En ASCII es el carácter 06h; en TCP es el indicador de confirmación del segmento.
Administración Centralizada	*Centralized Administration*	Modelo operativo que gestiona usuarios, dispositivos, configuraciones y servicios desde una consola única, en lugar de herramientas separadas por sede o equipo.
Administración Contractual	*Contract Administration*	Conjunto de actividades de seguimiento de obligaciones, entregables, plazos y desempeño de un contrato, a cargo de la supervisión o interventoría.
Administración de Usuarios	*User Administration*	Procesos de creación, modificación, suspensión y eliminación de cuentas de usuario en una plataforma, junto con los permisos asociados.
Administración Linux	*Linux Administration*	Actividades de instalación, configuración, aseguramiento, monitoreo y mantenimiento de sistemas operativos Linux.

Término (español)	Term (English)	Definición
Administración Nacional de Telecomunicaciones e Información (NTIA)	*National Telecommunications and Information Administration (NTIA)*	Agencia del Departamento de Comercio de Estados Unidos que asesora en política de telecomunicaciones e información.
Administrador Certificado de Kubernetes (CKA)	*Certified Kubernetes Administrator (CKA)*	Certificación de la Cloud Native Computing Foundation y la Linux Foundation que acredita, mediante examen práctico, la capacidad de administrar clústeres Kubernetes.
Administrador Certificado de Sistemas Red Hat (RHCSA)	*Red Hat Certified System Administrator (RHCSA)*	Certificación de Red Hat que acredita, mediante examen práctico, la administración básica de sistemas Red Hat Enterprise Linux.
Administrador de Azure Firewall	*Azure Firewall Manager*	Servicio de Azure que centraliza la administración de políticas de Azure Firewall y de redes virtuales protegidas en múltiples suscripciones y regiones.
Administrador de Bases de Datos (DBA)	*Database Administrator (DBA)*	Profesional responsable de instalar, configurar, optimizar, respaldar y proteger bases de datos, y de garantizar su disponibilidad.
Administrador de Correo (Postmaster)	*Postmaster*	Persona responsable de resolver problemas del correo electrónico de un dominio y de responder a las consultas sobre él.
Administrador de Recursos OCI	*OCI Resource Manager*	Servicio de Oracle Cloud Infrastructure que ejecuta configuraciones de Terraform para automatizar el aprovisionamiento y la gestión de recursos.
Administrador de Tráfico Azure	*Azure Traffic Manager*	Servicio de Azure que distribuye tráfico entre puntos de conexión mediante respuestas DNS, según métodos como prioridad, rendimiento o geografía. Actúa en la capa DNS, no sobre el tráfico mismo.
Administrador NOC	*NOC Administrator*	Profesional que administra las plataformas de monitoreo y control del Centro de Operaciones de Red (NOC) y coordina la atención de eventos de red y servicios.
Admisión de Red	*Network Admission*	Proceso que autoriza o rechaza la conexión de un dispositivo a la red según su identidad y su estado de cumplimiento. Se implementa con 802.1X, MAB y sistemas NAC.
Admisión de Seguridad de Pods	*Pod Security Admission*	Controlador de admisión de Kubernetes que aplica los Pod Security Standards (privileged, baseline, restricted) al crear pods en un espacio de nombres. Reemplazó a PodSecurityPolicy.
ADVPN	*ADVPN*	Auto-Discovery VPN. Tecnología de Fortinet que crea túneles IPsec dinámicos entre sedes sin configuración punto a punto, a partir de un concentrador que informa a los demás nodos.

Término (español)	Term (English)	Definición
Agente	*Agent*	Software que atiende solicitudes de un sistema de gestión o de una aplicación y devuelve respuestas. En gestión de redes, el agente SNMP expone los datos de un equipo a la estación gestora.
Agente Abierto de Políticas (OPA)	*Open Policy Agent (OPA)*	Motor de políticas de código abierto, graduado en la CNCF, que evalúa decisiones de autorización y cumplimiento a partir de reglas escritas en el lenguaje Rego.
Agente de Transferencia de Mensajes (MTA)	*Message Transfer Agent (MTA)*	Componente que transfiere los mensajes de correo entre servidores, como los que usan SMTP.
Agente Nivel 1	*Level 1 Agent*	Primer nivel de atención de soporte. Recibe, registra y clasifica solicitudes, resuelve casos básicos con procedimientos conocidos y escala el resto.
Agente Nivel 2	*Level 2 Agent*	Segundo nivel de atención de soporte. Resuelve incidentes que requieren conocimiento técnico intermedio o especializado y no se resolvieron en el primer nivel.
Agregación de Telemetría de Seguridad	*Security Telemetry Aggregation*	Consolidación de eventos, registros y métricas de distintos componentes de seguridad en una plataforma analítica única, para correlación y búsqueda.
Agrupación de Memoria CXL	*CXL Memory Pooling*	Arquitectura basada en Compute Express Link (CXL) que permite a varios servidores compartir memoria de un conjunto común, asignada de forma dinámica.
Aire Acondicionado para Sala de Cómputo (CRAC)	*Computer Room Air Conditioner (CRAC)*	Unidad de climatización de precisión para salas de cómputo. Enfría el aire con un circuito de refrigeración propio, con compresor integrado en el equipo.
Aislamiento de Endpoint	*Endpoint Isolation*	Medida de contención que desconecta lógicamente un equipo de la red mientras se investiga, para evitar la propagación de una amenaza. Suele aplicarse desde una plataforma EDR.
Aislamiento de Navegador	*Browser Isolation*	Tecnología que ejecuta la navegación web en un entorno remoto y entrega al usuario solo una representación del contenido, de modo que el código malicioso no llega al dispositivo.
Aislamiento de Red	*Network Isolation*	Medida de contención que desconecta, lógica o físicamente, un dispositivo comprometido o sospechoso para evitar que la amenaza se propague.
Aislamiento Predictivo de Fallas	*Predictive Fault Isolation*	Capacidad de detectar de forma anticipada componentes con señales de falla inminente y aislarlos antes de que afecten el servicio. Se apoya en analítica de telemetría.

Término (español)	Term (English)	Definición
Ajuste de Reglas de Detección	*Detection Rule Tuning*	Ajuste controlado de reglas de detección para aumentar su precisión y reducir falsos positivos, sin perder cobertura sobre la amenaza objetivo.
Ajuste de Reglas YARA	*YARA Rule Tuning*	Ajuste de reglas YARA, que identifican malware por patrones de cadenas o bytes, para mejorar la precisión y reducir falsos positivos.
Alambrado Fijo (Hard-Wired)	*Hard-Wired*	Enlace permanente, por cable o línea, entre dos nodos o dispositivos. También describe una circuitería con funciones fijadas físicamente.
Algoritmo de Generación de Dominios (DGA)	*Domain Generation Algorithm (DGA)*	Técnica del malware que genera nombres de dominio de forma algorítmica para localizar su servidor de mando y control. Dificulta el bloqueo basado en listas fijas.
Alianza Wi-Fi (WECA)	*Wi-Fi Alliance (formerly WECA)*	Organización que certifica la interoperabilidad de productos IEEE 802.11 con la marca Wi-Fi. Antes se llamaba Wireless Ethernet Compatibility Alliance.
Alimentación Eléctrica Dual	*Dual Power Feed*	Diseño eléctrico en el que un equipo recibe energía de dos fuentes independientes. Si una falla, la otra mantiene el servicio.
Alimentación por Ethernet (PoE)	*Power over Ethernet (PoE)*	Método normalizado que suministra energía a un dispositivo por el mismo cable de datos. IEEE 802.3af (15,4 W), 802.3at (30 W) y 802.3bt (hasta 90 W) lo definen.
Alma de Cable	*Cable Core*	Conjunto de los elementos de trenzado, soporte, tracción y relleno dentro del cable, junto con la envoltura que los cubre.
Almacenamiento Conectado a la Red (NAS)	*Network Attached Storage (NAS)*	Sistema de almacenamiento conectado a la red que ofrece acceso compartido a archivos mediante protocolos como NFS o SMB.
Almacenamiento de Objetos	*Object Storage*	Modelo de almacenamiento que guarda los datos como objetos independientes, cada uno con identificador único y metadatos, accesibles por API. Escala sin jerarquía de directorios.
Almacenamiento de Objetos OCI	*OCI Object Storage*	Servicio de Oracle Cloud Infrastructure para almacenar objetos de datos estructurados y no estructurados, con niveles de almacenamiento estándar, poco frecuente y archivo.
Almacenamiento Temporal en Búfer	*Buffering*	Almacenamiento transitorio de datos en un registro o en memoria RAM, que permite compensar diferencias de velocidad entre dispositivos y absorber variaciones de llegada.
Alta Disponibilidad (HA)	*High Availability (HA)*	Capacidad de un sistema de mantenerse operativo durante un porcentaje definido del tiempo, mediante redundancia y recuperación automática ante fallas.

Término (español)	Term (English)	Definición
Alta Frecuencia (HF)	*High Frequency (HF)*	Banda de radiofrecuencia de 3 a 30 MHz. Se usa en radioaficionados y comunicaciones de larga distancia por reflexión ionosférica. No debe confundirse con HF de «libre de halógenos».
Ambiente de Laboratorio	*Laboratory Environment*	Entorno controlado y aislado de producción donde se validan configuraciones, cambios y procedimientos antes de aplicarlos.
Ambiente de Staging	*Staging Environment*	Ambiente previo a producción que replica sus condiciones para las pruebas finales de una solución antes del despliegue.
Amenaza Critica		Se genera por observación 1457 del grupo diferente a ETB, se debe ampliar
Amenaza Interna	*Insider Threat*	Riesgo originado por personas con acceso legítimo, como empleados o contratistas, que pueden causar daño de forma accidental o intencional.
Amenaza Persistente Avanzada (APT)	*Advanced Persistent Threat (APT)*	Amenaza ejecutada por un actor con recursos y objetivos específicos que mantiene acceso no autorizado a una red durante periodos prolongados. Su análisis suele apoyarse en MITRE ATT&CK.
Amplificación de Luz por Emisión Estimulada de Radiación (LÁSER)	*Light Amplification by Stimulated Emission of Radiation (LASER)*	Fuente de luz coherente y monocromática, la más adecuada para transmisión por fibra óptica de larga distancia.
Amplificación Raman	*Raman Amplification*	Técnica que amplifica la señal óptica dentro de la fibra de transmisión mediante dispersión Raman estimulada. Permite mayores alcances y menor ruido acumulado.
Amplificador de Fibra Dopada con Erbio (EDFA)	*Erbium Doped Fiber Amplifier (EDFA)*	Amplificador óptico en el que un tramo de fibra dopada con erbio, excitada por un láser de bombeo, amplifica señales en la banda C (1530 a 1565 nm) sin convertirlas a señal eléctrica.
Análisis Autónomo de Causa Raíz	*Autonomous Root Cause Analysis*	Capacidad de identificar de forma automática las causas probables de un incidente mediante correlación y análisis de eventos, sin análisis manual previo.
Análisis de Causa Raíz (RCA)	*Root Cause Analysis (RCA)*	Método estructurado para identificar la causa fundamental de un incidente o falla recurrente, y no solo sus síntomas. Se apoya en técnicas como los cinco porqués o el diagrama de Ishikawa.
Análisis de Comportamiento	*Behavioral Analysis*	Método que detecta amenazas por desviaciones respecto al comportamiento habitual de usuarios, procesos o aplicaciones, y no por firmas conocidas.

Término (español)	Term (English)	Definición
Análisis de Comportamiento de Malware	*Malware Behavioral Analysis*	Técnica que identifica software malicioso por las acciones que ejecuta, como cambios en el registro, conexiones de red o cifrado de archivos, y no por su firma estática.
Análisis de Comportamiento de Red	*Network Behavior Analysis*	Análisis del comportamiento habitual del tráfico de una red para detectar desviaciones que puedan indicar actividad maliciosa.
Análisis de Flujos	*Flow Analysis*	Análisis de registros de flujo de red, como NetFlow, sFlow o IPFIX, para entender patrones de tráfico, capacidad y posibles amenazas.
Análisis de Impacto al Negocio (BIA)	*Business Impact Analysis (BIA)*	Método que identifica los procesos críticos de una organización y evalúa el impacto de su interrupción a lo largo del tiempo. Sus resultados fijan RTO y RPO. Se describe en ISO 22301.
Análisis de Ingeniería de Tráfico	*Traffic Engineering Analysis*	Evaluación técnica del comportamiento del tráfico para optimizar rutas, capacidad y uso de enlaces.
Análisis de Malware	*Malware Analysis*	Estudio técnico del comportamiento, capacidades y riesgo de un software malicioso, mediante análisis estático, dinámico o ambos.
Análisis de Ruta de Ataque	*Attack Path Analysis*	Proceso que identifica las rutas por las que un atacante podría pasar de un punto de entrada a un activo crítico, combinando vulnerabilidades, configuraciones y permisos.
Análisis Inteligente de Riesgo de Cambios	*Intelligent Change Risk Analysis*	Evaluación automática del riesgo asociado a un cambio de infraestructura o aplicación, a partir del historial de cambios, incidentes y dependencias.
Análisis KQL	*KQL Parse*	Operador del lenguaje Kusto Query Language (KQL) que extrae campos estructurados de cadenas de texto o registros complejos.
Análisis Post Mortem	*Post Mortem*	Análisis posterior a un incidente que documenta la cronología, las causas y las acciones de mejora. Suele hacerse sin atribución de culpa individual.
Analista de Respuesta a Incidentes N2	*N2 Incident Response Analyst*	Profesional responsable de investigar incidentes complejos, coordinar la contención y apoyar la recuperación del servicio.
Analista de Seguridad N1	*N1 Security Analyst*	Analista del primer nivel del SOC. Monitorea alertas, valida su veracidad y escala los eventos que requieren análisis adicional.
Analista Forense Certificado GIAC (GCFA)	*GIAC Certified Forensic Analyst (GCFA)*	Certificación de GIAC (Global Information Assurance Certification) en análisis forense digital y respuesta a incidentes avanzados.
Analista SOC N3	*SOC N3 Analyst*	Especialista de nivel superior del SOC, responsable de investigaciones avanzadas, caza de amenazas y análisis profundo de incidentes.

Término (español)	Term (English)	Definición
Analítica de Acceso Seguro	*Secure Access Analytics*	Análisis de eventos de acceso para detectar comportamientos anómalos y riesgos sobre el acceso a recursos.
Analítica de Amenazas	*Threat Analytics*	Aplicación de analítica avanzada a datos de seguridad para identificar amenazas, riesgos y patrones maliciosos.
Analítica de Búsqueda	*Search Analytics*	Técnicas de análisis sobre las búsquedas realizadas en repositorios de eventos, métricas o registros, para mejorar su uso y desempeño.
Analítica de Comportamiento de Usuarios y Entidades (UEBA)	*User and Entity Behavior Analytics (UEBA)*	Tecnología que modela el comportamiento habitual de usuarios y entidades como dispositivos y cuentas de servicio, y señala desviaciones que pueden indicar compromiso.
Analítica de Confiabilidad de Servicios	*Service Reliability Analytics*	Analítica orientada a medir disponibilidad, estabilidad y confiabilidad de los servicios tecnológicos a lo largo del tiempo.
Analítica de Grafos de Servicios	*Service Graph Analytics*	Análisis basado en el grafo de relaciones entre servicios y componentes, para evaluar el impacto de fallas y riesgos operativos.
Analítica de Red	*Network Analytics*	Análisis de datos, métricas, telemetría y eventos de red para identificar tendencias, anomalías, riesgos y oportunidades de optimización.
Analítica de Reducción de Ruido	*Noise Reduction Analytics*	Técnicas para reducir eventos irrelevantes y falsos positivos, de modo que el equipo atienda las alertas con valor operativo.
Analítica de Registros OCI	*OCI Logging Analytics*	Servicio de Oracle Cloud Infrastructure para búsqueda, correlación y visualización de registros de múltiples fuentes.
Analítica de Seguridad	*Security Analytics*	Uso de técnicas analíticas sobre grandes volúmenes de eventos y registros para detectar patrones de riesgo y amenazas.
Analítica de Tráfico	*Traffic Analytics*	Análisis del tráfico de red para entender desempeño, utilización, riesgos y patrones de uso.
Analítica del Borde de Acceso Seguro	*Secure Access Edge Analytics*	Capacidades analíticas aplicadas a plataformas de acceso seguro en el borde (SASE o SSE) para detectar riesgos y comportamientos sospechosos.
Analítica del Comportamiento de Adversarios	*Adversary Behavior Analytics*	Capacidad analítica que identifica patrones asociados a actores maliciosos en las distintas etapas de un ataque, normalmente mapeados a técnicas de MITRE ATT&CK.
Analítica del Recorrido de Acceso del Usuario	*User Access Journey Analytics*	Análisis completo del recorrido de un usuario, desde la autenticación hasta el acceso efectivo a las aplicaciones corporativas, para detectar fricción y riesgo.
Analítica DNS	*DNS Analytics*	Análisis de consultas y respuestas DNS para detectar amenazas, como túneles DNS, DGA o dominios maliciosos.

Término (español)	Term (English)	Definición
Analítica en Tiempo Real	*Real-Time Analytics*	Capacidad de analizar datos a medida que se generan, con latencia suficientemente baja para apoyar decisiones operativas inmediatas.
Analítica Predictiva	*Predictive Analytics*	Uso de datos históricos y modelos estadísticos o de aprendizaje automático para estimar comportamientos futuros.
Analítica Unificada de Operaciones	*Unified Operations Analytics*	Plataforma que integra información operativa, de seguridad, de red y de experiencia digital para analizarla de forma conjunta.
Analítica Unificada de Seguridad	*Unified Security Analytics*	Plataforma que integra múltiples fuentes de seguridad para realizar análisis y correlación centralizados.
Analizador Sintáctico	*Parser*	Componente que interpreta datos de entrada, como texto o registros, y los convierte en una estructura utilizable. En gestión de registros extrae campos de líneas de log.
Ancho de Banda	*Bandwidth*	Capacidad máxima de transmisión de un enlace, expresada en bits por segundo. No equivale al caudal efectivo, que depende de latencia, pérdidas y protocolos.
Ancho de Banda Contratado (Mbps)	*Contracted Bandwidth (Mbps)*	Capacidad de transmisión comprometida contractualmente para un enlace, expresada en Mb/s o Gb/s. Es el valor contra el cual se verifica el cumplimiento del servicio.
Ancho de Banda de Transmisión	*Transmission Bandwidth*	Intervalo de frecuencias que ocupa una señal transmitida. Los sistemas clásicos usan el mínimo necesario; las técnicas de espectro ensanchado emplean un ancho mucho mayor para ganar robustez frente a interferencias.
Ancho de Banda Óptico	*Optical Bandwidth*	Frecuencia a la cual la función de transferencia de una fibra óptica cae a la mitad (−3 dB) de su valor en frecuencia cero.
Ancho de Haz	*Beamwidth*	Ángulo subtendido por la radiación entre los puntos en que la potencia cae a la mitad (−3 dB) respecto del máximo.
Ancho de la Banda Prohibida	*Band Gap*	Diferencia de energía entre la banda de valencia y la de conducción de un semiconductor. Los electrones no pueden ocupar esa zona, y su valor determina la longitud de onda de emisión o absorción del material.
Anclaje de Rack	*Rack Anchor*	Elemento que fija un rack al piso, muro o estructura para garantizar su estabilidad mecánica, en particular en zonas sísmicas.
Anfitrión (Host)	*Host*	Dispositivo con capacidad de procesamiento conectado a una red, identificado por una dirección lógica, que ofrece o consume servicios.

Término (español)	Term (English)	Definición
Ángstrom (Å)	*Angstrom (Å)*	Unidad de longitud equivalente a 10^{-10} m. No pertenece al SI; se conserva por uso histórico en óptica y espectroscopia.
Ángulo Crítico	*Critical Angle*	Ángulo de incidencia mínimo a partir del cual un rayo que pasa de un medio de mayor índice de refracción a otro de menor índice se refleja totalmente.
Anonimización	*Anonymization*	Proceso que elimina o transforma datos de modo irreversible, de forma que no sea posible asociarlos a una persona identificable. Los datos anonimizados quedan fuera del alcance de la normativa de protección de datos personales.
ANSI/TIA-568.0-E	*ANSI/TIA-568.0-E*	Norma de la Telecommunications Industry Association que establece requisitos generales de los sistemas de cableado de telecomunicaciones en edificios comerciales.
ANSI/TIA-568.1-E	*ANSI/TIA-568.1-E*	Norma TIA que define los requisitos de cableado de telecomunicaciones genérico para edificios comerciales, entre ellos topología, distancias y componentes.
ANSI/TIA-568.2-E	*ANSI/TIA-568.2-E*	Norma TIA que especifica los requisitos de desempeño y componentes del cableado balanceado de cobre, de categoría 5e a 8.
ANSI/TIA-568.3-E	*ANSI/TIA-568.3-E*	Norma TIA que especifica el cableado y los componentes de fibra óptica en edificios comerciales, incluidos los tipos de fibra multimodo y monomodo.
ANSI/TIA-569-E	*ANSI/TIA-569-E*	Norma TIA sobre canalizaciones y espacios de telecomunicaciones en edificios comerciales: salas, rutas, bandejas y ductos.
ANSI/TIA-606-D	*ANSI/TIA-606-D*	Norma TIA sobre administración de la infraestructura de telecomunicaciones: identificadores, etiquetado, registros y documentación.
ANSI/TIA-607-E	*ANSI/TIA-607-E*	Norma TIA sobre puesta a tierra y equipotencialidad de la infraestructura de telecomunicaciones.
Antena Isotrópica	*Isotropic Antenna*	Antena ideal que irradia con igual intensidad en todas las direcciones. No es físicamente realizable, pero sirve de referencia para medir la ganancia en dBi.
Antena Omnidireccional	*Omnidirectional Antenna*	Antena que irradia con la misma ganancia en todas las direcciones del plano horizontal.
Antena Yagi	*Yagi Antenna*	Antena directiva de elementos paralelos cuya ganancia aumenta con el número de elementos.
Antenas Inteligentes	*Smart Antennas*	Antenas que modifican su diagrama de radiación en tiempo real para dirigir el haz hacia los usuarios y reducir las interferencias.

Término (español)	Term (English)	Definición
Antimalware para Endpoint	*Endpoint Antimalware*	Plataforma instalada en estaciones de trabajo y servidores que previene, detecta y responde a malware y comportamientos sospechosos.
Antivirus de Nueva Generación (NGAV)	*Next Generation Antivirus (NGAV)*	Antivirus que combina firmas con análisis de comportamiento, inteligencia de amenazas y aprendizaje automático para detectar malware desconocido.
Anuncio de Estado de Enlace (LSA)	*Link State Advertisement (LSA)*	Mensaje con que un enrutador OSPF describe sus enlaces y su estado a los demás enrutadores del área. Se describe en RFC 2328.
Anycast	*Anycast*	Método de direccionamiento en el que varios nodos anuncian la misma dirección IP y el enrutamiento entrega el tráfico al nodo más cercano en términos de ruta. Se usa en DNS y redes de entrega de contenido.
Apantallamiento (Blindaje)	*Shielding*	Cubierta metálica de un medio de transmisión, como un cable coaxial, que reduce la interferencia electromagnética que entra o sale.
Apertura Numérica (NA)	*Numerical Aperture (NA)*	Seno del ángulo máximo de aceptación de luz de una fibra óptica; depende de los índices de refracción del núcleo y del revestimiento.
API Asíncrona	*Async API*	API diseñada para comunicación basada en eventos y mensajes asíncronos. La especificación AsyncAPI es su equivalente de OpenAPI.
API Northbound	*Northbound API*	Interfaz que una plataforma ofrece a las aplicaciones superiores, como orquestadores, para consumir sus funciones o datos.
API REST	*REST API*	API basada en HTTP que sigue el estilo arquitectónico REST descrito por Roy Fielding en su tesis doctoral (2000): recursos identificados por URI y operaciones sin estado.
API Southbound	*Southbound API*	Interfaz que una plataforma de gestión o controlador usa para controlar los dispositivos o sistemas subyacentes, por ejemplo, OpenFlow o NETCONF.
Aplicación de Políticas	*Policy Enforcement*	Aplicación efectiva y verificable de reglas de seguridad, acceso o cumplimiento sobre usuarios y sistemas, en el punto donde se toma la decisión de permitir o negar.
Aplicación de Políticas como Código	*Policy Enforcement as Code*	Expresión de controles regulatorios y de seguridad como código versionado que se aplica y verifica de forma automática en la cadena de despliegue.
Aplicación de Seguridad en la Nube	*Cloud Security Enforcement*	Aplicación de políticas y controles de seguridad sobre usuarios, aplicaciones, tráfico y datos en servicios de nube.

Término (español)	Term (English)	Definición
Aplicación Nativa de Nube	*Cloud Native Application*	Aplicación diseñada para ejecutarse en la nube mediante contenedores, microservicios y escalamiento dinámico, según la definición de la Cloud Native Computing Foundation.
Aprendizaje Automático	*Machine Learning*	Rama de la inteligencia artificial en la que los sistemas aprenden patrones a partir de datos y los usan para predecir o decidir sin reglas programadas explícitamente.
Aprendizaje Federado	*Federated Learning*	Método de entrenamiento en el que los participantes entrenan un modelo localmente con sus datos y comparten solo actualizaciones del modelo, sin centralizar los datos originales.
Aprovisionamiento Automatizado	*Automated Provisioning*	Creación automática de identidades, cuentas y permisos a partir de reglas definidas previamente, normalmente disparadas por eventos de recursos humanos.
Aprovisionamiento de Autoservicio	*Self-Service Provisioning*	Capacidad de que usuarios autorizados soliciten y reciban recursos tecnológicos mediante un portal y flujos automatizados, sin intervención de un administrador.
Aprovisionamiento de Cuentas	*Account Provisioning*	Proceso de creación y asignación inicial de cuentas, permisos y atributos para que un usuario acceda a los servicios corporativos.
Aprovisionamiento de Usuarios	*User Provisioning*	Proceso de crear, modificar y eliminar cuentas de usuario y sus permisos a lo largo del ciclo de vida de la persona en la organización.
Aprovisionamiento Impulsado por Flujos de Trabajo	*Workflow-Driven Provisioning*	Aprovisionamiento de accesos controlado por flujos de aprobación, validación y cumplimiento definidos previamente.
Aprovisionamiento Sin Intervención Humana (ZTP)	*Zero Touch Provisioning (ZTP)*	Mecanismo por el que un dispositivo recién conectado obtiene su configuración y software de forma automática desde un servidor, sin configuración manual local.
Aprovisionamiento (telefonía)	*Provisioning*	En una central telefónica, proceso de asignar pares de cobre, equipos y puertos, y de programarlos para activar un servicio al abonado.
Archivo	*File*	Conjunto de datos almacenado con un nombre en un medio de almacenamiento.
Archivo Adjunto	*Attachment*	Documento que se envía anexo a un mensaje de correo electrónico. Los adjuntos se codifican con MIME. Son un vector frecuente de malware, por lo que deben inspeccionarse.
Archivo de Estado de Infraestructura	*Infrastructure State File*	Archivo que registra el estado conocido de la infraestructura administrada con herramientas de infraestructura como código, como el archivo de estado de Terraform.

Término (español)	Term (English)	Definición
Archivo Frío	*Cold Archive*	Nivel de almacenamiento para datos históricos de acceso poco frecuente, con menor costo por gigabyte y mayor latencia de recuperación.
Área de Distribución de Equipos (EDA)	*Equipment Distribution Area (EDA)*	Área de un centro de datos donde se ubican los equipos finales de cómputo, almacenamiento y comunicaciones. Definida en ANSI/TIA-942.
Área de Distribución de Zona (ZDA)	*Zone Distribution Area (ZDA)*	Punto de conexión opcional entre el área de distribución horizontal y los equipos finales, que aporta modularidad al cableado. Definida en ANSI/TIA-942.
Área de Distribución Horizontal (HDA)	*Horizontal Distribution Area (HDA)*	Área de un centro de datos donde se ubica la distribución horizontal hacia las áreas de equipos. Definida en ANSI/TIA-942.
Área Principal de Distribución (MDA)	*Main Distribution Area (MDA)*	Espacio central de un centro de datos que aloja el enrutamiento principal, las conexiones troncales y los equipos de núcleo. Definida en ANSI/TIA-942.
Argo CD	*Argo CD*	Herramienta de entrega continua declarativa, basada en GitOps, que mantiene un clúster de Kubernetes sincronizado con el estado definido en un repositorio Git. Es un proyecto graduado de la CNCF.
Armadura de Cable	*Armoring*	Capa protectora, generalmente de alambres o flejes de acero, que se coloca sobre el cable para usos especiales como el marino, el minero o la protección contra roedores.
Armario de Cableado (Wiring Closet)	*Wiring Closet*	Espacio donde terminan los cables de una planta y se instala el equipo de acceso de usuarios. ANSI/TIA-569 lo denomina sala de telecomunicaciones.
Arquitectura API First	*API First Architecture*	Enfoque de diseño en el que el contrato de la API se define antes de implementar las aplicaciones que la consumen o la exponen.
Arquitectura Basada en Filas	*Row-Based Architecture*	Disposición de un centro de datos en filas de racks con enfriamiento y distribución eléctrica dimensionados por fila, lo que simplifica la expansión y el mantenimiento.
Arquitectura de Alimentación A/B	*A/B Power Architecture*	Esquema eléctrico con dos rutas independientes, A y B, que alimentan cada equipo crítico. Elimina el punto único de falla en la distribución de energía.
Arquitectura de Aplicaciones	*Application Architecture*	Descripción estructurada de los componentes, las relaciones, los flujos y las capacidades de las aplicaciones de una organización. Es uno de los dominios de TOGAF.

Término (español)	Term (English)	Definición
Arquitectura de Confianza Cero (ZTA)	*Zero Trust Architecture (ZTA)*	Conjunto de principios de diseño que elimina la confianza implícita basada en la ubicación de red y exige verificar identidad, dispositivo y contexto en cada acceso. Está definida en NIST SP 800-207 (2020).
Arquitectura de Integración	*Integration Architecture*	Arquitectura que define los mecanismos de comunicación e interoperabilidad entre sistemas y aplicaciones, incluidos los patrones, protocolos y plataformas de integración.
Arquitectura de Microservicios	*Microservices Architecture*	Estilo arquitectónico que descompone una aplicación en servicios pequeños, de despliegue independiente, organizados por capacidad de negocio y comunicados por interfaces definidas.
Arquitectura de Óptica Lineal	*Linear Optics Architecture*	Diseño basado en transceptores ópticos lineales, sin procesamiento de señal digital en el módulo, que reduce consumo, costo y latencia.
Arquitectura de Pasarela API	*API Gateway Architecture*	Patrón que ubica un punto único de entrada para las APIs, donde se centralizan autenticación, autorización, limitación de tasa, monitoreo y enrutamiento.
Arquitectura de Red	*Network Architecture*	Conjunto de principios de diseño, que incluye la organización de funciones, los formatos de datos y los procedimientos, para construir una red.
Arquitectura de Referencia	*Reference Architecture*	Arquitectura reutilizable que establece principios, componentes y patrones para guiar implementaciones futuras en un dominio determinado.
Arquitectura de Seguridad Hub- and-Spoke	*Hub-and-Spoke Security Architecture*	Topología en la que los controles de seguridad se concentran en una red central (hub) que inspecciona el tráfico de las redes conectadas (spokes).
Arquitectura de Sistemas de Información	*Information System Architecture*	Estructura que describe cómo interactúan aplicaciones, datos, integración y tecnología para soportar los procesos de la institución.
Arquitectura Dirigida por Eventos (EDA)	*Event Driven Architecture (EDA)*	Arquitectura en la que los componentes se comunican produciendo y consumiendo eventos de forma desacoplada. No debe confundirse con el Área de Distribución de Equipos, que comparte la sigla EDA.
Arquitectura Hexagonal	*Hexagonal Architecture*	Patrón arquitectónico, también llamado de puertos y adaptadores, que aísla la lógica de negocio de las tecnologías externas mediante interfaces definidas.
Arquitectura Limpia	*Clean Architecture*	Arquitectura de capas concéntricas propuesta por Robert C. Martin, en la que las dependencias apuntan hacia el dominio de negocio y este no depende de frameworks, bases de datos ni interfaces.

Término (español)	Term (English)	Definición
Arquitectura Monolítica	*Monolithic Architecture*	Arquitectura en la que todas las funciones de una aplicación se empaquetan y despliegan como una sola unidad. Simplifica el despliegue, pero cualquier cambio exige redesplegar el conjunto.
Arquitectura Multiinquilino (Multi-Tenant)	*Multi-Tenant Architecture*	Arquitectura en la que una única instancia de la aplicación y de su infraestructura sirve a varios clientes (inquilinos) con datos aislados entre sí.
Arquitectura Orientada a Servicios (SOA)	*Service-Oriented Architecture (SOA)*	Estilo arquitectónico que organiza la funcionalidad en servicios reutilizables con interfaces estandarizadas y contratos explícitos, normalmente comunicados mediante un bus de integración.
Arquitectura Políglota	*Polyglot Architecture*	Enfoque que usa lenguajes, tecnologías o motores de base de datos distintos según el requisito de cada componente, y no uno único para toda la solución.
Arquitectura Spine-Leaf	*Spine-Leaf Fabric*	Topología de red de centros de datos de dos niveles: cada switch leaf se conecta a todos los switches spine. Cualquier par de leaf queda a la misma distancia, lo que da latencia predecible y múltiples rutas de igual costo.
Arquitectura Unificada de Telemetría	*Unified Telemetry Architecture*	Arquitectura que recopila y correlaciona métricas, eventos, registros y trazas de múltiples fuentes en una plataforma común, normalmente sobre estándares como OpenTelemetry.
Arranque Seguro	*Secure Boot*	Función del firmware UEFI que verifica la firma digital de cada componente de arranque contra claves de confianza antes de ejecutarlo, e impide cargar código no autorizado.
Arrastrar y Soltar	*Drag and Drop*	Interacción de interfaz gráfica que permite seleccionar un objeto y moverlo hacia otro objeto o ubicación, que lo recibe como entrada.
Arreglo Redundante de Discos Independientes (RAID)	*Redundant Array of Independent Disks (RAID)*	Tecnología que combina varios discos para dar redundancia, velocidad o ambas. RAID 0, 1, 5, 6 y 10 son niveles comunes. En su origen, la sigla se refería a discos de bajo costo (Redundant Array of Inexpensive Disks).
Artefacto de Amenaza	*Threat Artifact*	Elemento observable asociado a una amenaza, como un archivo, dominio, dirección IP o hash, que sirve como indicador de compromiso.
Artefactos (en imágenes)	*Artifacts*	Elementos visibles de una imagen o video que no forman parte de la información original y que aparecen, por ejemplo, por compresión con pérdidas.
Aseguramiento de Servicios	*Service Assurance*	Conjunto de procesos que verifican que un servicio cumple los niveles de calidad, disponibilidad y desempeño comprometidos, e inician acciones correctivas cuando se desvía.

Término (español)	Term (English)	Definición
Aseguramiento de Servicios Sin Intervención Humana	*Zero Touch Service Assurance*	Aseguramiento de servicios en el que la detección de desviaciones y su corrección se ejecutan de forma automática, sin intervención humana en el flujo normal.
Aseguramiento Inteligente de Servicios	*Intelligent Service Assurance*	Aseguramiento de servicios que usa analítica y automatización para anticipar degradaciones y corregirlas antes de que afecten el nivel de servicio.
Asentimiento Superpuesto (Piggybacking)	*Piggybacking*	Técnica que transporta los acuses de recibo dentro de un paquete de datos en sentido contrario, para ahorrar ancho de banda.
Asignación Dinámica de Ancho de Banda	*Dynamic Bandwidth Allocation*	Función que reparte la capacidad de un enlace entre los canales según la demanda. En redes PON permite asignar los intervalos de subida.
Asistencia Remota	*Remote Help*	Herramienta de Microsoft Intune para asistencia remota entre el personal de soporte y el usuario, con autenticación y control de sesión.
Asistente	*Attendee*	Participante de una reunión con permisos limitados a consumir contenido y usar las funciones que el organizador le permite.
Asociación de Industrias Electrónicas (EIA)	*Electronic Industries Alliance (EIA)*	Organización estadounidense de normalización de la industria electrónica. Cesó operaciones en 2011; sus normas las mantienen TIA y ECIA.
Asociación de la Industria de las Telecomunicaciones (TIA)	*Telecommunications Industry Association (TIA)*	Asociación estadounidense, acreditada por ANSI, que produce normas de telecomunicaciones, como la serie ANSI/TIA-568.
Asociación Europea de Fabricantes de Computadores (ECMA)	*European Computer Manufacturers Association (ECMA)*	Organización internacional de normalización de tecnologías de la información. Desde 1994 se denomina Ecma International.
Asociación Internacional de Comunicaciones (ICA)	*International Communications Association (ICA)*	Organización académica y profesional del ámbito de la comunicación.
Asociación Internacional de Transporte Aéreo (IATA)	*International Air Transport Association (IATA)*	Asociación comercial de las aerolíneas del mundo.
Asociación Nacional de Fabricantes Eléctricos (NEMA)	*National Electrical Manufacturers Association (NEMA)*	Asociación estadounidense que normaliza equipos eléctricos, entre ellos los tipos de caja resistentes a la intemperie, por ejemplo NEMA 4X.
Atenuación	*Attenuation*	Pérdida de potencia de una señal al propagarse por un medio, expresada en decibelios. Aumenta con la distancia y depende de la frecuencia en cobre y de la longitud de onda en fibra.

Término (español)	Term (English)	Definición
Atenuador de Radiofrecuencia (PAD)	*RF Pad / Attenuator Pad*	Dispositivo pasivo que reduce la potencia de una señal de radiofrecuencia sin alterar de forma notable sus características.
Atestación de Artefactos	*Artifact Attestation*	Declaración firmada digitalmente que registra cómo, cuándo y con qué componentes se construyó un artefacto de software. Se usa para verificar su procedencia, por ejemplo con in-toto o SLSA.
Atribución de Amenazas	*Threat Attribution*	Proceso de asociar una amenaza o campaña con un actor específico a partir de evidencia técnica y contextual. Su confiabilidad varía y casi nunca es concluyente.
Atto (a)	*atto (a)*	Prefijo del Sistema Internacional de Unidades que representa un factor de 10^{-18}.
Audiencia Concurrente	*Concurrent Audience*	Número máximo de participantes conectados al mismo tiempo a una sesión o evento virtual.
Audio de Alta Definición	*HD Audio*	Audio de banda ancha, con un ancho de banda de voz mayor al telefónico tradicional, que mejora la claridad y la fidelidad de la voz.
Audioconferencia	*Audio Conferencing*	Servicio que permite la comunicación de voz en tiempo real entre varios participantes ubicados en distintos lugares, con acceso por internet o telefonía.
Auditabilidad	*Auditability*	Capacidad de verificar actividades y decisiones mediante registros confiables y controles de supervisión. Exige que los registros sean completos, atribuibles y protegidos contra alteración.
Auditor Certificado de Sistemas de Información (CISA)	*Certified Information Systems Auditor (CISA)*	Certificación de ISACA en auditoría, control y aseguramiento de sistemas de información.
Auditor Líder ISO 22301	*ISO 22301 Lead Auditor*	Certificación que acredita competencia para auditar sistemas de gestión de continuidad del negocio conforme a ISO 22301.
Auditor Líder ISO 27001	*ISO 27001 Lead Auditor*	Certificación que acredita competencia para auditar sistemas de gestión de seguridad de la información conforme a ISO/IEC 27001.
Auditoría OCI	*OCI Audit*	Servicio de Oracle Cloud Infrastructure que registra las llamadas a las API sobre los recursos de la cuenta, con fines de trazabilidad, cumplimiento e investigación.
Auditoría SQL	*SQL Auditing*	Registro detallado de las acciones ejecutadas sobre una base de datos SQL, para demostrar trazabilidad y cumplimiento.
Auricular con Micrófono (Diadema)	*Headset*	Dispositivo que se ajusta a la cabeza durante una llamada y que incluye altavoz y micrófono.

Término (español)	Term (English)	Definición
Autenticación	*Authentication*	Proceso que verifica la identidad declarada por un usuario, sistema o servicio antes de concederle acceso. NIST SP 800-63B define niveles de aseguramiento para ella.
Autenticación Adaptativa	*Adaptive Authentication*	Autenticación que ajusta los factores exigidos según el comportamiento, la ubicación, el dispositivo y el riesgo de cada intento de acceso.
Autenticación, Autorización y Contabilidad (AAA)	*AAA (Authentication, Authorization and Accounting)*	Marco de tres funciones: autenticar la identidad, autorizar los recursos permitidos y llevar contabilidad de la actividad de la sesión. RADIUS y TACACS+ lo implementan.
Autenticación Basada en Riesgo	*Risk-Based Authentication*	Mecanismo que calcula el riesgo de cada intento de acceso y exige controles adicionales cuando supera un umbral definido.
Autenticación del Organizador de Reunión	*Meeting Host Authentication*	Verificación reforzada de la identidad de quienes organizan o moderan reuniones, que tienen privilegios sobre su configuración y sus participantes.
Autenticación Multifactor (MFA)	*Multi-Factor Authentication (MFA)*	Autenticación que exige dos o más factores de categorías distintas: algo que se sabe, algo que se tiene y algo que se es. Un segundo factor de la misma categoría no cumple la definición.
Autenticación para Reuniones	*Authentication for Meetings*	Verificación de la identidad de los participantes antes de permitirles entrar a una reunión virtual.
Autenticación Resistente al Phishing	*Phishing Resistant Authentication*	Autenticación que impide que un atacante capture y reutilice credenciales, porque el secreto se vincula criptográficamente al origen legítimo. FIDO2 y WebAuthn son ejemplos.
Autenticación sin Contraseña	*Passwordless Authentication*	Método de autenticación que reemplaza la contraseña por claves criptográficas, certificados o biometría local. Elimina el secreto compartido que un atacante podría robar.
Autoconfiguración de Direcciones sin Estado (SLAAC)	*Stateless Address Autoconfiguration (SLAAC)*	Mecanismo de IPv6 por el que un dispositivo construye su dirección a partir del prefijo anunciado por el router, sin servidor DHCP. Se describe en RFC 4862.
Automatización Basada en Intenciones	*Intent-Based Automation*	Automatización en la que el operador declara el resultado deseado y la plataforma determina y ejecuta las acciones necesarias, y luego verifica que se cumpla.
Automatización Continua de Cumplimiento	*Continuous Compliance Automation*	Verificación automática y permanente del cumplimiento de políticas, estándares y controles, para detectar desviaciones sin esperar a una auditoría periódica.
Automatización de Aprovisionamiento	*Provisioning Automation*	Automatización de la creación y configuración de recursos, usuarios, servicios o componentes tecnológicos.

Término (español)	Term (English)	Definición
Automatización de Cambios	*Change Automation*	Automatización de las actividades de aprobación, ejecución, validación y cierre de cambios tecnológicos.
Automatización de Circuito Cerrado	*Closed Loop Automation*	Automatización que observa el estado del sistema, decide y actúa de forma continua para corregir desviaciones, y luego vuelve a observar el resultado.
Automatización de Correlación de Eventos	*Event Correlation Automation*	Mecanismo automático que relaciona eventos de varias fuentes para identificar causas raíz o amenazas que un evento aislado no revela.
Automatización de Flujos de Trabajo	*Workflow Automation*	Ejecución automática de actividades definidas previamente en un flujo, para reducir la intervención manual.
Automatización de Identidades	*Identity Automation*	Automatización de los procesos de creación, modificación, revisión y eliminación de identidades digitales.
Automatización de Rotación de Secretos	*Secret Rotation Automation*	Renovación automática de credenciales, certificados y secretos antes de su vencimiento, sin intervención manual. Reduce la ventana de uso de un secreto comprometido.
Automatización de Runbooks	*Runbook Automation*	Ejecución automática de procedimientos operativos documentados para responder a eventos o incidentes.
Automatización de Tareas de Ejecución	*Run Task Automation*	Ejecución automática de tareas operativas programadas o disparadas por eventos específicos.
Automatización del Ciclo de Vida	*Lifecycle Automation*	Automatización de las actividades del ciclo de vida de usuarios e identidades digitales: ingreso, cambio de rol y salida.
Automatización Dirigida por Eventos	*Event-Driven Automation*	Automatización que se ejecuta cuando ocurre un evento específico en un sistema o servicio, y no según un calendario.
Automatización Inteligente de Operaciones	*Smart Operations Automation*	Automatización que combina reglas operativas, inteligencia artificial y analítica para decidir y ejecutar acciones de operación.
Automatización Terraform OCI	*OCI Terraform Automation*	Automatización de recursos de Oracle Cloud Infrastructure mediante Terraform, como herramienta de infraestructura como código.
Autoprueba de Encendido (POST)	*Power-On Self-Test (POST)*	Diagnóstico de hardware que el equipo ejecuta al encenderse, normalmente desde el firmware.
Autoridad de Certificación (CA)	*Certificate Authority (CA)*	Entidad de confianza que emite y revoca certificados digitales que vinculan una clave pública con una identidad. En Colombia, las entidades de certificación digital se acreditan ante el ONAC conforme a la Ley 527 de 1999.

Término (español)	Term (English)	Definición
Autoridad de Números Asignados de Internet (IANA)	*Internet Assigned Numbers Authority (IANA)*	Función que coordina los parámetros globales de Internet: direcciones IP, números de sistema autónomo, puertos y raíz DNS. Hoy la presta ICANN, y sus políticas siguen la comunidad IETF.
Autorización	*Authorization*	Proceso que determina los recursos y acciones permitidos a una identidad ya autenticada. Es independiente de la autenticación.
Autorización Binaria	*Binary Authorization*	Control que permite desplegar solo imágenes o artefactos que cuenten con las atestaciones y firmas requeridas por la política. Es una función de Google Cloud y un patrón en otras plataformas.
Autorización de Devolución de Material (RMA)	*Return Material Authorization (RMA)*	Permiso previo que el proveedor otorga para devolver un equipo en garantía o por falla.
Autorización Dinámica	*Dynamic Authorization*	Capacidad de ajustar privilegios y accesos en tiempo real según cambios en el contexto o en la postura del dispositivo, incluso durante una sesión activa.
Autorremediación	*Auto-Remediation*	Ejecución automática de acciones correctivas predefinidas ante eventos o incidentes específicos.
Avatar	*Avatar*	Representación gráfica interactiva de un usuario en un entorno virtual o en realidad virtual.
Azure Application Gateway	*Azure Application Gateway*	Servicio de Azure de balanceo de carga en la capa 7 (HTTP/HTTPS), con enrutamiento por URL, terminación TLS y firewall de aplicaciones web (WAF) opcional.
Azure Arc	*Azure Arc*	Servicio de Microsoft que proyecta servidores, clústeres Kubernetes y bases de datos externos a Azure para gestionarlos con las mismas herramientas de gobierno y administración.
Azure Bastion	*Azure Bastion*	Servicio de Azure que da acceso RDP o SSH a máquinas virtuales desde el portal sobre TLS, sin asignarles direcciones IP públicas ni exponer puertos de administración.
Azure Blueprints	*Azure Blueprints*	Servicio de Azure que agrupaba plantillas, políticas y asignaciones de roles para desplegar entornos conformes. Microsoft anunció su retiro y lo reemplaza con Template Specs y Deployment Stacks.
Azure Firewall	*Azure Firewall*	Firewall administrado y con estado de Azure para controlar el tráfico entre redes virtuales, aplicaciones e internet. Aplica reglas de red, de aplicación y de traducción de direcciones (NAT).
Azure Kubernetes Service (AKS)	*Azure Kubernetes Service (AKS)*	Servicio administrado de Kubernetes en Azure. Microsoft opera el plano de control, y el cliente administra los nodos de trabajo y las cargas.

Término (español)	Term (English)	Definición
Azure Lighthouse	*Azure Lighthouse*	Servicio de Azure que permite a un proveedor administrar de forma delegada los recursos de varios clientes desde su propio inquilino, con permisos definidos mediante roles de Azure.
Azure Log Analytics	*Azure Log Analytics*	Servicio de Azure Monitor para almacenar, consultar y correlacionar registros y métricas mediante el lenguaje KQL.
Azure Monitor	*Azure Monitor*	Plataforma de Microsoft para recopilar, analizar y responder a métricas, registros y alertas de recursos en Azure y fuera de él.
Azure Network Watcher	*Azure Network Watcher*	Conjunto de herramientas de Azure para supervisar y diagnosticar redes virtuales, como captura de paquetes, verificación de conectividad y topología.
Azure Private Link	*Azure Private Link*	Servicio de Azure que expone servicios PaaS o propios mediante un punto de conexión privado dentro de la red virtual del cliente, de modo que el tráfico no sale a internet.

B

Término (español)	Term (English)	Definición
Backbone	*Backbone*	Subsistema de cableado que interconecta cuartos de telecomunicaciones, salas de equipos y puntos de entrada. También se denomina cableado vertical o troncal. Puede implementarse mediante fibra óptica monomodo o multimodo (OM3, OM4, OM5), incluyendo variantes como Backbone de Distribución y Backbone de Fibra Óptica, según la arquitectura requerida.
Backend para Frontend (BFF)	*Backend for Frontend (BFF)*	Patrón en el que cada tipo de cliente, como web o móvil, tiene su propio backend que adapta y agrega los servicios subyacentes a sus necesidades. Lo describió Sam Newman.
Backend Sigma	*Sigma Backend*	Componente de la herramienta sigma-cli que convierte reglas Sigma, formato genérico de detección, al lenguaje de consulta de plataformas como Splunk, Sentinel, QRadar, Elastic o ArcSight.
Baja Emisión de Humo (LS)	*Low Smoke (LS)*	Propiedad de un material que reduce la cantidad de humo emitido al quemarse. A diferencia de LSZH, no garantiza la ausencia de halógenos.
Baja Frecuencia (LF)	*Low Frequency (LF)*	Banda de radiofrecuencia de 30 a 300 kHz.
Balanceador de Carga	*Load Balancer*	Componente que distribuye las solicitudes entre varios servidores o servicios, para mejorar la disponibilidad y el desempeño. Puede operar en la capa 4 o en la capa 7.
Balanceador de Carga de Azure	*Azure Load Balancer*	Servicio de Azure que distribuye tráfico en la capa 4 (TCP/UDP) entre máquinas virtuales o instancias de un conjunto, con sondas de salud.
Balanceo Activo-Activo	*Active-Active Load Balancing*	Esquema de balanceo en el que varios enlaces o plataformas operan a la vez y reparten la carga, y cada uno puede asumir la carga del otro si falla.

Término (español)	Term (English)	Definición
Balanceo de Carga de Pasarela	*Gateway Load Balancing*	Mecanismo que distribuye el tráfico entre varios dispositivos de red o seguridad, como firewalls, para optimizar el rendimiento y la disponibilidad.
Balanceo de Carga (técnica)	*Load Balancing*	Técnica que distribuye el tráfico o las cargas de trabajo entre varios servidores o recursos de cómputo para mejorar disponibilidad y desempeño. Ver Balanceador de Carga para el componente que la ejecuta.
Baliza (Beacon)	*Beacon*	Trama corta que un punto de acceso transmite de forma periódica para anunciar la red y entregar los parámetros necesarios para que una estación se asocie.
Balizamiento de Comunicaciones	*Beaconing*	Comunicación periódica y regular que un equipo comprometido establece con su servidor de mando y control. La regularidad del intervalo es el indicador usado para detectarla.
Balun (Balanceado/Desbalanceado)	*Balun (Balanced/Unbalanced)*	Dispositivo que adapta impedancias y convierte entre líneas balanceadas, como el par trenzado, y desbalanceadas, como el cable coaxial.
Banda Ancha	*Broadband*	Término aplicado a tecnologías de telecomunicaciones que usan un amplio rango del espectro electromagnético, hasta frecuencias de microondas y ópticas, y que permiten altas velocidades. En su acepción de medio de transmisión, opera varios canales a la vez; la televisión por cable es un ejemplo.
Banda Angosta	*Narrowband*	Canal de menor ancho de banda que el de voz, con velocidades típicas de hasta unos pocos kb/s.
Banda Base	*Baseband*	Intervalo de frecuencias que ocupa la información antes de modularse sobre una portadora. En redes locales designa las que transmiten sin modulación de portadora, por oposición a las de banda ancha.

Término (español)	Term (English)	Definición
Banda C (satélite)	*C Band*	Porción del espectro de radiofrecuencia de unos 4 a 6 GHz, usada en comunicaciones por satélite y radioenlaces. No debe confundirse con la banda C óptica (1530 a 1565 nm).
Banda de Guarda	*Guard Band*	Separación de frecuencias entre canales adyacentes de radio, para evitar interferencia mutua.
Banda K	*K Band*	Banda de frecuencias entre 18 y 27 GHz, según la designación del IEEE.
Banda Ka	*Ka Band*	Banda de frecuencias entre 27 y 40 GHz, según la designación del IEEE.
Banda Ku	*Ku Band*	Banda de frecuencias entre 12 y 18 GHz, según la designación del IEEE. Se usa en comunicaciones por satélite.
Banda L	*L Band*	Banda de frecuencias entre 1 y 2 GHz, según la designación del IEEE.
Banda S	*S Band*	Banda de frecuencias entre 2 y 4 GHz, según la designación del IEEE.
Banda Ultraancha (UWB)	*Ultra-Wideband (UWB)*	Transmisión con ancho de banda de al menos 500 MHz o el 20 % de la frecuencia central, con potencia muy baja. Se usa en localización de precisión.
Banda V	*V Band*	Banda de frecuencias entre 40 y 75 GHz, según la designación del IEEE.
Banda W	*W Band*	Banda de frecuencias entre 75 y 110 GHz, según la designación del IEEE.
Banda X	*X Band*	Banda de frecuencias entre 8 y 12 GHz, según la designación del IEEE.
Bandas de Frecuencias	*Frequency Bands*	Conjuntos de ondas radioeléctricas con límites inferior y superior definidos. En Colombia, el Cuadro Nacional de Atribución de Bandas de Frecuencias las agrupa para asignar su uso.
Bandeja Deslizante	*Sliding Tray*	Accesorio de rack con rieles que permite extraer el equipo para su instalación o mantenimiento.
Bandeja Fija	*Fixed Tray*	Superficie rígida instalada en un rack para soportar equipos que no tienen montaje estándar de rack.
Bandeja para Fibra	*Fiber Tray*	Estructura que organiza, protege y administra las terminaciones y empalmes de fibra óptica y respeta el radio mínimo de curvatura.

Término (español)	Term (English)	Definición
Bandeja Portacables	*Cable Tray*	Estructura abierta, metálica o no metálica, que soporta y organiza el cableado de telecomunicaciones en rutas horizontales o verticales.
Bandeja Tipo Malla	*Wire Mesh Tray*	Bandeja abierta de alambre soldado, o de tipo canastilla, que facilita la ventilación, la distribución y el crecimiento del cableado.
Bandera (Flag)	*Flag*	Patrón de ocho bits (01111110) usado en protocolos orientados a bit, como HDLC, para marcar el inicio y el fin de una trama.
Banner	*Banner*	Anuncio rectangular colocado en una página web, normalmente en la parte superior.
Barra de Sonido	*Soundbar*	Dispositivo que integra altavoces y micrófono para salas de reuniones y videoconferencia.
Barra de Tierra de Telecomunicaciones (TGB)	*Telecommunications Grounding Busbar (TGB)*	Barra conductora que conecta equipos y sistemas de telecomunicaciones a tierra dentro de una sala o área. Está definida en ANSI/TIA-607.
Barra Principal de Tierra de Telecomunicaciones (TMGB)	*Telecommunications Main Grounding Busbar (TMGB)*	Barra principal de puesta a tierra de telecomunicaciones, que sirve de punto central de referencia de tierra de la instalación. Está definida en ANSI/TIA-607.
Base de Clasificación	*Classification Baseline*	Criterio con el que la entidad agrupa sedes, enlaces o activos según características técnicas u operativas, para asignarles requisitos comunes.
Base de Conocimiento	*Knowledge Base*	Repositorio estructurado de procedimientos, soluciones y experiencia operativa reutilizable para soportar la operación de servicios.
Base de Datos	*Database*	Conjunto organizado de datos almacenados, que se consulta y administra mediante un sistema gestor de bases de datos.
Base de Datos Autónoma	*Autonomous Database*	Base de datos de Oracle que automatiza parcheo, ajuste de desempeño, respaldo y recuperación mediante aprendizaje automático y reglas, con mínima intervención del administrador.

Término (español)	Term (English)	Definición
Base de Datos de Gestión de Configuración (CMDB)	*Configuration Management Database (CMDB)*	Repositorio que almacena los elementos de configuración (CI), sus atributos y las relaciones entre ellos, para soportar la gestión de servicios. Se describe en ITIL.
Base de Información de Gestión (MIB)	*Management Information Base (MIB)*	Base de datos jerárquica de objetos que un agente SNMP expone para su gestión.
Bastidor de Distribución	*Distribution Frame*	Estructura fija diseñada para terminar el cableado telefónico, usualmente de los pares de cobre, y administrar las conexiones cruzadas.
Baudio (baud)	*Baud*	Unidad de velocidad de modulación: número de símbolos por segundo. No equivale a bits por segundo, porque cada símbolo puede transportar varios bits. La unidad honra a Émile Baudot.
Biblioteca de Casos de Uso de Seguridad	*Security Use Case Library*	Repositorio estructurado de casos de uso de monitoreo, correlación y detección de amenazas, con su lógica, fuentes de datos y respuesta asociada.
Biblioteca de Consultas de Cacería de Amenazas	*Threat Hunting Query Library*	Colección organizada de consultas reutilizables para la búsqueda proactiva de amenazas.
Biblioteca de Contenido de Detección	*Detection Content Library*	Repositorio de reglas, consultas, correlaciones, indicadores y casos de uso que se usan para detectar amenazas y eventos operativos.
Biblioteca de Infraestructura de Tecnologías de Información (ITIL)	*Information Technology Infrastructure Library (ITIL)*	Marco de buenas prácticas para diseñar, entregar, operar y mejorar servicios de TI, hoy publicado por Axelos como ITIL 4. El nombre original significa Information Technology Infrastructure Library.
Biblioteca de Vínculos Dinámicos (DLL)	*Dynamic Link Library (DLL)*	Biblioteca de funciones de Windows que se almacena como archivo independiente y se carga en tiempo de ejecución. Los atacantes la usan en técnicas de carga lateral (DLL side-loading).
BICSI (Building Industry Consulting Service International)	*Building Industry Consulting Service International (BICSI)*	Asociación profesional que publica normas y guías de diseño, instalación e implementación de infraestructura de telecomunicaciones, como el manual TDMM. Su sigla proviene de Building Industry Consulting Service International.

Término (español)	Term (English)	Definición
Bit	*Bit*	Unidad mínima de información. Toma el valor 0 o 1; una combinación de bits representa caracteres, números u otras funciones.
Bit de Parada	*Stop Bit*	Último elemento enviado en cada carácter de una transmisión asíncrona, que informa al receptor del fin del carácter.
Bit de Paridad (Verificación de Paridad)	*Parity Bit / Parity Check*	Bit adicional que se agrega a un grupo de bits para que el número total de unos sea par o impar. Detecta errores de un solo bit.
Bitácora del Sitio	*Site Logbook*	Registro cronológico de actividades, novedades, incidencias y validaciones realizadas en una sede.
Bits de Sincronización	*Sync Bits*	Bits que mantienen la sincronización entre el transmisor y el receptor en una transmisión síncrona.
Bits por Segundo (bps)	*Bits per Second (bps)*	Unidad de velocidad de transmisión de datos. Sus múltiplos son kb/s, Mb/s, Gb/s y Tb/s.
Bloque con Pérdidas Graves (SLB)	*Severe Loss Block (SLB)*	Bloque de paquetes IP en el que la pérdida supera un umbral definido, según ITU-T Y.1540.
Bloque de Conexión 66	*66 Block*	Bloque de terminación para pares trenzados (modelo 66M150) usado en distribuidores telefónicos de cableado sólido de 22 a 24 AWG. El bloque 110 lo reemplazó en cableado estructurado.
Bloqueo de Llamadas	*Call Blocking*	Situación en la que una central telefónica o una PBX alcanza el máximo de su capacidad de conexión y rechaza nuevas llamadas, que reciben tono de ocupado.
Bloqueo de Sesión	*Session Lock*	Función que impide el ingreso de nuevos participantes a una reunión una vez iniciada.
Bluetooth	*Bluetooth*	Estándar de comunicación inalámbrica de corto alcance en la banda de 2,4 GHz, mantenido por el Bluetooth SIG.
Bolsa de Puntos de Cableado Cat 6A Blindado	*Shielded Cat 6A Cabling Point Pool*	Cantidad contractual de puntos de cableado estructurado Cat 6A blindado que la entidad puede solicitar a demanda durante la vigencia del contrato.

Término (español)	Term (English)	Definición
Bolsa de Reubicación de Puntos	*Point Relocation Pool*	Capacidad contractual para trasladar puntos lógicos o físicos existentes sin adquirir nuevos servicios.
Borde de Servicio de Acceso de Seguridad	*Security Access Service Edge*	Arquitectura que combina conectividad de red y seguridad como servicios entregados desde la nube. Es la denominación común de SASE. La sigla en español de este término es la misma.
Borde de Servicio de Acceso Seguro (SASE)	*Secure Access Service Edge (SASE)*	Arquitectura definida por Gartner en 2019 que integra funciones de red de área amplia (como SD-WAN) con funciones de seguridad entregadas desde la nube (SWG, CASB, ZTNA, FWaaS), en función de la identidad y el contexto, no de la ubicación.
Borde de Servicios de Seguridad (SSE)	*Security Service Edge (SSE)*	Conjunto de servicios de seguridad entregados desde la nube, como SWG, CASB y ZTNA, que forman el componente de seguridad de SASE sin las funciones de red de área amplia.
Borrador de Norma Internacional (DIS)	*Draft International Standard (DIS)*	Etapa preliminar del proceso de elaboración de una norma ISO, previa a la aprobación final.
Borrador de Propuesta	*Draft Proposal*	Documento ISO registrado y numerado, orientado a definir una norma, al que aún no se le ha dado el estatus de DIS.
Borrador de Trabajo (Working Draft)	*Working Draft*	Estado inicial de un documento que describe una norma en ISO.
Bóveda de Contraseñas	*Password Vault*	Repositorio cifrado para almacenar y proteger contraseñas privilegiadas o sensibles, con control de acceso y registro de uso.
Bóveda de Credenciales	*Credential Vault*	Repositorio cifrado para almacenar y proteger credenciales privilegiadas, con control de acceso y registro de uso.
Bóveda OCI	*OCI Vault*	Servicio de Oracle Cloud Infrastructure para administrar claves criptográficas, certificados y secretos. Ofrece protección por software o por módulo de seguridad de hardware (HSM).
Brida de Sujeción (Tie Wrap)	*Cable Tie / Tie Wrap*	Cinta plástica con cierre para sujetar cables a una estructura. En exteriores deben usarse bridas resistentes a la radiación ultravioleta.

Término (español)	Term (English)	Definición
Broker de Seguridad de Acceso a la Nube (CASB)	*Cloud Access Security Broker (CASB)*	Control de seguridad ubicado entre los usuarios y los servicios en la nube que aplica políticas de visibilidad, cumplimiento, protección de datos y detección de amenazas.
Búfer	*Buffer*	En computación, memoria de almacenamiento temporal. En fibra óptica, material que protege la fibra de daños físicos y le da aislamiento mecánico.
Bus	*Bus*	Canal de transmisión eléctrico u óptico en el que todos los dispositivos conectados reciben cada transmisión a la vez. También es una topología de red en la que las estaciones comparten un medio común.
Bus de Servicios Empresariales (ESB)	*Enterprise Service Bus (ESB)*	Plataforma de integración que intercambia y transforma mensajes entre aplicaciones, y centraliza el enrutamiento. Es un componente típico de la arquitectura orientada a servicios.
Bus Serie Universal (USB)	*Universal Serial Bus (USB)*	Estándar de bus serie creado en 1996. USB 2.0 alcanza 480 Mb/s, USB 3.2 hasta 20 Gb/s y USB4 hasta 40 Gb/s.
Buzón de Voz	*Voice Mail*	Sistema que digitaliza mensajes de voz y los guarda en un servidor para que el destinatario los escuche después.
Bypass de Autenticación MAC (MAB)	*MAC Authentication Bypass (MAB)*	Método con el que un dispositivo que no soporta 802.1X se autentica por su dirección MAC. Es más débil, porque la dirección MAC puede falsificarse.
Byte	*Byte*	Grupo de ocho bits, también llamado octeto. Suele representar un carácter. La información que circula por Internet se divide en bytes.

C

Término (español)	Term (English)	Definición
Cabecera (Head End)	*Head End*	Instalación de una red de banda ancha, como la de televisión por cable, que recibe las señales, las traslada a las frecuencias de distribución y las envía por la red.
Cabeceras de Extensión	*Extension Headers*	Cabeceras opcionales de IPv6 que se ubican entre la cabecera básica y la carga útil, para funciones como fragmentación, enrutamiento y opciones de destino. Se definen en RFC 8200.
Cable Blindado	*Shielded Cable*	Cable con una o más capas metálicas, como malla o lámina, que reducen la interferencia electromagnética y la diafonía.
Cable Categoría 6A	*Category 6A Cable*	Cable de cobre balanceado de categoría 6A, con especificación hasta 500 MHz, que soporta 10GBASE-T hasta 100 m. Está definido en ANSI/TIA-568.2.
Cable Coaxial	*Coaxial Cable*	Cable con un conductor central rodeado por un aislante y un conductor exterior concéntrico, que actúa como blindaje. Se usa en televisión por cable, radiofrecuencia y redes antiguas.
Cable con Chaqueta	*Jacketed Cable*	Cable con una cubierta exterior que le da resistencia mecánica y protección ambiental.
Cable Cruzado (Crossover)	*Crossover Cable*	Cable Ethernet cuyos hilos se cruzan entre extremos (1↔3, 2↔6) para conectar dos equipos iguales sin conmutador. La función Auto-MDI/MDIX de los puertos modernos lo hizo innecesario.
Cable de 4 Pares	*4-Pair Cable*	Cable de telecomunicaciones con cuatro pares trenzados balanceados, usado en servicios Ethernet.
Cable de Derivación (Drop Cable)	*Drop Cable*	En redes locales, cable que se conecta al tronco o bus principal para llegar a un

Término (español)	Term (English)	Definición
		equipo. En acceso, el tramo final hacia el abonado.
Cable de Fibra Holgada de una Fibra	*Single Fiber Loose Buffer*	Cable compuesto por una fibra óptica envuelta con holgura en un tubo, que la aísla de los esfuerzos mecánicos.
Cable de Fibra Multimodo	*Multimode Fiber Cable*	Cable óptico con fibras multimodo, usado en enlaces de distancia corta o media.
Cable Directo (Straight-Through)	*Straight-Through Cable*	Cable Ethernet con la misma asignación de hilos en ambos extremos, para conectar equipos distintos, como un computador y un conmutador.
Cable Exterior	*Outdoor Cable*	Cable dimensionado y construido para cumplir los requisitos de instalaciones en ductos, enterradas o aéreas expuestas al medio ambiente.
Cable Heliax	*Heliax*	Cable coaxial de muy baja pérdida, de marca Andrew (hoy CommScope), con conductor externo de tubo corrugado semirrígido. Se usa en líneas de antena.
Cable Libre de Halógenos y Baja Emisión de Humos (LSZH)	*Low Smoke Zero Halogen Cable (LSZH)*	Cable cuya cubierta emite poco humo y no libera gases halogenados corrosivos o tóxicos al quemarse. Se evalúa con IEC 60754 e IEC 61034.
Cable LMR	*LMR Cable*	Línea de cables coaxiales de baja pérdida del fabricante Times Microwave. Los números, como LMR-400, indican el diámetro y la pérdida.
Cable Mensajero	*Messenger Wire*	Elemento de acero que sostiene los cables aéreos y les da resistencia mecánica.
Cable Multifilar	*Stranded Cable*	Cable de conductores formados por varios hilos finos de cobre, que le dan mayor flexibilidad. Se usa en cordones de parcheo.
Cable para Uso Interior	*Indoor Cable*	Cable apto para instalaciones dentro de edificios, no para exteriores. En cielos rasos se exige una subclase con características de resistencia al fuego (plenum).

Término (español)	Term (English)	Definición
Cable Pigtail (Latiguillo)	*Pigtail*	Cable corto y flexible con un conector en un extremo, que se empalma a otro cable. En fibra óptica, un tramo con conector que se funde a la fibra; en radio, el cable entre la tarjeta inalámbrica y la línea hacia la antena.
Cable Plenum	*Plenum Cable*	Cable con cubierta de baja propagación de llama y de humo, apto para espacios de aire como cielorrasos. En Estados Unidos lo clasifica la NEC (tipo CMP).
Cable Sólido	*Solid Cable*	Cable de conductor sólido por par, con mejor desempeño eléctrico en tramos largos y fijos, pero menos flexible. Se usa en el cableado horizontal permanente.
Cable Twinaxial	*Twinaxial Cable*	Cable coaxial con dos conductores centrales aislados. Se usa en enlaces de corta distancia, como los cables DAC de centros de datos.
Cableado Estructurado	*Structured Cabling*	Sistema normalizado de cables, conectores, paneles y demás componentes que soporta voz, datos, video y seguridad con una topología jerárquica y reglas de diseño. Se rige por ANSI/TIA-568 e ISO/IEC 11801.
Cableado por Zonas	*Zone Cabling*	Diseño de cableado que agrupa las conexiones por zonas, con puntos de consolidación o cajas de zona. Facilita los cambios y el crecimiento modular.
Cableado Vertical (Riser)	*Riser*	Porción vertical del cableado de un edificio que conecta los pisos. El cable debe tener la clasificación de resistencia al fuego que exige la norma.
Cacería Automatizada de Amenazas	*Automated Threat Hunting*	Búsqueda automatizada de indicadores de actividad maliciosa mediante hipótesis codificadas, reglas y modelos de aprendizaje automático.
Cacería Avanzada	*Advanced Hunting*	Capacidad de ejecutar consultas complejas, por ejemplo en KQL, sobre

Término (español)	Term (English)	Definición
		telemetría de seguridad para buscar amenazas avanzadas.
Cacería Avanzada XDR	*XDR Advanced Hunting*	Capacidad de consultar y correlacionar telemetría de varios dominios de seguridad en una plataforma XDR para investigar y buscar amenazas.
Cacería de Amenazas	*Threat Hunting*	Actividad proactiva en la que analistas buscan indicios de amenazas que las alertas automáticas no detectaron, a partir de una hipótesis.
Cacería de Amenazas como Servicio (THaaS)	*Threat Hunting as a Service (THaaS)*	Servicio de búsqueda proactiva de amenazas prestado por un proveedor externo especializado.
Cacería Multidominio	*Multi-Domain Hunting*	Búsqueda de amenazas que combina datos de red, identidad, endpoint, nube y aplicaciones.
Cacería Proactiva de Amenazas	*Proactive Threat Hunting*	Búsqueda continua de amenazas que no depende exclusivamente de las alertas automáticas.
Cadena de Confianza PKI	*PKI Trust Chain*	Relación jerárquica de confianza que permite validar un certificado digital desde la autoridad certificadora raíz, pasando por las intermedias, hasta el certificado final. Está descrita en RFC 5280.
Cadena de Custodia	*Chain of Custody*	Procedimiento que documenta de forma verificable la recolección, transferencia, conservación y análisis de la evidencia, para preservar su integridad y su valor probatorio. La guía ISO/IEC 27037 lo aborda para evidencia digital.
Cadena de Muerte Cibernética	*Cyber Kill Chain*	Modelo de Lockheed Martin (2011) que describe en siete etapas los pasos de una intrusión, desde el reconocimiento hasta la acción sobre los objetivos.
Cadena de Suministro Segura de Software	*Secure Software Supply Chain*	Prácticas que protegen la cadena completa de desarrollo, construcción y distribución de software, como el control de dependencias, firmas y

Término (español)	Term (English)	Definición
		atestaciones. NIST SP 800-218 (SSDF) y SLSA son marcos de referencia.
Caídas de Señal (Dropouts)	*Dropouts*	Pérdidas momentáneas de la señal que causan errores o pérdida de sincronización en una transmisión.
Caja de Montaje Superficial	*Surface Mount Box*	Caja que aloja tomas de telecomunicaciones montadas sobre la superficie, cuando no hay infraestructura empotrada.
Caja de Protección	*Protection Box*	Caja que aloja y protege componentes eléctricos o de puesta a tierra frente a factores ambientales o mecánicos.
Calendario Corporativo	*Corporate Calendar*	Servicio institucional para administrar reuniones, recursos, disponibilidad y agenda colaborativa.
Calibración de Equipos	*Equipment Calibration*	Proceso que compara un instrumento de medición con un patrón de referencia y lo ajusta, para asegurar resultados exactos y trazables a patrones nacionales o internacionales.
Calibre de Cable Americano (AWG)	*American Wire Gauge (AWG)*	Sistema estadounidense para identificar el diámetro de conductores. A mayor número, menor diámetro. En cableado de datos, 23 AWG corresponde a cable Cat 6A típico.
Calidad de Audio	*Audio Quality*	Fidelidad, claridad e inteligibilidad percibidas en una comunicación de audio.
Calidad de Datos	*Data Quality*	Grado en que los datos son completos, exactos, consistentes, oportunos y fiables para su uso previsto. ISO 8000 y DAMA-DMBOK describen sus dimensiones.
Calidad de Experiencia de Video (QoE)	*Video Quality of Experience (QoE)*	Medida de la calidad percibida por los usuarios durante una sesión de audio o video, distinta de las métricas de red como latencia y pérdida.
Calidad de Funcionamiento de TCP Extremo a Extremo	*End-to-End TCP Performance*	Calidad de funcionamiento observada en la capa TCP, entre el computador principal de origen y el de destino.

Término (español)	Term (English)	Definición
Calidad de Ruta	*Path Quality*	Evaluación del comportamiento de una ruta de red a partir de latencia, pérdida de paquetes, variación de retardo (jitter) y disponibilidad.
Calidad de Servicio (QoS)	*Quality of Service (QoS)*	Conjunto de mecanismos y métricas para asegurar niveles de desempeño en retardo, pérdida de paquetes, variación de retardo y capacidad. Funciona mediante clasificación, marcado, encolado y priorización del tráfico.
Calidad de Transmisión Digital	*Digital Transmission Quality*	Criterios que evalúan el desempeño de un circuito digital por su tasa de errores en el tiempo. Los parámetros de errores se especifican, entre otras, en las Recomendaciones UIT-T G.821 y G.826.
Calidad de Video	*Video Quality*	Nitidez, estabilidad y fidelidad percibidas durante una transmisión de video.
Calidad del Servicio	*Service Quality*	Grado en que un servicio satisface los requisitos de desempeño, continuidad y experiencia de usuario.
Cámara de Inspección (Tanquilla)	*Manhole / Maintenance Hole*	Cámara subterránea que permite el acceso a ductos y cables para su tendido y mantenimiento.
Cámara para Videoconferencia	*Videoconferencing Camera*	Cámara de captura diseñada para reuniones virtuales y colaboración remota.
Cámara PTZ	*PTZ Camera*	Cámara motorizada con movimiento horizontal (pan), vertical (tilt) y zoom, controlada de forma remota. Se usa en salas de reuniones y auditorios.
Campaña de Recertificación	*Recertification Campaign*	Proceso formal en el que los responsables revisan los accesos existentes y los aprueban o revocan. Es un control del gobierno de identidades.
Campo de Visión (FOV)	*Field of View (FOV)*	Ángulo del entorno que una cámara captura. Un campo de visión mayor cubre más participantes en una sala.

Término (español)	Term (English)	Definición
Campo EXP de MPLS	*MPLS EXP Field*	Campo experimental de tres bits en la etiqueta MPLS usado para clasificar el tráfico. Hoy se denomina Traffic Class (RFC 5462).
Canal B (Canal Portador)	*B Channel (Bearer Channel)*	Canal de 64 kb/s de la RDSI (ISDN) que transporta voz o datos del usuario. La RDSI está en retiro.
Canal Complementario	*Complementary Channel*	Medio alterno de comunicación que se usa cuando el canal principal pierde disponibilidad o desempeño aceptable.
Canal Completo	*Complete Channel*	Trayecto extremo a extremo, entre el equipo activo y el equipo del usuario, que incluye cable horizontal, conectores, paneles y cordones. Es la unidad que se certifica contra los límites de la norma. Se distingue del enlace permanente, que excluye los cordones.
Canal D	*D Channel*	Canal de señalización de la RDSI: 16 kb/s en acceso básico y 64 kb/s en acceso primario.
Canal de Calidad Vocal	*Voice-Grade Channel*	Circuito de telecomunicaciones diseñado para transmitir voz, con un ancho de banda de unos 4 kHz.
Canal de Fibra (Fibre Channel, FC)	*Fibre Channel (FC)*	Tecnología de red de almacenamiento de alta velocidad, con operación punto a punto, en anillo o conmutada. Las versiones actuales llegan a 128 Gb/s.
Canal de Reversa	*Reverse Channel*	Canal de menor ancho de banda que se usa para supervisión, señalización o control de errores en sentido contrario al principal.
Canal Multiplexado	*Multiplexed Channel*	Canal de comunicaciones capaz de atender a varios dispositivos o usuarios a la vez.
Canal Óptico	*Optical Channel*	Trayecto de transmisión sobre fibra óptica que transporta señales ópticas entre dos extremos, normalmente asociado a una longitud de onda en sistemas DWDM.

Término (español)	Term (English)	Definición
Canal Óptico de Supervisión (OSC)	*Optical Supervisory Channel (OSC)*	Canal óptico auxiliar, en una longitud de onda separada de las de datos, que transporta información de gestión, monitoreo y control del enlace óptico.
Canalización Azure DevOps	*Azure DevOps Pipeline*	Flujo automatizado de Azure DevOps que construye, prueba y despliega aplicaciones o infraestructura, definido en archivos YAML o con el editor clásico.
Canalización (canaleta superficial)	*Raceway*	Conducto superficial, cerrado o con tapa, que protege y ordena los cables de telecomunicaciones y de energía.
Canalización de Automatización YARA	*YARA Automation Pipeline*	Flujo automatizado que crea, prueba, distribuye y mantiene reglas YARA en una organización.
Canalización de Compilación OCI DevOps	*OCI DevOps Build Pipeline*	Flujo automatizado de OCI DevOps que compila, valida y empaqueta aplicaciones antes del despliegue.
Canalización de Datos	*Data Pipeline*	Flujo automatizado que captura, transforma y mueve datos entre sistemas.
Canalización de Despliegue OCI DevOps	*OCI DevOps Deployment Pipeline*	Flujo automatizado de OCI DevOps que despliega artefactos y aplicaciones en los ambientes de destino.
Canalización de Ingeniería de Detección	*Detection Engineering Pipeline*	Flujo automatizado que permite diseñar, probar, aprobar, desplegar y mantener reglas de detección como código, con control de versiones.
Canalización de Observabilidad	*Observability Pipeline*	Flujo que recopila, transforma y distribuye datos de observabilidad, como métricas, registros y trazas, hacia los destinos de análisis.
Canalización de Seguridad de la Cadena de Suministro	*Supply Chain Security Pipeline*	Conjunto de controles en los pipelines DevSecOps que protegen componentes, dependencias y artefactos de software, como el análisis de dependencias, las firmas y la verificación de procedencia.

Término (español)	Term (English)	Definición
Canalización Metálica	*Metal Raceway*	Canaleta metálica que da protección mecánica adicional y continuidad eléctrica, y permite su conexión a tierra.
Canalización para Fibra Óptica	*Fiber Raceway*	Sistema de canalización diseñado para proteger y organizar tendidos de fibra óptica. Mantiene el radio mínimo de curvatura de la fibra.
Canalización Plástica	*Plastic Raceway*	Canaleta de material plástico aislante para distribuir el cableado de forma ordenada.
Canalización Segura de Compilación	*Secure Build Pipeline*	Pipeline de construcción que incorpora controles de seguridad y verificaciones en todo el proceso, como entornos de compilación aislados, firma de artefactos y registro de procedencia.
Canalización Segura de IA	*Secure AI Pipeline*	Controles aplicados al ciclo de vida de los modelos de inteligencia artificial, desde la preparación de los datos y el entrenamiento hasta el despliegue y la operación.
Canalización Sigma	*Sigma Pipeline*	Conjunto de transformaciones que adapta reglas Sigma al esquema de campos y al lenguaje de consulta de cada plataforma SIEM.
Canalización (sistema de conductos)	*Conduit System*	Sistema físico, como tubería, ducto o conduit, que aloja, protege y organiza el cableado de telecomunicaciones.
Cancelación Acústica de Eco (AEC)	*Acoustic Echo Cancellation (AEC)*	Procesamiento de señal que elimina del audio de retorno el eco producido cuando el sonido de los altavoces se vuelve a captar por el micrófono. Mejora la inteligibilidad en reuniones.
Cancelación de Eco	*Echo Cancellation*	Técnica de módems de alta velocidad y de telefonía IP que filtra la señal indeseada causada por el eco de la señal transmitida, restándola de la señal recibida. Ver Cancelación Acústica de Eco (AEC).
Candela (cd)	*Candela (cd)*	Unidad base del Sistema Internacional para la intensidad luminosa. Su símbolo es cd.

Término (español)	Term (English)	Definición
Capa 2 (Enlace de Datos)	*Layer 2 (Data Link Layer)*	Segunda capa del modelo OSI; transfiere datos de forma confiable por un enlace físico directo y usa direcciones MAC.
Capa 3 (Red)	*Layer 3 (Network Layer)*	Tercera capa del modelo OSI; se encarga del direccionamiento lógico y del enrutamiento de paquetes entre redes distintas.
Capa de Acceso	*Access Layer*	Capa de la red jerárquica que conecta usuarios finales, dispositivos y equipos terminales a la infraestructura corporativa.
Capa de Agregación	*Aggregation Layer*	Capa de la red jerárquica que concentra el tráfico de los switches de acceso antes de enviarlo al núcleo. También se llama capa de distribución.
Capa de Aplicación	*Application Layer*	Capa 7 del modelo OSI. Define los protocolos que usan las aplicaciones del usuario para comunicarse en red.
Capa de Enlace de Datos	*Data Link Layer*	Capa 2 del modelo OSI. Establece, mantiene y libera los enlaces entre nodos adyacentes, y detecta errores de transmisión.
Capa de Orquestación de Plataforma	*Platform Orchestration Layer*	Capa tecnológica que coordina recursos, servicios y aplicaciones dentro de una plataforma empresarial.
Capa de Presentación	*Presentation Layer*	Capa 6 del modelo OSI: presta servicios de formato, codificación y compresión a la capa de aplicación.
Capa Física (OSI)	*Physical Layer*	Capa 1 del modelo OSI: transmite bits por el medio físico y define conectores, niveles de señal y velocidades. PHY es su implementación en un dispositivo.
Capa (modelo OSI)	*Layer*	Conjunto de funciones relacionadas del modelo de referencia OSI de siete capas que prestan servicios a la capa superior.
Capa Núcleo	*Core Layer*	Capa de la red jerárquica que transporta grandes volúmenes

Término (español)	Term (English)	Definición
		de tráfico entre los bloques de la red, con alta disponibilidad y baja latencia.
Capacidad Bajo Demanda	*Burst Capacity*	Capacidad temporal de superar el valor nominal de recursos o ancho de banda durante picos de demanda. Suele estar limitada en tiempo o sujeta a cobro adicional.
Capacidad de Canal	*Channel Capacity*	Mayor velocidad de información que puede transmitirse sin errores por un canal. El teorema de Shannon la expresa como $C = B \cdot \log_2(1 + S/N)$. No debe confundirse con el ancho de banda ni con la velocidad de transmisión.
Capacidad de Refrigeración	*Cooling Capacity*	Cantidad total de calor que los sistemas de refrigeración pueden retirar de la sala, expresada en kW o toneladas de refrigeración.
Capas Inferiores (LL)	*Lower Layers (LL)*	Protocolos y tecnologías que soportan la capa IP, como Ethernet, MPLS o la red de transporte.
Captura Completa de Paquetes (FPC)	*Full Packet Capture (FPC)*	Captura del tráfico de red en su totalidad, con cabeceras y contenido, para análisis forense, investigación y monitoreo de seguridad. Exige un volumen alto de almacenamiento.
Captura de Audio	*Audio Capture*	Proceso de adquirir señales sonoras y convertirlas a formato digital.
Captura de Paquetes (PCAP)	*Packet Capture (PCAP)*	Captura de paquetes de red en formato PCAP, usada para análisis técnico, monitoreo y actividades forenses.
Captura de Video	*Video Capture*	Proceso de adquirir imágenes y video para transmisión, grabación o procesamiento digital.
Carácter	*Character*	Representación estándar de un símbolo, letra, número o signo de puntuación, codificada por un grupo de bits.

Término (español)	Term (English)	Definición
Caracteres de Control	*Control Characters*	Caracteres que no representan información del usuario y que sirven para controlar la transmisión o el formato de los datos.
Caracteres de Relleno (PAD)	*PAD Characters*	Caracteres que se insertan en una transmisión síncrona para asegurar que los caracteres de datos significativos se transmitan por completo.
Caracteres Nulos	*Null Characters*	Caracteres de control que pueden insertarse o retirarse de un flujo de datos sin afectar su significado.
Carga de Trabajo	*Workload*	Aplicación, proceso o servicio que se ejecuta sobre infraestructura física, virtual o en la nube.
Carga de Trabajo en la Nube	*Cloud Workload*	Aplicación, servicio o componente que se ejecuta sobre infraestructura en la nube, como máquinas virtuales, contenedores o funciones sin servidor.
Carga Útil	*Payload*	Parte del paquete que transporta la información del cliente. El resto lo forman datos de control, como direcciones y verificación de errores.
Carrier Ethernet	*Carrier Ethernet*	Servicio Ethernet de nivel operador definido por el Metro Ethernet Forum (MEF), con atributos de servicio como ancho de banda, desempeño, protección y gestión. Los servicios típicos son E-Line, E-LAN y E-Tree.
Caso Correlacionado	*Correlated Case*	Conjunto de eventos relacionados que se agrupan automáticamente para representar una misma amenaza, incidente o investigación.
Caso de Uso	*Use Case*	Escenario definido para detectar una amenaza, un incumplimiento o una condición operativa mediante reglas y eventos observables.
Caso de Uso SIEM	*SIEM Use Case*	Escenario de detección implementado en un SIEM para

Término (español)	Term (English)	Definición
		identificar actividad sospechosa o incumplimientos de seguridad.
Caso Fortuito	*Fortuitous Event*	Evento imprevisible e irresistible que impide cumplir una obligación sin culpa del deudor. En Colombia lo define el artículo 64 del Código Civil. La asignación del riesgo se acuerda en el contrato.
Cassette MPO	*MPO Cassette*	Módulo de distribución óptica que convierte conexiones multifibra MPO en conectores individuales, como LC.
Catálogo de Datos	*Data Catalog*	Inventario organizado de los conjuntos de datos disponibles, con su origen, propietario, clasificación y características.
Catálogo de Servicios	*Service Catalog*	Inventario estructurado de los servicios tecnológicos ofrecidos a los usuarios, con sus características, niveles de atención y condiciones de solicitud. Es una práctica de ITIL.
Catálogo Semántico	*Semantic Catalog*	Catálogo que añade significado semántico, mediante ontologías o vocabularios controlados, para facilitar el descubrimiento, la integración y el análisis de información.
Categoría 3	*Category 3*	Par trenzado de 100 ohmios con desempeño hasta 16 MHz. Se usó en telefonía y en Ethernet 10BASE-T.
Categoría 6	*Category 6*	Par trenzado de 100 ohmios con desempeño hasta 250 MHz. Equivale a la Clase E de ISO/IEC 11801.
Categoría 6A	*Category 6A*	Categoría de cableado de cobre balanceado, con especificación hasta 500 MHz, que soporta 10GBASE-T hasta 100 m con tolerancia a la diafonía exógena (alien crosstalk).
Categoría 7	*Category 7*	Cableado blindado con desempeño hasta 600 MHz, equivalente a la Clase F de ISO/IEC 11801. ANSI/TIA no lo reconoce como categoría.

Término (español)	Term (English)	Definición
Categoría de Sitio	*Site Category*	Clasificación que se asigna a una sede según su importancia operativa y sus requisitos de servicio.
Categorización de URL	*URL Categorization*	Clasificación automática de sitios web en categorías funcionales o de riesgo, para aplicar políticas de acceso.
Caudal de Paquetes IP Basado en Octetos (IPOT)	*Octet-Based IP Packet Throughput (IPOT)*	Parámetro de ITU-T Y.1540 que mide el caudal de paquetes IP en octetos por unidad de tiempo.
Caudal de Paquetes IP (IPPT)	*IP Packet Throughput (IPPT)*	Parámetro de ITU-T Y.1540 que mide el número de paquetes IP transferidos con éxito por unidad de tiempo.
Celda (celular)	*Cell*	Área geográfica servida por una única estación base en un sistema de comunicaciones móviles.
Célula Peltier	*Peltier Cell*	Dispositivo termoeléctrico basado en el efecto Peltier que enfría o calienta por el paso de corriente. Se usa para estabilizar la temperatura de los diodos láser.
Central Privada Automática (PABX)	*Private Automatic Branch Exchange (PABX)*	Central telefónica privada automática. Es sinónimo de PBX en el uso actual.
Central Privada IP (IP PBX)	*IP PBX*	Central telefónica privada que gestiona llamadas de voz sobre una red IP, mediante software o hardware dedicado.
Central Privada (PBX)	*Private Branch Exchange (PBX)*	Conmutador telefónico ubicado en las instalaciones del usuario que conecta sus extensiones entre sí y con la red pública.
Central Telefónica (CO)	*Central Office (CO)*	Instalación del operador donde terminan las líneas de abonado y se realizan funciones de conmutación, señalización y distribución de servicios.
Centro de Cableado (Wire Center)	*Wire Center*	Punto donde confluyen varios cables.
Centro de Conectores de Servicio OCI	*OCI Service Connector Hub*	Servicio de Oracle Cloud Infrastructure que mueve datos operativos, como registros y métricas, entre servicios de OCI para análisis y automatización.

Término (español)	Term (English)	Definición
Centro de Datos	*Datacenter / Data Center*	Instalación que aloja infraestructura tecnológica crítica, como servidores, almacenamiento, seguridad, energía y comunicaciones. Se clasifica por disponibilidad según ANSI/TIA-942 y el Uptime Institute.
Centro de Datos Carrier Neutral	*Carrier Neutral Data Center*	Centro de datos que permite interconectarse con varios operadores sin depender de uno solo.
Centro de Datos Hiperescala	*Hyperscale Data Center*	Centro de datos diseñado para crecer en capacidad de forma masiva con infraestructura altamente estandarizada.
Centro de Datos Multiarrendatario	*Multi-Tenant Data Center*	Centro de datos que aloja infraestructura de varias organizaciones independientes.
Centro de Datos Prestador	*Serving Data Center*	Centro de datos desde el cual se prestan servicios tecnológicos a una sede específica.
Centro de Información de Red (NIC)	*Network Information Center (NIC)*	Organización que administraba la información y los recursos de Internet. Hoy esas funciones las cumplen los registros regionales de Internet (RIR) y los administradores de dominios.
Centro de Integración	*Integration Hub*	Plataforma central que integra aplicaciones, procesos y fuentes de información.
Centro de Interconexión	*Interconnection Hub*	Instalación que facilita la interconexión entre operadores, proveedores de servicios y clientes empresariales.
Centro de Operación de Red (NOC)	*Network Operations Center (NOC)*	Instalación desde la cual se monitorea y se controla la red de forma continua.
Centro de Operaciones (CO)	*Operations Center (CO)*	Instalación para supervisar, administrar y controlar la operación de una infraestructura tecnológica o de servicios críticos.
Centro de Operaciones de Seguridad (SOC)	*Security Operations Center (SOC)*	Equipo, procesos y herramientas dedicados a monitorear, analizar y responder a amenazas de seguridad de forma continua.

Término (español)	Term (English)	Definición
Centro de Operaciones Digitales (DOC)	*Digital Operations Center (DOC)*	Centro unificado de monitoreo, operación y análisis de servicios digitales, basado en observabilidad integral.
Centro de Operaciones SASE	*SASE Operations Center*	Centro especializado en operar, monitorear y administrar servicios SASE de forma continua.
Centro Nacional de Aplicaciones de Supercomputación (NCSA)	*National Center for Supercomputing Applications (NCSA)*	Instituto de la Universidad de Illinois donde se creó Mosaic, el primer navegador web de uso masivo.
Centum Call Second (CCS)	*Centum Call Second (CCS)*	Unidad de tráfico telefónico: 100 segundos de ocupación de un circuito. 36 CCS equivalen a un erlang.
CERN	*CERN*	Laboratorio Europeo de Física de Partículas. Allí nació la World Wide Web, propuesta por Tim Berners-Lee en 1989.
Cero Pérdida de Datos	*Zero Data Loss*	Objetivo de diseño que busca no perder ningún dato confirmado ante una falla o desastre, es decir, un RPO igual a cero. Exige replicación síncrona.
Cero Tiempo de Inactividad	*Zero Downtime*	Objetivo operativo de evitar interrupciones perceptibles durante cambios, actualizaciones o mantenimientos.
Certificación de Acceso	*Access Certification*	Revisión periódica en la que los responsables de negocio validan que los accesos asignados siguen siendo necesarios y apropiados.
Certificación de Canal	*Channel Certification*	Validación técnica documentada que demuestra que un canal de cableado cumple los parámetros eléctricos u ópticos de las normas.
Certificación de Conjuntos de Datos	*Dataset Certification*	Proceso formal que acredita que un conjunto de datos cumple los estándares de calidad y gobierno definidos.
Certificación de Desempeño	*Performance Certification*	Validación documentada de que un componente o canal cumple

Término (español)	Term (English)	Definición
		los parámetros técnicos establecidos.
Certificación de Fibra	*Fiber Certification*	Medición y validación del desempeño de los enlaces de fibra instalados, con pérdida de inserción, longitud y, cuando aplica, reflectometría (OTDR).
Certificación de Punto	*Point Certification*	Verificación formal de que un punto de telecomunicaciones cumple los requisitos técnicos exigidos.
Certificación de Red	*Network Certification*	Pruebas para validar la funcionalidad, el desempeño y la conformidad de una red instalada.
Certificación Linux Professional Institute (LPIC)	*Linux Professional Institute Certification (LPIC)*	Certificación del Linux Professional Institute que valida conocimientos de administración de Linux, en niveles progresivos.
Certificación Postinstalación	*Post-Installation Certification*	Pruebas y validaciones formales posteriores a una instalación, para confirmar el cumplimiento de los requisitos técnicos.
Certificación UL	*UL Certification*	Evaluación de Underwriters Laboratories (UL) que acredita que un producto cumple requisitos de seguridad y desempeño.
Certificación y Pruebas de Desempeño Postinstalación	*Post-Installation Performance Certification and Testing*	Pruebas posteriores a la instalación que validan el desempeño y la conformidad de la solución implementada.
Certificado (credencial de clave pública)	*Certificate*	Credencial que vincula una identidad con una clave pública. Contiene el sujeto, la clave pública, el emisor, su firma digital y las fechas de validez. Ver Certificado Digital.
Certificado de Activación del Sitio	*Site Activation Certificate*	Registro formal de que una sede entró en operación dentro del proyecto.
Certificado de Calibración	*Calibration Certificate*	Documento que demuestra que un instrumento se calibró con procedimientos trazables a patrones reconocidos, con la fecha y el resultado.

Término (español)	Term (English)	Definición
Certificado de Rollback	*Rollback Certificate*	Evidencia formal de que se ejecutó un plan de reversión al estado anterior.
Certificado Digital	*Digital Certificate*	Documento electrónico emitido por una autoridad de certificación que vincula una clave pública con la identidad de una persona, sistema o servicio.
Certificado X.509	*X.509 Certificate*	Formato estándar de certificado digital definido por la UIT-T X.509 y perfilado en RFC 5280, usado en TLS y firmas digitales.
Certificador de Cableado	*Cabling Certifier*	Instrumento que mide y certifica el desempeño de enlaces de cobre y fibra contra los límites de la norma aplicable.
Chat de Retransmisión de Internet (IRC)	*Internet Relay Chat (IRC)*	Sistema de conversación en tiempo real en canales por tema, creado en 1988. Las plataformas de mensajería lo han desplazado.
Chat Moderado	*Moderated Chat*	Función de mensajería en la que moderadores controlan quién envía mensajes y cuáles se publican.
Ciberespacio	*Cyberspace*	Ámbito virtual formado por las redes, los sistemas y la información interconectada. El término lo acuñó William Gibson en la novela Neuromante (1984).
Ciberresiliencia	*Cyber Resilience*	Capacidad de anticipar, resistir, recuperarse y adaptarse frente a incidentes cibernéticos. NIST SP 800-160 Vol. 2 la define como la capacidad de sistemas que dependen de recursos cibernéticos.
Ciberseguridad	*Cybersecurity*	Conjunto de capacidades y prácticas para proteger activos digitales frente a amenazas, ataques e incidentes.
Ciberseguridad Industrial	*Industrial Cybersecurity*	Disciplina que protege los sistemas de control industrial y tecnología operacional frente a amenazas cibernéticas. La serie IEC 62443 es su referencia normativa.

Término (español)	Term (English)	Definición
Ciclo de Vida de Identidades	*Identity Lifecycle*	Procesos que gestionan una identidad desde su creación hasta su eliminación, incluidos los cambios de rol.
Ciclo de Vida de Indicadores de Amenaza	*Threat Indicator Lifecycle*	Gestión de los indicadores de amenaza desde su descubrimiento, validación y uso hasta su expiración o retiro.
Ciclo de Vida de Ingeniería de Detección	*Detection Engineering Lifecycle*	Ciclo de diseño, validación, despliegue, ajuste y retiro de las reglas de detección de amenazas.
Ciclo de Vida de IOC	*IOC Lifecycle*	Gestión de los indicadores de compromiso desde su creación hasta su actualización o retiro.
Cifrado	*Encryption*	Proceso que transforma información legible en información ilegible mediante un algoritmo y una clave, para impedir el acceso de personas no autorizadas.
Cifrado de Bases de Datos	*Database Encryption*	Protección criptográfica de la información almacenada en una base de datos.
Cifrado de Extremo a Extremo (E2EE)	*End-to-End Encryption (E2EE)*	Esquema en el que solo los extremos de la comunicación poseen las claves para descifrar el contenido. El proveedor del servicio no puede leerlo.
Cifrado de Red Virtual	*Virtual Network Encryption*	Protección criptográfica del tráfico dentro de redes virtuales o entre ellas.
Cifrado de Reuniones	*Meeting Encryption*	Protección criptográfica del audio, el video y el contenido compartido durante una reunión virtual. El cifrado en tránsito no equivale a cifrado de extremo a extremo.
Cifrado Resistente a la Computación Cuántica	*Quantum Safe Encryption*	Mecanismos criptográficos diseñados para resistir ataques de computadores cuánticos. NIST estandarizó en 2024 algoritmos poscuánticos como ML-KEM (FIPS 203) y ML-DSA (FIPS 204).
Cifrado Transparente de Datos (TDE)	*Transparent Data Encryption (TDE)*	Tecnología que cifra los archivos de datos de una base de datos en reposo sin cambios en las aplicaciones. Las claves

Término (español)	Term (English)	Definición
		se protegen en una jerarquía de claves externa al archivo.
Circuito Arrendado (Línea Arrendada)	*Leased Circuit / Leased Line*	Servicio permanente de comunicaciones punto a punto que el cliente contrata a un operador, con capacidad exclusiva.
Circuito Dedicado (Línea Privada)	*Dedicated Circuit / Private Line*	Enlace permanente, normalmente un par de hilos (dos pares en T1), que une las instalaciones del cliente con un punto de conexión del operador y que no se comparte.
Circuito Eléctrico	*Electrical Circuit*	Conjunto de conductores y dispositivos conectados que transporta energía eléctrica desde una fuente hacia cargas específicas.
Circuito Eléctrico Normal	*Normal Electrical Circuit*	Circuito alimentado directamente por la red eléctrica convencional, sin respaldo de UPS ni acondicionamiento.
Circuito Eléctrico Regulado	*Regulated Electrical Circuit*	Circuito protegido mediante UPS, acondicionamiento o respaldo, para dar estabilidad a la alimentación de equipos críticos.
Circuito Integrado de Aplicación Específica (ASIC)	*Application-Specific Integrated Circuit (ASIC)*	Circuito integrado diseñado para una función concreta, como la conmutación de paquetes. Ofrece mayor velocidad y menor consumo que un procesador de propósito general, pero no se puede reprogramar.
Circuito Integrado Fotónico (PIC)	*Photonic Integrated Circuit (PIC)*	Circuito integrado que combina varias funciones ópticas sobre un único sustrato.
Circuito Virtual	*Virtual Circuit*	En conmutación de paquetes, facilidad de red que da al usuario la apariencia de una conexión dedicada, aunque comparta recursos. X.25, Frame Relay y ATM lo usaban.
Circuito Virtual Conmutado (SVC)	*Switched Virtual Circuit (SVC)*	Circuito virtual que se establece bajo demanda y se libera al terminar. Se usaba en X.25, Frame Relay y ATM.

Término (español)	Term (English)	Definición
Circuito Virtual Permanente (PVC)	*Permanent Virtual Circuit (PVC)*	Circuito virtual dedicado a un par de usuarios, similar a una línea arrendada, en redes X.25, Frame Relay y ATM. Estas tecnologías están en retiro.
Ciudad	*City*	Municipio o ciudad donde se ubica una sede institucional o infraestructura tecnológica.
Clasificación Automatizada de Metadatos	*Automated Metadata Classification*	Clasificación automática de metadatos mediante reglas, patrones o inteligencia artificial, para identificar su sensibilidad, dominio o propósito.
Clasificación de Datos	*Data Classification*	Proceso que categoriza la información según su sensibilidad, criticidad o requisitos regulatorios, para definir los controles aplicables. Es un requisito de ISO/IEC 27001 (control A.5.12).
Clasificación de Familias de Malware	*Malware Family Classification*	Agrupación de muestras de software malicioso según características comunes de comportamiento o de código.
Clasificación de Seguridad de Metadatos	*Metadata Security Classification*	Clasificación de metadatos según el nivel de protección que requieren.
Clavija (Plug)	*Plug*	Parte macho de un par de conectores, que contiene el mecanismo de acople.
Cliente	*Client*	Aplicación, proceso o dispositivo que solicita servicios o recursos a otro sistema, llamado servidor, dentro de una arquitectura cliente-servidor.
Clivado	*Cleaving*	Técnica para cortar una fibra óptica de forma que el extremo quede plano y perpendicular, como paso previo al empalme o a la conectorización.
Cloruro de Polivinilo (PVC)	*Polyvinyl Chloride (PVC)*	Material con buena resistencia a la tracción y al desgarro, de rigidez ajustable con plastificantes. Se usa en cubiertas de cables y en canalizaciones.
Clúster de Conmutación por Error de Windows Server (WSFC)	*Windows Server Failover Clustering (WSFC)*	Función de clúster de Windows Server en la que varios nodos mantienen en operación

Término (español)	Term (English)	Definición
		aplicaciones y servicios críticos, y los servicios pasan a otro nodo si uno falla.
Clúster Kubernetes	*Kubernetes Cluster*	Conjunto de nodos gestionados por Kubernetes que ejecuta aplicaciones distribuidas. Consta de un plano de control y nodos de trabajo.
Cobertura 24x7	*24x7 Coverage*	Disponibilidad permanente del servicio de soporte, 24 horas al día y 7 días a la semana.
Cobertura de Detección de Amenazas	*Threat Detection Coverage*	Porcentaje de amenazas o técnicas de ataque que una plataforma de seguridad puede detectar. Se mide frente a un marco, como MITRE ATT&CK.
Cobertura de Turnos	*Shift Coverage*	Distribución del personal en turnos para garantizar soporte durante los horarios comprometidos.
Cobertura del Servicio	*Service Coverage*	Alcance funcional, geográfico y temporal en el que debe prestarse un servicio.
Cobertura MITRE ATT&CK	*MITRE ATT&CK Coverage*	Medida de qué técnicas del marco MITRE ATT&CK pueden detectar los controles y plataformas disponibles. Un mapeo no garantiza calidad de detección.
Cobertura Operacional	*Operational Coverage*	Alcance temporal y funcional en el que un servicio cuenta con personal y recursos para atender eventos.
Cobertura SOC	*SOC Coverage*	Alcance de monitoreo, investigación, respuesta y protección que presta un SOC.
COBIT 2019	*COBIT 2019*	Marco de ISACA (2018) para el gobierno y la gestión de la información y la tecnología de una organización. Define 40 objetivos de gobierno y gestión.
Códec de Video	*Video Codec*	Algoritmo o programa que comprime y descomprime video para la transmisión y el almacenamiento. H.264/AVC, H.265/HEVC y AV1 son ejemplos.
Códec de Videoconferencia	*Videoconferencing Codec*	Software o hardware que codifica y decodifica audio y

Término (español)	Term (English)	Definición
		video en tiempo real para videoconferencia.
Codificación/Decodificación	*Encoding/Decoding*	Proceso de convertir información a un formato adecuado para su transmisión y recuperarla en el receptor.
Codificador/Decodificador (CODEC)	*Coder/Decoder (CODEC)*	Circuito o programa que convierte señales analógicas a digitales y viceversa, o que comprime y descomprime flujos de audio y video.
Código Convolucional	*Convolutional Code*	Código de corrección de errores en el que los bits de entrada pasan por un registro de desplazamiento y se combinan con polinomios generadores, de modo que cada bit codificado depende de varios bits de entrada.
Código de Alta Densidad Binaria 3 (HDB3)	*High-Density Bipolar of Order 3 (HDB3)*	Código de línea de los circuitos E1 que reemplaza cadenas de cuatro ceros por patrones con violación bipolar, para mantener la sincronización del reloj.
Código de Corrección de Errores	*Error-Correcting Code (ECC)*	Conjunto de reglas de codificación que añade redundancia para reconstruir un mensaje recibido con errores.
Código Eléctrico Nacional de Estados Unidos (NEC)	*National Electrical Code (NEC)*	Norma NFPA 70 de instalaciones eléctricas de Estados Unidos. Es la base de la NTC 2050 colombiana.
Código Estándar Estadounidense para el Intercambio de Información (ASCII)	*American Standard Code for Information Interchange (ASCII)*	Código de caracteres de 7 bits (128 símbolos), definido originalmente en ANSI X3.4. Es la base de la codificación de texto; Unicode lo incluye como subconjunto.
Código Extendido de Intercambio Decimal Codificado en Binario (EBCDIC)	*Extended Binary Coded Decimal Interchange Code (EBCDIC)*	Código de 8 bits para representar caracteres, creado por IBM. Persiste en sistemas centrales (mainframes).
Código Manchester	*Manchester Code*	Código de línea autosincronizado en el que cada bit contiene una transición. Duplica el ancho de banda y lo usa Ethernet 10BASE-T.

Término (español)	Term (English)	Definición
Código Objeto	*Object Code*	Código ejecutable directamente por la máquina, resultado de compilar o ensamblar un programa. Se contrapone al código fuente.
Código Turbo	*Turbo Code*	Código de corrección de errores de alto rendimiento, propuesto por Berrou, Glavieux y Thitimajshima en 1993. LTE lo usa para datos; 5G lo reemplazó con códigos LDPC y polares.
Coeficiente de Atenuación	*Attenuation Coefficient*	Pérdida de potencia por unidad de longitud en un cable, línea o fibra, expresada en dB/km. Se calcula como diez veces el logaritmo decimal del cociente entre la potencia de entrada y la de salida de un tramo de 1 km.
Cola de Mensajes	*Message Queue*	Estructura que almacena mensajes temporalmente hasta que un consumidor los procesa. Desacopla a productor y consumidor.
Cola (Queue)	*Queue*	Grupo de elementos, como tareas o mensajes, que esperan ser atendidos. En calidad de servicio, es el área de memoria donde esperan los paquetes de una clase.
Colaboración en Equipo	*Team Collaboration*	Prácticas y herramientas con las que grupos de trabajo coordinan actividades, información y decisiones.
Colaboración en Tiempo Real	*Real-Time Collaboration*	Interacción simultánea entre usuarios mediante voz, video, mensajería y contenido compartido.
Colaboración Multiplataforma	*Cross-Platform Collaboration*	Capacidad de que productos de distintos fabricantes permitan colaborar sin restricciones tecnológicas significativas.
Colector de Telemetría	*Telemetry Collector*	Componente que recibe, procesa y envía métricas, eventos, registros y trazas a plataformas de análisis.
Colector OpenTelemetry	*OpenTelemetry Collector*	Componente de código abierto de OpenTelemetry (proyecto de la CNCF) que recibe, transforma y exporta métricas,

Término (español)	Term (English)	Definición
		registros y trazas hacia plataformas de observabilidad, independiente del proveedor.
Colgado (On-Hook)	*On-Hook*	Estado inactivo de un circuito telefónico de abonado, con el auricular colgado.
Colocación	*Colocation*	Servicio en el que una organización aloja sus propios equipos en instalaciones de un proveedor, que suministra espacio, energía, enfriamiento y conectividad.
Comando y Control (C2)	*Command and Control (C2)*	Infraestructura que un atacante usa para comunicarse con sistemas comprometidos y ordenar acciones remotas. Es una táctica de MITRE ATT&CK (TA0011).
Comisión Electrotécnica Internacional (IEC)	*International Electrotechnical Commission (IEC)*	Organización internacional que elabora normas de tecnologías eléctricas y electrónicas. Trabaja junto con ISO en comités como ISO/IEC JTC 1.
Comisión Federal de Comunicaciones (FCC)	*Federal Communications Commission (FCC)*	Autoridad reguladora de las comunicaciones de Estados Unidos. Sus certificaciones de equipos son referencia internacional.
Comisión Interamericana de Telecomunicaciones (CITEL)	*Inter-American Telecommunication Commission (CITEL)*	Entidad de la Organización de los Estados Americanos (OEA) que coordina las políticas y la normalización de telecomunicaciones en el continente.
Comisión Nacional de Telecomunicaciones (CONATEL)	*National Telecommunications Commission (CONATEL)*	Entidad de Venezuela que reglamenta las telecomunicaciones de ese país. No aplica en Colombia, donde esa función la ejercen el MinTIC, la CRC y la ANE.
Comité de Cambios	*Change Committee*	Instancia que evalúa, aprueba, rechaza o prioriza cambios que puedan afectar a los servicios tecnológicos. ITIL 4 lo denomina autoridad de cambios (change authority).
Comité Europeo de Normalización Electrotécnica (CENELEC)	*European Committee for Electrotechnical Standardization (CENELEC)*	Organización europea que elabora normas electrotécnicas, como las normas EN en cableado y seguridad eléctrica.

Término (español)	Term (English)	Definición
Comité Técnico	*Technical Committee*	Grupo formal que revisa los aspectos técnicos, riesgos, arquitectura y decisiones relevantes de un servicio o proyecto.
Compansión (Compresión/Expansión)	*Companding*	Proceso que reduce el rango dinámico de una señal analógica en la transmisión y lo restablece en la recepción. Las leyes A y μ de la telefonía digital lo usan.
Compartición de Contenido	*Content Sharing*	Capacidad de compartir documentos, aplicaciones o pantallas durante una reunión virtual.
Compartición de Pantalla	*Screen Sharing*	Función que muestra el contenido de la pantalla de un participante a los demás durante una reunión.
Compartición Segura de Pantalla	*Secure Screen Sharing*	Compartición de contenido con controles de permiso y protección para evitar su divulgación no autorizada.
Compartimentos OCI	*OCI Compartments*	Contenedor lógico de recursos dentro de una tenencia de OCI, que permite organizar recursos y aplicarles políticas de acceso de forma aislada.
Completitud de Datos	*Data Completeness*	Porcentaje de la información requerida que está presente en un conjunto de datos. Es una dimensión de calidad de datos.
Componentes Pasivos	*Passive Components*	Elementos físicos de red que no requieren alimentación eléctrica, como cables, conectores, paneles de parcheo y tomas.
Comportamiento por Dominio (PDB)	*Per-Domain Behaviour (PDB)*	Descripción del tratamiento que un dominio de servicios diferenciados da a un conjunto de paquetes.
Comportamiento por Salto (PHB)	*Per-Hop Behavior (PHB)*	Tratamiento que un nodo de DiffServ da a un conjunto de paquetes con el mismo marcado (DSCP). Se describe en RFC 2474.
Compresión de Datos	*Data Compression*	Técnica que reduce la redundancia de un flujo de información para transmitirlo o

Término (español)	Term (English)	Definición
		almacenarlo con menos bits. Puede ser sin pérdida o con pérdida.
Compresión/Descompresión	*Compression/Decompression*	Par de procesos que reducen el tamaño de la información para transmitirla o almacenarla y la recuperan después.
Compuerta de Seguridad de Canalización	*Pipeline Security Gate*	Control de seguridad dentro de un pipeline que bloquea liberaciones que incumplen requisitos obligatorios.
Compuerta de Validación de Vulnerabilidades	*Vulnerability Gate*	Mecanismo que impide promover o desplegar software cuando existen vulnerabilidades por encima de un nivel de riesgo aceptable definido.
Compuerta de Verificación de Compilación	*Build Verification Gate*	Punto de control en el pipeline que impide avanzar a la siguiente fase si no se cumplen los criterios de calidad y seguridad.
Compuerta de Verificación de Firmas	*Signature Verification Gate*	Punto de control en el pipeline que valida firmas digitales antes de permitir el despliegue o la promoción de artefactos.
Computación Confidencial	*Confidential Computing*	Tecnología que protege los datos mientras se procesan, mediante entornos de ejecución de confianza (TEE) respaldados por hardware, aislados del sistema operativo y del hipervisor. La define el Confidential Computing Consortium.
Computación de Alto Rendimiento (HPC)	*High Performance Computing (HPC)*	Entorno que resuelve problemas complejos mediante grandes cantidades de capacidad computacional, normalmente con muchos nodos en paralelo y redes de baja latencia.
Computación en el Borde	*Edge Computing*	Modelo que ubica recursos de cómputo cerca de los usuarios o dispositivos que generan los datos, para reducir latencia y tráfico hacia la nube.
Computación en la Nube	*Cloud Computing*	Modelo de acceso bajo demanda, por red, a un conjunto compartido de recursos configurables. NIST

Término (español)	Term (English)	Definición
		SP 800-145 lo define con cinco características esenciales, tres modelos de servicio y cuatro de despliegue.
Computación Fotónica	*Photonic Computing*	Paradigma de cómputo que procesa información con fotones en lugar de electrones. Es un área de investigación; su uso comercial es limitado.
Computador con Conjunto Reducido de Instrucciones (RISC)	*Reduced Instruction Set Computer (RISC)*	Arquitectura de procesador con un conjunto pequeño de instrucciones simples que se ejecutan en pocos ciclos. ARM y RISC-V son ejemplos.
Computador de Origen (SRC)	*Source Host (SRC)*	Equipo que origina una comunicación o una transferencia de datos.
Computador Destino (DST)	*Destination Host (DST)*	Equipo al que se dirige una comunicación o una transferencia de datos dentro de una red.
Comunicación Interactiva	*Interactive*	Comunicación de datos que depende del tiempo, en la que cada mensaje espera una respuesta del interlocutor.
Comunicación por Líneas de Energía (PLC)	*Power Line Communication (PLC)*	Uso de los cables de suministro eléctrico para transmitir datos. Se usa en medición inteligente y en redes domésticas.
Comunicación Web en Tiempo Real (WebRTC)	*Web Real-Time Communications (WebRTC)*	Conjunto de estándares del W3C y la IETF que permite voz, video y datos en tiempo real directamente entre navegadores y aplicaciones web.
Comunicaciones Ópticas	*Optical Communications*	Transmisión de información mediante luz, principalmente infrarroja, guiada por fibra óptica o por el espacio libre.
Comunicaciones Unificadas	*Unified Communications*	Integración de voz, video, mensajería, colaboración y presencia en una experiencia unificada.
Comunicaciones Unificadas como Servicio (UCaaS)	*Unified Communications as a Service (UCaaS)*	Modelo de servicio en la nube que integra voz, video, mensajería, colaboración y presencia desde una sola plataforma.

Término (español)	Term (English)	Definición
Concentrador (Hub)	*Hub*	Nodo central al que se conectan todas las estaciones periféricas. Un hub activo regenera la señal; uno pasivo solo la distribuye. Los conmutadores lo reemplazaron porque un hub comparte el dominio de colisión.
Concurrencia de Penalidades	*Penalty Concurrency*	Situación en la que varios incumplimientos generan al mismo tiempo más de una penalidad contractual. Su tratamiento (acumulación o tope) debe definirse en el contrato.
Conductancia	*Conductance*	Inverso de la resistencia eléctrica. Se mide en siemens (S), antes llamado mho.
Conductor de Tierra	*Ground Conductor*	Conductor que conecta equipos y estructuras al sistema de puesta a tierra.
Conductor Eléctrico	*Electrical Conductor*	Elemento metálico, normalmente de cobre o aluminio, que transporta corriente eléctrica dentro de una instalación.
Conector	*Connector*	Unión fácilmente separable entre dos cables. La pérdida de inserción de un conector suele ser mayor que la de un empalme.
Conector BNC	*BNC Connector (Bayonet Neill-Concelman)*	Conector de bayoneta para cable coaxial fino. Se usó en Ethernet 10BASE2 y hoy se mantiene en video e instrumentación.
Conector de Barril	*Barrel Connector*	Adaptador hembra a hembra que une dos cables coaxiales.
Conector de Bayoneta	*Bayonet Connector*	Conector que se acopla con un cuarto de vuelta y queda retenido por un resorte. Los conectores BNC y ST usan este sistema.
Conector de Desplazamiento de Aislamiento (IDC)	*Insulation Displacement Connector (IDC)*	Conector que perfora el aislante del conductor al insertarlo y hace contacto sin pelar el cable. Los bloques 110 y las tomas de datos lo usan.

Término (español)	Term (English)	Definición
Conector LC	*LC Connector*	Conector óptico compacto, de ferrul de 1,25 mm, usado en cableado de alta densidad y centros de datos.
Conector MMCX	*MMCX Connector*	Conector coaxial microminiatura de acople a presión, usado para antenas en tarjetas inalámbricas.
Conector RJ11	*RJ11 (Registered Jack 11)*	Conector telefónico modular de 6 posiciones, normalmente con 2 o 4 conductores.
Conector RJ45	*RJ45 Connector*	Conector modular de ocho posiciones y ocho contactos (8P8C) usado en Ethernet sobre cobre. El nombre RJ45 es de uso común, aunque técnicamente designa otra interfaz.
Conector SMA	*SMA Connector (SubMiniature version A)*	Conector coaxial de rosca para microondas, de uso frecuente en antenas Wi-Fi y de radio.
Conector ST (Punta Recta)	*ST Connector (Straight Tip)*	Conector óptico de bayoneta, creado por AT&T. Fue estándar en redes multimodo y se mantiene en instalaciones antiguas; LC lo ha reemplazado.
Conector Tipo F	*F-Type Connector*	Conector de rosca o compresión para cable coaxial de 75 ohmios (por ejemplo, RG6), usado en televisión por cable y satelital. Los modelos con juntas tóricas protegen contra la humedad y la corrosión.
Conector TNC (Roscado Neill-Concelman)	*Threaded Neill-Concelman Connector (TNC)*	Versión roscada del conector BNC, con mejor desempeño en microondas y mayor resistencia mecánica.
Conectores de Cable Coaxial	*Coaxial Cable Connectors*	Familia de conectores para cable coaxial. BNC es de bayoneta, adecuado para baja frecuencia y no impermeable; TNC es de rosca, impermeable y apto para altas frecuencias; el tipo F se usa en televisión por cable.
Conexión	*Connection*	Ruta de comunicaciones punto a punto, dedicada o conmutada, entre dos extremos.

Término (español)	Term (English)	Definición
Conexión Cruzada Horizontal (HC)	*Horizontal Cross-Connect (HC)*	Punto de terminación y administración del cableado horizontal, donde convergen las conexiones hacia los usuarios finales. Se define en ANSI/TIA-568.0.
Conexión Cruzada Intermedia (IC)	*Intermediate Cross-Connect (IC)*	Punto de distribución intermedio entre la conexión cruzada principal y la horizontal. Se define en ANSI/TIA-568.0.
Conexión Cruzada Principal (MC)	*Main Cross-Connect (MC)*	Punto central del sistema de cableado donde converge el cableado troncal del edificio o campus. Se define en ANSI/TIA-568.0.
Conexión Cruzada (XC)	*Cross-Connect (XC)*	Facilidad de interconexión entre cableados o circuitos mediante cordones o puentes.
Conexiones por Hora de Circuito (CCH)	*Connections per Circuit Hour (CCH)*	Número de conexiones o llamadas completadas por hora en un circuito. Es una medida clásica de ingeniería de tráfico telefónico.
Conferencia Europea de Administraciones de Correos y Telecomunicaciones (CEPT)	*European Conference of Postal and Telecommunications Administrations (CEPT)*	Organización de reguladores europeos que coordina las políticas de espectro y telecomunicaciones. Emite decisiones y recomendaciones aplicables en Europa.
Confianza Cero	*Zero Trust*	Modelo de seguridad que elimina la confianza implícita por ubicación de red y exige verificar cada acceso a un recurso según identidad, dispositivo y contexto. NIST SP 800-207 (2020) lo formaliza.
Confianza de Dispositivos	*Device Trust*	Evaluación de si un dispositivo cumple las condiciones de seguridad exigidas para acceder a recursos corporativos, como cifrado, parches y gestión.
Confidencialidad de Logs	*Log Confidentiality*	Garantía de que solo usuarios autorizados pueden acceder al contenido de los registros de eventos.
Configuración como Código	*Configuration as Code*	Gestión de configuraciones mediante archivos versionados, lo que permite reproducibilidad y control de cambios.

Término (español)	Term (English)	Definición
Conformación Probabilística de Constelación (PCS)	*Probabilistic Constellation Shaping (PCS)*	Técnica de óptica coherente que ajusta la probabilidad de uso de los puntos de la constelación para acercarse al límite de capacidad del canal, con ganancia de alcance y de eficiencia espectral.
Conjunto Básico de Servicio (BSS)	*Basic Service Set (BSS)*	Grupo de estaciones IEEE 802.11 que se comunican de forma inalámbrica y comparten un punto de acceso.
Conjunto Básico de Servicio Independiente (IBSS)	*Independent Basic Service Set (IBSS)*	Grupo de estaciones inalámbricas IEEE 802.11 que se conectan directamente entre sí, sin punto de acceso. Es la red ad hoc.
Conjunto de Secciones de Red (NSE)	*Network Section Ensemble (NSE)*	Conjunto de secciones de red contiguas, según ITU-T Y.1540.
Conjunto de Servicio Extendido (ESS)	*Extended Service Set (ESS)*	Conjunto de dos o más puntos de acceso conectados entre sí, por cable o por puentes inalámbricos, que forman una sola red IEEE 802.11 con el mismo SSID.
Conmutación de Circuitos	*Circuit Switching*	Proceso que establece y mantiene un circuito dedicado entre dos o más usuarios durante la comunicación. La telefonía tradicional lo usa.
Conmutación de Etiquetas Multiprotocolo Generalizada (GMPLS)	*Generalized Multi-Protocol Label Switching (GMPLS)*	Extensión de MPLS que controla no solo la conmutación de paquetes, sino también la de longitudes de onda, ranuras de tiempo y fibras.
Conmutación de Etiquetas Multiprotocolo (MPLS)	*Multiprotocol Label Switching (MPLS)*	Tecnología de transporte que reenvía paquetes por etiquetas de longitud fija, y no por la dirección IP de destino. Soporta ingeniería de tráfico y VPN de capa 2 y 3. Está descrita en RFC 3031.
Conmutación de Paquetes	*Packet Switching*	Técnica en la que la información del usuario se segmenta en paquetes que se encaminan de forma independiente por la red y se reensamblan en el destino.
Conmutación Digital	*Digital Switching*	Proceso que establece y mantiene conexiones bajo el control de un programa

Término (español)	Term (English)	Definición
		almacenado, enrutando información digital entre circuitos.
Conmutación Fotónica	*Photonic Switching*	Conmutación de señales directamente en el dominio óptico, sin conversión intermedia a señales eléctricas.
Conmutación No Bloqueante	*Non-Blocking Switching*	Característica de un conmutador que dispone siempre de una ruta interna para cada estación conectada, sin pérdida por falta de capacidad.
Conmutación por División de Espacio	*Space-Division Switching*	Tecnología de conmutación telefónica que mantiene una ruta física diferente para cada conexión.
Conmutación por Error	*Failover*	Transferencia automática o controlada de la operación desde un componente que falló a uno redundante o a recursos alternos.
Conmutación por Error Automática de Bases de Datos	*Automatic Database Failover*	Cambio automático de la operación hacia una instancia de respaldo cuando falla la principal, con base en monitoreo de salud y un mecanismo de quórum.
Conmutación por Error de Videoconferencia (Alta Disponibilidad de Sesión)	*Videoconference Failover (Session High Availability)*	Capacidad de una plataforma de videoconferencia para mantener o restablecer automáticamente una sesión cuando falla la infraestructura, el enlace o el servicio.
Conmutación Rápida de Paquetes	*Fast Packet Switching*	Conmutación de paquetes de baja latencia que soporta voz y datos; fundamento de Frame Relay y ATM.
Conmutador	*Switch*	Equipo que conecta dispositivos dentro de una red local y reenvía las tramas solo hacia el puerto del destino, según la tabla de direcciones MAC. Opera en la capa 2, y en la capa 3 si es multicapa.
Conmutador con Óptica Coempaquetada	*Co-Packaged Optics Switch*	Conmutador que integra módulos ópticos junto al ASIC de conmutación, lo que acorta las pistas eléctricas y reduce el consumo energético por puerto.

Término (español)	Term (English)	Definición
Conmutador CXL	*CXL Switch*	Dispositivo que interconecta nodos y recursos compatibles con CXL para compartir memoria y aceleradores.
Conmutador Leaf	*Leaf Switch*	Conmutador del nivel de acceso en una arquitectura spine-leaf, al que se conectan los servidores y que se conecta a todos los spine.
Conmutador Óptico	*Optical Switch*	Componente que conmuta fibras ópticas, por ejemplo dos de entrada y dos de salida.
Conmutador Óptico Cruzado (OXC)	*Optical Cross Connect (OXC)*	Equipo que conmuta trayectos ópticos entre fibras o sistemas sin procesamiento eléctrico intermedio.
Conmutador Selectivo por Longitud de Onda (WSS)	*Wavelength Selective Switch (WSS)*	Componente de los nodos ROADM que selecciona y dirige longitudes de onda específicas entre puertos, de forma dinámica y bajo control de software.
Conmutador Spine	*Spine Switch*	Conmutador central de una arquitectura spine-leaf que interconecta a todos los leaf.
Consejo de Gobernanza de Datos	*Data Governance Council*	Comité que define políticas, prioridades y decisiones sobre el gobierno de los datos en la institución.
Consistencia de Datos	*Data Consistency*	Grado en que los datos mantienen coherencia entre sistemas, bases de datos y procesos.
Consola de Investigación XDR	*XDR Investigation Console*	Interfaz centralizada para analizar eventos correlacionados de varios dominios de seguridad.
Consorcio de la World Wide Web (W3C)	*World Wide Web Consortium (W3C)*	Organización internacional que elabora estándares web, como HTML, CSS y WCAG. Lo fundó Tim Berners-Lee en 1994.
Constante de Boltzmann (k)	*Boltzmann Constant (k)*	Constante física que relaciona temperatura y energía; vale $1{,}380649 \times 10^{-23}$ J/K, exacto desde la redefinición del SI de 2019.
Constante de Planck (h)	*Planck's Constant (h)*	Constante física que relaciona la energía de un fotón con su

Término (español)	Term (English)	Definición
		frecuencia. Vale 6,62607015 × 10^{-34} J·s, exacto desde 2019.
Constelación	*Constellation*	Representación gráfica de las amplitudes y las fases de los símbolos de una señal digital modulada.
Consulta a Base de Datos (Query)	*Database Query*	Solicitud de información o de procesamiento enviada a una base de datos mediante un lenguaje como SQL.
Consulta de Búsqueda	*Search Query*	Instrucción que recupera, filtra o analiza información en una plataforma de monitoreo o analítica.
Consulta de Cacería	*Hunt Query / Hunting Query*	Consulta analítica para localizar indicadores, patrones o eventos asociados a amenazas.
Consulta entre Espacios de Trabajo	*Cross-Workspace Query*	Consulta que analiza información de varios espacios de trabajo de forma consolidada.
Contención	*Containment*	Acción que limita el alcance y la propagación de una amenaza o incidente mientras se hace el análisis. Es una fase del ciclo de respuesta a incidentes de NIST SP 800-61.
Contención Automatizada	*Automated Containment*	Capacidad de contener automáticamente una amenaza mediante aislamiento, bloqueo o restricción de acceso.
Contención de Endpoint	*Endpoint Containment*	Acción que aísla un equipo comprometido para evitar que la amenaza se propague a otros sistemas.
Contención de Malware	*Malware Containment*	Acciones para impedir que el software malicioso se propague a otros sistemas o usuarios.
Contenido Compartido	*Shared Content*	Información presentada en una sesión mediante pantalla, documentos, aplicaciones o video compartidos.
Contenido de Detección	*Detection Content*	Conjunto de reglas, consultas, indicadores y casos de uso con que se detectan amenazas.
Contexto Delimitado	*Bounded Context*	Límite funcional dentro de un dominio de negocio en el que un conjunto de conceptos tiene un significado específico y

Término (español)	Term (English)	Definición
		consistente. Es un patrón de diseño dirigido por el dominio (DDD), descrito por Eric Evans.
Continuidad del Negocio	*Business Continuity*	Capacidad de una organización de seguir prestando sus servicios críticos durante y después de una interrupción significativa. ISO 22301 define el sistema de gestión.
Continuidad del Servicio	*Service Continuity*	Capacidad de un servicio de mantenerse disponible o recuperarse a tiempo ante una interrupción.
Continuidad Eléctrica	*Electrical Continuity*	Condición en la que un trayecto conductor mantiene una conexión eléctrica ininterrumpida. Se verifica con medición.
Continuidad Operacional	*Operational Continuity*	Capacidad de seguir ejecutando funciones críticas aunque ocurran fallas o incidentes.
Contrato API	*API Contract*	Documento formal que define la estructura, el comportamiento, las entradas, las salidas y las reglas de interacción de una API. OpenAPI es el formato más usado.
Control Automático de Ganancia (AGC)	*Automatic Gain Control (AGC)*	Mecanismo que ajusta automáticamente el nivel de audio para mantener un volumen consistente entre participantes.
Control de Acceso	*Access Control*	Conjunto de mecanismos técnicos y administrativos que garantizan que solo los usuarios autorizados accedan a recursos específicos. Es la familia de controles AC de NIST SP 800-53.
Control de Acceso a la Red (NAC)	*Network Access Control (NAC)*	Solución que valida la identidad, el estado de seguridad y el cumplimiento de políticas de un dispositivo antes de autorizarle el acceso a la red.
Control de Acceso a Metadatos	*Metadata Access Control*	Controles que regulan quién puede consultar, modificar o administrar los metadatos corporativos.

Término (español)	Term (English)	Definición
Control de Acceso a Reuniones	*Meeting Access Control*	Controles que regulan quién puede ingresar, participar o administrar una reunión virtual.
Control de Acceso al Medio (MAC)	*Media Access Control (MAC)*	Subcapa de la capa de enlace de datos que regula cómo las estaciones acceden a un medio compartido. Cada interfaz tiene una dirección MAC de 48 bits. No debe confundirse con el control de acceso obligatorio.
Control de Acceso Basado en Roles (RBAC)	*Role-Based Access Control (RBAC)*	Modelo en el que los permisos se asignan a roles que reflejan funciones o cargos, y los usuarios los obtienen por pertenecer al rol. Está normalizado en ANSI/INCITS 359.
Control de Acceso Obligatorio (MAC)	*Mandatory Access Control (MAC)*	Modelo de control de acceso en el que una política central, y no el propietario del recurso, define los permisos, con base en etiquetas de seguridad.
Control de Acceso para Visitantes	*Visitor Access Control*	Mecanismos que controlan el acceso de invitados externos a plataformas colaborativas.
Control de Aplicaciones	*Application Control*	Capacidad de identificar y controlar aplicaciones por sus características, y no solo por puerto o protocolo. Es función de los firewalls de nueva generación.
Control de Aplicaciones de Windows Defender (WDAC)	*Windows Defender Application Control (WDAC)*	Control de Windows que permite ejecutar solo software autorizado por una política de integridad de código. Hoy se denomina App Control for Business.
Control de Enlace de Datos de Alto Nivel (HDLC)	*High-Level Data Link Control (HDLC)*	Protocolo de capa de enlace orientado a bit, normalizado por ISO. PPP y Frame Relay derivan de él.
Control de Enlace Lógico (LLC)	*Logical Link Control (LLC)*	Subcapa superior de la capa de enlace definida en IEEE 802.2, común a las redes locales IEEE 802.
Control de Flujo	*Flow Control*	Mecanismo que regula la velocidad de envío entre dispositivos que operan a velocidades distintas, mediante

Término (español)	Term (English)	Definición
		almacenamiento temporal o señales de pausa.
Control de Flujo XON/XOFF	*XON/XOFF*	Protocolo de control de flujo por software que usa los caracteres DC1 (reanudar) y DC3 (pausar). Se usa en interfaces seriales.
Control de Participantes	*Participant Control*	Funciones para admitir, expulsar, silenciar o administrar participantes en una reunión.
Control de Seguridad	*Security Control*	Medida técnica, administrativa o física que reduce un riesgo de seguridad. NIST SP 800-53 los organiza en familias.
Control de Seguridad en la Nube	*Cloud Security Control*	Medida técnica, administrativa o física que reduce riesgos en un entorno de nube.
Control de Versiones	*Version Control*	Mecanismo para administrar de forma controlada los cambios en configuraciones, código fuente y documentación, con historial y posibilidad de reversión.
Control del Moderador	*Moderator Control*	Capacidad que tiene el organizador de una reunión para administrar los participantes y los recursos de colaboración.
Control Supervisor y Adquisición de Datos (SCADA)	*Supervisory Control and Data Acquisition (SCADA)*	Sistema que supervisa y controla infraestructuras industriales mediante adquisición remota de datos y control centralizado.
Controlador de Admisión	*Admission Controller*	Componente de Kubernetes que valida o modifica las solicitudes a la API antes de que se persistan los recursos en el clúster.
Controlador de Dispositivo (Driver)	*Driver*	Módulo de software que maneja un puerto o un dispositivo externo bajo el control del sistema operativo.
Controlador de Nodo Terminal (TNC)	*Terminal Node Controller (TNC)*	Dispositivo que conecta un computador con una radio en un sistema de radio por paquetes; puede ser hardware o software.
Controlador GitOps	*GitOps Controller*	Componente que aplica automáticamente las configuraciones almacenadas

Término (español)	Term (English)	Definición
		en repositorios Git a los entornos operativos y corrige la deriva.
Controlador Lógico Programable (PLC)	*Programmable Logic Controller (PLC)*	Controlador industrial programable que automatiza equipos y procesos físicos mediante ciclos de lectura de entradas, ejecución de lógica y escritura de salidas. IEC 61131-3 normaliza sus lenguajes.
Controles de Seguridad Systemd	*Systemd Security Controls*	Controles de aislamiento, permisos y límites de recursos que systemd aplica a servicios Linux, como ProtectSystem, PrivateTmp, NoNewPrivileges y restricciones de llamadas al sistema.
Conversación (Chat)	*Conversation*	Término para una conferencia escrita en tiempo real entre usuarios, como en las salas IRC.
Coordinador de Agentes	*Agent Coordinator*	Responsable de coordinar, distribuir y supervisar las actividades de los equipos de soporte o atención.
Coordinador de Salida	*Exit Coordinator*	Responsable de coordinar la terminación, la transferencia o la salida ordenada de servicios y recursos al finalizar un contrato.
Coordinador SOC	*SOC Coordinator*	Responsable de coordinar las actividades operativas, analíticas y de respuesta del SOC.
Coorganizador	*Co-organizer*	Usuario con privilegios administrativos compartidos para gestionar una reunión o evento.
Corrección de Errores en Recepción y Entrelazado (FEC/I)	*Forward Error Correction and Interleaving (FEC/I)*	Combinación de FEC y entrelazado que dispersa las ráfagas de errores para que el código pueda corregirlas.
Corrección de Errores hacia Adelante (FEC)	*Forward Error Correction (FEC)*	Técnica que añade información redundante a los datos para que el receptor detecte y corrija errores sin pedir retransmisión.
Correlación	*Correlation*	Proceso de relacionar varios eventos para identificar comportamientos, amenazas o

Término (español)	Term (English)	Definición
		incidentes que un evento aislado no revela.
Correlación Consciente de Topología	*Topology-Aware Correlation*	Correlación que usa las relaciones de topología entre componentes para determinar el impacto de una falla y su causa raíz.
Correlación de Amenazas	*Threat Correlation*	Relación entre los eventos observados y la inteligencia de amenazas, para mejorar la precisión de la detección.
Correlación de Datos XDR	*XDR Data Correlation*	Correlación automática de eventos de identidad, endpoint, red, nube y correo electrónico en una plataforma XDR.
Correlación de Eventos	*Event Correlation*	Proceso que relaciona múltiples eventos para identificar amenazas, incidentes complejos o comportamientos relevantes.
Correlación de Identidades	*Identity Correlation*	Relación entre varios atributos e identidades para construir una visión unificada de una persona o entidad.
Correlación de Impacto al Negocio	*Business Impact Correlation*	Correlación entre eventos técnicos y su impacto sobre procesos de negocio o servicios institucionales.
Correlación de Inteligencia de Amenazas	*Threat Intelligence Correlation*	Relación entre eventos internos e información externa de amenazas, para mejorar la precisión de la detección.
Correlación de Logs	*Log Correlation*	Técnica de análisis que relaciona eventos de varias fuentes de registros para identificar incidentes complejos.
Correlación Inteligente de Eventos	*Intelligent Event Correlation*	Correlación automática de eventos con aprendizaje automático para identificar incidentes complejos.
Correlación UEBA	*UEBA Correlation*	Correlación basada en el comportamiento de usuarios y entidades para identificar riesgos, amenazas internas y actividad anómala.
Correo Electrónico	*Electronic Mail (E-mail)*	Servicio de intercambio de mensajes entre usuarios en el que el destinatario no necesita estar conectado cuando el

Término (español)	Term (English)	Definición
		mensaje llega. SMTP lo transporta; IMAP y POP3 lo entregan al usuario.
Correo Seguro	*Secure Email*	Solución que protege el intercambio de correo mediante filtrado, reputación, autenticación (SPF, DKIM, DMARC), cifrado y detección de amenazas.
Corriente de Oscuridad	*Dark Current*	Corriente que circula por un fotodiodo sin iluminación. Es una fuente de ruido y aumenta rápido con la temperatura.
Corriente Umbral	*Threshold Current*	Corriente a partir de la cual la amplificación de la luz en un diodo láser supera las pérdidas y comienza la emisión estimulada.
Cortafuegos	*Firewall*	Mecanismo que permite o bloquea el tráfico de red según políticas definidas. Puede filtrar por puerto y dirección, por estado de la sesión o por aplicación.
Cosign	*Cosign*	Herramienta del proyecto Sigstore para firmar y verificar imágenes de contenedor y otros artefactos compatibles con OCI.
Crecimiento de Capacidad	*Capacity Growth*	Incremento planificado de recursos tecnológicos para soportar cargas mayores o demanda futura.
Crédito por SLA	*SLA Credit*	Compensación económica o contractual que el proveedor reconoce cuando incumple los niveles de servicio pactados.
Criptografía Post-Cuántica (PQC)	*Post-Quantum Cryptography (PQC)*	Algoritmos criptográficos diseñados para resistir ataques de computadores cuánticos y ejecutables en hardware convencional. NIST publicó los primeros estándares en 2024 (FIPS 203, 204 y 205).
Criterio de Aborto	*Abort Criteria*	Condición definida de antemano que obliga a detener una migración o un despliegue para evitar riesgos mayores.
Criterios de Éxito	*Success Criteria*	Condiciones verificables que determinan que una actividad

Término (español)	Term (English)	Definición
		se ejecutó de forma satisfactoria.
Criticidad	*Criticality*	Nivel de importancia de un activo, proceso o servicio, según el impacto que tendría su afectación sobre la operación de la institución.
Cronograma de Cortes	*Cutover Schedule*	Programación formal de las ventanas de corte o interrupción usadas para ejecutar cambios controlados.
Cronograma de Migración	*Migration Schedule*	Secuencia planificada de actividades para ejecutar una migración tecnológica.
Cronograma de Retención de Registros	*Records Retention Schedule*	Calendario oficial de los tiempos mínimos y máximos de conservación de cada tipo de información. En Colombia corresponde a las tablas de retención documental, reguladas por el Archivo General de la Nación.
Cronograma Maestro	*Master Schedule*	Plan consolidado que integra todas las actividades, hitos y dependencias de un proyecto o de una transición.
Cuadro de Atribución de Bandas de Frecuencias	*Table of Frequency Band Allocations*	Cuadro que inscribe las bandas de frecuencias atribuidas a servicios de radiocomunicaciones. En Colombia es el Cuadro Nacional de Atribución de Bandas de Frecuencias (CNABF), que administra la Agencia Nacional del Espectro (ANE).
Cuarentena de Red	*Network Quarantine*	Segmento o estado de aislamiento para dispositivos que no cumplen los requisitos de seguridad, mientras se corrigen.
Cuarentena de Seguridad	*Security Quarantine*	Aislamiento temporal de un archivo o proceso sospechoso por una solución de seguridad, para evitar que cause daño mientras se analiza.
Cubierta de Cable	*Cable Jacket*	Recubrimiento exterior del cable, normalmente de polietileno (PE) o cloruro de polivinilo (PVC), que protege el

Término (español)	Term (English)	Definición
		alma de las influencias ambientales.
Cuello de Botella	*Bottleneck*	Punto de limitación de capacidad en un sistema o red que restringe el tráfico cuando hay sobrecarga.
Cuenta Huérfana	*Orphan Account*	Cuenta que sigue activa sin propietario válido o sin relación vigente con una persona autorizada.
Cuenta Privilegiada	*Privileged Account*	Cuenta con privilegios elevados, que permite administrar infraestructura, aplicaciones o servicios críticos.
Cumple SLA	*Meets SLA*	Indicador de si un servicio alcanzó los niveles de disponibilidad, desempeño y soporte comprometidos contractualmente en el período medido.
Cumplimiento	*Compliance*	Observancia de los requisitos regulatorios, contractuales, normativos y de gobierno aplicables a una organización.
Cumplimiento ≥ 90 % de Efectividad de Atención de Canales de Soporte	*≥90% Support Channel Effectiveness Compliance*	Indicador del pliego: porcentaje mínimo (90 %) de atenciones exitosas en los canales oficiales de soporte, respecto del total de solicitudes recibidas. La fórmula exacta y el período de medición deben tomarse del documento contractual.
Cumplimiento Continuo de Políticas	*Continuous Policy Compliance*	Verificación continua de que las configuraciones cumplen las políticas de seguridad y acceso definidas.
Cumplimiento Contractual	*Contractual Compliance*	Grado en que se observan las obligaciones, entregables, indicadores y condiciones del contrato.
Cumplimiento de Dispositivos	*Device Compliance*	Estado que indica si un dispositivo cumple los requisitos de seguridad definidos por la organización, como cifrado, parches y antimalware activo.
Cumplimiento de Entregables	*Deliverable Compliance*	Verificación de que todos los productos comprometidos se entregaron completos y conformes.

Término (español)	Term (English)	Definición
Cumplimiento de Hitos	*Milestone Compliance*	Porcentaje de hitos ejecutados dentro de las fechas y condiciones comprometidas.
Cumplimiento de Parches	*Patch Compliance*	Porcentaje de sistemas que tienen instaladas las actualizaciones y parches requeridos dentro del plazo definido.
Cumplimiento del Cronograma	*Schedule Compliance*	Grado en que las actividades y entregables se ejecutan en las fechas comprometidas.
CUNABF (Cuadro Nacional de Atribución de Bandas de Frecuencias, Venezuela)	*CUNABF*	Sigla venezolana del cuadro nacional de atribución de bandas. La facultad que describe corresponde a la autoridad de telecomunicaciones de ese país. En Colombia se usa el CNABF y la administra la ANE.
Custodio de Datos	*Data Custodian*	Responsable técnico de custodiar, proteger y administrar los activos de información según los lineamientos corporativos. Se distingue del propietario, que decide sobre el uso del dato.

D

Término (español)	Term (English)	Definición
Datagrama	*Datagram*	Paquete de longitud finita con información suficiente para enrutarse de forma independiente, sin conexión previa. IP y UDP trabajan con datagramas.
Datos	*Data*	Información digital que puede incluir voz, texto e imágenes. En español es incorrecto usar «data» como sinónimo.
Datos Calientes	*Hot Data*	Datos de uso frecuente, almacenados en medios de acceso rápido.
Datos Tibios	*Warm Data*	Datos de consulta ocasional, almacenados en plataformas de costo y desempeño intermedios.
Decaimiento de IOC	*IOC Decay*	Pérdida progresiva de valor predictivo de un indicador de compromiso con el paso del tiempo, porque la infraestructura del atacante cambia.
Decibelio (dB)	*Decibel (dB)*	Unidad logarítmica que expresa la relación entre dos valores, normalmente de potencia, en señales eléctricas, ópticas o acústicas.
Decibelio respecto de un Dipolo (dBd)	*Decibels relative to a Dipole (dBd)*	Ganancia de una antena respecto de un dipolo de media onda. 0 dBd equivale a 2,15 dBi.
Decibelio respecto de una Antena Isotrópica (dBi)	*Decibels relative to an Isotropic Antenna (dBi)*	Ganancia de una antena respecto de una antena isotrópica ideal, que irradia por igual en todas las direcciones.
Decibelio-Milivatio (dBm)	*Decibel-milliwatt (dBm)*	Potencia de una señal respecto de 1 milivatio. 0 dBm equivale a 1 mW.
Decimal Codificado en Binario (BCD)	*Binary Coded Decimal (BCD)*	Representación de cada dígito decimal del 0 al 9 mediante un grupo de cuatro bits.
Declaración de No Impacto Operacional	*Operational Non-Impact Statement*	Declaración formal de que un cambio, incidente o actividad no afectó de manera significativa la operación de la institución.
Defensa en Profundidad	*Defense in Depth*	Estrategia que usa varias capas de protección independientes, de modo que la falla de una no deje expuesto el activo. Es un principio de NIST SP 800-53 y de la guía NSA.
Degradación del Servicio	*Service Degradation*	Disminución parcial del desempeño de un servicio, sin llegar a una interrupción total.
Demonio (Daemon)	*Daemon*	Proceso que se ejecuta en segundo plano en un sistema Unix o Linux, sin interacción directa con el usuario, y que atiende eventos o tareas programadas.
Denegación de Servicio (DoS)	*Denial of Service (DoS)*	Ataque que satura los recursos de un sistema o red para impedir el acceso de los usuarios legítimos. Cuando proviene de muchos orígenes se denomina DDoS.

Término (español)	Term (English)	Definición
Denegación Distribuida de Servicio (DDoS)	*Distributed Denial of Service (DDoS)*	Ataque ejecutado desde muchos equipos a la vez, que busca impedir el acceso legítimo a un servicio mediante el agotamiento de su ancho de banda, procesamiento o conexiones.
Densidad de Rack	*Rack Density*	Potencia eléctrica o capacidad de cómputo concentrada en un rack, normalmente expresada en kW por rack.
Densidad de Unos	*Ones Density*	Exigencia en las líneas digitales T1 de que no haya más de ocho ceros consecutivos, para mantener la sincronización. HDB3 cumple una función similar en E1.
Departamento	*Department*	División político-administrativa donde se ubica una sede o dependencia. En los documentos del proceso corresponde a un campo de la Matriz de Sedes del Anexo Técnico 1.1.
Departamento de Defensa de Estados Unidos (DOD)	*Department of Defense (DoD)*	Organismo estadounidense que financió la red precursora de Internet, ARPANET.
Dependencia Crítica	*Critical Dependency*	Relación indispensable entre componentes o servicios, en la que la falla de uno afecta directamente la operación del otro.
Dependencia de Servicio	*Service Dependency*	Relación técnica u operativa por la que un servicio requiere de otro componente para funcionar.
Deposición Química de Vapor Modificada (MCVD)	*Modified Chemical Vapor Deposition (MCVD)*	Proceso de fabricación de preformas de fibra óptica en el que se depositan capas de vidrio dentro de un tubo de sílice.
Depuración de Enlaces (Link Trimming)	*Link Trimming*	Depuración de rutas o conexiones inactivas para liberar capacidad y reducir la carga operativa. El término no está normalizado.
Deriva de Configuración	*Configuration Drift*	Diferencia entre la configuración aprobada de un sistema y la que realmente tiene en producción, que aparece por cambios manuales no registrados.
Deriva de Modelo	*Model Drift*	Pérdida gradual de desempeño de un modelo de inteligencia artificial por cambios en los datos de entrada o en la relación entre las variables y el objetivo.
Deriva de Políticas	*Policy Drift*	Situación en la que las configuraciones reales dejan de cumplir las políticas corporativas aprobadas.
Derivador en T (T-Tap)	*T-Tap*	Dispositivo pasivo para extraer datos de un circuito. En redes coaxiales antiguas, el conector en T que se conectaba al cable.
Derivador Óptico (Bifurcador)	*Branching Element / Tapping Element*	Componente óptico que divide la potencia de una fibra de entrada hacia una o más fibras de salida.

Término (español)	Term (English)	Definición
Desaprovisionamiento Automatizado	*Automated Deprovisioning*	Retiro automático de cuentas, privilegios y accesos cuando el usuario deja de necesitarlos.
Desaprovisionamiento de Cuentas	*Account Deprovisioning*	Procedimiento que elimina o deshabilita cuentas, permisos y accesos cuando el usuario deja de requerirlos.
Descarga (Download)	*Download*	Copia de un archivo desde un servidor o la red al equipo del usuario.
Descarga Electrostática (ESD)	*Electrostatic Discharge (ESD)*	Paso súbito de carga eléctrica entre dos objetos con diferente potencial. Puede dañar los componentes electrónicos; se controla con pisos y muñequeras antiestáticas.
Descifrado SSL	*SSL Decryption*	Descifrado temporal de tráfico TLS (antes SSL) para aplicarle inspección de seguridad y volver a cifrarlo. Su uso exige gestionar certificados e implica consideraciones de privacidad y cumplimiento.
Descolgado (Off-Hook)	*Off-Hook*	En telefonía, estado activo de un circuito de abonado, cuando se levanta el auricular y se solicita servicio.
Descomposición Funcional	*Functional Decomposition*	Proceso de dividir un sistema complejo en funciones más pequeñas y manejables.
Descubrimiento de API	*API Discovery*	Proceso para identificar las APIs existentes en una organización, tanto las documentadas como las no documentadas (shadow APIs).
Descubrimiento de CMDB	*CMDB Discovery*	Proceso automático que identifica y registra los activos tecnológicos y sus relaciones en una CMDB.
Descubrimiento de Datos Sensibles	*Sensitive Data Discovery*	Identificación automática de información sensible distribuida en repositorios, aplicaciones y plataformas de la institución.
Descubrimiento de Infraestructura	*Infrastructure Discovery*	Proceso automático que identifica los recursos tecnológicos existentes en una infraestructura.
Descubrimiento de Topología	*Topology Discovery*	Identificación automática de los dispositivos, enlaces y relaciones que forman una infraestructura tecnológica.
Desempeño de Red	*Network Performance*	Capacidad de una red para transportar información con los niveles de velocidad, estabilidad y calidad requeridos, medida con latencia, pérdida, variación de retardo y caudal.
Desempeño del Servicio	*Service Performance*	Nivel de eficiencia y capacidad con que un servicio cumple su función esperada.
Desplazamiento de Fase	*Phase Shift*	Adelanto o atraso de la fase de una señal respecto de una referencia.
Despliegue Basado en Empuje	*Push-Based Deployment*	Modelo en el que la herramienta de CI/CD envía los cambios hacia los sistemas de destino. Requiere que esta herramienta tenga credenciales sobre ellos.

Término (español)	Term (English)	Definición
Despliegue Basado en Extracción	*Pull-Based Deployment*	Modelo GitOps en el que un agente dentro del entorno de destino obtiene las configuraciones del repositorio autorizado y las aplica. No exige exponer credenciales del entorno al sistema de CI.
Despliegue Categoría 1	*Category 1 Deployment*	Categoría de despliegue definida en el pliego, que agrupa sedes o servicios según su criticidad y alcance. Los criterios de pertenencia deben tomarse del documento contractual.
Despliegue Categoría 2	*Category 2 Deployment*	Segunda categoría de despliegue definida en el pliego, con criterios operativos y técnicos propios. Su definición exacta debe tomarse del documento contractual.
Despliegue Categoría 3	*Category 3 Deployment*	Categoría de despliegue del pliego que agrupa sedes con características similares de migración. Su definición exacta debe tomarse del documento contractual.
Despliegue Categoría 4	*Category 4 Deployment*	Categoría de despliegue del pliego para sedes con condiciones específicas de infraestructura o conectividad. Su definición exacta debe tomarse del documento contractual.
Destino (DST)	*Destination (DST)*	Punto final, dirección o entidad receptora de un mensaje, paquete o flujo de datos.
Desvanecimiento de Rayleigh	*Rayleigh Fading*	Pérdida o variación de la señal recibida por propagación multitrayecto: el receptor capta copias de la misma señal por varios caminos, que se suman o se cancelan.
Desvanecimiento (Fading)	*Fading*	Fluctuación de la intensidad de la señal recibida en un radioenlace, causada por fenómenos atmosféricos o por propagación multitrayecto.
Detección Basada en Comportamiento	*Behavior-Based Detection*	Detección basada en el comportamiento observado de usuarios, procesos o sistemas, y no en firmas estáticas.
Detección Coherente	*Coherent Detection*	Técnica de recepción óptica que recupera la amplitud, la fase y la polarización de la señal, y permite modulaciones de alto orden y compensación digital de dispersión.
Detección como Código (DaC)	*Detection as Code (DaC)*	Práctica que gestiona las reglas de detección con principios de desarrollo de software: control de versiones, pruebas y despliegue continuo.
Detección de Amenazas	*Threat Detection*	Capacidad de identificar actividades que representen una amenaza para los activos tecnológicos antes de que causen un impacto significativo.

Término (español)	Term (English)	Definición
Detección de Amenazas Impulsada por IA	*AI-Driven Threat Detection*	Uso de algoritmos de inteligencia artificial para identificar amenazas, anomalías y comportamientos sospechosos casi en tiempo real.
Detección de Anomalías	*Anomaly Detection*	Capacidad de identificar comportamientos inusuales que puedan indicar fallas, degradaciones o incidentes de seguridad, a partir de una línea base.
Detección de Comportamiento	*Behavioral Detection*	Método de detección basado en el comportamiento observado de procesos, usuarios o sistemas, y no en firmas tradicionales.
Detección de Deriva	*Drift Detection*	Identificación de diferencias entre la configuración aprobada y la efectivamente aplicada en producción.
Detección de Deriva de Esquema	*Schema Drift Detection*	Detección automática de cambios inesperados en las estructuras de datos respecto de los diseños aprobados.
Detección de Deriva de Infraestructura	*Infrastructure Drift Detection*	Detección de diferencias entre la infraestructura aprobada y la efectivamente desplegada.
Detección de Deriva de Políticas	*Policy Drift Detection*	Identificación automática de desviaciones entre las políticas definidas y las configuraciones aplicadas.
Detección de Día Cero	*Zero-Day Detection*	Capacidad de identificar amenazas que explotan vulnerabilidades aún desconocidas o sin corrección pública. Se basa en comportamiento, no en firmas.
Detección de Endpoint	*Endpoint Detection*	Capacidad de identificar comportamientos sospechosos o amenazas en dispositivos finales.
Detección de Movimiento Lateral	*Lateral Movement Detection*	Capacidad de identificar desplazamientos no autorizados entre sistemas internos después de un compromiso inicial. Es una táctica de MITRE ATT&CK (TA0008).
Detección de Tormentas de Eventos	*Event Storm Detection*	Identificación de aumentos anormales en el volumen de eventos, que pueden ocultar incidentes o degradar la operación.
Detección por Fusión	*Fusion Detection*	Método de detección que combina señales de varios dominios tecnológicos para identificar amenazas complejas. En Microsoft Sentinel, Fusion correlaciona alertas de baja fidelidad en incidentes de alta fidelidad.
Detección Proactiva	*Proactive Detection*	Capacidad de identificar amenazas antes de que generen alertas convencionales o impactos visibles.
Detección y Respuesta ante	*Identity Threat Detection and Response (ITDR)*	Disciplina que detecta y responde a amenazas dirigidas contra identidades, credenciales e infraestructura de gestión de identidades, como

Término (español)	Term (English)	Definición
Amenazas de Identidad (ITDR)		Active Directory y los proveedores de identidad.
Detección y Respuesta de Red	*Network Detection and Response*	Tecnología que da visibilidad del tráfico de red, detecta amenazas y habilita respuesta sobre redes empresariales.
Detección y Respuesta de Red (NDR)	*Network Detection & Response (NDR)*	Tecnología que analiza el tráfico de red para identificar comportamientos anómalos y amenazas avanzadas, y facilita la investigación y la respuesta.
Detección y Respuesta en Endpoints (EDR)	*Endpoint Detection and Response (EDR)*	Plataforma que monitorea equipos finales para detectar actividad sospechosa, contener amenazas y apoyar investigaciones. El término lo propuso Gartner en 2013.
Detección y Respuesta Extendidas (XDR)	*Extended Detection and Response (XDR)*	Plataforma que correlaciona telemetría de endpoints, identidad, correo, nube y red para detectar amenazas avanzadas y responder a ellas.
Detección y Respuesta Gestionada (MDR)	*Managed Detection and Response (MDR)*	Servicio en el que un proveedor especializado monitorea amenazas, investiga eventos y ayuda a responder a incidentes de seguridad.
Detonación de Archivos	*File Detonation*	Ejecución controlada de un archivo sospechoso en un entorno aislado para analizar su comportamiento.
Deuda Técnica	*Technical Debt*	Costo futuro de retrabajo asociado a decisiones técnicas que priorizaron la velocidad de entrega sobre la calidad de la arquitectura. Lo propuso Ward Cunningham.
DevSecOps	*DevSecOps*	Práctica que integra la seguridad de forma continua en los procesos de desarrollo, despliegue y operación de software.
DHCP para IPv6	*DHCPv6*	Protocolo que asigna configuración de red IPv6 de forma dinámica. Se define en RFC 8415.
Día Cero	*Zero-Day*	Vulnerabilidad desconocida para el público o sin parche disponible, que un atacante puede explotar.
Diafonía (Crosstalk)	*Crosstalk*	Transferencia no deseada de energía entre canales, circuitos o pares adyacentes que perjudica la comunicación.
Diafonía de Extremo Cercano (NEXT)	*Near End Crosstalk (NEXT)*	Medida de la interferencia entre pares de un mismo cable, observada en el extremo cercano al transmisor.
Diafonía de Extremo Cercano por Suma de Potencias (PSNEXT)	*Power Sum NEXT (PSNEXT)*	Medida acumulada de la diafonía de extremo cercano que producen simultáneamente todos los demás pares sobre uno.
Diafonía Externa (ANEXT)	*Alien Crosstalk (ANEXT)*	Interferencia electromagnética inducida por cables vecinos sobre un enlace de cobre. Es relevante en cableado de alta velocidad como Cat 6A y 10GBASE-T.

Término (español)	Term (English)	Definición
Diafonía Externa de Extremo Cercano por Suma de Potencias (PSANEXT)	*Power Sum Alien Near End Crosstalk (PSANEXT)*	Medida acumulada de la diafonía externa de extremo cercano producida por varios cables adyacentes.
Diagrama de Contexto del Sistema	*System Context Diagram*	Diagrama que muestra el límite del sistema, los actores externos y las interacciones principales. Es el nivel 1 del modelo C4.
Diagrama de Radiación	*Radiation Pattern*	Gráfica de la intensidad del campo emitido por una antena en función del ángulo respecto de su dirección de máxima radiación.
Diámetro del Campo Modal	*Mode Field Diameter*	Diámetro al que el campo del modo fundamental decae a 1/e de su valor máximo. Caracteriza la distribución de luz en fibra monomodo.
Diámetro del Núcleo	*Core Diameter*	Diámetro del círculo más pequeño que encierra la sección transversal del núcleo de una fibra óptica.
Diámetro del Revestimiento	*Cladding Diameter*	Diámetro del círculo más pequeño que envuelve la sección transversal del revestimiento de una fibra óptica.
Difusión (Broadcast)	*Broadcast*	Entrega de una transmisión a todas las estaciones de un dominio al mismo tiempo, mediante una dirección que alcanza a todos los nodos.
Difusión de Video Digital con Canal de Retorno por Satélite (DVB-RCS)	*Digital Video Broadcasting – Return Channel via Satellite (DVB-RCS)*	Sistema satelital bidireccional creado para televisión y usado también para acceso a Internet. DVB-RCS2 lo reemplazó.
Digital	*Digital*	Dispositivo, señal o método que usa valores discretos de voltaje, frecuencia o fase para representar información binaria (0 y 1).
Dimensión de Múltiples Usuarios (MUD)	*Multi-User Dungeon / Dimension (MUD)*	Sistema en línea de texto, de varios usuarios, para juegos y conversación. Los juegos en línea masivos lo reemplazaron.
Diodo Emisor de Luz (LED)	*Light-Emitting Diode (LED)*	Convertidor electroóptico semiconductor que emite luz incoherente cuando circula corriente. Se usa en enlaces ópticos de corta distancia.
Diodo Láser	*Laser Diode*	Diodo semiconductor que emite luz coherente cuando la corriente supera un umbral, por emisión estimulada.
Diodo Superluminiscente (SLD)	*Superluminescent Diode (SLD)*	Diodo que emite por emisión espontánea amplificada, con un espectro más ancho que el de un láser y mayor potencia que un LED. Se usa en giroscopios de fibra y tomografía óptica.
Dipolo	*Dipole*	Antena formada por dos conductores, de media o de un cuarto de longitud de onda. El dipolo de media onda tiene una ganancia de 2,15 dBi.

Término (español)	Term (English)	Definición
Dipolo Doblado	*Folded Dipole*	Elemento activo de antena que ofrece mayor ancho de banda y cuatro veces la resistencia de entrada de un dipolo simple.
Dirección	*Directorate / Address**	Dirección física donde opera una sede, nodo o infraestructura tecnológica.
Dirección Electrónica (de correo)	*E-mail Address*	Dirección de destino de los mensajes electrónicos. Se compone del nombre de usuario, el símbolo @ y el dominio del proveedor o de la entidad.
Dirección IP	*IP Address*	Identificador de un equipo en una red IP. En IPv4 tiene 32 bits y consta de una parte de red y otra de host; en IPv6 tiene 128 bits.
Direccionamiento de Grupo	*Group Addressing*	Uso de una dirección común a dos o más estaciones, de modo que todas reconozcan los mensajes dirigidos al grupo.
Direcciones IP para Escaneo de Vulnerabilidades	*Vulnerability Scanning IPs*	Cantidad de direcciones IP incluidas en el proceso de escaneo y evaluación continua de vulnerabilidades. Es una base de dimensionamiento del servicio.
Direcciones IP Secuenciales	*Sequential IP Addresses*	Rango de direcciones IP consecutivas, asignado para gestionar de forma ordenada los dispositivos de red.
Director de Operaciones	*Operations Director*	Responsable de dirigir y supervisar la operación integral de los servicios tecnológicos y los recursos asociados.
Director de Seguridad de la Información (CISO)	*Chief Information Security Officer (CISO)*	Directivo responsable de la estrategia, el gobierno y la operación de la seguridad de la información de una organización.
Director Técnico	*Technical Director*	Responsable de la dirección técnica, la calidad de la arquitectura y el cumplimiento tecnológico de una solución o servicio.
Directorio Activo (AD)	*Active Directory (AD)*	Servicio de directorio de Microsoft que centraliza usuarios, grupos, equipos y políticas de autenticación de un dominio, con autenticación Kerberos y LDAP.
Disco Óptico	*Optical Disc*	Medio de almacenamiento de alta densidad que se lee con luz láser. CD, DVD y Blu-ray son ejemplos.
Diseñador Registrado de Distribución de Comunicaciones (RCDD)	*Registered Communications Distribution Designer (RCDD) / RCDD (Registered Communications Distribution Designer)*	Certificación de BICSI para el diseño de sistemas de distribución de telecomunicaciones y cableado estructurado.
Diseñador Técnico Aprobado (ATD)	*Approved Technical Designer (ATD)*	Rol de diseñador técnico en infraestructura de telecomunicaciones.Sus funciones se estipulan en los anexos del contrato.

Término (español)	Term (English)	Definición
Diseño Asistido por Computador (CAD)	*Computer-Aided Design (CAD)*	Uso de software para crear, modificar, analizar y documentar diseños técnicos, arquitectónicos, mecánicos o electrónicos.
Diseño Dirigido por el Dominio (DDD)	*Domain Driven Design (DDD)*	Enfoque de diseño de software, propuesto por Eric Evans (2003), que modela el sistema alrededor del dominio de negocio y de un lenguaje compartido entre técnicos y expertos del dominio.
Disparador de Automatización	*Automation Trigger*	Condición o evento que inicia automáticamente un flujo de trabajo o una acción programada.
Dispersión Cromática (Dispersión Intramodal)	*Chromatic Dispersion (Intramodal Dispersion)*	Ensanchamiento de los pulsos luminosos al recorrer una fibra óptica, causado por dos efectos: la dispersión del material y la dispersión de la guía de onda. Limita la velocidad y el alcance de los enlaces.
Dispersión de la Guía de Onda	*Waveguide Dispersion*	Ensanchamiento del pulso óptico por la dependencia de las características de propagación respecto de la longitud de onda y de la estructura de la fibra.
Dispersión de Raman	*Raman Scattering*	Dispersión inelástica de la luz en un material por el efecto Raman, un efecto óptico no lineal. Se aprovecha en la amplificación Raman.
Dispersión del Material	*Material Dispersion*	Ensanchamiento de los pulsos por la variación del índice de refracción del material con la longitud de onda.
Dispersión Modal	*Modal Dispersion*	Ensanchamiento temporal de los pulsos en una fibra multimodo por las diferencias de tiempo de propagación entre modos.
Dispersión (propagación radioeléctrica)	*Scattering*	Fenómeno en el que una onda encuentra objetos de dimensiones pequeñas frente a su longitud de onda, como hojas, postes o letreros, y se esparce en varias direcciones.
Disponibilidad	*Availability*	Proporción del tiempo en que un servicio está en condiciones de usarse según lo esperado. Se calcula como (tiempo total menos tiempo de indisponibilidad) dividido por el tiempo total del período.
Disponibilidad 24x7	*24x7 Availability*	Esquema de soporte disponible de forma permanente, 24 horas al día, todos los días del año.
Disponibilidad 5x12	*5x12 Availability*	Esquema de soporte con cobertura de cinco días a la semana y doce horas diarias.
Disponibilidad 5x8	*5x8 Availability*	Esquema de atención durante cinco días hábiles y ocho horas diarias.
Disponibilidad 7x14	*7x14 Availability*	Modalidad de atención siete días a la semana, catorce horas por día.
Disponibilidad de Logs	*Log Availability*	Capacidad de acceder a los registros y eventos cuando se requieren para auditoría, operación o investigación.

Término (español)	Term (English)	Definición
Disponibilidad del Borde de Servicio	*Service Edge Availability*	Porcentaje de tiempo en que los puntos de servicio del borde (edge) permanecen operativos y accesibles.
Disponibilidad del Servicio	*Service Availability*	Capacidad de un servicio de estar operativo y accesible cuando los usuarios lo requieren.
Disponibilidad Efectiva	*Effective Availability*	Disponibilidad calculada después de descontar los períodos de exclusión válidos definidos en el contrato, como mantenimientos programados o fuerza mayor.
Disponibilidad General	*Overall Availability*	Nivel global de disponibilidad de una solución o conjunto de servicios durante un período determinado.
Disponibilidad Mensual	*Monthly Availability*	Disponibilidad calculada sobre un período mensual de medición.
Disponibilidad Operacional	*Operational Availability*	Disponibilidad real considerando las condiciones operativas y el uso efectivo del servicio.
Disponibilidad Requerida	*Required Availability*	Meta mínima de disponibilidad que un servicio debe alcanzar según el contrato.
Disposición Final de Equipos	*Equipment Disposal*	Entrega, reciclaje, reutilización o destrucción de los equipos retirados, conforme a los requisitos técnicos, ambientales y de seguridad de la información (borrado seguro).
Dispositivo Bajo Prueba (DUT)	*Device Under Test (DUT)*	Equipo o componente que se somete a mediciones eléctricas, ópticas o funcionales.
Dispositivo de Telecomunicaciones para Sordos (TDD)	*Telecommunications Device for the Deaf (TDD)*	Equipo con teclado y pantalla que, acoplado al teléfono, permite a las personas sordas comunicarse por texto. Los servicios de mensajería y de retransmisión lo han reemplazado.
Dispositivo Periférico	*Peripheral Device*	Equipo conectado a un computador que le proporciona entrada, salida o almacenamiento, como una impresora o un disco externo.
Dispositivo Virtual	*Virtual Appliance*	Solución empaquetada como máquina virtual lista para desplegarse en una plataforma de virtualización.
Dispositivos WAF Existentes de la Entidad	*Existing WAF Devices of the Entity*	Equipos o plataformas de firewall de aplicaciones web (WAF) que la entidad ya tiene instalados y administra.
Distorsión Armónica	*Harmonic Distortion*	Distorsión que aparece cuando un dispositivo no lineal genera armónicos de la señal. Se mide en decibelios o en porcentaje.
Distribución Cuántica de Claves (QKD)	*Quantum Key Distribution (QKD)*	Técnica criptográfica que usa principios de la mecánica cuántica para distribuir claves de cifrado, de forma que la interceptación altera el estado cuántico y puede detectarse. No debe confundirse con la criptografía poscuántica.

Término (español)	Term (English)	Definición
Distribuidor Autorizado de Capacitación (ATD)	*Authorized Training Distributor (ATD)*	Entidad autorizada por un fabricante o institución para impartir formación oficial.
Distribuidor Principal (MDF)	*Main Distribution Frame (MDF)*	Bastidor donde terminan los cables del exterior y se conectan con los equipos internos de la central o del edificio.
Divisor de Haz	*Beam Splitter*	Dispositivo óptico, a menudo un espejo parcialmente reflectante, que divide un haz de luz en dos o más haces independientes.
Divisor de Potencia (Splitter)	*Splitter*	Dispositivo pasivo que divide la potencia de entrada en dos o más salidas. En PON, los divisores típicos son 1:8, 1:16 y 1:32.
DLP — Endpoint + M365 + SSE + Descubrimiento	*DLP — Endpoint + M365 + SSE + Discovery*	Plataforma integrada de prevención de fuga de datos que cubre endpoints, aplicaciones de Microsoft 365 y servicios SSE, y que incluye descubrimiento de datos sensibles.
DNS Privado de Azure	*Azure Private DNS*	Servicio de DNS privado de Azure que resuelve nombres dentro de redes virtuales sin publicar los registros en internet.
Doble Fibra (1+1)	*Dual Fiber (1+1)*	Esquema de redundancia con dos enlaces de fibra independientes. En el modo 1+1, el tráfico se envía por ambos y el receptor selecciona el mejor, lo que permite conmutación sin pérdida perceptible.
Doble Pila	*Dual Stack*	Configuración en la que un nodo o red opera IPv4 e IPv6 al mismo tiempo. Se describe en RFC 4213.
Doble Pila IPv6	*IPv6 Dual-Stack*	Configuración en la que una red o sistema opera simultáneamente con IPv4 e IPv6.
Documentación Técnica	*Technical Documentation*	Conjunto de documentos que describen el diseño, la configuración, la operación, la administración y el mantenimiento de una solución tecnológica.
Documento de Formato Revisable	*Revisable-Form Document*	Documento electrónico cuyo formato se conserva íntegro y se puede leer y modificar. Es un concepto de la arquitectura ODA.
Dopado	*Doping*	Adición de pequeñas cantidades de impurezas a un material puro para modificar sus propiedades eléctricas u ópticas. Es la base de los semiconductores y de las fibras dopadas.
Ductería	*Conduit Infrastructure*	Sistema de tubos o conductos que conduce y protege el cableado en interiores o exteriores.
Dúplex Completo (Full Duplex, FDX)	*Full Duplex (FDX)*	Operación en la que la transmisión es posible en ambos sentidos al mismo tiempo.
Duplexación por División de Código (CDD)	*Code Division Duplexing (CDD)*	Técnica de duplexación en la que el sentido de transmisión se distingue por códigos. Su uso es marginal.

Término (español)	Term (English)	Definición
Duplexación por División de Espacio (SDD)	*Space Division Duplexing (SDD)*	Técnica de comunicación bidireccional que separa los sentidos por haces o canales espaciales distintos.
Duplexación por División de Frecuencia (FDD)	*Frequency Division Duplexing (FDD)*	Método de comunicación bidireccional que usa frecuencias distintas para transmitir y recibir al mismo tiempo.
Duplexación por División de Tiempo (TDD)	*Time Division Duplexing (TDD)*	Método de comunicación bidireccional que alterna transmisión y recepción en el mismo canal de frecuencia. 5G NR y Wi-Fi lo usan.
Duplexor	*Duplexer*	Dispositivo que aísla el receptor del transmisor y les permite compartir una antena.
Duración Mínima de Disponibilidad IP (Tav)	*Minimum Length of IP Availability Time (Tav)*	Parámetro de ITU-T Y.1540: duración mínima de un intervalo de disponibilidad o de indisponibilidad del servicio IP.

E

Término (español)	Term (English)	Definición
Eco	*Echo*	Reflexión de la energía de una señal transmitida que regresa hacia el emisor. El retardo del eco depende de la distancia hasta el punto de reflexión y degrada de forma notable las comunicaciones de voz.
Ecosistema de Colaboración	*Collaboration Ecosystem*	Conjunto integrado de herramientas, procesos y servicios de comunicación, reuniones, mensajería y trabajo colaborativo.
Ecualización	*Equalization*	Ajuste de la respuesta de un canal o equipo para compensar la distorsión y lograr una ganancia uniforme en todas las frecuencias de transmisión.
Ecualización de Canal	*Channel Equalization*	Procesamiento de señal que compensa la distorsión y la atenuación que sufre una señal al atravesar un canal.
Edificio Inteligente	*Intelligent Building*	Edificio con sistemas de telefonía, datos, alarma, supervisión y climatización integrados mediante infraestructura de cableado estructurado.
Efectividad del Uso de Energía (PUE)	*Power Usage Effectiveness (PUE)*	Indicador de eficiencia energética de un centro de datos: energía total de las instalaciones dividida por la energía consumida por los equipos de TI. Un valor cercano a 1 indica menor pérdida en infraestructura. Se normaliza en ISO/IEC 30134-2.
Efecto Faraday	*Faraday Effect*	Rotación del plano de polarización de una onda al atravesar un material expuesto a un campo magnético. Se usa en aisladores y circuladores ópticos.
Eficiencia Cuántica	*Quantum Efficiency*	En un fotodetector, relación entre los pares electrón-hueco generados y los fotones incidentes. En un emisor, relación entre los fotones emitidos y los portadores inyectados.
Ejecución Aislada	*Sandboxing*	Técnica que ejecuta archivos sospechosos en un entorno aislado para observar su comportamiento sin afectar a los sistemas productivos.
Ejecución Aislada de Malware	*Malware Sandboxing*	Análisis controlado de archivos sospechosos en un entorno aislado para determinar si tienen comportamiento malicioso.
Ejecución de Acciones	*Action Execution*	Ejecución de una acción operativa o de seguridad como resultado de una regla, evento o flujo automatizado.
Ejercicio Purple Team	*Purple Team Exercise*	Ejercicio colaborativo entre equipos ofensivos y defensivos para mejorar la detección y la

Término (español)	Term (English)	Definición
		respuesta, en el que se comparten técnicas y resultados en tiempo real.
Elasticidad	*Elasticity*	Capacidad de aumentar o disminuir recursos de forma automática según la demanda. Es una de las cinco características esenciales de la nube según NIST SP 800-145 (rapid elasticity).
Elemento Crítico de Datos (CDE)	*Critical Data Element (CDE)*	Elemento de información cuya calidad y disponibilidad son esenciales para la operación institucional o el cumplimiento regulatorio.
Elemento de Configuración (CI)	*Configuration Item (CI)*	Componente tecnológico que debe gestionarse para soportar un servicio y cuya configuración se mantiene controlada. Es el registro básico de una CMDB.
Eliminación en el Penúltimo Salto (PHP)	*Penultimate Hop Popping (PHP)*	Procedimiento de MPLS en el que el penúltimo enrutador retira la etiqueta antes de entregar el paquete al último, para ahorrar una búsqueda.
Eliminador de Módem (Módem Nulo)	*Modem Eliminator / Null Modem*	Dispositivo o cable que invierte líneas de una interfaz serial para conectar dos equipos terminales de datos sin módem.
Emisión Espontánea	*Spontaneous Emission*	Emisión de un fotón cuando un electrón excitado en un semiconductor cae a un nivel inferior sin estímulo externo. Es el principio del LED.
Emisión Estimulada	*Stimulated Emission*	Emisión de fotones inducida por otros fotones al interactuar con electrones excitados. Es el principio de funcionamiento del láser.
Empalme	*Splice*	Conexión permanente de los extremos de dos fibras o conductores, por fusión o mecánica.
Empalme de Fibra	*Fiber Splice*	Unión permanente entre dos fibras ópticas, por fusión o mecánica.
Empalme Eléctrico	*Electrical Splice*	Unión física y eléctrica de dos o más conductores que conserva la continuidad del circuito.
Empresa de Telecomunicaciones (Telco)	*Telco*	Abreviatura genérica de una compañía telefónica o de telecomunicaciones; también, la central telefónica.
Emulación	*Emulation*	Imitación de un dispositivo, terminal o computador por otro, de modo que el imitador acepte los mismos datos, ejecute las mismas funciones y parezca igual a los demás equipos.
Emulación de Adversarios	*Adversary Emulation*	Técnica que reproduce el comportamiento real de un adversario, con base en inteligencia de amenazas, para validar la detección, la respuesta y la resiliencia.

Término (español)	Term (English)	Definición
En Línea (On-line)	*On-line*	Condición en la que un usuario, terminal o proceso está conectado activamente a una red de comunicaciones.
Encabezado	*Header*	Información de direccionamiento y control que se añade al inicio de un paquete para indicar su destino y su tratamiento.
Encaminador	*Router*	Sinónimo de enrutador: dispositivo de capa de red que decide por qué ruta enviar los paquetes según una métrica, como el costo o el número de saltos. Ver Enrutador.
Encolamiento (Queuing)	*Queuing*	Propiedad que permite retener o retardar llamadas o paquetes en el origen mientras se libera un recurso.
Encuadre Automático	*Auto Framing*	Función de la cámara que encuadra automáticamente a los participantes dentro de su campo visual.
Encuesta	*Survey*	Función interactiva para recopilar respuestas estructuradas de los participantes durante una sesión.
Endpoint	*Endpoint*	Dispositivo final conectado a una red, como computadores, portátiles, tabletas, servidores o equipos móviles.
Endpoint Privado de Azure	*Azure Private Endpoint*	Interfaz de red en una red virtual de Azure que usa una dirección IP privada para conectarse a un servicio de Azure mediante Private Link, sin exposición pública.
Endpoints con XDR/EDR	*Endpoints with XDR/EDR*	Número de estaciones de trabajo, servidores o dispositivos protegidos con soluciones EDR o XDR. Es una base de dimensionamiento y de cobro.
Endurecimiento	*Hardening*	Actividades que reducen la superficie de ataque de un sistema mediante configuraciones seguras y retiro de componentes innecesarios. Los CIS Benchmarks y las guías DISA STIG son referencias.
Endurecimiento de Endpoints	*Endpoint Hardening*	Medidas de configuración que refuerzan la seguridad de estaciones de trabajo y servidores.
Endurecimiento del Sistema Operativo	*Operating System Hardening*	Aplicación de parámetros de seguridad en un sistema operativo para reducir riesgos.
Endurecimiento IPv6	*IPv6 Hardening*	Aplicación de configuraciones seguras para reducir la superficie de ataque en entornos IPv6.
Endurecimiento Linux	*Linux Hardening*	Configuraciones de seguridad que reducen la superficie de ataque de sistemas Linux, como servicios mínimos, permisos, SSH y registro de auditoría.

Término (español)	Term (English)	Definición
Engaste (Crimp)	*Crimp*	Forma de lograr una conexión mecánica y eléctrica sólida deformando de forma permanente un casquillo alrededor del cable o de un conector.
Enlace Ascendente (Uplink)	*Uplink*	Transmisión desde el suscriptor hacia la estación base, o desde la estación terrena hacia el satélite.
Enlace de Central (EL)	*Exchange Link (EL)*	Enlace entre centrales telefónicas.
Enlace de Datos	*Data Link*	Ruta de transmisión para comunicación serial de datos, normalmente entre dos dispositivos adyacentes.
Enlace de Fibra	*Fiber Link*	Conexión de comunicaciones implementada con fibra óptica como medio de transmisión.
Enlace Descendente (Downlink)	*Downlink*	Canal que lleva la señal desde la estación base o el satélite hacia el suscriptor. Es el complemento del enlace ascendente.
Enlace Expreso de Computación (CXL)	*Compute Express Link (CXL)*	Estándar de interconexión de alta velocidad, sobre la capa física de PCI Express, que permite compartir memoria y recursos coherentes entre procesadores, aceleradores y dispositivos. Lo mantiene el CXL Consortium.
Enlace Seguro de Reunión	*Secure Meeting Link*	Enlace de acceso a una reunión protegido con autenticación y validación, para evitar accesos no autorizados.
Enmascaramiento de Datos	*Data Masking*	Técnica que oculta valores sensibles y mantiene el formato y la utilidad de los datos para ambientes no productivos. A diferencia del cifrado, no es reversible en el entorno de pruebas.
Enriquecimiento	*Enrichment*	Adición de contexto a eventos, alertas o indicadores, para facilitar su análisis e investigación.
Enriquecimiento de Eventos	*Event Enrichment*	Adición de contexto a eventos mediante inteligencia de amenazas o datos auxiliares.
Enriquecimiento de Indicadores	*Indicator Enrichment*	Adición de contexto a indicadores de compromiso o de ataque.
Enriquecimiento de IOC	*IOC Enrichment*	Incorporación de contexto a indicadores de compromiso para facilitar la investigación y la correlación.
Enrutador	*Router*	Equipo que dirige paquetes entre redes distintas con base en direcciones de red y protocolos de enrutamiento. Opera en la capa 3.
Enrutador de Borde del Cliente (CE)	*Customer Edge Router (CE)*	Enrutador del cliente que se conecta con el enrutador de borde del proveedor (PE) en redes MPLS VPN.

Término (español)	Term (English)	Definición
Enrutador de Borde del Proveedor (PE)	*Provider Edge Router (PE)*	Enrutador del proveedor de servicios que conecta la red del cliente con la red troncal, en especial en entornos MPLS VPN.
Enrutador de Borde (ER)	*Edge Router (ER)*	Enrutador ubicado en el límite de una red del proveedor, que conecta con redes de clientes o de otros proveedores.
Enrutador de Conmutación de Etiquetas (LSR)	*Label Switching Router (LSR)*	Enrutador MPLS que reenvía paquetes según su etiqueta.
Enrutamiento Coherente	*Coherent Routing*	Arquitectura que integra el enrutamiento IP con transporte óptico coherente en un mismo equipo, para simplificar capas de red.
Enrutamiento Consciente de Aplicaciones	*Application Aware Routing*	Mecanismo de enrutamiento que selecciona dinámicamente la mejor ruta para cada aplicación según la calidad, la latencia o la prioridad del tráfico. Es una función típica de SD-WAN.
Enrutamiento Dinámico	*Dynamic Routing*	Proceso en el que los enrutadores intercambian información de forma automática mediante protocolos como OSPF y BGP para construir y actualizar sus tablas.
Enrutamiento (Encaminamiento)	*Routing*	Proceso de seleccionar la ruta por la que debe enviarse un paquete o un mensaje, según una tabla y una métrica.
Enrutamiento entre Dominios sin Clases (CIDR)	*Classless Inter-Domain Routing (CIDR)*	Método de asignación y agregación de direcciones IP que usa prefijos de longitud variable (por ejemplo, /22) en lugar de las clases A, B y C. Reduce el tamaño de las tablas de enrutamiento.
Enrutamiento Escalable en Malla (MSR)	*Mesh Scalable Routing (MSR)*	Protocolo de enrutamiento dinámico para redes en malla.
Enrutamiento Estático	*Static Routing*	Método en el que el administrador configura manualmente las rutas. Es predecible y simple, pero no se adapta a fallas.
Enrutamiento Múltiple	*Multiple Routing*	Proceso de enviar un mensaje a más de un receptor, normalmente cuando todos los destinos se especifican en el mismo mensaje.
Entidad (OSI)	*Entity*	Elemento activo de una capa OSI que usa los servicios de la capa inferior para comunicarse con su entidad par.
Entra ID	*Entra ID*	Plataforma de Microsoft para la gestión de identidades, la autenticación y el control de acceso. Antes se llamó Azure Active Directory.
Entrada Ordenada	*Orderly Entry*	Incorporación controlada de un nuevo proveedor o servicio para minimizar los impactos operativos.
Entrada/Salida Óptica	*Optical I/O*	Tecnología que reemplaza interconexiones eléctricas por enlaces ópticos, integrados

Término (español)	Term (English)	Definición
		cerca del procesador, para aumentar el ancho de banda y la eficiencia.
Entramado (Framing)	*Framing*	Procedimiento de control de multiplexación digital, como en T1 y E1, que inserta bits para que el receptor identifique las ranuras de tiempo.
Entrega de Configuraciones y Políticas Finales Aplicadas	*Delivery of Final Applied Configurations and Policies*	Entrega formal de las configuraciones, reglas y políticas efectivamente implementadas durante la ejecución del contrato.
Entrega de Inventario	*Inventory Delivery*	Transferencia formal de los inventarios físicos, lógicos y documentales al finalizar una etapa contractual.
Entrega Formal del Servicio	*Formal Service Handover*	Acto documentado por el cual la entidad recibe y acepta oficialmente un servicio.
Entregables	*Deliverables*	Productos documentales, técnicos o funcionales que deben entregarse y aceptarse dentro de un proyecto o contrato.
Entrelazado	*Interlacing*	Técnica de imagen o video que transmite o almacena las líneas en dos pasadas, pares e impares, o que carga una imagen en varias pasadas de resolución creciente.
Equipo Amarillo	*Yellow Team*	Equipo que integra el desarrollo seguro y la seguridad operacional en los procesos DevSecOps. El término forma parte de la clasificación por colores de equipos y no tiene definición normativa.
Equipo Azul	*Blue Team*	Equipo defensivo que monitorea, detecta, responde y contiene amenazas e incidentes de seguridad, y refuerza los controles.
Equipo de Respuesta a Incidentes de Seguridad Informática (CSIRT)	*Computer Security Incident Response Team (CSIRT)*	Equipo especializado que coordina la respuesta técnica frente a incidentes de seguridad informática. En Colombia, el CSIRT Gubernamental y el ColCERT cumplen este rol a nivel nacional.
Equipo de Respuesta a Incidentes (IRT)	*Incident Response Team (IRT)*	Equipo responsable de la respuesta, contención, erradicación y recuperación frente a incidentes.
Equipo de Terminación del Circuito de Datos (DCE)	*Data Circuit-terminating Equipment (DCE)*	Equipo que conecta el equipo terminal de datos (DTE) con la red y suministra la sincronización, como un módem o una unidad de servicio de datos.
Equipo en las Instalaciones del Cliente (CPE)	*Customer Premises Equipment (CPE)*	Equipo instalado en las instalaciones del cliente para acceder a servicios de telecomunicaciones, como un router o un módem de acceso.
Equipo Púrpura	*Purple Team*	Metodología colaborativa en la que equipos ofensivos y defensivos trabajan juntos para fortalecer la detección y la respuesta.

Término (español)	Term (English)	Definición
Equipo Rojo	*Red Team*	Equipo especializado que simula ataques reales para evaluar la resiliencia defensiva de una organización.
Equipo Terminal de Datos (DTE)	*Data Terminal Equipment (DTE)*	Dispositivo del usuario, como un terminal o un computador, que se conecta a la red mediante un equipo de terminación del circuito de datos (DCE).
Equipo Terminal (TE)	*Terminal Equipment (TE)*	Equipo del usuario conectado al extremo de una red de telecomunicaciones.
Equipotencialidad	*Equipotential Bonding*	Condición en la que los elementos conductores de una instalación quedan al mismo potencial eléctrico, para reducir riesgos de descarga y de daño a equipos.
Erlang	*Erlang*	Unidad de intensidad de tráfico telefónico: un erlang equivale a un circuito ocupado de forma continua durante una hora. Se usa para dimensionar troncales.
Erradicación	*Eradication*	Eliminación de la causa raíz, del malware o del compromiso identificado en una investigación. Es una fase del ciclo de respuesta a incidentes de NIST SP 800-61.
Escalabilidad de Ancho de Banda (Zoom de Red)	*Bandwidth Scaling*	Capacidad de una infraestructura de red de ajustar y ampliar la capacidad de transmisión según la demanda del tráfico.
Escalamiento	*Escalation*	Traslado de un incidente o requerimiento a un nivel superior de atención por su complejidad, criticidad o impacto.
Escalamiento Automático	*Auto-Scaling*	Capacidad de una infraestructura para aumentar o reducir recursos de cómputo de forma automática según la carga y las políticas definidas. Ver Elasticidad.
Escalamiento Contractual	*Contractual Escalation*	Elevación de un asunto a niveles directivos o contractuales para su decisión o resolución.
Escalamiento de Nivel 2	*Level 2 Escalation*	Derivación de un incidente a un grupo técnico especializado cuando supera el alcance del primer nivel de soporte.
Escalamiento de Privilegios	*Privilege Escalation*	Proceso, legítimo o ilegítimo, por el que una identidad obtiene permisos superiores a los otorgados inicialmente. Es una táctica de MITRE ATT&CK (TA0004).
Escalamiento Técnico	*Technical Escalation*	Transferencia de un caso a especialistas con mayor conocimiento técnico, por complejidad o criticidad.
Escalerilla Portacables	*Cable Ladder*	Estructura metálica abierta, con travesaños, que transporta grandes volúmenes de cableado en cuartos técnicos y centros de datos.
Escaneo de Imágenes de Contenedores	*Container Image Scanning*	Evaluación automática de imágenes de contenedor para identificar vulnerabilidades,

Término (español)	Term (English)	Definición
		configuraciones inseguras y componentes riesgosos.
Escaneo de Puertos	*Port Scanning*	Técnica de sondeo de red que identifica qué puertos TCP o UDP están abiertos en un sistema. Se usa tanto en auditorías como en el reconocimiento previo a un ataque.
Escaneo de Vulnerabilidades	*Vulnerability Scanning*	Evaluación automática de sistemas y redes para identificar fallas de seguridad, configuraciones incorrectas y vulnerabilidades conocidas.
Escaneo de Vulnerabilidades Externo/Perimetral	*External/Perimeter Vulnerability Scanning*	Evaluación recurrente de los servicios expuestos a internet para identificar riesgos explotables desde el exterior.
Escaneo de Vulnerabilidades OCI	*OCI Vulnerability Scanning*	Servicio de Oracle Cloud Infrastructure que analiza hosts y recursos desplegados para identificar vulnerabilidades conocidas y reportarlas.
Escaneo Interno Recurrente de Vulnerabilidades	*Recurring Internal Vulnerability Scanning*	Evaluación periódica de la infraestructura interna para identificar vulnerabilidades y gestionar su corrección.
Escape de Contenedor	*Container Escape*	Técnica por la que un proceso sale del aislamiento de un contenedor y accede al sistema operativo anfitrión. Suele explotar fallas del núcleo, del runtime o configuraciones con privilegios excesivos.
Escucha Clandestina (Eavesdropping)	*Eavesdropping*	Interceptación pasiva de comunicaciones sin autorización. El cifrado y la segmentación reducen el riesgo.
Espacio de Trabajo de Log Analytics	*Log Analytics Workspace*	Repositorio central de Azure Monitor donde se almacenan, consultan y analizan telemetría, eventos y registros mediante KQL.
Espacio de Trabajo Digital	*Digital Workspace*	Conjunto integrado de herramientas digitales de comunicación, colaboración y productividad que el usuario accede de forma uniforme desde distintos dispositivos.
Espacio en Blanco	*White Space*	Área útil de un centro de datos destinada a alojar equipos de TI y telecomunicaciones, es decir, el espacio efectivamente ocupable por racks.
Espacio Entre Tramas (IFS)	*Interframe Space (IFS)*	Intervalo de tiempo entre dos tramas consecutivas en IEEE 802.11. Los distintos IFS (SIFS, DIFS) establecen prioridades de acceso.
Especialista Certificado en Tecnología (CTS)	*Certified Technology Specialist (CTS)*	Certificación de AVIXA que acredita competencia en diseño, instalación y soporte de soluciones audiovisuales.
Especialista DBA	*DBA Specialist*	Profesional especializado en la administración avanzada y el soporte de plataformas de bases de datos.

Término (español)	Term (English)	Definición
Especialista de Almacenamiento	*Storage Specialist*	Profesional que administra plataformas de almacenamiento SAN y NAS, respaldo y almacenamiento empresarial.
Especialista de Contenedores	*Container Specialist*	Profesional especializado en Kubernetes, OpenShift, contenedores y plataformas nativas de nube.
Especialista de Seguridad	*Security Specialist*	Profesional responsable de implementar y operar controles de seguridad de la información y ciberseguridad.
Especialista DLP	*DLP Specialist*	Profesional que diseña, administra y optimiza los controles de prevención de fuga de información (DLP).
Especialista en Conectividad	*Connectivity Specialist*	Profesional especializado en el diseño, la implementación y la operación de servicios de conectividad empresarial.
Especialista en Pruebas de Penetración	*Pentester*	Profesional que ejecuta pruebas de penetración para validar técnicamente vulnerabilidades, simulando el proceder de un atacante bajo un alcance acordado.
Especialista GIAC en Ingeniería Inversa de Malware (GREM)	*GIAC Reverse Engineering Malware (GREM)*	Certificación de GIAC en ingeniería inversa y análisis avanzado de software malicioso.
Especialista Linux	*Linux Specialist*	Profesional especializado en sistemas Linux, seguridad, automatización y administración de servidores.
Especialista NAC	*NAC Specialist*	Especialista en control de acceso a red (NAC) y en el cumplimiento de los dispositivos.
Especialista Nube	*Cloud Specialist*	Profesional especializado en el diseño, la operación y la seguridad de plataformas en la nube.
Especialista PAM	*PAM Specialist*	Profesional que administra el acceso privilegiado y los controles sobre cuentas críticas.
Especialista Plataforma Microsoft	*Microsoft Platform Specialist*	Especialista que administra servicios de Microsoft, como Windows Server, Entra ID y Microsoft 365.
Especialista SASE	*SASE Specialist*	Profesional especializado en arquitecturas SASE de acceso seguro desde la nube y en confianza cero.
Especialista SD-WAN	*SD-WAN Specialist*	Especialista en el diseño, la administración y la optimización de plataformas SD-WAN.
Especialista SSE	*SSE Specialist*	Especialista en servicios de seguridad de acceso, usuarios y aplicaciones entregados desde la nube (SSE).
Especificaciones de Interfaz para Servicios de Datos por Cable (DOCSIS)	*Data Over Cable Service Interface Specifications (DOCSIS)*	Estándar de CableLabs para transmitir datos por redes de televisión por cable. La versión 3.1 llega a 10 Gb/s hacia el abonado.

Término (español)	Term (English)	Definición
Espectro Ensanchado (Espectro Esparcido)	*Spread Spectrum*	Técnica de modulación en la que el ancho de banda de la señal se amplía para dar robustez frente a interferencias y dificultar su detección. Incluye DSSS y FHSS.
Espectro Ensanchado por Secuencia Directa (DSSS)	*Direct Sequence Spread Spectrum (DSSS)*	Técnica de espectro ensanchado que multiplica la señal por una secuencia pseudoaleatoria de alta velocidad. IEEE 802.11b la usaba.
Espectro Flexible	*Flex Spectrum*	Capacidad de asignar anchos de banda ópticos variables, múltiplos de una rejilla de 12,5 GHz, en lugar de canales de ancho fijo. Se define en ITU-T G.694.1 (flexgrid).
Espejado de Tráfico	*Traffic Mirroring*	Técnica que copia el tráfico de un puerto o interfaz hacia herramientas de monitoreo o análisis sin alterar el flujo original. En Cisco se conoce como SPAN.
Esquema de Alta Disponibilidad	*High Availability Scheme*	Arquitectura con componentes redundantes y conmutación automática que evita puntos únicos de falla y asegura la continuidad operativa.
Esquema de Redundancia	*Redundancy Scheme*	Diseño que incorpora elementos duplicados o alternativos para mantener los servicios ante fallas de los componentes principales. Los esquemas más comunes son N+1, 2N y activo-activo.
Estación de Control	*Control Station*	Puesto de trabajo centralizado desde el cual se supervisan, administran y operan sistemas tecnológicos o procesos industriales.
Estación de Trabajo	*Workstation*	Equipo de entrada y salida de un operador, de mayor capacidad que un computador personal básico.
Estación Parlanchina (Jabber)	*Jabber*	Estación que transmite de forma continua datos aleatorios y satura el medio. Ethernet la desconecta por temporizador (jabber control).
Estación Primaria	*Primary Station*	Nodo que controla el flujo de información en un enlace. En enlaces maestro-esclavo es la estación que tiene el control.
Estación (radiocomunicaciones)	*Station*	Uno o más transmisores o receptores, o una combinación de ambos, con las instalaciones accesorias necesarias para prestar un servicio de radiocomunicación.
Estación Remota	*Remote Station*	Dispositivo conectado a una unidad de control por un enlace de datos.
Estación Terrena	*Earth Station*	Instalación en tierra que mantiene un enlace directo con un satélite.
Estaciones de un Servicio Secundario	*Secondary Service Stations*	Estaciones que no deben causar interferencia perjudicial a las de un servicio primario, ni pueden reclamar protección contra la que reciban de ellas.

Término (español)	Term (English)	Definición
Estado del Servicio	*Service Status*	Condición actual de un servicio, por ejemplo: activo, suspendido, implementado, fuera de servicio o retirado.
Estándar ANSI/TIA-568	*ANSI/TIA-568 Standard*	Familia de normas que regula componentes, topologías y requisitos de desempeño del cableado estructurado en edificaciones.
Estándar de Cableado	*Cabling Standard*	Especificación técnica que fija los parámetros constructivos, eléctricos y de instalación de los sistemas de cableado de telecomunicaciones. Ejemplos: ANSI/TIA-568 e ISO/IEC 11801.
Estándar de Ejecución de Pruebas de Penetración (PTES)	*Penetration Testing Execution Standard (PTES)*	Marco metodológico que define fases y actividades de una prueba de penetración: interacción previa, inteligencia, modelado de amenazas, análisis de vulnerabilidades, explotación, posexplotación e informe.
Estándar de Seguridad	*Security Standard*	Conjunto de directrices y especificaciones, de cumplimiento obligatorio o voluntario, orientadas a proteger la información y la infraestructura. Ejemplos: ISO/IEC 27001 y NIST SP 800-53.
Estándar de Verificación de Seguridad de Aplicaciones OWASP	*OWASP Application Security Verification Standard*	Estándar de OWASP con requisitos verificables para evaluar la seguridad de aplicaciones, organizados en niveles de verificación.
Estándares Abiertos	*Open Standards*	Especificaciones públicas, accesibles sin restricción de licencia exclusiva, que permiten la interoperabilidad y reducen la dependencia de un fabricante.
Estándares Funcionales	*Functional Standards*	Conjunto de normas de varias capas del modelo OSI que definen un perfil de interoperabilidad.
Esteganografía	*Steganography*	Técnica de ocultar un mensaje dentro de otro medio, por ejemplo en una imagen, sin que se note su existencia.
Estrategia de Mitigación	*Mitigation Strategy*	Plan estructurado para reducir la probabilidad o el impacto de un riesgo identificado.
Estructura de Gabinetes	*Cabinet Structure*	Diseño físico y mecánico de los racks o gabinetes que alojan, organizan y protegen equipos de telecomunicaciones y servidores.
Estudio de Campo	*Field Survey*	Inspección técnica en la sede del cliente para recopilar información y evaluar las condiciones del entorno antes del diseño o de la instalación.
Ethernet	*Ethernet*	Familia de tecnologías de red local normalizada en IEEE 802.3, que conecta estaciones, servidores y equipos de comunicación sobre cobre o fibra.

Término (español)	Term (English)	Definición
Ethernet de 400 Gigabits (400GbE)	*400 Gigabit Ethernet (400GbE)*	Variante de Ethernet a 400 Gb/s normalizada en IEEE 802.3bs, usada en núcleos de centros de datos y redes de transporte.
Ethernet de 800 Gigabits (800GbE)	*800 Gigabit Ethernet (800GbE)*	Variante de Ethernet a 800 Gb/s por interfaz, en proceso de normalización por IEEE 802.3 (proyecto 802.3df).
Ethernet de Terabit	*Terabit Ethernet*	Evolución de Ethernet hacia 1 Tb/s por interfaz o más. Está en desarrollo; el IEEE trabaja en 1,6 Tb/s como proyecto 802.3dj.
Ethernet Dedicado	*Dedicated Ethernet*	Servicio Ethernet exclusivo para una organización, con ancho de banda y desempeño garantizados.
Ethernet en la Primera Milla (IEEE 802.3ah)	*Ethernet in the First Mile (IEEE 802.3ah)*	Enmienda a IEEE 802.3 para el acceso del abonado, que incluye EPON a 1 Gb/s simétrico con alcances de 10 y 20 km, además de enlaces punto a punto sobre fibra y cobre.
Ethernet sobre Red Óptica Pasiva (EPON)	*Ethernet Passive Optical Network (EPON)*	Red óptica pasiva que transporta tramas Ethernet, definida en IEEE 802.3ah (1 Gb/s) y 802.3av (10 Gb/s).
Etiqueta de Sensibilidad de Datos	*Data Sensitivity Label*	Etiqueta que se asigna a la información para indicar su nivel de sensibilidad y los controles de protección que requiere.
Etiquetado	*Labeling*	Asignación visible de códigos o identificadores a componentes de la infraestructura, para facilitar su administración y trazabilidad. ANSI/TIA-606 regula el esquema.
Etiquetado de VLAN (IEEE 802.1Q)	*IEEE 802.1Q VLAN Tagging*	Norma IEEE que inserta una etiqueta de cuatro bytes en la trama Ethernet para identificar la VLAN (12 bits) y su prioridad. Reemplazó al protocolo propietario ISL de Cisco, que está en desuso.
Evaluación de Cobertura de Detección	*Detection Coverage Assessment*	Evaluación formal del alcance de detección frente a amenazas conocidas y escenarios de ataque, normalmente mapeado a MITRE ATT&CK.
Evaluación de Cumplimiento de Seguridad	*Security Compliance Assessment*	Evaluación del cumplimiento de requisitos de seguridad previamente definidos.
Evaluación de Impacto	*Impact Assessment*	Análisis de las consecuencias operativas, financieras o técnicas que causaría una falla, un cambio o un incidente.
Evaluación de Impacto sobre la Privacidad de los Datos (DPIA)	*Data Privacy Impact Assessment (DPIA)*	Evaluación sistemática de los riesgos para la privacidad que implica un tratamiento de datos personales. El RGPD la exige en su artículo 35 cuando el riesgo es alto.

Término (español)	Term (English)	Definición
Evaluación de Madurez Zero Trust	*Zero Trust Maturity Assessment*	Evaluación del nivel de adopción y la eficacia de los controles de confianza cero. El modelo de madurez de CISA es una referencia.
Evaluación de Postura	*Posture Assessment*	Evaluación del estado de seguridad de un sistema, usuario o dispositivo frente a requisitos definidos.
Evaluación de Riesgo	*Risk Assessment*	Proceso de identificar, analizar y valorar los riesgos que pueden afectar la seguridad, la disponibilidad y la integridad de los activos tecnológicos.
Evaluación de Riesgo de Privacidad	*Privacy Risk Assessment*	Evaluación sistemática de los riesgos asociados al tratamiento, almacenamiento y divulgación de información personal.
Evaluación de Vulnerabilidades	*Vulnerability Assessment*	Proceso de identificar, clasificar y priorizar las vulnerabilidades de infraestructura, aplicaciones y servicios. A diferencia de una prueba de penetración, no busca explotarlas.
Evaluación Purple Team	*Purple Team Assessment*	Evaluación colaborativa entre equipos ofensivos y defensivos para mejorar la detección y la respuesta.
Evento Correlacionado	*Correlated Event*	Evento generado al relacionar varios registros que, juntos, representan una condición significativa.
Evento Crítico	*Critical Event*	Suceso de alta prioridad que genera o amenaza con generar una afectación grave a la operación de los servicios.
Evento de Falla	*Failure Event*	Suceso que produce pérdida de funcionalidad o degradación significativa de un servicio tecnológico.
Evento de Referencia de Transferencia de Paquete (PRE)	*Packet Transfer Reference Event (PRE)*	Evento definido en ITU-T Y.1540 que señala el paso de un paquete por un punto de medición.
Evento de Referencia de Transferencia de Paquetes IP (IPRE)	*IP Packet Transfer Reference Event (IPRE)*	Evento definido en ITU-T Y.1540 como punto de medición del paso de un paquete IP por una frontera de la red.
Evento de Seguridad	*Security Event*	Ocurrencia observable en un sistema o red que puede ser actividad normal, un error operativo o una posible amenaza. NIST SP 800-61 lo distingue del incidente, que sí implica una violación de políticas o un riesgo inminente de ella.
Evento del Ciclo de Vida del Usuario	*User Lifecycle Event*	Evento que cambia una identidad digital, como el ingreso, el traslado, el ascenso o el retiro de una persona.
Evento Masivo	*Mass Event*	Evento virtual diseñado para grandes audiencias concurrentes, distribuidas geográficamente.
Evento SIEM	*SIEM Event*	Registro o alerta que la plataforma SIEM recolecta, normaliza y procesa.

Término (español)	Term (English)	Definición
Eventos de Redundancia	*Redundancy Events*	Situaciones en las que los componentes de respaldo asumen la carga de forma automática por la falla de los principales.
Eventos OCI	*OCI Events*	Servicio de Oracle Cloud Infrastructure que emite eventos cuando cambian los recursos y que puede disparar acciones automáticas.
Eventos por Segundo (EPS)	*Events Per Second (EPS)*	Número de eventos que procesa por segundo un SIEM o una herramienta de monitoreo. Es la base habitual de dimensionamiento y licenciamiento.
Evidencia de Configuración	*Configuration Evidence*	Evidencia documental o técnica de que una configuración se aplicó correctamente.
Evidencia de Corte	*Cutover Evidence*	Soporte documental de que se ejecutó una ventana de corte o de migración.
Evidencia de Prueba	*Test Evidence*	Resultado verificable que demuestra la ejecución satisfactoria de una prueba.
Evidencia Digital	*Digital Evidence*	Información almacenada o transmitida en formato electrónico que puede usarse en análisis, auditoría o investigación. ISO/IEC 27037 da directrices para su identificación, recolección y preservación.
Evidencia Fotográfica	*Photographic Evidence*	Registro fotográfico que demuestra una instalación, una actividad ejecutada o el estado de un activo.
Evidencia Técnica	*Technical Evidence*	Información verificable que demuestra una condición técnica, el resultado de una prueba o un evento operativo.
Exa (E)	*Exa (E)*	Prefijo del Sistema Internacional que representa un factor de 10^{18}.
Examinador Forense Certificado GIAC (GCFE)	*GIAC Certified Forensic Examiner (GCFE)*	Certificación de GIAC en análisis forense de estaciones de trabajo y medios digitales.
Exclusión de Mantenimiento	*Maintenance Exclusion*	Período acordado con antelación durante el cual las interrupciones por mantenimiento no cuentan para calcular los indicadores de nivel de servicio.
Exclusión de SLA	*SLA Exclusion*	Situación que el contrato define expresamente y que no cuenta para medir el incumplimiento de los niveles de servicio, como mantenimientos programados o fuerza mayor.
Exclusión Mutua (Mutex)	*Mutual Exclusion (Mutex)*	Mecanismo de sincronización de la programación concurrente que impide que varios hilos o procesos accedan al mismo recurso a la vez.
Exfiltración de Datos	*Data Exfiltration*	Transferencia no autorizada de información confidencial desde los sistemas de la organización hacia el exterior. Es una táctica de MITRE ATT&CK (TA0010).

Término (español)	Term (English)	Definición
Experiencia del Usuario	*User Experience*	Percepción real de los usuarios sobre la utilidad, la facilidad y el desempeño de un servicio. ISO 9241-210 la define para sistemas interactivos.
Experto en Respuesta a Incidentes	*Incident Response Expert*	Profesional calificado en investigar, contener y mitigar amenazas complejas y ataques avanzados.
Exploit	*Exploit*	Código, técnica o procedimiento que aprovecha una vulnerabilidad para ejecutar acciones no autorizadas.
Explorador (Navegador Web)	*Web Browser*	Aplicación con interfaz gráfica para localizar, ver y administrar información en una red.
Explotación	*Exploitation*	Etapa en la que una vulnerabilidad se usa efectivamente para comprometer un sistema o aplicación.
Explotación de Vulnerabilidad	*Vulnerability Exploitation*	Uso efectivo de una falla de seguridad por parte de un atacante para comprometer la confidencialidad, integridad o disponibilidad de un sistema.
Exposición Digital	*Digital Exposure*	Condición en la que activos digitales quedan accesibles o visibles más allá del nivel de riesgo aceptable.
Extensión de Archivo	*File Extension*	Letras que siguen al punto en el nombre de un archivo e indican su tipo, por ejemplo .docx o .pdf. Windows las usa para asociar el archivo con una aplicación.
Extensión de Garantía	*Warranty Extension*	Ampliación del período de cobertura de soporte y reposición de partes que ofrece el fabricante o el proveedor sobre los equipos instalados.
Extensiones de Privacidad	*Privacy Extensions*	Mecanismo de IPv6 que genera direcciones temporales y cambiantes para dificultar el rastreo de un dispositivo. Se describe en RFC 8981.
Extensiones de Seguridad para DNS (DNSSEC)	*Domain Name System Security Extensions (DNSSEC)*	Conjunto de extensiones que añade firmas digitales a las respuestas DNS, para que el resolutor valide su autenticidad e integridad. Se describe en RFC 4033, 4034 y 4035.
Extensiones Multipropósito de Correo de Internet (MIME)	*Multipurpose Internet Mail Extensions (MIME)*	Estándar que permite transmitir por correo archivos binarios y texto con distintos juegos de caracteres. Se describe en RFC 2045 y siguientes.
Extracción de Registros (Logs)	*Log Extraction*	Proceso de recopilar y transferir los registros de actividad de los dispositivos hacia repositorios centralizados para su análisis.
Extracción e Inserción (Drop and Insert)	*Drop-and-Insert*	Función de un multiplexador que extrae algunos canales de una señal agregada e inserta otros en su lugar.

Término (español)	Term (English)	Definición
Extranet	*Extranet*	Parte de la intranet de una organización que permite a usuarios externos autorizados ver o interactuar con ciertos recursos internos, como pedidos o datos de proveedores.
Extremadamente Alta Frecuencia (EHF)	*Extremely High Frequency (EHF)*	Banda de radiofrecuencia de 30 a 300 GHz, usada en enlaces de ondas milimétricas.

F

Término (español)	Term (English)	Definición
Fabricante de Equipos Originales (OEM)	*Original Equipment Manufacturer (OEM)*	Empresa que fabrica componentes o productos que otra comercializa con su marca o integra en soluciones mayores.
Faceplate	*Faceplate*	Placa visible, instalada en pared o mobiliario, que aloja conectores y tomas de telecomunicaciones.
Factor de Forma	*Form Factor*	Especificación física de las dimensiones y la estructura de un componente o dispositivo de hardware.
Factor de Potencia	*Power Factor*	Relación entre la potencia activa y la potencia aparente de un circuito. Un valor cercano a 1 indica un uso eficiente de la energía.
Factor Multiplicador Integral (Servicio Gestionado)	*Integrated Multiplication Factor (Managed Service)*	Factor que convierte los costos base en costos finales al incorporar administración, operación, soporte y gestión integral del servicio gestionado. Su valor y fórmula deben tomarse del documento contractual.
Falla	*Failure*	Condición que impide que un componente o servicio cumpla la función para la cual fue diseñado.
Falla Crítica	*Critical Failure*	Evento que impide la operación normal de un servicio crítico y requiere atención inmediata.
Falla de Alimentación	*Power Failure*	Interrupción total o parcial del suministro eléctrico que afecta los equipos instalados.
Falla de Componente	*Component Failure*	Deterioro o interrupción del funcionamiento de una pieza física o lógica que le impide cumplir su función en el sistema.
Falla de Prueba de Aceptación Técnica	*Technical Acceptance Test Failure*	Resultado negativo de una prueba de aceptación técnica, que impide avanzar a la siguiente fase del proyecto.
Falla de Red	*Network Failure*	Interrupción imprevista de la conectividad o de la transmisión de datos por los enlaces de comunicaciones.
Falla del Sistema	*System Failure*	Detención imprevista de un sistema informático por errores de software, de hardware o de infraestructura.
Falsos Positivos	*False Positives*	Alertas o eventos que los sistemas de seguridad o monitoreo clasifican como maliciosos o anómalos cuando corresponden a actividad legítima.
Familia de Malware	*Malware Family*	Agrupación de muestras de malware que comparten comportamiento, código o características.
Fase de Análisis	*Analysis Phase*	Etapa metodológica en la que se estudian en detalle los requerimientos, las causas de un incidente o las condiciones técnicas de un entorno.

Término (español)	Term (English)	Definición
Fase de Implementación	*Implementation Phase*	Período de un proyecto tecnológico dedicado a desplegar, configurar y poner en marcha los componentes diseñados.
Fase de Transición	*Transition Phase*	Etapa del proyecto en la que se transfieren los servicios a una nueva arquitectura, proveedor o modelo operativo.
Fase Piloto	*Pilot Phase*	Implementación controlada con un grupo reducido de usuarios o sitios, para validar el comportamiento antes del despliegue masivo.
Fecha de Validación	*Validation Date*	Fecha en que se realizó y aceptó formalmente una validación técnica, funcional o contractual.
Federación de Base de Datos de Gestión de Configuración (CMDB Federation)	*Configuration Management Database Federation (CMDB Federation)*	Integración lógica de varias fuentes de inventario para construir una vista unificada de configuración y activos, sin consolidarlas físicamente en una sola base.
Federación de Calendario	*Calendar Federation*	Mecanismo que permite compartir agendas y disponibilidad entre plataformas de calendario distintas.
Federación de Identidades	*Identity Federation*	Modelo en el que varias organizaciones o plataformas comparten la autenticación y cada una conserva la administración de sus propios usuarios. SAML 2.0 y OpenID Connect son protocolos habituales.
Federación de Información de Seguridad	*Security Information Federation*	Intercambio estructurado de eventos y datos de seguridad entre plataformas y dominios organizacionales distintos.
Federación de Plataformas	*Platform Federation*	Capacidad de distintas plataformas de compartir de forma controlada mecanismos de autenticación, identidad y colaboración.
Federación IAM	*IAM Federation*	Mecanismo por el que varias organizaciones o dominios comparten procesos de autenticación y autorización.
Federación WebRTC	*WebRTC Federation*	Integración de servicios WebRTC entre plataformas distintas para permitir comunicaciones en tiempo real interoperables.
Férula	*Ferrule*	Pieza rígida, normalmente un tubo de cerámica o metal, que sujeta y alinea el extremo de una fibra óptica dentro de un conector.
Fibra de 12 Hilos	*12-Fiber Cable*	Cable de fibra óptica con doce fibras individuales, usado en troncales o distribución óptica. Es la configuración base de los conectores MPO.
Fibra de Núcleo Hueco (HCF)	*Hollow Core Fiber (HCF)*	Fibra óptica cuyo núcleo es principalmente aire, que reduce la latencia, porque la luz viaja cerca de la velocidad en el vacío, y la no linealidad frente a fibras de núcleo sólido. Su despliegue masivo es reciente.

Término (español)	Term (English)	Definición
Fibra de Revestimiento Ajustado	*Tight-Buffered Fiber*	Fibra con una capa de material aplicada directamente sobre el recubrimiento primario. Es la que se usa en cables de interior.
Fibra en el Lazo de Abonado (FITL)	*Fiber in the Loop (FITL)*	Despliegue de fibra óptica en la red de acceso. Incluye las variantes FTTH (hasta el hogar) y FTTC (hasta la acera).
Fibra hasta el Hogar (FTTH)	*Fiber to the Home (FTTH)*	Arquitectura de acceso con fibra óptica hasta el domicilio del abonado.
Fibra hasta la Acera (FTTC)	*Fiber to the Curb (FTTC)*	Arquitectura de acceso con fibra hasta un gabinete cercano al abonado y el último tramo por cobre o coaxial.
Fibra Insensible a la Curvatura	*Bend Insensitive Fiber*	Fibra óptica diseñada para mantener su desempeño con radios de curvatura reducidos. Los tipos monomodo se especifican en ITU-T G.657.
Fibra Monomodo	*Single-Mode Fiber (SMF)*	Fibra óptica con núcleo de 8 a 10 µm que propaga un único modo de luz. Permite altas velocidades y largas distancias. ITU-T G.652 es la recomendación de uso general.
Fibra Multimodo	*Multimode Fiber*	Fibra óptica con núcleo de mayor diámetro (50 o 62,5 µm) que permite varios modos de propagación de la luz. Se usa en distancias cortas y medias.
Fibra Óptica	*Optical Fiber*	Medio físico que transmite información mediante pulsos de luz a través de filamentos de vidrio o de materiales equivalentes.
Fibra Oscura	*Dark Fiber*	Fibra óptica instalada, sin equipos activos conectados, disponible para uso futuro o para arrendamiento.
Figura de Ruido	*Noise Figure*	Medida del ruido que un componente añade al sistema, expresada en dB.
Filtrado de URL	*URL Filtering*	Control que permite o bloquea el acceso a recursos web según su categoría o su reputación.
Filtrado DNS	*DNS Filtering*	Control de las consultas DNS para bloquear el acceso a dominios maliciosos o no autorizados.
Filtrado Web	*Web Filtering*	Conjunto de mecanismos que controlan la navegación y protegen a los usuarios frente a contenido de riesgo.
Filtro de Contenido	*Content Filter*	Mecanismo que permite o bloquea el acceso a recursos de red, sitios web o mensajes según su clasificación y su contenido.
Filtro de Modos	*Mode Filter*	Dispositivo que suprime los modos de orden superior, por ejemplo enrollando la fibra en un cilindro de radio determinado.
Filtro Web	*Web Filter*	Solución que restringe o regula el acceso a páginas de Internet según las políticas de seguridad y de uso aceptable de la organización.

Término (español)	Term (English)	Definición
FinOps	*FinOps*	Práctica que combina finanzas, tecnología y negocio para controlar y optimizar los costos del consumo de servicios en la nube. La FinOps Foundation mantiene su marco de referencia.
Firewall Basado en Zonas	*Zone Based Firewall*	Modelo de firewall que aplica políticas de seguridad al tráfico entre zonas lógicas de una red, y no por interfaz. Es una función de Cisco IOS.
Firewall como Servicio (FWaaS)	*Firewall as a Service (FWaaS)*	Servicio de firewall entregado desde la nube, que aplica políticas y controles sin dispositivos locales dedicados.
Firewall de Aplicaciones Web (WAF)	*Web Application Firewall (WAF)*	Solución que inspecciona, filtra y bloquea tráfico malicioso dirigido a aplicaciones web y APIs, en la capa 7. Las reglas OWASP Core Rule Set son una base habitual.
Firewall de Nueva Generación (NGFW)	*Next Generation Firewall (NGFW)*	Firewall que combina el filtrado con estado con inspección de aplicaciones, prevención de intrusiones e inteligencia de amenazas.
Firewall de Red OCI	*OCI Network Firewall*	Firewall administrado de OCI para inspeccionar y controlar el tráfico en redes de Oracle Cloud Infrastructure, basado en tecnología de Palo Alto Networks.
Firewall Interno	*Internal Firewall*	Firewall que protege segmentos internos y controla el tráfico entre zonas de una misma organización.
Firewall IPv6	*IPv6 Firewall*	Conjunto de controles de filtrado aplicados específicamente al tráfico IPv6.
Firewall Local de Nueva Generación	*Local Next Generation Firewall*	Firewall de nueva generación instalado en una sede específica, para aplicar protección, inspección y control avanzado en ese punto.
Firma de Artefactos	*Artifact Signing*	Firma digital de imágenes, paquetes u otros artefactos para garantizar su autenticidad, su integridad y el no repudio.
Firma de Artefactos OCI	*OCI Artifact Signature*	Firma digital asociada a un artefacto de OCI, que permite verificar su autenticidad y procedencia.
Firma de Código	*Code Signing*	Firma criptográfica aplicada a software para garantizar que no se alteró y que proviene de una fuente legítima.
Firma Electrónica	*Electronic Signature*	Método electrónico para demostrar la aprobación, aceptación o autoría de un documento digital. En Colombia, la Ley 527 de 1999 y el Decreto 2364 de 2012 la regulan.
Firma Notary v2	*Notary v2 Signature*	Firma digital basada en el proyecto Notary v2 (Notation), usada para proteger imágenes y artefactos que cumplen el estándar OCI.
Firma sin Claves	*Keyless Signing*	Método de firma que reemplaza claves de larga duración por identidades verificadas mediante

Término (español)	Term (English)	Definición
		federación y certificados efímeros. Es el modelo de Sigstore.
Firma Suricata	*Suricata Signature*	Regla de Suricata que describe un patrón de tráfico para identificar una amenaza específica en el tráfico inspeccionado.
Firma YARA	*YARA Signature*	Patrón definido en una regla YARA para identificar malware, herramientas o artefactos específicos.
Flexibilidad Operacional	*Operational Flexibility*	Capacidad de la organización y de su infraestructura para adaptarse con rapidez a cambios en la demanda, los procesos o el entorno.
Fluctuación de Fase (Phase Jitter)	*Phase Jitter*	Medida, en grados, de la desviación de la fase de una señal analógica respecto de la fase de referencia. Se usa en pruebas de líneas telefónicas analógicas.
Fluctuación (Jitter de Fase)	*Jitter*	Distorsión o inestabilidad temporal de las señales en líneas digitales. Ver Jitter.
Flujo de Datos	*Data Flow*	Trayectoria lógica que sigue la información entre los componentes, sistemas y redes durante su procesamiento.
Flujo de Investigación XDR	*XDR Investigation Workflow*	Flujo estructurado para analizar, documentar y responder a incidentes mediante una plataforma XDR.
Flujo de Solicitud de Acceso	*Access Request Workflow*	Flujo automatizado para solicitar, aprobar, registrar y otorgar accesos a recursos tecnológicos.
Flujo de Trabajo	*Workflow*	Secuencia estructurada o automatizada de pasos para completar una tarea o proceso.
Flujo de Trabajo del Ciclo de Vida	*Lifecycle Workflow*	Flujo automatizado que ejecuta aprobaciones, asignaciones, cambios y bajas en el ciclo de vida de las identidades.
Flujo de Trabajo Privilegiado	*Privileged Workflow*	Flujo controlado para aprobar, registrar y administrar solicitudes de acceso privilegiado.
Formación Autorizada	*Authorized Training*	Programas oficiales de capacitación impartidos por instructores certificados bajo los estándares del fabricante o proveedor de la tecnología.
Formato AVI (Audio Video Interleave)	*Audio Video Interleave (AVI)*	Contenedor multimedia de Microsoft, introducido en 1992, que intercala audio y video en un mismo archivo. Se mantiene por compatibilidad, pero se prefieren MP4 y Matroska.
Formato de Archivo de Imagen con Etiquetas (TIFF)	*Tag Image File Format (TIFF)*	Formato de imagen de alta calidad, normalmente sin compresión o con compresión sin pérdida. Se usa en edición e impresión.
Formato de Intercambio de Gráficos (GIF)	*Graphics Interchange Format (GIF)*	Formato de imagen de hasta 256 colores con compresión sin pérdida, muy usado en la web por su tamaño reducido y por permitir animaciones simples.

Término (español)	Term (English)	Definición
Formato WAV	*Waveform Audio File Format (WAV)*	Formato de archivo de audio de Microsoft e IBM, normalmente sin compresión.
Fotodiodo	*Photodiode*	Diodo semiconductor que absorbe luz y genera una corriente proporcional a la potencia óptica recibida.
Fotodiodo PIN	*PIN Photodiode*	Fotodiodo con una capa intrínseca entre las capas p y n, que aumenta la zona de absorción y la sensibilidad.
Fotograma Clave	*Keyframe*	Imagen de referencia de una secuencia de video comprimido que se codifica completa y sirve de base a los fotogramas siguientes.
Fotón	*Photon*	Partícula de la radiación electromagnética. Su energía es el producto de la constante de Planck por la frecuencia.
Fotónica de Silicio	*Silicon Photonics*	Tecnología que integra circuitos ópticos en sustratos de silicio con procesos de fabricación de semiconductores, para transmitir información con luz.
Frecuencia de Actualización	*Refresh Rate*	Número de veces por segundo que una pantalla o un sistema actualiza la información que muestra o procesa, expresado en hercios.
Frecuencia Infrabaja (ILF)	*Infra Low Frequency (ILF)*	Banda de radiofrecuencia de 300 a 3.000 Hz según la clasificación de la UIT.
Frecuencia Media (MF)	*Medium Frequency (MF)*	Banda de radiofrecuencia de 300 a 3.000 kHz. Incluye la radiodifusión en amplitud modulada.
Frecuencia Muy Baja (VLF)	*Very Low Frequency (VLF)*	Banda de radiofrecuencia de 3 a 30 kHz. Se usa en navegación y comunicación con submarinos.
Frecuencia Normalizada (Número V)	*Normalized Frequency (V-Number)*	Parámetro adimensional de una fibra óptica que depende del radio del núcleo, de la apertura numérica y de la longitud de onda; indica cuántos modos soporta.
FTP Anónimo	*Anonymous FTP*	Modalidad de FTP que permite acceso público a archivos sin credenciales específicas. Hoy se reemplaza por servicios HTTPS con controles de acceso.
Fuego Clase C	*Class C Fire*	Fuego que involucra equipos eléctricos energizados, como los de salas de telecomunicaciones. Exige agentes no conductores, como CO_2 o polvo químico seco. NFPA 10 define esta clase.
Fuente de Alimentación Ininterrumpida (UPS)	*Uninterruptible Power Supply (UPS)*	Dispositivo que suministra energía de respaldo a los equipos conectados cuando falla el suministro principal, y acondiciona la tensión.
Fuente de Datos	*Data Source*	Origen del cual se capturan eventos, métricas, registros o información para análisis.
Fuente de Inteligencia de Amenazas	*Threat Intelligence Feed*	Fuente estructurada de información sobre amenazas, indicadores de compromiso y actores maliciosos.

Término (español)	Term (English)	Definición
Fuente de Telemetría	*Telemetry Source*	Fuente que genera información de monitoreo, como métricas, eventos, registros o trazas.
Fuente Oficial de Medición	*Official Measurement Source*	Herramienta o plataforma que el contrato reconoce como referencia única para medir los indicadores de servicio.
Fuentes de Alimentación Redundantes	*Redundant Power Supplies*	Equipos con dos o más fuentes de energía, de modo que la falla de una no interrumpe la operación.
Fuera de Línea (Off-line)	*Off-line*	Condición en la que un usuario, terminal o dispositivo no está conectado a un computador ni activamente en comunicación.
Fuerza Mayor	*Force Majeure*	Evento externo, imprevisible e irresistible que impide temporalmente cumplir obligaciones contractuales. En Colombia se trata con el caso fortuito como una sola figura (artículo 64 del Código Civil, subrogado por la Ley 95 de 1890).
Función de Bessel	*Bessel Function*	Función matemática que describe el campo electromagnético en guías de onda cilíndricas, como fibras ópticas y cables coaxiales.
Función de Coordinación Distribuida (DCF)	*Distributed Coordination Function (DCF)*	Mecanismo básico de acceso al medio de IEEE 802.11, sin control centralizado, que usa CSMA/CA.
Función de Coordinación Puntual (PCF)	*Point Coordination Function (PCF)*	Mecanismo opcional de acceso al medio de IEEE 802.11 en el que el punto de acceso sondea por turnos a las estaciones. Casi no se implementó.
Función de Red Virtual (VNF)	*Virtual Network Function (VNF)*	Función de red que antes se implementaba en hardware dedicado y ahora se ejecuta como software sobre infraestructura virtualizada. El ETSI NFV la define.
Función Hash	*Hash Function*	Función matemática que convierte datos de cualquier tamaño en un valor de longitud fija. Si es criptográfica, resulta inviable obtener los datos a partir del valor. Ver Hash Criptográfico.
Función KQL	*KQL Function*	Bloque reutilizable de código KQL que simplifica consultas y análisis recurrentes.
Funciones OCI	*OCI Functions*	Plataforma sin servidor de OCI que ejecuta funciones bajo demanda, basada en el proyecto de código abierto Fn.
Funda del Cable (Sheath)	*Sheath*	Capa protectora exterior de un cable.
Fusión de Datos	*Data Fusion*	Integración de datos de varias fuentes para producir información más consistente, precisa y útil.
Fusión de Fibra Óptica	*Optical Fiber Fusion Splicing*	Método de unión permanente de dos fibras ópticas que funde sus extremos con un arco eléctrico. Produce la menor pérdida de inserción entre los métodos de empalme.

Término (español)	Term (English)	Definición
Fusión de Telemetría XDR	*XDR Telemetry Fusion*	Integración y correlación de telemetría de endpoints, red, nube, identidad y correo electrónico.

G

Término (español)	Term (English)	Definición
Gabinete de Comunicaciones	*Communications Cabinet*	Estructura cerrada que aloja equipos de telecomunicaciones y los protege física y ambientalmente.
Ganancia de Antena	*Antenna Gain*	Cociente entre la potencia irradiada por la antena en su dirección de máxima emisión y la de una antena isotrópica, expresado en dBi.
Ganancia de Codificación	*Coding Gain*	Reducción de la relación Eb/N0 que un esquema de corrección de errores (FEC) permite para alcanzar una tasa de error de bits dada.
Garantía de Canal	*Channel Warranty*	Garantía del fabricante o del integrador que respalda el desempeño del sistema de cableado instalado, normalmente de 15 a 25 años según el fabricante.
Garantía de Instalación	*Installation Warranty*	Compromiso del proveedor de corregir los defectos o fallas derivados del proceso de instalación.
Gateway de Aplicaciones	*Application Gateway*	Intermediario que recibe las solicitudes de los clientes hacia recursos de otras redes y aplica controles de seguridad en la capa de aplicación.
Gateway de Enlace	*Link Gateway*	Nodo que interconecta redes con arquitecturas o protocolos diferentes y permite el tránsito controlado de la información.
Gemelo de Operaciones Digitales	*Digital Operations Twin*	Réplica digital de procesos operativos que se usa para simular escenarios, validar acciones y optimizar servicios.
Gemelo Digital	*Digital Twin*	Representación digital de un activo o proceso físico, actualizada con datos reales, que se usa para simulación, monitoreo y análisis. ISO 23247 la normaliza para manufactura.
Gemelo Digital de Red	*Network Digital Twin*	Réplica digital de una red que se usa para simular cambios, validar configuraciones y analizar comportamientos antes de aplicarlos.
Gemelo Digital para Redes Ópticas	*Digital Twin for Optical Networks*	Réplica virtual de una red óptica que se usa para simular, analizar y validar cambios sin afectar la producción.
Generador de Respaldo	*Backup Generator*	Equipo electromecánico autónomo que suministra energía a la infraestructura tecnológica durante interrupciones prolongadas del servicio comercial.
Gerente Certificado en Seguridad de la Información (CISM)	*Certified Information Security Manager (CISM)*	Certificación de ISACA orientada al gobierno, la gestión y el liderazgo de programas de seguridad de la información.
Gerente de Proyecto	*Project Manager*	Profesional responsable de planear, coordinar, ejecutar, controlar y cerrar proyectos, asegurando alcance, tiempo y costo acordados.

Término (español)	Term (English)	Definición
Gerente de Seguridad	*Security Manager*	Responsable de definir y supervisar la estrategia institucional de seguridad de la información y ciberseguridad, de acuerdo con lo contratado.
Gerente de Servicio	*Service Manager*	Responsable de garantizar los niveles de calidad, desempeño y cumplimiento de los servicios prestados.
Gerente de Transición	*Transition Manager*	Responsable de coordinar el paso controlado de los servicios desde la implementación hacia la operación estable.
Gestión Continua de Exposición a Amenazas (CTEM)	*Continuous Threat Exposure Management (CTEM)*	Proceso continuo, propuesto por Gartner en 2022, que identifica, prioriza, valida y reduce las exposiciones explotables. Se organiza en cinco etapas: alcance, descubrimiento, priorización, validación y movilización.
Gestión Contractual	*Contract Management*	Actividades de administración de obligaciones, desempeño y cumplimiento de los contratos.
Gestión de Accesos Privilegiados (PAM)	*Privileged Access Management (PAM)*	Conjunto de controles para administrar, auditar y proteger cuentas con privilegios elevados sobre sistemas, aplicaciones y datos críticos.
Gestión de Activos	*Asset Management*	Administración controlada del ciclo de vida de los activos tecnológicos, desde la adquisición hasta la disposición final. ISO 55001 la normaliza.
Gestión de Activos y Configuración de Servicios (SACM)	*Service Asset and Configuration Management (SACM)*	Práctica de ITIL que controla los activos de servicio y las configuraciones durante todo su ciclo de vida.
Gestión de Cambios	*Change Management*	Proceso controlado que evalúa, aprueba, implementa y verifica modificaciones en servicios e infraestructura tecnológica.
Gestión de Capacidad	*Capacity Management*	Proceso que asegura que los recursos disponibles soporten la demanda actual y la futura.
Gestión de Casos	*Case Management*	Administración estructurada de las investigaciones de seguridad, desde la apertura hasta el cierre formal del incidente.
Gestión de Casos SOAR	*SOAR Case Management*	Función de las plataformas SOAR que gestiona los incidentes de principio a fin mediante flujos estructurados y automatizados.
Gestión de Claves	*Key Management*	Procesos para generar, almacenar, distribuir, rotar y proteger las claves de los mecanismos criptográficos. NIST SP 800-57 da la guía.
Gestión de Configuración	*Configuration Management*	Administración controlada de las configuraciones, relaciones y versiones de los componentes tecnológicos.
Gestión de Consentimiento	*Consent Management*	Gestión de la autorización que otorgan los titulares para la recolección, el tratamiento y el uso de sus datos personales. En Colombia, el

Término (español)	Term (English)	Definición
		artículo 9 de la Ley 1581 de 2012 exige la autorización previa.
Gestión de Contenido	*Content Management*	Administración de contenidos digitales durante todo su ciclo de vida: almacenamiento, búsqueda y gobierno.
Gestión de Contenido SIEM	*SIEM Content Management*	Administración de las reglas, paneles, consultas, correlaciones y contenidos que usan las plataformas SIEM.
Gestión de Continuidad	*Continuity Management*	Actividades para mantener o recuperar las operaciones ante una interrupción.
Gestión de Datos Maestros de Referencia (RDM)	*Reference Data Management (RDM)*	Gestión centralizada de los datos de referencia, como catálogos y códigos, que usan varios procesos y aplicaciones.
Gestión de Derechos de Acceso	*Entitlement Management*	Administración de los derechos y permisos de usuarios dentro de aplicaciones y sistemas corporativos.
Gestión de Derechos de los Titulares de Datos	*Data Subject Rights Management*	Gestión de los mecanismos que garantizan que los titulares de datos personales ejerzan sus derechos de conocer, actualizar, rectificar y suprimir. En Colombia los define el artículo 8 de la Ley 1581 de 2012.
Gestión de Direcciones IP (IPAM)	*IP Address Management (IPAM)*	Sistema para administrar, asignar y controlar los espacios de direccionamiento IP de una organización.
Gestión de Eventos	*Event Management*	Proceso que detecta, clasifica, correlaciona y responde a eventos que afectan o podrían afectar los servicios tecnológicos.
Gestión de Eventos e Información de Seguridad (SIEM)	*Security Information and Event Management (SIEM)*	Plataforma que recopila, correlaciona y analiza eventos de múltiples fuentes para detectar incidentes de seguridad y apoyar la respuesta y el cumplimiento.
Gestión de Excepciones	*Exception Management*	Proceso formal que aprueba, de forma temporal, desviaciones respecto de controles o políticas establecidas.
Gestión de Exposición	*Exposure Management*	Prácticas para identificar y reducir las superficies de exposición que un atacante podría aprovechar.
Gestión de Exposición a Amenazas (TEM)	*Threat Exposure Management (TEM)*	Disciplina que identifica, prioriza y reduce las exposiciones susceptibles de ser explotadas por amenazas.
Gestión de Fallas	*Fault Management*	Actividades para detectar, aislar, diagnosticar y resolver fallas en servicios tecnológicos y redes. Es una de las áreas funcionales del modelo FCAPS.
Gestión de Flujo de Aire	*Airflow Management*	Prácticas para controlar y optimizar el flujo de aire en un centro de datos, como pasillos fríos y calientes y paneles ciegos, para sostener condiciones térmicas adecuadas.

Término (español)	Term (English)	Definición
Gestión de Grabaciones	*Recording Management*	Administración del ciclo de vida de las grabaciones de reuniones: almacenamiento, protección, búsqueda y eliminación controlada.
Gestión de Identidades (IdM)	*Identity Management (IdM)*	Políticas y tecnologías para administrar las identidades digitales de los usuarios y sus privilegios de acceso.
Gestión de Identidades Privilegiadas (PIM)	*Privileged Identity Management (PIM)*	Capacidades para administrar y controlar privilegios elevados bajo demanda. En Microsoft Entra ID asigna roles con activación temporal y aprobación.
Gestión de Identidades y Accesos (IAM)	*Identity and Access Management (IAM)*	Procesos y tecnologías que administran identidades digitales y controlan el acceso a los recursos tecnológicos.
Gestión de Incidentes (manejo técnico)	*Incident Handling*	Actividades para registrar, analizar, escalar y resolver incidentes reportados o detectados.
Gestión de Incidentes (proceso ITIL)	*Incident Management*	Proceso que restaura la operación normal de un servicio lo más rápido posible, para minimizar el impacto sobre el negocio. Es una práctica de ITIL.
Gestión de la Postura de Seguridad de los Datos (DSPM)	*Data Security Posture Management (DSPM)*	Tecnología que descubre, clasifica, monitorea y protege la información sensible distribuida en múltiples entornos, y evalúa su postura de seguridad.
Gestión de la Postura de Seguridad en la Nube (CSPM)	*Cloud Security Posture Management (CSPM)*	Herramienta que evalúa las configuraciones de seguridad de entornos en la nube, para detectar riesgos, incumplimientos y exposiciones.
Gestión de la Postura de Seguridad SaaS (SSPM)	*SaaS Security Posture Management (SSPM)*	Tecnología que evalúa las configuraciones de seguridad y el cumplimiento de las aplicaciones SaaS corporativas.
Gestión de Liberaciones	*Release Management*	Proceso que controla la planificación, construcción, pruebas y despliegue de nuevas versiones de servicios o aplicaciones.
Gestión de Logs	*Log Management*	Prácticas para recopilar, almacenar, proteger y analizar registros de eventos. NIST SP 800-92 da la guía.
Gestión de Niveles de Servicio	*Service Level Management*	Proceso que define, mide, revisa y mejora los niveles de servicio comprometidos.
Gestión de Operaciones de TI (ITOM)	*IT Operations Management (ITOM)*	Disciplina que administra, supervisa y optimiza la operación diaria de los servicios tecnológicos.
Gestión de Parches	*Patch Management*	Proceso de identificar, evaluar, desplegar y verificar las actualizaciones de software y seguridad. NIST SP 800-40 Rev. 4 lo describe como mantenimiento preventivo.

Término (español)	Term (English)	Definición
Gestión de Participantes	*Participant Management*	Función que controla el ingreso, la permanencia, los privilegios y la participación de los usuarios en reuniones.
Gestión de Problemas	*Problem Management*	Proceso que identifica las causas raíz de los incidentes y evita su recurrencia mediante acciones correctivas permanentes. Es una práctica de ITIL.
Gestión de Recursos	*Resource Management*	Administración de los recursos tecnológicos necesarios para operar salas, eventos y servicios colaborativos.
Gestión de Rendimiento (Servicios TI)	*Yield Management (IT Services)*	Gestión orientada a optimizar el uso y el rendimiento de los recursos tecnológicos disponibles. El término yield management proviene de la gestión de ingresos.
Gestión de Requerimientos	*Requirements Management*	Administración de las necesidades funcionales, técnicas y operativas durante el ciclo de vida de una solución.
Gestión de Riesgos	*Risk Management*	Disciplina que identifica, analiza, trata y monitorea riesgos que puedan afectar el cumplimiento de los objetivos institucionales. ISO 31000 es el estándar de referencia.
Gestión de Roles	*Role Management*	Administración de los permisos y privilegios asignados a los distintos perfiles de usuario.
Gestión de Salas	*Room Management*	Administración de los espacios físicos y virtuales destinados a reuniones y videoconferencias.
Gestión de Secretos	*Secrets Management*	Procesos y herramientas para proteger credenciales, claves, certificados y secretos que usan aplicaciones y servicios.
Gestión de Servicios de TI (ITSM)	*IT Service Management (ITSM)*	Procesos, herramientas y prácticas para planificar, entregar, operar, soportar y mejorar los servicios tecnológicos. ISO/IEC 20000-1 e ITIL son sus referencias.
Gestión de Servicios Digitales	*Digital Service Management*	Gestión integral de los servicios digitales durante su ciclo de vida operativo.
Gestión de Servicios Sin Intervención Humana (ZSM)	*Zero Touch Service Management (ZSM)*	Marco de referencia del ETSI (grupo ISG ZSM) para automatizar de punta a punta la gestión y operación de servicios mediante inteligencia y orquestación.
Gestión de Servicios TIC	*ICT Service Management*	Procesos para diseñar, entregar, operar y mejorar servicios tecnológicos.
Gestión de Sesiones	*Session Management*	Mecanismos para crear, controlar, proteger y finalizar sesiones de usuario. OWASP detalla sus riesgos en su hoja de referencia de gestión de sesiones.
Gestión de Sesiones Privilegiadas (PSM)	*Privileged Session Management (PSM)*	Controles que supervisan, registran y aseguran las sesiones realizadas con cuentas privilegiadas, incluida la grabación de la actividad.

Término (español)	Term (English)	Definición
Gestión de Superficie de Ataque (ASM)	*Attack Surface Management (ASM)*	Disciplina que descubre, inventaría, clasifica y reduce los activos expuestos que un atacante podría explotar.
Gestión de Vulnerabilidades	*Vulnerability Management*	Proceso continuo de identificación, evaluación, tratamiento y seguimiento de las vulnerabilidades en activos tecnológicos.
Gestión del Ciclo de Vida de Activos	*Asset Lifecycle Management*	Procesos que gestionan los activos tecnológicos desde su adquisición hasta su retiro definitivo.
Gestión del Ciclo de Vida de API	*API Lifecycle Management*	Gestión integral de las APIs, desde su diseño hasta su retiro, con seguridad, monitoreo y gobierno.
Gestión del Ciclo de Vida de Aplicaciones (ALM)	*Application Lifecycle Management (ALM)*	Gestión integral del ciclo de vida de las aplicaciones, desde la planeación hasta el retiro.
Gestión del Ciclo de Vida de Identidades (ILM)	*Identity Lifecycle Management (ILM)*	Procesos que gestionan identidades desde su creación hasta su eliminación, incluidos los cambios, las revisiones y la auditoría.
Gestión del Ciclo de Vida de Reglas	*Rule Lifecycle Management*	Administración de las reglas de detección desde su diseño hasta su retiro.
Gestión del Conocimiento	*Knowledge Management*	Disciplina que captura, organiza y reutiliza el conocimiento técnico y operativo de una organización. ISO 30401 define los requisitos de su sistema de gestión.
Gestión del Desempeño de Infraestructura	*Infrastructure Performance Management*	Procesos que miden, analizan y optimizan el desempeño de la infraestructura tecnológica.
Gestión del Espectro Radioeléctrico	*Radio Spectrum Management*	Conjunto de procedimientos jurídicos, económicos, científicos, administrativos y técnicos para lograr el uso eficiente del espectro y evitar interferencias. En Colombia lo coordina la Agencia Nacional del Espectro (ANE).
Gestión del Portafolio de Aplicaciones (APM)	*Application Portfolio Management (APM)*	Disciplina que administra el conjunto de aplicaciones de una organización y evalúa su valor, riesgo y costo.
Gestión Fuera de Banda	*Out-of-Band Management*	Administración de equipos críticos por una red independiente de la red productiva, que permanece accesible si esta falla.
Gestión Predictiva de Capacidad	*Predictive Capacity Management*	Gestión que anticipa las necesidades futuras de capacidad con proyecciones basadas en analítica avanzada.
Gestión Segura de Webinars	*Secure Webinar Management*	Administración segura de eventos virtuales masivos mediante controles de acceso, monitoreo y grabación.
Gestión Unificada de Amenazas (UTM)	*Unified Threat Management (UTM)*	Plataforma que integra varias capacidades de seguridad, como firewall, IPS, antivirus, VPN y filtrado web, en una sola solución.
Gestión Unificada de Seguridad	*Unified Security Management*	Enfoque que integra varios controles, plataformas y procesos de seguridad bajo administración centralizada.

Término (español)	Term (English)	Definición
Gestor Certificado de Incidentes EC-Council (ECIH)	*EC-Council Certified Incident Handler (ECIH)*	Certificación de EC-Council sobre la identificación, el manejo y la recuperación de incidentes de seguridad.
Gestor de Incidentes Certificado GIAC (GCIH)	*GIAC Certified Incident Handler (GCIH)*	Certificación de GIAC sobre detección, respuesta y manejo técnico de incidentes.
Giga (G)	*Giga (G)*	Prefijo del Sistema Internacional que representa un factor de 10^9. Gigabit Ethernet opera a 1 Gb/s.
Gigabit Ethernet sobre Fibra (IEEE 802.3z, 1000BASE-X)	*Gigabit Ethernet over Fiber (IEEE 802.3z, 1000BASE-X)*	Enmienda a IEEE 802.3 que define Gigabit Ethernet sobre fibra multimodo y monomodo (1000BASE-SX y 1000BASE-LX) y sobre cobre coaxial corto (1000BASE-CX).
Gigabit Ethernet sobre Par Trenzado (IEEE 802.3ab, 1000BASE-T)	*IEEE 802.3ab (1000BASE-T)*	Estándar que transmite 1 Gb/s sobre cuatro pares de cobre de categoría 5e o superior, hasta 100 m por canal.
Gigahercio (GHz)	*Gigahertz (GHz)*	Unidad de frecuencia que equivale a mil millones de ciclos por segundo.
GitOps	*GitOps*	Modelo operativo que gestiona configuraciones e infraestructura mediante repositorios Git como única fuente de verdad. Los principios de OpenGitOps lo definen: declarativo, versionado, aplicado automáticamente y reconciliado de forma continua.
Go / No Go	*Go / No Go*	Punto formal de decisión que autoriza o rechaza la ejecución de un despliegue o una migración.
Gobernanza de Acceso a Datos	*Data Access Governance*	Políticas y controles que regulan el acceso a los activos de información de una organización.
Gobernanza de Accesos Privilegiados (PAG)	*Privileged Access Governance (PAG)*	Gobierno del acceso privilegiado mediante políticas, controles y supervisión continua de las cuentas críticas.
Gobernanza de Datos	*Data Governance*	Políticas, procesos y responsabilidades que aseguran la calidad, la seguridad y el uso adecuado de los datos institucionales. DAMA-DMBOK es el marco de referencia.
Gobernanza de Datos Sensibles	*Sensitive Data Governance*	Controles, políticas y procesos que protegen los datos clasificados como sensibles o críticos.
Gobernanza de IA	*AI Governance*	Marco de políticas, procesos y controles para asegurar el uso responsable, seguro y trazable de soluciones de inteligencia artificial. NIST AI RMF 1.0 (2023) e ISO/IEC 42001:2023 son referencias.
Gobernanza de Identidades	*Identity Governance*	Modelo de gobierno que controla el ciclo de vida, los privilegios y el cumplimiento de las identidades, con revisiones periódicas de acceso y separación de funciones.

Término (español)	Term (English)	Definición
Gobernanza de Infraestructura	*Infrastructure Governance*	Prácticas que dirigen y controlan la infraestructura tecnológica y la alinean con los objetivos de la institución.
Gobernanza de la Nube	*Cloud Governance*	Políticas, controles y responsabilidades para administrar los entornos en la nube de forma segura y alineada con los objetivos de la organización.
Gobernanza de Metadatos	*Metadata Governance*	Prácticas que aseguran la calidad, la consistencia, la administración y el aprovechamiento de los metadatos empresariales.
Gobernanza de Proyectos	*Project Governance*	Estructuras, procesos y controles para dirigir y supervisar un proyecto.
Gobernanza de Telemetría	*Telemetry Governance*	Gobierno de la generación, el almacenamiento, el uso y la protección de la telemetría operativa.
Gobernanza del Espacio de Trabajo	*Workspace Governance*	Políticas y controles para administrar entornos colaborativos digitales.
Gobernanza del Servicio	*Service Governance*	Estructura de decisiones, responsabilidades y controles que permite dirigir y supervisar un servicio.
Gobernanza Tecnológica	*Technology Governance*	Sistema de dirección y control que asegura que la tecnología genere valor y apoye los objetivos institucionales.
Gobernanza y Administración de Identidades (IGA)	*Identity Governance and Administration (IGA)*	Procesos y herramientas que administran identidades digitales, ciclos de vida y derechos de acceso, e integran el gobierno de identidades con su administración operativa.
Gobierno de Cambios durante la Simultaneidad	*Change Governance During Coexistence*	Modelo de control para aprobar y supervisar cambios mientras operan en simultáneo dos proveedores o plataformas, durante una transición.
Gobierno de Seguridad	*Security Governance*	Estructuras, políticas y responsabilidades que dirigen la seguridad institucional.
Gobierno de TI	*IT Governance*	Sistema por el cual la alta dirección fija objetivos, supervisa riesgos y asegura que la tecnología genere valor. ISO/IEC 38500 y COBIT lo describen.
Gobierno, Riesgo y Cumplimiento (GRC)	*Governance, Risk and Compliance (GRC)*	Marco de gestión que integra el gobierno corporativo, la administración de riesgos y el cumplimiento normativo en una misma estructura.
Grabación de Cumplimiento de Reuniones	*Meeting Compliance Recording*	Grabación obligatoria de reuniones para cumplir requisitos regulatorios, jurídicos o institucionales.
Grabación de Reuniones	*Meeting Recording*	Función que almacena una sesión de videoconferencia para consulta posterior por usuarios autorizados.

Término (español)	Term (English)	Definición
Grabación de Sesiones	*Session Recording*	Función que registra las actividades realizadas durante una sesión, con fines de auditoría e investigación.
Grabación de Videoconferencia	*Videoconference Recording*	Registro audiovisual de una sesión de videoconferencia, que permite su consulta, descarga o reproducción posterior.
Grafo de Amenazas	*Threat Graph*	Modelo gráfico que representa las relaciones entre amenazas, activos, identidades y eventos.
Grafo de Conocimiento Empresarial	*Enterprise Knowledge Graph*	Modelo semántico que relaciona información empresarial para facilitar el análisis, la trazabilidad y el descubrimiento de conocimiento.
Grafo de Conocimiento Operacional	*Operational Knowledge Graph*	Modelo que representa las relaciones operativas entre servicios, activos, eventos y dependencias, para análisis automático.
Grafo de Dependencias de Aplicaciones	*Application Dependency Graph*	Representación gráfica de las dependencias entre aplicaciones, servicios y componentes de infraestructura.
Grafo de Servicios	*Service Graph*	Representación visual y lógica de las dependencias entre servicios, aplicaciones e infraestructura.
GraphQL	*GraphQL*	Lenguaje de consulta para APIs, con un servidor que ejecuta las consultas contra un esquema tipado. Permite que el cliente solicite solo los campos que necesita.
gRPC	*gRPC*	Framework de llamadas a procedimientos remotos, de código abierto, que usa HTTP/2 y Protocol Buffers. Es habitual en la comunicación entre microservicios.
Grupo Cerrado de Usuarios (CUG)	*Closed User Group (CUG)*	Conjunto de usuarios de una red que solo pueden comunicarse entre sí y con los usuarios que la política permita.
Grupo Conjunto de Expertos en Fotografía (JPEG)	*Joint Photographic Experts Group (JPEG)*	Comité que desarrolló el estándar de compresión de imágenes con pérdida del mismo nombre, ISO/IEC 10918.
Grupo de Disponibilidad	*Availability Group*	Conjunto de bases de datos o recursos configurados de manera conjunta para conmutación por error y redundancia. En SQL Server se denominan Always On.
Grupo de Expertos en Imágenes en Movimiento (MPEG)	*Moving Picture Experts Group (MPEG)*	Grupo de ISO/IEC que elabora estándares de compresión de audio y video.
Grupo de Seguridad	*Security Group*	Agrupación lógica de reglas de red que controla el tráfico permitido hacia recursos en la nube.
Grupo de Seguridad de Red (NSG)	*Network Security Group (NSG)*	Implementación de Microsoft Azure de un grupo de seguridad que contiene reglas para permitir o denegar tráfico hacia recursos de una red virtual

Término (español)	Term (English)	Definición
Grupo de Trabajo de Ingeniería de Internet (IETF)	*Internet Engineering Task Force (IETF)*	Comunidad abierta que desarrolla y publica los estándares técnicos de Internet, mediante documentos RFC.
Grupo Dinámico OCI	*OCI Dynamic Group*	Grupo de OCI cuyos miembros son recursos identificados automáticamente por reglas, que se usa para otorgar permisos a instancias en políticas de IAM.
Grupos de Disponibilidad Always On	*Always On Availability Groups*	Función de SQL Server que replica bases de datos entre varios nodos para dar alta disponibilidad y recuperación ante desastres.
Guardián de Puerta (Gatekeeper)	*Gatekeeper (H.323)*	Componente de H.323 que traduce direcciones y controla el acceso y el ancho de banda de los terminales en redes de telefonía IP.
Guía de Configuración	*Configuration Guide*	Documento técnico que detalla los parámetros y procedimientos para configurar correctamente un sistema o dispositivo.
Guía de Instalación	*Installation Guide*	Documento técnico que describe, en secuencia, cómo desplegar e instalar un sistema, una aplicación o un componente físico.
Guía de Onda	*Waveguide*	Estructura, como un ducto metálico o una fibra óptica, que conduce ondas electromagnéticas con baja pérdida.
Guía de Onda Óptica	*Optical Waveguide*	Guía de onda dieléctrica de material transparente con un núcleo de índice de refracción mayor que el del entorno, como la fibra óptica.
Guía de Operación	*Operations Guide*	Manual de referencia para la administración diaria, el monitoreo y las rutinas operativas de una plataforma.
Guía de Procedimientos	*Procedure Guide*	Conjunto de instrucciones estandarizadas que regula cómo se ejecutan tareas críticas o recurrentes.
Guía de Pruebas de Seguridad Web OWASP	*OWASP Web Security Testing Guide*	Guía de OWASP con la metodología para realizar pruebas de seguridad sobre aplicaciones web y APIs.
Guía de Remisión	*Dispatch Guide / Delivery Note*	Documento que acompaña el traslado físico de equipos, partes o suministros, con el detalle de las cantidades y las características entregadas.
Guía de Solución de Problemas	*Troubleshooting Guide*	Documento que orienta al personal técnico para identificar y resolver fallas frecuentes o complejas de forma sistemática.
Guía Técnica	*Technical Guide*	Documentación de soporte que detalla las especificaciones de arquitectura, las configuraciones avanzadas y las consideraciones de ingeniería de una solución.

H

Término (español)	Term (English)	Definición
H.239	*H.239*	Recomendación de la UIT-T que permite transmitir simultáneamente video de los participantes y contenido compartido en una videoconferencia, como una segunda corriente de video.
H.323	*H.323*	Recomendación de la UIT-T que define un conjunto de protocolos para videoconferencia, voz y multimedia sobre redes IP.
Hábeas Data	*Habeas Data*	Derecho que faculta a las personas a conocer, actualizar y rectificar la información que se haya recogido sobre ellas en bases de datos. En Colombia lo consagra el artículo 15 de la Constitución y lo desarrolla la Ley 1581 de 2012.
Hacker Ético	*Ethical Hacker*	Profesional autorizado para usar técnicas ofensivas de seguridad con fines de evaluación y fortalecimiento defensivo.
Hacker Ético Certificado (CEH)	*Certified Ethical Hacker (CEH)*	Certificación de EC-Council que valida conocimientos de pruebas de penetración y técnicas ofensivas ejecutadas con autorización.
Hacking Ético	*Ethical Hacking*	Actividad autorizada que usa técnicas similares a las de un atacante para evaluar la seguridad de sistemas y procesos.
Hardware Dedicado	*Dedicated Hardware*	Infraestructura física asignada de forma exclusiva a un cliente, aplicación o servicio, sin compartir recursos con otros procesos.
Hash Criptográfico	*Cryptographic Hash*	Función que transforma un bloque de datos en una cadena de longitud fija; un cambio mínimo en el origen altera el resultado por completo. Ejemplos vigentes: SHA-256 y SHA-3. MD5 y SHA-1 se consideran débiles.
Herramienta de Monitoreo	*Monitoring Tool*	Plataforma que recopila métricas, eventos, registros y alertas de la infraestructura y los servicios.
Herramienta de Ticketing	*Ticketing Tool*	Sistema para registrar, rastrear, gestionar y resolver incidentes, solicitudes y problemas reportados por los usuarios.
Heurística de Detección	*Detection Heuristics*	Método que identifica comportamientos sospechosos o código malicioso por patrones y reglas generales, y no por firmas exactas.
Hilo de Drenaje	*Drain Wire*	Conductor desnudo dentro de un cable apantallado que sirve para conectar a tierra la pantalla.
Hiperautomatización	*Hyperautomation*	Estrategia que combina inteligencia artificial, analítica, automatización y orquestación para

Término (español)	Term (English)	Definición
		automatizar el mayor número posible de procesos. El término lo popularizó Gartner.
Hipermedia	*Hypermedia*	Método para presentar información en unidades o nodos conectados por vínculos, con diversos medios: texto, imagen, audio y video.
Hipertexto	*Hypertext*	Organización de un documento de texto con vínculos dinámicos entre sus partes. Las palabras subrayadas o los iconos activan el salto.
Hipervínculo	*Hyperlink*	Conexión entre una información y otra, activable con un clic.
Hipervisor	*Hypervisor*	Capa de software que crea y administra máquinas virtuales sobre infraestructura física. El tipo 1 corre directamente sobre el hardware; el tipo 2, sobre un sistema operativo.
Hipervisor Tipo 1	*Type 1 Hypervisor (Bare-Metal)*	Hipervisor que se ejecuta directamente sobre el hardware del servidor y administra los sistemas operativos invitados.
Hipervisor Tipo 2	*Type 2 Hypervisor (Hosted)*	Hipervisor que se instala como una aplicación sobre un sistema operativo existente.
Hipótesis de Cacería	*Hunt Hypothesis*	Suposición fundamentada que sirve de punto de partida a una actividad de búsqueda proactiva de amenazas.
Historiador de Datos	*Historian*	Sistema especializado para almacenar series históricas de variables operativas generadas por procesos industriales.
Hito del Proyecto	*Project Milestone*	Punto de control del cronograma que marca la finalización de una fase importante o de un entregable crítico.
Hitos M1 – M9	*Milestone M1 – M9*	Punto formal de control del cronograma de transición del contrato. Su aplicabilidad lo establece el contrato con sus anexos.
Hogar Digital	*Digital Home*	Entorno residencial con dispositivos conectados en red que automatizan la gestión de servicios y de entretenimiento.
Hoja de Ruta Tecnológica	*Technology Roadmap*	Plan evolutivo que define las iniciativas, capacidades y tecnologías a implementar en horizontes futuros.
Homologación de Componentes	*Component Homologation*	Proceso técnico que verifica y certifica que un equipo cumple las normas y la compatibilidad exigidas. En Colombia, los equipos terminales de telecomunicaciones se homologan ante la CRC.
Hora Zulú	*Zulu Time*	Denominación militar y aeronáutica de la hora UTC.
HTTPS	*HTTPS*	Protocolo HTTP sobre TLS, que cifra y autentica el intercambio de información web. Se describe en RFC 9110 y RFC 8446.

Término (español)	Term (English)	Definición
Hub de WAN Virtual Azure	*Azure Virtual WAN Hub*	Nodo central de Azure Virtual WAN que conecta redes virtuales, sucursales y usuarios remotos y administra el enrutamiento entre ellos.
Hub Seguro de Azure	*Azure Secure Hub*	Hub de Azure Virtual WAN con Azure Firewall integrado, donde convergen las políticas, la inspección y los servicios administrados.
Huésped Virtual	*Virtual Guest*	Máquina virtual que opera con recursos administrados por un hipervisor.
Humano en el Ciclo	*Human in the Loop*	Modelo de automatización en el que ciertas decisiones requieren validación o intervención humana.
Humedad Relativa	*Relative Humidity*	Porcentaje de vapor de agua presente en el aire respecto del máximo que admite a una temperatura dada. Es un parámetro crítico de la climatización de salas técnicas.
Huso Horario	*Time Zone*	Región de la Tierra que se rige por la misma hora estándar. Importa para sincronizar registros de eventos en sistemas distribuidos.

I

Término (español)	Term (English)	Definición
IA Causal	*Causal AI*	Modelo de inteligencia artificial que busca identificar relaciones de causa y efecto, y no solo correlaciones estadísticas.
ICMP para IPv6	*ICMPv6*	Protocolo de control de IPv6 para diagnóstico y operación de la red, incluidos el descubrimiento de vecinos y los mensajes de error. Se describe en RFC 4443.
Identidad de Carga de Trabajo de AKS	*AKS Workload Identity*	Mecanismo por el que las cargas de trabajo de Kubernetes se autentican ante servicios de Azure con federación de identidad y sin administrar secretos. Hoy se denomina Microsoft Entra Workload ID.
Identidad Segura	*Secure Identity*	Mecanismos que verifican la identidad de usuarios, dispositivos y servicios, y garantizan que solo accedan los autorizados.
Identidad Única de Reunión	*Single Meeting Identity*	Identidad única que asocia a participantes, actividades y auditoría dentro de una sesión de videoconferencia específica.
Identificación	*Identification*	Proceso de asignar códigos, nombres o etiquetas que permitan reconocer un activo de manera única.
Identificación de Activos	*Asset Identification*	Proceso sistemático que descubre, cataloga y registra los componentes de hardware, software y datos de la infraestructura.
Identificación de Línea Llamante (CLI)	*Calling Line Identification (CLI)*	Servicio de telecomunicaciones que muestra al receptor el número de teléfono que origina la llamada.
Identificador de Canal Virtual (VCI)	*Virtual Channel Identifier (VCI)*	Campo de la celda ATM que identifica el canal virtual dentro de un trayecto virtual.
Identificador de Conjunto de Servicio (SSID)	*Service Set Identifier (SSID)*	Nombre que identifica una red inalámbrica IEEE 802.11. Ocultarlo no es una medida de seguridad eficaz.
Identificador de Objeto (OID)	*Object Identifier (OID)*	Nombre jerárquico y único para identificar objetos, políticas o elementos de gestión, como los de SNMP y los certificados X.509.
Identificador Uniforme de Recursos (URI)	*Uniform Resource Identifier (URI)*	Cadena compacta que identifica un recurso. Incluye las URL, que además indican cómo acceder a él. Se describe en RFC 3986.
Idiomas Soportados	*Supported Languages*	Idiomas disponibles para las interfaces, los subtítulos, las transcripciones y las funciones de colaboración.
Iluminación de Fibra	*Fiber Illumination*	Inyección de una señal óptica de prueba en una fibra para verificar su continuidad, atenuación e instalación.
Imagen de Respaldo	*Backup Image*	Copia exacta, bit a bit, de un disco, sistema de archivos o máquina virtual que permite restaurar el estado completo en una contingencia.

Término (español)	Term (English)	Definición
Imagen del Sistema	*System Image*	Archivo con una copia exacta de la estructura y la configuración de un sistema operativo, para despliegue automático o recuperación.
Impacto	*Impact*	Consecuencia que tendría la materialización de un riesgo sobre los objetivos institucionales.
Impedancia Característica	*Characteristic Impedance*	Relación entre la tensión y la corriente de una onda que se propaga por una línea de transmisión infinita; se expresa en ohmios. El par trenzado usa 100 Ω y el coaxial de televisión, 75 Ω.
Implementación de Políticas	*Policy Implementation*	Traducción y despliegue de las directrices de seguridad y gobierno en reglas técnicas aplicadas a dispositivos y sistemas.
Impresión Segura	*Secure Printing*	Mecanismo que exige la autenticación del usuario en la impresora para liberar y entregar los documentos.
Impulso	*Pulse*	Forma de onda de duración breve compuesta por muchas componentes de frecuencia. No debe traducirse como «pulso».
Inalámbrico	*Wireless*	Que transmite información por el espacio sin medio físico guiado.
Incidente de Ciberseguridad	*Cybersecurity Incident*	Evento adverso, confirmado o sospechado, que compromete la confidencialidad, integridad o disponibilidad de los sistemas de información. NIST SP 800-61 lo distingue del evento.
Incidente de Datos	*Data Incident*	Evento que afecta la calidad, disponibilidad, integridad o confiabilidad de datos usados en procesos institucionales.
Inclusión Digital	*Digital Inclusion*	Estrategia que busca garantizar un acceso equitativo a los servicios digitales para todos los usuarios.
Incompatibilidad de Versiones	*Version Incompatibility*	Falta de interoperabilidad entre versiones de software o hardware dentro de una misma arquitectura.
Indicador Amarillo de Estado	*Yellow Status Indicator*	Estado intermedio de un indicador que señala riesgos moderados o desviaciones que requieren seguimiento.
Indicador Clave de Calidad de Datos	*Data Quality KPI*	Indicador clave que mide el desempeño de los procesos de calidad de datos.
Indicador Clave de Desempeño (KPI)	*Key Performance Indicator (KPI)*	Métrica con la que se evalúa de forma objetiva el desempeño de un servicio, proceso o componente tecnológico respecto de una meta.
Indicador de Ataque (IOA)	*Indicator of Attack (IOA)*	Evidencia de comportamiento que sugiere que un ataque está ocurriendo o está en curso. A diferencia del IOC, se centra en las acciones del atacante y no en artefactos del pasado.
Indicador de Compromiso (IOC)	*Indicator of Compromise (IOC)*	Evidencia técnica observable, como un hash, una dirección IP o un dominio, que indica que un sistema pudo haber sido comprometido.

Término (español)	Term (English)	Definición
Indicador de Despliegue	*Deployment Indicator*	Indicador que mide el avance y la efectividad de las actividades de despliegue tecnológico.
Indicador de Migración	*Migration Indicator*	Métrica que mide el progreso, el éxito y la estabilidad de las actividades de migración.
Indicador de Nivel de Señal Recibida (RSLI)	*Received Signal Level Indicator (RSLI)*	Indicador que muestra el nivel de la señal recibida, útil para alinear antenas.
Indicador de Nivel de Servicio (SLI)	*Service Level Indicator (SLI)*	Métrica cuantificable del comportamiento real de un servicio, como la proporción de solicitudes exitosas o la latencia. Es la base de los SLO y los SLA.
Indicador del Servicio	*Service Indicator*	Métrica que evalúa de manera objetiva el comportamiento de un servicio.
Indicador FIN de TCP	*TCP FIN Flag*	Bit del campo de indicadores de la cabecera TCP que señala que el emisor terminó de enviar datos y solicita cerrar la conexión.
Indicador Rojo de Estado	*Red Status Indicator*	Estado crítico de un indicador que señala incumplimiento, riesgo alto o necesidad de atención inmediata.
Indicador SYN de TCP	*TCP SYN Flag*	Bit del campo de indicadores de la cabecera TCP que inicia una conexión y sincroniza los números de secuencia. Su abuso origina los ataques de inundación SYN.
Indicador Verde de Estado	*Green Status Indicator*	Estado de un indicador que señala el cumplimiento satisfactorio de los objetivos o actividades.
Índice de Disponibilidad	*Availability Rate*	Porcentaje del tiempo programado en que un servicio o componente está operativo.
Índice de Experiencia del Usuario (UXI)	*User Experience Index (UXI)*	Indicador compuesto que mide de forma integral la experiencia digital de los usuarios finales.
Índice de Refracción	*Refractive Index*	Cociente entre la velocidad de la luz en el vacío y su velocidad en un material. En el vidrio es de aproximadamente 1,5.
Índice de Rotación de Personal	*Staff Turnover Rate*	Indicador de la frecuencia con que el personal ingresa y se retira de una organización o equipo durante un período.
Índice Escalonado	*Step-Index*	Tipo de fibra óptica con índice de refracción uniforme en el núcleo y un salto brusco en el revestimiento.
Indisponibilidad	*Unavailability*	Tiempo durante el cual un servicio no puede usarse conforme a las condiciones establecidas.
Indisponibilidad Efectiva	*Effective Unavailability*	Tiempo real de indisponibilidad que cuenta para el cumplimiento contractual, después de aplicar las exclusiones permitidas.
Ineficacia Operativa	*Operational Inefficiency*	Condición en la que los procesos consumen más recursos, tiempo o esfuerzo del necesario para lograr su objetivo.

Término (español)	Term (English)	Definición
Inercia Térmica	*Thermal Inertia*	Propiedad de los materiales y estructuras de un centro de datos de retener calor o frío, que afecta la estabilidad de la temperatura ambiente.
Inestabilidad de Enlace	*Link Instability*	Fluctuación constante en la calidad o disponibilidad de un canal, con intermitencias y pérdida de paquetes.
Infiltración de Red	*Network Infiltration*	Acceso no autorizado de un agente malicioso al interior de la infraestructura de red de una organización.
InfiniBand	*InfiniBand*	Tecnología de red de muy baja latencia y alto rendimiento, usada en supercomputación, inteligencia artificial y almacenamiento. La especifica la InfiniBand Trade Association (IBTA).
InfiniBand HDR	*InfiniBand HDR*	Versión de InfiniBand a 50 Gb/s por línea, es decir, 200 Gb/s en un enlace de cuatro líneas (4x).
InfiniBand NDR	*InfiniBand NDR*	Versión de InfiniBand a 100 Gb/s por línea, es decir, 400 Gb/s en un enlace de cuatro líneas (4x).
Información Confidencial	*Confidential Information*	Datos sensibles de carácter estratégico, financiero o personal cuyo acceso está restringido y protegido frente a su divulgación no autorizada.
Información de Presencia	*Presence Information*	Información que indica la disponibilidad, el estado o la actividad de un usuario en una plataforma colaborativa.
Informática Forense de Red	*Network Forensics*	Disciplina que captura, preserva y analiza evidencia proveniente del tráfico de red.
Informática Forense Digital	*Digital Forensics*	Disciplina que preserva, analiza y presenta evidencia digital en investigaciones técnicas, administrativas o judiciales. NIST SP 800-86 e ISO/IEC 27042 son referencias.
Infraestructura Autoajustable	*Self-Tuning Infrastructure*	Infraestructura que ajusta automáticamente sus parámetros operativos para optimizar el desempeño y la estabilidad.
Infraestructura Autorreparable	*Self-Healing Infrastructure*	Infraestructura que detecta fallas y ejecuta acciones correctivas automáticas para mantener la continuidad operativa.
Infraestructura como Código (IaC)	*Infrastructure as Code (IaC)*	Práctica de administrar infraestructura mediante archivos de configuración versionados y ejecutables, y no con procesos manuales.
Infraestructura como Servicio (IaaS)	*Infrastructure as a Service (IaaS)*	Modelo de nube en el que el proveedor entrega recursos de infraestructura, como cómputo, almacenamiento y redes, bajo demanda. NIST SP 800-145 lo define.
Infraestructura Crítica	*Critical Infrastructure*	Sistemas, redes y activos físicos o virtuales cuya perturbación o destrucción afectaría gravemente

Término (español)	Term (English)	Definición
		la seguridad nacional, la economía o los servicios esenciales.
Infraestructura de Clave Pública (PKI)	*Public Key Infrastructure (PKI)*	Conjunto de políticas, certificados, autoridades y procedimientos que habilitan la firma digital y la autenticación mediante criptografía de clave pública.
Infraestructura de Escritorio Virtual (VDI)	*Virtual Desktop Infrastructure (VDI)*	Arquitectura que entrega escritorios virtuales ejecutados de forma centralizada en centros de datos o en la nube.
Infraestructura Hiperconvergente (HCI)	*Hyperconverged Infrastructure (HCI)*	Arquitectura que integra cómputo, almacenamiento y virtualización en una plataforma única, definida por software y gestionada de forma centralizada, formada por nodos escalables.
Infraestructura Nacional de Información sin Licencia (U-NII)	*Unlicensed National Information Infrastructure (U-NII)*	Bandas de 5 GHz que la FCC asigna para uso sin licencia, como Wi-Fi.
Ingeniería Asistida por Computador (CAE)	*Computer-Aided Engineering (CAE)*	Uso de software para simular, modelar, validar y optimizar diseños de ingeniería antes de su construcción.
Ingeniería de Confiabilidad	*Reliability Engineering*	Aplicación de principios de ingeniería para aumentar la confiabilidad, la disponibilidad y la resiliencia de los servicios tecnológicos.
Ingeniería de Confiabilidad de Servicios (SRE)	*Service Reliability Engineering (SRE)*	Variante del nombre de SRE. El término establecido es Site Reliability Engineering; ver esa entrada.
Ingeniería de Confiabilidad del Sitio (SRE)	*Site Reliability Engineering (SRE)*	Disciplina creada en Google que aplica ingeniería de software a la operación de sistemas. Maneja objetivos de nivel de servicio (SLO) y presupuestos de error para balancear confiabilidad y velocidad de cambio.
Ingeniería de Detección	*Detection Engineering*	Disciplina que diseña, valida y mejora de forma continua reglas de detección de amenazas e incidentes.
Ingeniería de Detección de Red	*Network Detection Engineering*	Disciplina que diseña y mejora reglas, alertas y mecanismos de detección de amenazas en redes.
Ingeniería de Plataformas	*Platform Engineering*	Disciplina que construye plataformas internas estandarizadas para facilitar el despliegue, la operación y el desarrollo de servicios por los equipos de producto.
Ingeniería de Tráfico	*Traffic Engineering*	Técnicas para distribuir el tráfico de red de forma eficiente y optimizar el uso de los recursos disponibles.
Ingeniería Social	*Social Engineering*	Técnicas de manipulación psicológica con las que un atacante induce a las personas a revelar información o a ejecutar acciones que comprometen la seguridad.

Término (español)	Term (English)	Definición
Ingeniero Certificado Red Hat (RHCE)	*Red Hat Certified Engineer (RHCE)*	Certificación avanzada de Red Hat sobre administración y automatización de sistemas Red Hat Enterprise Linux.
Ingeniero DevSecOps	*DevSecOps Engineer*	Profesional que integra seguridad, desarrollo y operación en el ciclo de vida del software.
Ingeniero Residente	*Resident Engineer*	Profesional asignado de forma permanente o parcial a una sede para apoyar la operación, el soporte y la implementación de servicios.
Ingesta	*Ingestion*	Proceso por el que datos, eventos o registros se capturan e incorporan a una plataforma analítica.
Ingreso-Movimiento-Retiro (JML)	*Joiner-Mover-Leaver (JML)*	Modelo de gestión de identidades que controla los accesos en el ingreso, los cambios de cargo y el retiro de los usuarios.
Inicio de Sesión Único (SSO)	*Single Sign-On (SSO)*	Mecanismo por el que el usuario se autentica una sola vez y accede a varias aplicaciones autorizadas. SAML 2.0 y OpenID Connect lo implementan.
Ininterrumpibilidad	*Uninterruptibility*	Característica de un sistema diseñado para operar de forma continua ante fallas externas, sin interrupciones imprevistas.
Inmutabilidad	*Immutability*	Propiedad que garantiza que un registro, evidencia o dato no puede modificarse, eliminarse ni alterarse sin autorización, por ejemplo con almacenamiento WORM.
Inscripción Multifactor	*Multifactor Enrollment*	Proceso en el que un usuario registra factores adicionales de autenticación para reforzar la seguridad de su cuenta.
Inserción de Bits (Bit Stuffing)	*Bit Stuffing*	Técnica de los protocolos orientados a bit, como HDLC, en la que el emisor inserta un bit en cero tras una cadena de unos para evitar que el dato se confunda con la bandera de delimitación. El receptor lo retira.
Inspección con Estado	*Stateful Inspection*	Tecnología de firewall que decide con base en el estado completo de una sesión de comunicación, y no solo en cada paquete aislado.
Inspección de Paquetes	*Packet Inspection*	Análisis del contenido y de las cabeceras de los paquetes que pasan por un punto de control. Ver Inspección Profunda de Paquetes.
Inspección de Proxy	*Proxy Inspection*	Inspección que hace un proxy sobre el tráfico para validar el cumplimiento de políticas de seguridad y acceso.
Inspección Profunda de Paquetes (DPI)	*Deep Packet Inspection (DPI)*	Técnica que analiza el contenido de los paquetes, más allá de las cabeceras, para detectar amenazas y aplicar políticas.
Inspección SSL	*SSL Inspection*	Análisis del tráfico cifrado con SSL, protocolo hoy reemplazado por TLS, para detectar amenazas ocultas en él.

Término (español)	Term (English)	Definición
Inspección TLS	*TLS Inspection*	Inspección del tráfico cifrado con TLS para identificar amenazas y validar el cumplimiento de políticas. Requiere descifrarlo y volver a cifrarlo en un punto intermedio.
Instalación de Entrada (EF)	*Entrance Facility (EF)*	Área donde ingresan los servicios externos de telecomunicaciones a la edificación y se hace la transición hacia la infraestructura interna. Se define en ANSI/TIA-569.
Instalar, Mover, Agregar y Cambiar (IMAC)	*Install, Move, Add, Change (IMAC)*	Actividades de instalación, traslado, adición y modificación de recursos tecnológicos. Sus siglas vienen de Install, Move, Add, Change.
Instituto Alemán de Normalización (DIN)	*Deutsches Institut für Normung (DIN)*	Organismo nacional de normalización de Alemania. El nombre también designa conectores de uso común aprobados por ese instituto.
Instituto de Conectividad para las Américas (ICA)	*Institute for Connectivity in the Americas (ICA)*	Organismo que promueve iniciativas de conectividad y desarrollo digital en el continente americano.
Instituto de Ingenieros Eléctricos y Electrónicos (IEEE)	*Institute of Electrical and Electronics Engineers (IEEE)*	Organización profesional internacional que publica normas técnicas, como la familia IEEE 802 de redes locales.
Instituto Europeo de Normas de Telecomunicaciones (ETSI)	*European Telecommunications Standards Institute (ETSI)*	Organismo europeo de normalización de telecomunicaciones, reconocido por la Unión Europea. Elabora, entre otras, las normas de GSM, DECT y NFV.
Instituto Nacional de Estándares y Tecnología (NIST)	*National Institute of Standards and Technology (NIST)*	Agencia del Departamento de Comercio de Estados Unidos que publica estándares y guías técnicas, como las series SP 800 y FIPS.
Instituto Nacional Estadounidense de Estándares (ANSI)	*American National Standards Institute (ANSI)*	Organización que coordina el sistema voluntario de normalización de Estados Unidos. No elabora normas directamente; acredita a otras entidades, como TIA, que sí las desarrollan.
Instrucción Asistida por Computador (CAI)	*Computer-Aided Instruction (CAI)*	Uso del computador como apoyo directo a la enseñanza. Hoy se enmarca en el aprendizaje electrónico (e-learning).
Integración Calendario Corporativo	*Corporate Calendar Integration*	Capacidad de sincronizar reuniones, recursos y disponibilidad con los calendarios institucionales.
Integración con Azure Key Vault	*Azure Key Vault Integration*	Integración que permite consumir certificados, secretos y claves de Azure Key Vault de forma segura.
Integración con Directorio	*Directory Integration*	Integración que permite usar identidades corporativas centralizadas para la autenticación y la autorización.
Integración con Microsoft Teams + AD/IdP Institucional	*Integration with Microsoft Teams + Institutional AD/IdP*	Capacidad de autenticación y colaboración integrada con Microsoft Teams y la plataforma de identidad de la institución.

Término (español)	Term (English)	Definición
Integración con Teams	*Teams Integration*	Capacidad de integrar funciones de videoconferencia y colaboración con Microsoft Teams.
Integración de Correo	*Mail Integration*	Capacidad de usar plataformas de correo para convocatorias, notificaciones y colaboración.
Integración Documental	*Document Integration*	Capacidad de acceder, compartir y administrar documentos corporativos desde las plataformas de colaboración.
Integración Multimarca	*Multi-Vendor Integration*	Capacidad de integrar soluciones de distintos fabricantes y mantener la compatibilidad funcional.
Integridad de Datos	*Data Integrity*	Propiedad que garantiza que la información se mantiene exacta, completa y sin modificaciones no autorizadas durante su almacenamiento y transmisión.
Integridad de Logs	*Log Integrity*	Propiedad que garantiza que los registros no han sido alterados sin autorización.
Inteligencia de Amenazas	*Threat Intelligence*	Información procesada y analizada sobre amenazas, indicadores, campañas, vulnerabilidades y actores maliciosos, que sirve para tomar decisiones de defensa.
Inteligencia de Amenazas Cibernéticas (CTI)	*Cyber Threat Intelligence (CTI)*	Conocimiento obtenido del análisis de amenazas y de actores maliciosos, que permite anticipar, detectar y responder a riesgos de seguridad. Se distingue en niveles estratégico, operacional, táctico y técnico.
Inteligencia de Amenazas para Endpoints	*Endpoint Threat Intelligence*	Inteligencia especializada para identificar amenazas dirigidas a equipos finales, servidores y dispositivos de usuario.
Inteligencia de Eventos	*Event Intelligence*	Capacidad de analizar eventos operativos y de seguridad para identificar patrones relevantes y priorizar acciones.
Inteligencia de Flujos de Trabajo	*Workflow Intelligence*	Uso de analítica e inteligencia artificial para optimizar procesos automatizados y flujos operativos.
Inteligencia de Telemetría	*Telemetry Intelligence*	Capacidad de extraer conocimiento operativo del análisis avanzado de telemetría.
Inteligencia de Topología	*Topology Intelligence*	Capacidad de comprender de forma automática las relaciones y dependencias entre activos, aplicaciones y servicios.
Inteligencia Operacional	*Operational Intelligence*	Uso de datos operativos en tiempo real para mejorar la toma de decisiones y la gestión de servicios.
Intercambio de Tráfico	*Traffic Exchange*	Intercambio de flujos de datos entre redes o proveedores bajo acuerdos técnicos y operativos, como el peering.
Interconexión de Centros de Datos (DCI)	*Data Center Interconnect (DCI)*	Infraestructura y servicios que conectan dos o más centros de datos para intercambiar datos de forma segura y eficiente.

Término (español)	Term (English)	Definición
Interfaz	*Interface*	Límite compartido y punto físico o lógico de separación entre dos dispositivos o sistemas, donde se definen señales, conectores, temporización y protocolos.
Interfaz de Acceso Básico (BRI)	*Basic Rate Interface (BRI)*	Interfaz de la RDSI con dos canales B de 64 kb/s y un canal D de 16 kb/s (144 kb/s de capacidad útil).
Interfaz de Línea de Comandos (CLI)	*Command Line Interface (CLI)*	Mecanismo para operar un sistema, aplicación o dispositivo mediante comandos escritos en una consola de texto. Contrasta con la interfaz gráfica.
Interfaz de Nodo de Red (NNI)	*Network Node Interface (NNI)*	Interfaz entre nodos de red. La norma UIT-T que la definió dio origen a la jerarquía digital síncrona (SDH).
Interfaz de Pasarela Común (CGI)	*Common Gateway Interface (CGI)*	Interfaz que permite a un servidor web ejecutar programas externos y devolver su salida al cliente. Se describe en RFC 3875. Las aplicaciones modernas usan otros mecanismos.
Interfaz de Programación de Aplicaciones (API)	*Application Programming Interface (API)*	Conjunto de reglas y mecanismos que permiten que aplicaciones y sistemas intercambien información de forma controlada y autorizada.
Interfaz de Programación de Aplicaciones de Telefonía (TAPI)	*Telephony Application Programming Interface (TAPI)*	API de Microsoft para integrar aplicaciones con funciones de telefonía. Hoy se prefieren las API de las plataformas de comunicaciones.
Interfaz de Red Óptica (ONI)	*Optical Network Interface (ONI)*	Interfaz entre una red óptica y los equipos de cliente u otras redes.
Interfaz de Transporte Óptico (OTI)	*Optical Transport Interface (OTI)*	Término asociado a las interfaces de transporte óptico, como las unidades OTU de la red de transporte óptico (OTN, ITU-T G.709). Sus funciones se estipulan en los anexos del contrato.
Interfaz Eléctrica	*Electrical Interface*	Punto de interconexión o transición eléctrica de un circuito a otro, con parámetros definidos de nivel y de impedancia.
Interfaz Gráfica de Usuario (GUI)	*Graphical User Interface (GUI)*	Interfaz que permite interactuar con un sistema mediante elementos visuales, como ventanas, iconos y menús.
Interfaz Hombre-Máquina (HMI)	*Human Machine Interface (HMI)*	Interfaz gráfica con la que los operadores supervisan y controlan procesos industriales o de automatización.
Interfaz para Sistemas de Computación Pequeños (SCSI)	*Small Computer System Interface (SCSI)*	Interfaz y conjunto de comandos para conectar discos y otros periféricos. SAS y NVMe la han reemplazado en los equipos nuevos; el conjunto de comandos SCSI persiste en iSCSI.
Interfaz Usuario-Red (UNI)	*User-Network Interface (UNI)*	Interfaz entre el equipo del usuario y la red del proveedor.

Término (español)	Term (English)	Definición
Interferencia Admisible	*Permissible Interference*	Interferencia observada o prevista que cumple los criterios cuantitativos fijados en el Reglamento de Radiocomunicaciones de la UIT.
Interferencia de Radiofrecuencia (RFI)	*Radio Frequency Interference (RFI)*	Perturbación electromagnética que afecta a las comunicaciones o a los sistemas electrónicos que operan en radiofrecuencia.
Interferencia Deliberada (Jamming)	*Jamming*	Interferencia intencional de transmisiones de radiofrecuencia para impedir la comunicación entre transmisor y receptor.
Interferencia Electromagnética (EMI)	*Electromagnetic Interference (EMI)*	Degradación de las comunicaciones por campos eléctricos o magnéticos, naturales o artificiales. La fibra óptica es inmune a ella, lo que es una de sus ventajas.
Interferencia (física)	*Interference*	Superposición de dos o más ondas en un mismo lugar al mismo tiempo. La amplitud resultante es la suma de las amplitudes.
Interferencia Perjudicial	*Harmful Interference*	Interferencia que compromete un servicio de radionavegación u otro servicio de seguridad, o que degrada gravemente o interrumpe de forma repetida un servicio de radiocomunicación.
Interfuncionamiento de Protocolos	*Protocol Interworking*	Capacidad de traducir información y servicios entre protocolos diferentes, para que sistemas heterogéneos se comuniquen.
Intermediario de Eventos	*Event Broker*	Plataforma intermediaria que distribuye eventos entre productores y consumidores.
Intermediario de Mensajes	*Message Broker*	Componente que recibe mensajes de los productores y los entrega a los consumidores según reglas definidas.
Intermediario de Paquetes	*Packet Broker*	Dispositivo que recopila, filtra y distribuye tráfico de red hacia herramientas de monitoreo y seguridad.
Intermitencia	*Intermittency*	Comportamiento irregular de un servicio que alterna entre estados funcionales y no funcionales.
Internet de las Cosas (IoT)	*Internet of Things (IoT)*	Ecosistema de dispositivos conectados que intercambian información y ejecutan acciones por redes de comunicación. La UIT-T Y.4000 la define como infraestructura global para la sociedad de la información.
Internet Dedicado	*Dedicated Internet Access*	Servicio de acceso a internet exclusivo, con capacidad garantizada y sin compartición con otros clientes.
Internet (genérica, con minúscula)	*internet (internetwork)*	Conjunto de redes heterogéneas interconectadas mediante enrutadores. Con minúscula designa de forma genérica cualquier interconexión de redes.
Interoperabilidad	*Interoperability*	Capacidad de distintas plataformas de intercambiar información y operar en conjunto sin restricciones significativas.

Término (español)	Term (English)	Definición
Interoperabilidad con Teams	*Teams Interoperability*	Capacidad de otras plataformas de integrarse con Microsoft Teams para reuniones e intercambio de contenido.
Interoperabilidad de Aplicaciones	*Application Interoperability*	Capacidad de distintas aplicaciones de intercambiar información y usar servicios comunes de forma integrada.
Interoperabilidad de Comunicaciones Unificadas	*Unified Communication Interoperability*	Capacidad de distintos sistemas de voz, video, mensajería y reuniones de trabajar conjuntamente de forma transparente.
Interoperabilidad de Reuniones Híbridas	*Hybrid Meeting Interoperability*	Capacidad de integrar participantes presenciales y remotos que usan plataformas tecnológicas distintas.
Interoperabilidad de Troncales SIP	*SIP Trunk Interoperability*	Compatibilidad entre plataformas de comunicaciones para intercambiar sesiones de voz y video con SIP.
Interoperabilidad de Video	*Video Interoperability*	Capacidad de plataformas y fabricantes distintos de participar en la misma videoconferencia.
Interoperabilidad de Video en la Nube (CVI)	*Cloud Video Interoperability (CVI)*	Servicio que permite que los sistemas tradicionales de videoconferencia se unan a reuniones de plataformas de colaboración en la nube.
Interoperabilidad H.323	*H.323 Interoperability*	Capacidad de equipos y plataformas de operar con el protocolo H.323.
Interoperabilidad Mundial para Acceso por Microondas (WiMAX)	*Worldwide Interoperability for Microwave Access (WiMAX)*	Tecnología de acceso inalámbrico de banda ancha basada en IEEE 802.16. LTE y 5G la desplazaron.
Interoperabilidad SIP	*SIP Interoperability*	Capacidad de plataformas distintas de intercambiar sesiones multimedia con el protocolo SIP (RFC 3261).
Interrupción	*Interruption*	Evento que produce pérdida total, parcial o degradación severa de la capacidad de prestar un servicio durante un período.
Interrupción de Servicio	*Service Outage*	Cese temporal o definitivo de la entrega de un servicio, que impide su uso por los usuarios autorizados.
Interrupción Parcial	*Partial Interruption*	Situación en la que un servicio sigue operando con funciones limitadas o degradadas.
Interrupción Total	*Total Interruption*	Suspensión completa de un servicio, sin posibilidad de uso por parte de los usuarios.
Interruptor de Falla a Tierra (GFCI)	*Ground Fault Circuit Interrupter (GFCI)*	Interruptor que corta el circuito cuando detecta corriente de fuga a tierra, para proteger a las personas. En Colombia se denomina interruptor diferencial.
Interventoría	*Contract Supervision*	Función de supervisión técnica, administrativa y contractual de la ejecución de un contrato. En la contratación pública colombiana, el artículo 83 de la Ley 1474 de 2011 la distingue de la supervisión.

Término (español)	Term (English)	Definición
Intranet	*Intranet*	Red privada de una organización que usa los protocolos TCP/IP y los servicios de Internet para uso interno.
Inventario	*Inventory*	Registro estructurado de los activos físicos o lógicos que administra la organización.
Inventario CMDB	*CMDB Inventory*	Conjunto de activos y elementos de configuración registrados formalmente en la CMDB.
Inventario CMDB Actualizado	*Updated CMDB Inventory*	Estado actualizado de los activos, relaciones y configuraciones registrados oficialmente en la CMDB.
Inventario de Activos	*Asset Inventory*	Registro actualizado de los activos tecnológicos físicos, virtuales y lógicos que soportan los servicios institucionales.
Inventario de Cableado	*Cabling Inventory*	Registro detallado de los componentes, rutas y elementos de una instalación de cableado estructurado.
Inventario de Datos Personales	*Personal Data Inventory*	Inventario estructurado de los datos personales que trata una organización, con su origen, uso y ubicación. En Colombia es insumo del Registro Nacional de Bases de Datos que administra la SIC.
Inventario Final	*Final Inventory*	Estado consolidado del inventario de activos después de una transición, migración o cierre de proyecto.
Inventario Técnico	*Technical Inventory*	Línea base inicial y detallada de los activos identificados: equipos, software, configuraciones y recursos tecnológicos.
Inversión de Línea (Line Turnaround)	*Line Turnaround*	Acción de un dispositivo, en un enlace semidúplex, de cambiar de recepción a transmisión tras recibir un bloque de datos.
Investigación de Incidentes	*Incident Investigation*	Proceso metodológico que examina las causas, el alcance, las evidencias y las consecuencias de un incidente de seguridad o de una falla operativa.
Invitado	*Guest*	Usuario temporal o externo, autorizado para participar en reuniones, proyectos o servicios específicos.
Inyección de Prompts	*Prompt Injection*	Técnica con la que un atacante manipula las instrucciones que recibe un sistema de inteligencia artificial para alterar su comportamiento. Figura en el OWASP Top 10 para aplicaciones con LLM.
Ionosfera	*Ionosphere*	Región de la atmósfera, entre 100 y 1.000 km de altura, que refleja las ondas de radio de frecuencia inferior a unos 30 MHz.
IPMA	*IPMA*	Asociación internacional de gestión de proyectos (International Project Management Association)

Término (español)	Term (English)	Definición
		que mantiene el marco de competencias ICB y la certificación IPMA.
IPv4 Dinámica	*Dynamic IPv4*	Dirección IPv4 asignada de forma temporal a un nodo mediante un servicio como DHCP.
IPv6	*IPv6*	Versión 6 del Protocolo de Internet, con direcciones de 128 bits que amplían el espacio de direccionamiento. Se define en RFC 8200.
IPv6 Global	*Global IPv6*	Dirección IPv6 de unidifusión global, enrutable en Internet y única a escala mundial. Pertenece al rango 2000::/3.
ISO 20000	*ISO 20000*	Norma internacional para diseñar, entregar, operar y mejorar servicios tecnológicos. Su denominación completa es ISO/IEC 20000-1.
ISO 22301	*ISO 22301*	Norma ISO 22301 que establece los requisitos de un sistema de gestión de continuidad del negocio.
ISO 31000	*ISO 31000*	Norma ISO 31000 con principios y directrices para la gestión del riesgo.
ISO 9000	*ISO 9000*	Familia de normas de gestión de la calidad. ISO 9000 define los fundamentos y el vocabulario; ISO 9001 fija los requisitos.
ISO 9001	*ISO 9001*	Norma ISO 9001 con requisitos para sistemas de gestión de calidad.
ISO/IEC 27001	*ISO/IEC 27001*	Norma internacional con los requisitos para establecer, implementar, mantener y mejorar un sistema de gestión de seguridad de la información (SGSI). La versión vigente es ISO/IEC 27001:2022.
ISO/IEC 27002	*ISO/IEC 27002*	Norma que reúne controles y guías de implementación de seguridad de la información. La versión de 2022 agrupa 93 controles en cuatro temas.
Iteración de Pruebas	*Test Iteration*	Ciclo repetido de validación sobre una solución para verificar la corrección de errores y el cumplimiento de los requisitos.
ITIL Foundation	*ITIL Foundation*	Certificación de nivel básico sobre los conceptos y prácticas de gestión de servicios de TI.
ITIL Strategic Leader	*ITIL Strategic Leader*	Designación de ITIL 4 orientada al liderazgo estratégico y la transformación digital, obtenida por la ruta Strategist y Leader.
ITIL v4	*ITIL v4*	Marco de buenas prácticas para gestionar servicios tecnológicos orientados a la generación de valor. Se publicó en 2019.
Itinerancia (Roaming)	*Roaming*	Capacidad de una estación móvil de mantener el servicio al desplazarse fuera de su zona de origen, hacia la cobertura de otro punto de acceso u operador.

J

Jack	*Jack*	Conector hembra que termina el cableado estructurado y permite conectar dispositivos o paneles.
Jack Blindado	*Shielded Jack*	Conector hembra con blindaje metálico, que mejora la inmunidad frente a interferencias electromagnéticas.
Jerarquía Digital Plesiócrona (PDH)	*Plesiochronous Digital Hierarchy (PDH)*	Jerarquía de multiplexación digital de relojes casi sincrónicos: T1/E1, T3/E3. La SDH y las redes de paquetes la reemplazaron.
Jerarquía Digital Síncrona (SDH)	*Synchronous Digital Hierarchy (SDH)*	Norma de la UIT-T para multiplexar y transportar señales digitales sobre fibra óptica, de 155,52 Mb/s (STM-1) a 40 Gb/s (STM-256). OTN y el transporte Ethernet la están reemplazando.
Jitter	*Jitter*	Variación en el tiempo de llegada de paquetes consecutivos en una red. Afecta la calidad de la voz y del video.
JSON	*JSON*	Formato ligero de intercambio de datos, basado en texto, usado en APIs, automatización e integración de plataformas. Se especifica en RFC 8259.

K

Término (español)	Term (English)	Definición
Kelvin (K)	*Kelvin (K)*	Unidad de temperatura termodinámica del SI. No lleva el símbolo de grado.
Kerberos	*Kerberos*	Protocolo de autenticación de red basado en claves simétricas y tickets, que permite demostrar la identidad por un canal no seguro. Se describe en RFC 4120 y es la base de Active Directory.
Kilo (k)	*kilo (k)*	Prefijo del SI que representa 10^3. En informática se usa también K para 1.024; la IEC propone kibi (Ki) para ese caso.
Kilohercio (kHz)	*Kilohertz (kHz)*	Unidad de frecuencia equivalente a mil ciclos por segundo.
Kilometraje de Fibra	*Fiber Route Length*	Longitud física, en kilómetros, de una traza o tendido de fibra óptica a lo largo de una ruta.
Kit de Soporte para Videoconferencia	*Video Conference Support Kit*	Conjunto de repuestos y elementos de respaldo que aseguran la continuidad de las plataformas de videoconferencia.
KPI de Transición	*Transition KPI*	Indicador clave con el que se evalúa el desempeño de la fase de transición.
Kubernetes	*Kubernetes*	Plataforma de código abierto que orquesta contenedores para desplegar y administrar aplicaciones distribuidas. Es un proyecto graduado de la CNCF.
Kyverno	*Kyverno*	Motor de políticas para Kubernetes que valida, modifica y genera recursos por reglas definidas como recursos de Kubernetes, sin lenguaje propio.

L

Término (español)	Term (English)	Definición
Laboratorio de Pruebas	*Testing Laboratory*	Entorno controlado y aislado con los recursos para hacer validaciones, pruebas de concepto y simulaciones técnicas.
Lago de Datos	*Data Lake*	Repositorio centralizado para almacenar grandes volúmenes de datos estructurados y no estructurados en su formato original, para análisis posterior.
Lago de Datos de Seguridad	*Security Data Lake*	Repositorio centralizado de grandes volúmenes de datos de seguridad provenientes de múltiples fuentes.
Lago de Datos de Seguridad Gestionado	*Managed Security Data Lake*	Plataforma centralizada, operada por un proveedor, que almacena grandes volúmenes de datos de seguridad para análisis avanzado.
Lago de Datos XDR	*XDR Data Lake*	Repositorio centralizado para almacenar y correlacionar telemetría de múltiples dominios de seguridad.
Laminado en Frío	*Cold Rolled*	Acero laminado en frío, que se usa para fabricar racks y gabinetes por su resistencia estructural y su acabado dimensional.
LAN a LAN (Centro de Datos)	*LAN to LAN (Data Center)*	Conexión privada que interconecta redes locales ubicadas en centros de datos diferentes.
Larga Distancia (Long-Haul)	*Long-Haul*	Enlace o red que cubre distancias grandes, típicamente cientos de kilómetros, sin regeneración intermedia en sistemas ópticos.
Láser de Realimentación Distribuida (DFB)	*Distributed Feedback Laser (DFB)*	Láser semiconductor de ancho espectral muy estrecho, con un reflector de red de difracción a lo largo de la cavidad. Se usa en transmisores ópticos de larga distancia y DWDM.
Latencia	*Latency*	Tiempo que tarda una comunicación en recorrer una red desde el origen hasta el destino.
Latencia de Acceso a Aplicaciones	*Application Access Latency*	Tiempo total que percibe el usuario para acceder a una aplicación protegida por la plataforma SASE o SSE.
Latencia de Inspección de Seguridad en la Nube	*Cloud Security Inspection Latency*	Retardo que añaden los motores de inspección de seguridad en la nube al procesar el tráfico.
Lazo de Abonado Inalámbrico (WLL)	*Wireless Local Loop (WLL)*	Tecnología que presta telefonía fija con radio en lugar de cobre. Las redes móviles y la fibra la hicieron innecesaria.
Lazo de Enganche de Fase (PLL)	*Phase-Locked Loop (PLL)*	Circuito que compara la fase de una señal con la de un oscilador de referencia y ajusta este último hasta sincronizarlos. Se usa en recuperación de reloj y demodulación.
Lazo de Retorno (Loopback)	*Loopback*	Procedimiento de diagnóstico en el que una señal de prueba se envía a un dispositivo y se devuelve al origen para verificar el trayecto.

Término (español)	Term (English)	Definición
Lazo Local (Bucle de Abonado)	*Local Loop*	Par de hilos de cobre que conecta al abonado con la central telefónica.
Lecciones Aprendidas	*Lessons Learned*	Conclusiones obtenidas tras un incidente para reforzar controles y prevenir recurrencias.
Lectores de Pantalla	*Screen Readers*	Aplicaciones que convierten interfaces visuales en información audible o táctil para personas con discapacidad visual.
Lenguaje de Consulta de Eventos (EQL)	*Event Query Language (EQL)*	Lenguaje de Elastic para buscar relaciones temporales y secuencias de eventos de seguridad en grandes volúmenes de datos.
Lenguaje de Consulta Estructurado (SQL)	*Structured Query Language (SQL)*	Lenguaje estándar para definir, consultar y manipular bases de datos relacionales. Lo normaliza ISO/IEC 9075.
Lenguaje de Consulta Kusto (KQL)	*Kusto Query Language (KQL)*	Lenguaje de consulta de Microsoft para explorar, correlacionar y analizar eventos, métricas y telemetría en Azure Data Explorer, Azure Monitor y Microsoft Sentinel.
Lenguaje de Consulta para Analítica de Seguridad	*Query Language for Security Analytics*	Lenguaje especializado para consultar y analizar grandes volúmenes de eventos de seguridad.
Lenguaje de Detección de Comportamiento	*Behavioral Detection Language*	Lenguaje o estructura para definir los comportamientos anómalos que deben generar detecciones.
Lenguaje de Marcado de Hipertexto (HTML)	*HyperText Markup Language (HTML)*	Lenguaje con el que se crean las páginas web. Define la estructura del documento y sus vínculos. El WHATWG mantiene la especificación vigente (HTML Living Standard).
Lenguaje de Marcado Extensible (XML)	*Extensible Markup Language (XML)*	Formato de texto estructurado, del W3C, para describir e intercambiar datos entre sistemas.
Lenguaje de Marcado para Aserciones de Seguridad (SAML)	*Security Assertion Markup Language (SAML)*	Estándar de OASIS, basado en XML, para intercambiar información de autenticación y autorización entre dominios de seguridad. La versión vigente es SAML 2.0 (2005).
Lenguaje de Patrones de Eventos	*Event Pattern Language*	Lenguaje para describir secuencias o patrones de eventos que constituyen una amenaza o una anomalía.
Lenguaje de Políticas Rego	*Rego Policy Language*	Lenguaje declarativo de Open Policy Agent (OPA) para expresar políticas de autorización, cumplimiento y configuración.
Lenguaje de Procesamiento de Búsqueda (SPL)	*Search Processing Language (SPL)*	Lenguaje de consulta de Splunk para buscar, correlacionar y analizar eventos.
Lenguaje Específico de Dominio para Detección de Amenazas	*Threat Detection DSL*	Lenguaje específico de dominio diseñado para expresar reglas de detección de amenazas.

Término (español)	Term (English)	Definición
Lenguaje Extensible de Marcado de Hipertexto (XHTML)	*Extensible HyperText Markup Language (XHTML)*	Reformulación de HTML como aplicación de XML. HTML5 lo ha desplazado.
Lenguaje YARA (YARA-L)	*YARA Language (YARA-L)*	Lenguaje de Google SecOps (Chronicle) para escribir reglas de detección sobre eventos normalizados. Aunque su nombre alude a YARA, es un lenguaje distinto y de uso propio de esa plataforma.
LEO Empresarial	*Enterprise LEO*	Servicio de conectividad por satélites de órbita terrestre baja (LEO) para entornos empresariales, con menor latencia que los satélites geoestacionarios.
Levantamiento de Sitio	*Site Survey*	Levantamiento técnico en el sitio para validar las condiciones físicas, eléctricas y de telecomunicaciones antes del diseño o el despliegue.
Ley μ (mu)	*μ-law*	Algoritmo de compansión de UIT-T G.711 usado en la telefonía digital de Norteamérica y Japón.
Ley 1581 de 2012	*Law 1581 of 2012*	Ley colombiana que establece el régimen general de protección de datos personales (hábeas data). El Decreto 1377 de 2013 la reglamenta, hoy compilado en el Decreto 1074 de 2015.
Ley A	*A-law*	Algoritmo de compansión de UIT-T G.711 para convertir voz analógica en señal digital de 8 bits. Se usa en Europa, Colombia y gran parte del mundo.
Liberación de Direcciones IP Públicas Asignadas a la FGN	*Release of Public IP Addresses Assigned to FGN*	Proceso formal por el que las direcciones IP públicas asignadas a la Fiscalía General de la Nación dejan de estar asociadas a un proveedor o servicio y se devuelven o reasignan. Los términos exactos están en el pliego.
Libre de Halógenos (HF)	*Halogen Free (HF)*	Característica de los materiales que no contienen compuestos halogenados. Se evalúa con IEC 60754.
Libro de Trabajo KQL	*KQL Workbook*	Panel interactivo de Azure Monitor y Microsoft Sentinel que combina consultas KQL, métricas y visualizaciones para monitoreo e investigación.
Licenciamiento por Suscripción	*Subscription Licensing*	Modelo comercial en el que el cliente paga cuotas periódicas para mantener los derechos de uso y soporte de un software.
Licenciamiento SIEM por EPS e Ingesta	*SIEM Licensing by EPS and Ingestion*	Modelo de licenciamiento basado en la capacidad de procesamiento de eventos por segundo (EPS) y en el volumen de datos ingeridos.
Licenciamiento Webinar 2.000+ Participantes	*Webinar Licensing 2,000+ Participants*	Licencia que habilita eventos virtuales con más de 2.000 asistentes simultáneos.

Término (español)	Term (English)	Definición
Licenciamiento Webinar (2.000+ Participantes Concurrentes)	*Webinar Licensing (2,000+ Concurrent Participants)*	Licencia que habilita eventos virtuales con más de 2.000 participantes simultáneos. El límite varía por plataforma.
Limitación de Tasa de API	*API Rate Limiting*	Control que limita el número de solicitudes que un cliente puede hacer a una API en un período determinado, para protegerla de abuso y de sobrecarga.
Linaje de Datos	*Data Lineage*	Registro del origen, las transformaciones y el destino de los datos a lo largo de su ciclo de vida.
Línea Base de Configuración Segura	*Secure Configuration Baseline*	Configuración de referencia que fija niveles mínimos de seguridad en sistemas operativos. Los CIS Benchmarks son un ejemplo.
Línea Base de Desempeño	*Performance Baseline*	Valor de referencia del comportamiento normal de un servicio, contra el que se detectan desviaciones y degradaciones.
Línea Base de Seguridad	*Security Baseline*	Conjunto mínimo de configuraciones y controles que deben aplicarse para mantener un nivel de seguridad aceptable.
Línea Base de Servicio	*Service Baseline*	Valor de referencia del comportamiento normal esperado de un servicio.
Línea Conmutada	*Switched Line*	Enlace cuya ruta física se establece en la central telefónica solo mientras dura la comunicación.
Línea de Vista (LOS)	*Line of Sight (LOS)*	Requisito de algunas tecnologías de transmisión al aire libre: una trayectoria sin obstrucciones entre el transmisor y el receptor.
Línea Dedicada	*Dedicated Line*	Canal no conmutado; también se llama línea privada o arrendada.
Línea Directa (Hot Line)	*Hot Line*	Teléfono que establece comunicación con otro sin necesidad de marcar.
Línea Multipunto (Multidrop)	*Multidrop*	Arreglo en el que varios dispositivos comparten un canal común, aunque solo uno puede transmitir a la vez.
Linux	*Linux*	Sistema operativo de código abierto de tipo Unix, basado en el núcleo creado por Linus Torvalds en 1991 y licenciado con GPL.
Lista Blanca de Aplicaciones	*Application Whitelisting*	Mecanismo que permite ejecutar solo las aplicaciones autorizadas previamente por la organización. La práctica actual prefiere el término lista de permitidos (allowlisting).
Lista de Chequeo	*Checklist*	Relación estructurada de actividades o verificaciones que deben completarse antes, durante o después de una tarea.
Lista de Control de Acceso (ACL)	*Access Control List (ACL)*	Conjunto de reglas en enrutadores, conmutadores y firewalls que permite o deniega tráfico según criterios como origen, destino y puerto.

Término (español)	Term (English)	Definición
Lista de Materiales (BOM)	*Bill of Materials (BOM)*	Relación de cantidades y tipos de materiales que se requieren para un proyecto o equipo.
Lista de Materiales de Software (SBOM)	*Software Bill of Materials (SBOM)*	Inventario estructurado de los componentes y dependencias de una aplicación de software. SPDX (ISO/IEC 5962) y CycloneDX son formatos de uso común.
Lista de Vigilancia	*Watchlist*	Lista administrada de indicadores, entidades o referencias que enriquece los procesos de monitoreo y detección.
Llave en Mano	*Turnkey*	Modalidad en la que el contratista entrega equipos, redes o sistemas completos, instalados y listos para operar.
Localizador Uniforme de Recursos (URL)	*Uniform Resource Locator (URL)*	Dirección que identifica un recurso en Internet: protocolo, nombre del servidor, ruta y nombre del archivo.
Lógica de Detección	*Detection Logic*	Condiciones técnicas con las que una plataforma identifica comportamientos sospechosos.
Logs Estructurados	*Structured Logs*	Registros generados en un formato estandarizado, como JSON, que facilita el análisis, la correlación, la automatización y la búsqueda avanzada.
Longitud de Onda	*Wavelength*	Distancia que recorre una onda durante un período de oscilación. Es la velocidad de la onda dividida por su frecuencia.
Longitud de Onda de Corte	*Cutoff Wavelength*	Longitud de onda mínima a la cual una fibra solo soporta el modo fundamental. Por debajo de ella, la fibra monomodo propaga más de un modo.
Luz Polarizada Elípticamente	*Elliptically Polarized Light*	Luz en la que el extremo del vector de campo eléctrico describe una elipse en el plano perpendicular a la propagación.

M

Término (español)	Term (English)	Definición
Macrocurvatura	*Macrobending*	Curvaturas de la fibra óptica de radio grande, por ejemplo al enrollarla en una bobina. Aumentan la atenuación cuando el radio es menor al mínimo especificado.
Madurez de Observabilidad	*Observability Maturity*	Nivel de evolución de una organización para monitorear, analizar y comprender sus servicios tecnológicos.
Malla de Datos	*Data Mesh*	Enfoque organizacional, propuesto por Zhamak Dehghani, que distribuye la gestión de datos entre dominios de negocio, con productos de datos y estándares comunes de gobierno.
Malla de Servicios	*Service Mesh*	Capa de infraestructura que administra la comunicación segura y observable entre microservicios, mediante proxies junto a cada servicio (sidecars) o un plano de datos compartido.
Malla Flexible (Flex-Grid)	*Flexible Grid (Flex-Grid)*	Arquitectura óptica que asigna el espectro de forma flexible en múltiplos de 12,5 GHz, según la capacidad requerida. Se define en ITU-T G.694.1.
Manejadora de Aire para Sala de Cómputo (CRAH)	*Computer Room Air Handler (CRAH)*	Unidad de climatización de centros de datos que enfría el aire con agua helada suministrada por una central, y no con compresor propio.
Manipulación por Desplazamiento (Keying)	*Keying*	Modulación de una portadora, normalmente en frecuencia o fase, para codificar información binaria.
Manos Remotas	*Remote Hands*	Servicio en el que personal local ejecuta tareas físicas en un centro de datos, siguiendo instrucciones remotas del cliente.
Mantenible Concurrentemente	*Concurrently Maintainable*	Capacidad de dar mantenimiento programado a cualquier componente de la infraestructura sin interrumpir los servicios. Corresponde al nivel Tier III del Uptime Institute.
Mantenimiento Correctivo	*Corrective Maintenance*	Acciones técnicas para reparar o restablecer el funcionamiento de un componente tras detectar una falla.
Mantenimiento Predictivo	*Predictive Maintenance*	Estrategia que monitorea de forma continua el estado y el desempeño de los equipos para anticipar fallas antes de que ocurran.
Mantenimiento Preventivo	*Preventive Maintenance*	Actividades periódicas y planificadas de revisión, limpieza y ajuste que reducen la probabilidad de falla y prolongan la vida útil de los equipos.
Mapa de Calor	*Heat Map*	Representación gráfica que usa gradientes de color para mostrar la distribución de una variable, como la temperatura de una sala o la cobertura de una señal.

Término (español)	Term (English)	Definición
Mapa de Conexiones	*Connection Map*	Representación documentada de las relaciones entre puertos, paneles de parcheo, equipos y puntos de red.
Mapa Mejorado de Operaciones de Telecomunicaciones (eTOM)	*Enhanced Telecom Operations Map (eTOM)*	Modelo de procesos de negocio de proveedores de telecomunicaciones, mantenido por el TM Forum (hoy Business Process Framework), que organiza la gestión de servicios de extremo a extremo.
Mapeo ATT&CK	*ATT&CK Mapping*	Relación entre eventos, controles o casos de uso y las tácticas y técnicas del marco MITRE ATT&CK.
Mapeo de Dependencias de Aplicaciones	*Application Dependency Mapping*	Proceso que identifica las relaciones entre aplicaciones, servicios, servidores, bases de datos y componentes de infraestructura.
Mapeo de Dependencias de Servicio	*Service Dependency Mapping*	Identificación de las relaciones técnicas y funcionales entre servicios y componentes tecnológicos.
Mapeo de Entidades	*Entity Mapping*	Asociación de alertas o eventos con entidades específicas, como usuarios, dispositivos, direcciones IP o aplicaciones.
Mapeo de Servicios de Negocio	*Business Service Mapping*	Relación estructurada entre los servicios de negocio y los componentes tecnológicos que los soportan.
Mapeo de Topología de Servicios	*Service Topology Mapping*	Representación gráfica de las relaciones entre las aplicaciones, la infraestructura, las bases de datos y las redes que soportan un servicio.
Máquina Virtual de Java (JVM)	*Java Virtual Machine (JVM)*	Entorno de ejecución que interpreta y ejecuta el código intermedio (bytecode) de Java de forma independiente de la plataforma.
Máquina Virtual (VM)	*Virtual Machine (VM)*	Emulación por software de un sistema físico que ejecuta su propio sistema operativo y aplicaciones de forma aislada sobre un hipervisor.
Marcado de Agua en Video	*Video Watermarking*	Técnica que incorpora marcas visibles o invisibles en un video para reforzar la trazabilidad y la protección de la información.
Marcador de Cacería	*Hunting Bookmark*	Marcador que registra hallazgos relevantes durante una investigación de caza de amenazas.
Marco de Ciberseguridad NIST (CSF)	*NIST Cybersecurity Framework (CSF)*	Marco del NIST para gestionar riesgos de ciberseguridad. La versión 2.0 (2024) organiza sus resultados en seis funciones: Gobernar, Identificar, Proteger, Detectar, Responder y Recuperar. La versión 1.1 tenía cinco, sin Gobernar.
Marco de Distribución Óptica (ODF)	*Optical Distribution Frame (ODF)*	Estructura que organiza, protege y administra las terminaciones y empalmes de fibra óptica.

Término (español)	Term (English)	Definición
Marco de Gestión de Riesgos NIST	*NIST Risk Management Framework*	Proceso del NIST (SP 800-37 Rev. 2) que integra la gestión de riesgos de seguridad y privacidad en el ciclo de vida de los sistemas, en siete pasos: preparar, categorizar, seleccionar, implementar, evaluar, autorizar y monitorear.
Marco de Interoperabilidad	*Interoperability Framework*	Conjunto de estándares, protocolos y reglas que permiten la interacción entre soluciones de distintos fabricantes.
Marco de Métricas Operacionales	*Operational Metrics Framework*	Conjunto estructurado de indicadores para medir el desempeño, la calidad y la estabilidad operativa.
Marquillado	*Labeling and Identification*	Aplicación física de etiquetas permanentes en cables, puertos y componentes, para su identificación unívoca.
Máscara de Red	*Subnet Mask*	Valor de 32 bits que separa en una dirección IPv4 los bits de red y los de host.
Matriz de Cobertura ATT&CK	*ATT&CK Coverage Matrix*	Matriz que mide qué tácticas, técnicas y procedimientos de ATT&CK detecta una organización.
Mav	*Mav*	Número mínimo de paquetes recomendado para evaluar la disponibilidad del servicio IP, según ITU-T Y.1540.
Medición de Tierra	*Grounding Measurement*	Verificación eléctrica del desempeño del sistema de puesta a tierra, normalmente con el método de caída de potencial.
Medio de Transmisión	*Transmission Medium*	Canal físico o inalámbrico por el que viajan las señales entre emisor y receptor: fibra óptica, cobre, coaxial o el espacio libre.
Mega (M)	*mega (M)*	Prefijo del SI que representa 10^6.
Megaco / H.248	*Megaco / H.248*	Protocolo de control de pasarelas de medios, combinación de MGCP e IPDC, normalizado en ITU-T H.248 y RFC 3525. Es más sencillo que H.323.
Mejora Continua	*Continuous Improvement*	Proceso permanente orientado a incrementar la calidad, la eficiencia y la efectividad de un servicio.
Membresía Dinámica de Grupos	*Dynamic Group Membership*	Mecanismo que agrega o retira usuarios de grupos de forma automática según atributos específicos.
Memoria Caché	*Cache Memory*	Memoria de acceso muy rápido que retiene datos de uso frecuente para acelerar su recuperación.
Memoria de Acceso Aleatorio (RAM)	*Random Access Memory (RAM)*	Memoria volátil de lectura y escritura donde un computador guarda los datos y programas en uso.
Memoria de Clase de Almacenamiento (SCM)	*Storage Class Memory (SCM)*	Tecnología de almacenamiento persistente con velocidades cercanas a las de la memoria principal y mayor capacidad que la RAM

Término (español)	Term (English)	Definición
		tradicional. Su producto más conocido, Intel Optane, se descontinuó en 2022.
Memoria de Solo Lectura Programable y Borrable Eléctricamente (EEPROM)	*Electrically Erasable Programmable Read-Only Memory (EEPROM)*	Memoria no volátil cuyo contenido puede borrarse y reprogramarse eléctricamente sin retirar el chip. Se usa para almacenar configuraciones y firmware.
Memoria de Solo Lectura (ROM)	*Read-Only Memory (ROM)*	Memoria no volátil cuyo contenido se escribe en fabricación o con procedimientos especiales y que se lee en operación normal.
Memoria Estática de Acceso Aleatorio (SRAM)	*Static Random Access Memory (SRAM)*	Memoria volátil que mantiene el dato mientras haya energía, sin refresco. Es más rápida y más costosa que la DRAM; se usa en cachés.
Mesa de Ayuda	*Help Desk*	Punto único de contacto para registrar incidentes, requerimientos y solicitudes de servicio. Su alcance suele ser más limitado que el de una mesa de servicio.
Mesa de Servicio	*Service Desk*	Función organizacional que gestiona la interacción operativa entre los usuarios y los servicios de TI. Es el punto de contacto único definido en ITIL.
Meses de Transición / Simultaneidad	*Transition / Coexistence Months*	Período en el que coexisten el proveedor entrante y el saliente, para garantizar la continuidad operativa.
Metadatos	*Metadata*	Información descriptiva que da contexto sobre otros datos y permite identificarlos, clasificarlos y administrarlos.
Metadatos de Negocio	*Business Metadata*	Metadatos que describen el significado, el contexto, el propietario, las reglas y el propósito de los datos desde la perspectiva del negocio.
Metadatos de Privacidad	*Privacy Metadata*	Metadatos que identifican la sensibilidad, la finalidad y las restricciones aplicables a la información personal.
Método de Curvatura	*Bending Method*	Método para medir la longitud de onda de corte de una fibra monomodo: se enrolla un tramo de fibra en un mandril de radio definido y se observa la pérdida inducida.
Método de Procedimiento (MOP)	*Method of Procedure (MOP)*	Documento que describe paso a paso cómo ejecutar una actividad técnica de forma controlada, con verificaciones y plan de reversión.
Método de Retrodispersión	*Backscattering Technique*	Método para medir la variación de la atenuación a lo largo de una fibra óptica. Se mide la pequeña fracción de luz que regresa por dispersión; es el principio del reflectómetro óptico en el dominio del tiempo (OTDR).
Metodología Ágil	*Agile Methodology*	Enfoque de gestión de proyectos basado en iteraciones cortas, colaboración continua y

Término (español)	Term (English)	Definición
		adaptación al cambio. El Manifiesto Ágil de 2001 define sus valores.
Métrica (de enrutamiento)	*Routing Metric*	Valor con el que un protocolo compara rutas, como el costo o el número de saltos.
Métrica de Servicio	*Service Metric*	Valor cuantificable para medir atributos específicos de un servicio.
Métricas QoS	*QoS Metrics*	Indicadores que miden la calidad y el desempeño de los servicios de red, como latencia, jitter, pérdida de paquetes y caudal.
Mezcla de Modos	*Mode Mixing*	Intercambio de potencia entre modos de una fibra multimodo por perturbaciones, que lleva al régimen de equilibrio.
Mezclador de Modos	*Mode Scrambler*	Dispositivo que produce una mezcla fuerte de modos en una fibra corta para obtener una distribución uniforme.
Micra (micrómetro)	*Micron (µm)*	Millonésima parte de un metro. Su símbolo es µm.
Micro Centro de Datos	*Micro Data Center*	Centro de datos compacto y autocontenido, diseñado para operar cerca de usuarios o en ubicaciones remotas.
Micro Frontend	*Micro Frontend*	Arquitectura que divide una interfaz de usuario compleja en componentes independientes, desarrollados y desplegados por separado.
Microcódigo	*Microcode*	Instrucciones de bajo nivel programadas de forma permanente en un procesador. Ver Microprograma (Firmware).
Microcurvatura	*Microbending*	Curvaturas diminutas de la fibra óptica, con períodos de pocos milímetros, que aumentan la pérdida de luz.
Micrófono de Arreglo	*Array Microphone*	Sistema de varios micrófonos coordinados, que usa procesamiento de señal para mejorar la cobertura y la captación de voz.
Micrófono de Techo	*Ceiling Microphone*	Micrófono instalado en el techo, que capta la voz en salas de reuniones.
Microprograma (Firmware)	*Firmware*	Programa embebido en el hardware que controla su funcionamiento básico y que el fabricante actualiza con procedimientos especiales.
Microsegmentación	*Microsegmentation*	Técnica de seguridad que divide la infraestructura en segmentos lógicos pequeños, hasta el nivel de carga de trabajo, para controlar el tráfico y limitar el movimiento lateral.
Microsoft Defender	*Microsoft Defender*	Familia de soluciones de seguridad de Microsoft para protección, detección y respuesta frente a amenazas.
Microsoft Defender para Aplicaciones en la Nube	*Microsoft Defender for Cloud Apps*	Solución CASB de Microsoft que monitorea aplicaciones en la nube y aplica controles de seguridad.
Microsoft Defender para DNS	*Defender for DNS*	Capacidad de detección que identifica actividad maliciosa en consultas y resoluciones DNS.

Término (español)	Term (English)	Definición
		Microsoft la integró a otros planes de Defender for Cloud.
Microsoft Defender para Endpoints	*Microsoft Defender for Endpoint / Defender for Endpoint*	Plataforma EDR y XDR de Microsoft que protege, monitorea e investiga amenazas en endpoints.
Microsoft Defender para Identidades	*Microsoft Defender for Identity / Defender for Identity*	Solución de Microsoft que detecta amenazas contra los servicios de identidad corporativa, como Active Directory.
Microsoft Defender para la Nube	*Microsoft Defender for Cloud / Defender for Cloud*	Plataforma de Microsoft que combina gestión de la postura de seguridad en la nube (CSPM) y protección de cargas de trabajo (CWPP).
Microsoft Defender para Office 365	*Microsoft Defender for Office 365*	Solución de Microsoft para proteger el correo, la colaboración y las aplicaciones de Microsoft 365.
Microsoft Defender para Servidores	*Defender for Servers*	Servicio de Microsoft que da protección avanzada a servidores físicos, virtuales y en la nube.
Microsoft Defender XDR	*Microsoft Defender XDR*	Plataforma de Microsoft que correlaciona señales de identidad, endpoint, correo, nube y aplicaciones para detectar amenazas avanzadas y responder a ellas.
Microsoft Entra	*Microsoft Entra*	Familia de soluciones de identidad, acceso y gobierno digital de Microsoft.
Microsoft Entra ID	*Microsoft Entra ID*	Plataforma de identidad de Microsoft para la autenticación, la autorización y el gobierno de accesos en Azure y aplicaciones integradas.
Microsoft Intune	*Microsoft Intune*	Plataforma de Microsoft para administrar dispositivos y el cumplimiento de seguridad de estaciones de trabajo y móviles.
Microsoft Purview	*Microsoft Purview*	Plataforma de Microsoft para el gobierno, la clasificación, el cumplimiento y la protección de la información.
Microsoft Sentinel (Azure Sentinel)	*Microsoft Sentinel (Azure Sentinel)*	Plataforma SIEM y SOAR nativa de Azure para monitoreo, correlación, búsqueda proactiva e investigación de incidentes.
Microsoft Teams	*Microsoft Teams*	Plataforma de colaboración de Microsoft que integra videoconferencia, mensajería, reuniones, telefonía y trabajo en equipo.
Middleware	*Middleware*	Software intermediario que permite la comunicación entre aplicaciones o con otros recursos, como bases de datos.
Migración de Datos	*Data Migration*	Transferencia planificada de datos entre formatos, bases de datos, almacenamientos o sistemas.
Mili (m)	*milli (m)*	Prefijo del SI que representa 10^{-3}.
Millones de Instrucciones por Segundo (MIPS)	*Million Instructions per Second (MIPS)*	Medida antigua de velocidad de procesamiento, poco comparable entre arquitecturas.

Término (español)	Term (English)	Definición
Millones de Paquetes por Segundo (Mpps)	*Million Packets per Second (Mpps)*	Medida de la capacidad de reenvío de un equipo de red, independiente del tamaño de paquete.
Minería de Roles	*Role Mining*	Técnica que analiza los permisos existentes para identificar roles organizacionales reutilizables y optimizar los modelos RBAC.
Minimización de Datos	*Data Minimization*	Principio por el que solo deben recopilarse y tratarse los datos estrictamente necesarios para una finalidad específica. Lo establece el artículo 5.1.c del RGPD.
Mínimo Privilegio	*Least Privilege*	Principio por el que usuarios y sistemas reciben solo los permisos mínimos necesarios. NIST SP 800-53 lo recoge en el control AC-6.
Misión de Cacería	*Hunt Mission*	Actividad estructurada de búsqueda proactiva, orientada a validar hipótesis específicas sobre posibles amenazas.
Mitigación	*Mitigation*	Acciones técnicas u operativas que reducen, contienen o eliminan el impacto de una amenaza o vulnerabilidad, aunque no la corrijan de raíz.
Mitigación de Amenazas	*Threat Mitigation*	Aplicación de controles técnicos y administrativos para reducir el impacto o la probabilidad de éxito de un ataque.
Modelado de Amenazas	*Threat Modeling*	Método que identifica amenazas potenciales y define controles antes de que un sistema entre en operación. STRIDE y PASTA son metodologías comunes.
Modelo Canónico de Datos	*Canonical Data Model*	Modelo común de información que facilita la interoperabilidad entre sistemas heterogéneos. Evita traducciones punto a punto entre cada par de sistemas.
Modelo de Capacidades de Negocio	*Business Capability Model*	Modelo que describe las capacidades de una institución necesarias para cumplir sus objetivos de negocio.
Modelo de Componentes de Software	*Software Component Model*	Modelo que describe los componentes de software, sus interfaces y sus relaciones en una solución tecnológica.
Modelo de Datos Semántico	*Semantic Data Model*	Modelo que representa conceptos y relaciones entre datos con significado de negocio explícito.
Modelo de Facturación durante la Simultaneidad	*Billing Model During Coexistence*	Esquema contractual que regula los cobros durante los períodos en que dos proveedores prestan el servicio simultáneamente.
Modelo de Madurez de Cacería de Amenazas	*Threat Hunting Maturity Model*	Modelo que evalúa la madurez de las capacidades de búsqueda proactiva de amenazas. El de David Bianco define cinco niveles, de HMM0 a HMM4.
Modelo de Madurez Zero Trust	*Zero Trust Maturity Model*	Modelo que mide el nivel de adopción y madurez de las estrategias de confianza cero en una organización. El de CISA (versión 2.0, 2023) usa cinco pilares y cuatro etapas.

Término (español)	Term (English)	Definición
Modelo de Referencia de Software	*Software Reference Model*	Modelo abstracto que describe los componentes y las relaciones de una arquitectura de software.
Modelo OSI	*OSI Model*	Modelo de referencia de Interconexión de Sistemas Abiertos, de siete capas: física, enlace de datos, red, transporte, sesión, presentación y aplicación. Lo define ISO/IEC 7498-1.
Módem	*Modem*	Equipo que modula y demodula señales para transmitir datos por un medio como la línea telefónica, el cable o la fibra.
Módem de Cable	*Cable Modem*	Módem que opera sobre la red de televisión por cable. Aprovecha el mayor ancho de banda del cable coaxial y de las redes híbridas fibra-coaxial (HFC). DOCSIS es el estándar de la industria.
Moderador	*Moderator*	Usuario autorizado para administrar participantes, contenido y funcionamiento de una reunión.
Modo Linealmente Polarizado (LP)	*Linearly Polarized Mode (LP Mode)*	Modo de fibra óptica cuyos campos transversales dominan sobre los longitudinales. Se designa LP_{01}, LP_{11}, etc.
Modo Quiosco	*Kiosk Mode*	Configuración que restringe al usuario a una o pocas aplicaciones autorizadas en un sistema operativo.
Modos de Propagación	*Modes*	Soluciones de las ecuaciones de Maxwell para una guía de onda con sus condiciones de contorno. Se asocian a los rayos de la óptica geométrica.
Modulación	*Modulation*	Variación de la amplitud, la frecuencia o la fase de una portadora para transmitir información.
Modulación Binaria por Desplazamiento de Fase (BPSK)	*Binary Phase Shift Keying (BPSK)*	Modulación que representa cada bit con una de dos fases de la portadora, separadas 180°.
Modulación Coherente QPSK	*QPSK Coherent Modulation*	Modulación por desplazamiento de fase en cuadratura, que transporta dos bits por símbolo mediante cuatro fases. Es habitual en óptica coherente, en su variante de doble polarización (DP-QPSK).
Modulación de Amplitud de Impulsos (PAM)	*Pulse Amplitude Modulation (PAM)*	Modulación en la que la amplitud de los impulsos representa la información. Ethernet de alta velocidad usa PAM4.
Modulación de Amplitud en Cuadratura (QAM)	*Quadrature Amplitude Modulation (QAM)*	Modulación que varía la amplitud y la fase de la portadora para transmitir varios bits por símbolo. 16-QAM, 64-QAM y 256-QAM son frecuentes en cable, Wi-Fi y 4G/5G.
Modulación de Amplitud y Fase sin Portadora (CAP)	*Carrierless Amplitude and Phase Modulation (CAP)*	Técnica de modulación digital usada en las primeras tecnologías xDSL, que varía amplitud y fase sin portadora explícita. DMT la reemplazó en ADSL.

Término (español)	Term (English)	Definición
Modulación Delta de Pendiente Variable Continua (CVSD)	*Continuously Variable Slope Delta Modulation (CVSD)*	Técnica de digitalización de voz que usa un bit por muestra y adapta el tamaño del escalón. Se usó en comunicaciones militares y en algunos perfiles Bluetooth.
Modulación por Ancho de Pulso (PWM)	*Pulse Width Modulation (PWM)*	Codificación de información mediante la variación de la duración de los pulsos. También se usa para controlar potencia en fuentes y motores.
Modulación por Códigos Complementarios (CCK)	*Complementary Code Keying (CCK)*	Técnica de modulación de radio de IEEE 802.11b que usa códigos complementarios para alcanzar 5,5 y 11 Mb/s. OFDM la reemplazó en versiones posteriores.
Modulación por Desplazamiento de Fase en Cuadratura (QPSK)	*Quadrature Phase Shift Keying (QPSK)*	Modulación que representa dos bits por símbolo mediante cuatro fases de la portadora, separadas 90°. Se usa en satélite, en 4G y 5G, y en óptica coherente (DP-QPSK).
Modulación por Desplazamiento de Fase (PSK)	*Phase Shift Keying (PSK)*	Modulación que representa la información variando la fase de una portadora, con amplitud y frecuencia constantes. BPSK, QPSK y 8-PSK son variantes.
Modulación por Desplazamiento de Frecuencia (FSK)	*Frequency Shift Keying (FSK)*	Modulación en la que dos tonos de frecuencia distinta representan los valores binarios 0 y 1.
Modulación por Impulsos Codificados (PCM)	*Pulse Code Modulation (PCM)*	Técnica de transmisión digital que muestrea una señal analógica, cuantifica las muestras y las codifica en binario. Es la base de la telefonía digital (G.711).
Módulo Coherente Conectable	*Pluggable Coherent Module*	Módulo óptico coherente intercambiable, en factores de forma como QSFP-DD u OSFP, que conecta equipos IP directamente a redes ópticas de transporte.
Módulo de Transporte Síncrono (STM)	*Synchronous Transport Module (STM)*	Jerarquía de transporte síncrono de alta velocidad de la UIT-T. STM-N transporta N veces 155,52 Mb/s.
Módulo de Young	*Young's Modulus*	Constante de proporcionalidad entre el esfuerzo y la deformación elástica de un material. Se usa en el diseño de cables de fibra.
Módulo Láser	*Laser Module*	Conjunto hermético que aloja el diodo láser y sus grupos funcionales: control de temperatura, monitor de potencia y acoplamiento a la fibra.
Módulo N	*Modulo N*	Cantidad máxima de mensajes o tramas numerados antes de que el contador vuelva a cero, en protocolos con ventana deslizante.
Módulo PAM (Linux PAM)	*PAM Module (Linux PAM)*	Pluggable Authentication Modules, arquitectura de Linux que centraliza la autenticación y la autorización mediante módulos configurables. No debe confundirse con la gestión de acceso privilegiado, que también se abrevia PAM.

Término (español)	Term (English)	Definición
Módulo YARA	*YARA Module*	Componente que amplía las capacidades de las reglas YARA para analizar tipos de archivo o comportamientos específicos, como PE, ELF o hash.
Monitoreo	*Monitoring*	Observación continua de componentes, servicios o infraestructura tecnológica.
Monitoreo Automatizado de Calidad de Datos	*Automated Data Quality Monitoring*	Monitoreo automatizado que identifica desviaciones de calidad en conjuntos de datos mediante reglas y umbrales.
Monitoreo Continuo	*Continuous Monitoring*	Supervisión permanente de infraestructura, aplicaciones y seguridad para detectar cambios o anomalías de forma temprana. NIST SP 800-137 lo define para seguridad de la información.
Monitoreo de Actividad de Bases de Datos (DAM)	*Database Activity Monitoring (DAM)*	Solución que monitorea las actividades sobre bases de datos y detecta comportamientos anómalos, normalmente sin intervención en la ruta de las consultas.
Monitoreo de Activos Críticos (1.500 Activos Monitoreados)	*Critical Asset Monitoring (1,500 Monitored Assets)*	Supervisión continua de 1.500 activos críticos en disponibilidad, desempeño y seguridad. La cifra es una condición del pliego.
Monitoreo de Cumplimiento de Privacidad	*Privacy Compliance Monitoring*	Seguimiento continuo para verificar el cumplimiento de las políticas, leyes y obligaciones de privacidad.
Monitoreo de Desempeño SSE	*SSE Performance Monitoring*	Medición continua del desempeño de los servicios SSE: latencia, disponibilidad y calidad de acceso.
Monitoreo de Experiencia del Usuario	*User Experience Monitoring*	Monitoreo de servicios según la experiencia que perciben los usuarios al usar aplicaciones y plataformas.
Monitoreo de Experiencia Digital (DEM)	*Digital Experience Monitoring (DEM)*	Disciplina que mide y analiza la experiencia real que perciben los usuarios al usar servicios digitales.
Monitoreo de Infraestructura	*Infrastructure Monitoring*	Actividad permanente de vigilancia del estado, la capacidad y el desempeño de la infraestructura tecnológica.
Monitoreo de Integridad de Archivos (FIM)	*File Integrity Monitoring (FIM)*	Monitoreo de cambios en archivos críticos para detectar modificaciones no autorizadas, normalmente por comparación de hashes. PCI DSS lo exige en su requisito 11.5.
Monitoreo de la Experiencia de Acceso	*Access Experience Monitoring*	Monitoreo continuo de la experiencia de los usuarios al acceder a aplicaciones protegidas por SASE o SSE.
Monitoreo de Postura SASE	*SASE Posture Monitoring*	Monitoreo permanente del estado de seguridad, cumplimiento y configuración de la plataforma SASE.
Monitoreo de Rendimiento de Aplicaciones (APM)	*Application Performance Monitoring (APM)*	Monitoreo especializado del desempeño de las aplicaciones: tiempos de respuesta, errores, disponibilidad y experiencia de usuario.

Término (español)	Term (English)	Definición
Monitoreo de Rutas de Aplicaciones	*Application Path Monitoring*	Supervisión del recorrido de una aplicación desde el usuario hasta el servicio, para identificar degradaciones.
Monitoreo de Servicios de Negocio	*Business Service Monitoring*	Supervisión del impacto de los servicios tecnológicos sobre los procesos y las capacidades del negocio.
Monitoreo de Sesiones	*Session Monitoring*	Monitoreo continuo de las actividades realizadas durante sesiones privilegiadas o críticas.
Monitoreo de Usuario Real (RUM)	*Real User Monitoring (RUM)*	Técnica de monitoreo basada en la experiencia real de los usuarios al usar aplicaciones y servicios, medida desde sus navegadores o dispositivos.
Monitoreo del Estado de la Plataforma	*Platform Health Monitoring*	Supervisión continua del estado general de las plataformas tecnológicas y los servicios asociados.
Monitoreo del Estado del PoP	*PoP Health Monitoring*	Monitoreo de la disponibilidad, la capacidad y el desempeño de los puntos de presencia que usan las plataformas SASE o SSE.
Monitoreo del Plano de Control	*Control Plane Monitoring*	Supervisión de los componentes que controlan y administran dispositivos, protocolos y servicios de red.
Monitoreo del Plano de Datos	*Data Plane Monitoring*	Monitoreo del tráfico real que circula por una red, para medir el desempeño y la calidad del servicio.
Monitoreo en la Nube	*Cloud Monitoring*	Supervisión continua de recursos y servicios desplegados en la nube, para medir disponibilidad, capacidad y desempeño.
Monitoreo en Tiempo Real	*Real-Time Monitoring*	Monitoreo capaz de detectar y procesar eventos prácticamente en el momento en que ocurren.
Monitoreo IPv6	*IPv6 Monitoring*	Supervisión continua de la disponibilidad, el rendimiento y la seguridad de la infraestructura IPv6.
Monitoreo OCI	*OCI Monitoring*	Servicio de OCI que recopila métricas y genera alertas sobre los recursos desplegados.
Monitoreo Proactivo	*Proactive Monitoring*	Supervisión continua de la infraestructura para detectar anomalías tempranas y prevenir interrupciones.
Monitoreo Remoto (RMON)	*Remote Monitoring (RMON)*	Extensión de SNMP con una MIB para recopilar estadísticas de segmentos de red. Se describe en RFC 2819. NetFlow, sFlow e IPFIX la han desplazado.
Monitoreo sin Agentes	*Agentless Monitoring*	Método de monitoreo que recopila información de dispositivos y sistemas sin instalar software adicional en ellos, normalmente mediante protocolos como SNMP, WMI o API.
Monitoreo Sintético	*Synthetic Monitoring*	Técnica de monitoreo basada en pruebas automáticas que simulan el comportamiento de usuarios o aplicaciones reales.

Término (español)	Term (English)	Definición
Monitoreo Zero Trust	*Zero Trust Monitoring*	Supervisión continua de usuarios, dispositivos, sesiones y aplicaciones para validar permanentemente las condiciones de confianza.
Montaje en Rack	*Rack Mount*	Método de instalación que fija los equipos directamente sobre rieles o estructuras de rack.
Motor Autónomo de Decisiones	*Autonomous Decision Engine*	Motor de decisión basado en inteligencia artificial que selecciona acciones operativas según el contexto, el riesgo y los objetivos definidos.
Motor de Automatización	*Automation Engine*	Componente que ejecuta procesos automatizados, reglas y acciones programadas.
Motor de Automatización de Flujos de Trabajo	*Workflow Automation Engine*	Plataforma que ejecuta, monitorea y controla flujos de procesos automatizados.
Motor de Conciencia Situacional	*Situational Awareness Engine*	Motor analítico que consolida información operativa y de seguridad para dar una visión contextual de la situación.
Motor de Contenedores OCI para Kubernetes (OKE)	*OCI Container Engine for Kubernetes (OKE)*	Servicio administrado de Kubernetes en Oracle Cloud Infrastructure, para desplegar aplicaciones contenerizadas de forma escalable.
Motor de Correlación de Amenazas	*Threat Matching Engine*	Motor analítico que compara telemetría y eventos con la inteligencia de amenazas disponible.
Motor de Correlación de IOC	*IOC Matching Engine*	Motor que compara los eventos observados con indicadores de compromiso conocidos.
Motor de Correlación de Observabilidad	*Observability Correlation Engine*	Motor que correlaciona métricas, eventos, registros y trazas para identificar causas raíz y anomalías.
Motor de Correlación de Telemetría	*Telemetry Correlation Engine*	Motor que relaciona telemetría de múltiples fuentes para identificar patrones y causas raíz.
Motor de Correlación XDR	*XDR Correlation Engine*	Motor que correlaciona eventos de endpoints, redes, identidad, correo y nube para identificar amenazas complejas.
Motor de Decisión de Políticas	*Policy Decision Engine*	Componente que evalúa reglas y determina si una acción o configuración cumple las políticas establecidas. Corresponde al punto de decisión de políticas (PDP) del modelo XACML.
Motor de Flujos de Trabajo	*Workflow Engine*	Componente que ejecuta automáticamente flujos de trabajo definidos previamente.
Motor de Inteligencia Contextual	*Contextual Intelligence Engine*	Motor analítico que combina telemetría, topología, dependencias y contexto operativo para apoyar decisiones automáticas.
Motor de Políticas de Orquestación	*Orchestration Policy Engine*	Motor que evalúa políticas y determina las acciones que deben ejecutarse automáticamente en procesos de orquestación.
Motor de Validación de Datos	*Data Validation Engine*	Motor que ejecuta reglas automáticas para validar la calidad y la consistencia de los datos.

Término (español)	Term (English)	Definición
Motor de Validación de Políticas	*Policy Validation Engine*	Motor que evalúa automáticamente si configuraciones, despliegues y artefactos cumplen las políticas definidas.
Motor Óptico	*Optical Engine*	Subsistema óptico integrado que reúne láseres, moduladores, detectores y los componentes necesarios para transmitir y recibir señales ópticas.
Motor Óptico Coherente	*Coherent Optical Engine*	Subsistema óptico integrado que incorpora un procesador digital de señal (DSP) coherente, láseres y componentes fotónicos para transmisión de alta capacidad.
Movimiento Lateral	*Lateral Movement*	Desplazamiento de un atacante entre sistemas internos después de lograr el acceso inicial. Es la táctica TA0008 de MITRE ATT&CK.
MPEG-4	*MPEG-4*	Conjunto de estándares de ISO/IEC 14496 para compresión de audio y video digital. Su parte 10 es H.264/AVC.
MSPI	*MSPI*	Modelo de Seguridad y Privacidad de la Información del Ministerio de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones (MinTIC) de Colombia, que guía a las entidades públicas en la gestión de seguridad y privacidad.
MTBF Mensual ≥ 719h / 717h	*Monthly MTBF ≥ 719h / 717h*	Valor mínimo mensual del tiempo medio entre fallas (MTBF), exigido según la categoría de la sede: 719 horas o 717 horas. Es una condición del pliego.
Multidifusión (Multicast)	*Multicast*	Técnica que entrega copias de un solo paquete a un grupo de destinos, sin enviarlo a cada uno de forma individual.
Multifrecuencia de Doble Tono (DTMF)	*Dual-Tone Multi-Frequency (DTMF)*	Método de señalización telefónica en el que cada tecla genera dos tonos simultáneos, uno de un grupo de frecuencias bajas y otro de uno de altas.
Multimedia	*Multimedia*	Material digital que combina texto, gráficos, video, animación y sonido.
Multinube Híbrida	*Hybrid Multi-Cloud*	Arquitectura que combina recursos locales con varias nubes públicas y privadas bajo gestión unificada.
Múltiples Entradas, Múltiples Salidas (MIMO)	*Multiple-Input Multiple-Output (MIMO)*	Técnica inalámbrica que usa varias antenas en el transmisor y el receptor para aumentar la velocidad y la fiabilidad.
Multiplexación	*Multiplexing*	Combinación de varios canales de información en un único medio de transmisión, por división en frecuencia, tiempo, longitud de onda o código.
Multiplexación Densa por División de Longitud de Onda (DWDM)	*Dense Wavelength Division Multiplexing (DWDM)*	Tecnología que transmite decenas de canales independientes por una sola fibra con espaciamientos pequeños de longitud de onda

Término (español)	Term (English)	Definición
		(100, 50 o 25 GHz). ITU-T G.694.1 define la rejilla.
Multiplexación Estadística por División de Tiempo (STDM)	*Statistical Time Division Multiplexing (STDM)*	Multiplexación que asigna intervalos de tiempo según la demanda real de cada canal, no de forma fija.
Multiplexación Gruesa por División de Longitud de Onda (CWDM)	*Coarse Wavelength Division Multiplexing (CWDM)*	Multiplexación por longitud de onda con espaciamiento de 20 nm, hasta 18 canales entre 1271 y 1611 nm. ITU-T G.694.2 la define, y es de menor costo y alcance que DWDM.
Multiplexación por División de Código (CDM)	*Code Division Multiplexing (CDM)*	Técnica que transmite varias señales por un mismo canal, cada una identificada por un código.
Multiplexación por División de Frecuencia (FDM)	*Frequency Division Multiplexing (FDM)*	Técnica que comparte un canal separando las señales por distintas portadoras que se transmiten a la vez.
Multiplexación por División de Frecuencias Ortogonales (OFDM)	*Orthogonal Frequency Division Multiplexing (OFDM)*	Técnica de transmisión que reparte una señal de banda ancha entre muchas subportadoras ortogonales. Es la base de Wi-Fi, LTE y 5G NR.
Multiplexación por División de Longitud de Onda (WDM)	*Wavelength Division Multiplexing (WDM)*	Técnica que transporta varios canales independientes, cada uno en una longitud de onda distinta, sobre una sola fibra.
Multiplexación por División de Tiempo (TDM)	*Time Division Multiplexing (TDM)*	Método digital que asigna a cada canal de baja velocidad una ranura de tiempo fija dentro de una trama compartida.
Multiplexor (Mux)	*Multiplexer (Mux)*	Equipo que combina varias señales en un solo canal de transmisión.
Multiplexor Óptico Add-Drop (OADM)	*Optical Add-Drop Multiplexer (OADM)*	Equipo óptico que inserta o extrae longitudes de onda específicas sin afectar el resto del tráfico óptico.
Multiplexor Óptico Reconfigurable Add-Drop (ROADM)	*Reconfigurable Optical Add-Drop Multiplexer (ROADM)*	Evolución del OADM que permite reconfigurar de forma remota y dinámica los canales ópticos, sin intervención física.
Multitarea	*Multitasking*	Ejecución concurrente de dos o más tareas por un computador.
Muro en Yeso Laminado (Drywall)	*Drywall*	Pared interior hecha de paneles de yeso. En cableado estructurado interesa por los métodos de paso y fijación de canalizaciones.
Mutación de Datos	*Data Mutation*	Modificación deliberada de los valores almacenados en un conjunto de datos o en variables durante la ejecución de un sistema.
Mutualismo Tecnológico	*Technological Mutualism*	Interdependencia entre plataformas o sistemas en la que cada componente aporta capacidades que los demás necesitan.
Muy Alta Frecuencia (VHF)	*Very High Frequency (VHF)*	Banda de radiofrecuencia de 30 a 300 MHz. Incluye radio FM y televisión VHF.

N

Término (español)	Term (English)	Definición
N (tamaño de la sonda de caudal)	*N (Throughput Probe Size)*	Número de paquetes que contiene una sonda de medición de caudal, según los parámetros de ITU-T Y.1540.
Nanoestructura	*Nanostructure*	Estructura física con dimensiones a escala nanométrica, usada en componentes electrónicos y ópticos.
Nativo de Nube	*Cloud Native*	Enfoque de diseño de aplicaciones basado en contenedores, microservicios, automatización y plataformas distribuidas. La Cloud Native Computing Foundation (CNCF) lo define.
Navegador ATT&CK	*ATT&CK Navigator*	Herramienta de MITRE para visualizar la cobertura de detección y las capacidades defensivas frente a las técnicas de ATT&CK.
Navegador Seguro	*Secure Browser*	Navegador reforzado y administrado que aplica políticas corporativas de seguridad y protección de datos.
Netiqueta	*Netiquette*	Reglas de comportamiento aceptable en Internet, por ejemplo en foros, correo y chats.
Neutralidad de Red	*Network Neutrality*	Principio por el que los proveedores de acceso deben tratar todo el tráfico sin discriminar por origen, destino o contenido. En Colombia lo recoge la Ley 1450 de 2011 (art. 56) y la regulación de la CRC.
Neutro	*Neutral*	Conductor de retorno de un sistema de corriente alterna, normalmente conectado a tierra en el origen de la instalación.
NIST SP 800-115	*NIST SP 800-115*	Guía del NIST (2008) con metodología para planificar, ejecutar y reportar pruebas técnicas de seguridad, como pruebas de penetración y evaluación de vulnerabilidades.
Nivel de Cumplimiento	*Compliance Level*	Grado en que un servicio satisface los requisitos, indicadores o metas definidos previamente.
Nivel de Disponibilidad	*Availability Tier*	Clasificación de la disponibilidad y la tolerancia a fallos de un centro de datos. El Uptime Institute define cuatro niveles (Tier I a IV) y ANSI/TIA-942 cuatro niveles (Rated-1 a Rated-4).
Nivel de Señal Recibida (RSL)	*Received Signal Level (RSL)*	Potencia de la señal que llega al receptor, normalmente en dBm.
No Conformidad	*Nonconformity*	Incumplimiento de un requisito establecido. ISO 9000 e ISO/IEC 27001 lo definen.
Nodo	*Node*	Elemento de red con capacidad de enviar, recibir o procesar información en una infraestructura de comunicaciones.

Término (español)	Term (English)	Definición
Nodo de Acceso	*Access Node*	Punto de interconexión que permite a usuarios o equipos integrarse a una red de comunicaciones.
Nodo de Borde	*Edge Node*	Elemento de red en la periferia de la infraestructura que conecta redes locales con redes externas o con servicios en la nube.
Nombre de Dominio	*Domain Name*	Nombre jerárquico que identifica una o varias direcciones IP, resuelto por el sistema DNS.
Nonces (Números de un Solo Uso)	*Nonce*	Valores aleatorios o únicos que se usan una sola vez en un protocolo criptográfico para evitar ataques de repetición.
NoOps	*NoOps*	Modelo operativo que minimiza la intervención humana mediante una automatización extensiva de las operaciones tecnológicas. Es un concepto aspiracional, no una práctica normalizada.
Norma EIA/TIA-232 (RS-232)	*EIA/TIA-232 (RS-232)*	Interfaz serial de capa física de circuitos asimétricos, definida para velocidades de hasta 20 kb/s (en la práctica, hasta 115,2 kb/s). Es equivalente a la recomendación UIT-T V.24 para circuitos y V.28 para parámetros eléctricos. Persiste en equipos industriales y de consola.
Norma (STD)	*Standard (STD)*	Abreviatura de «norma» o estándar.
Normalización de Esquema	*Schema Normalization*	Proceso que transforma estructuras de datos heterogéneas a un modelo común.
Normalización de Eventos	*Event Normalization*	Transformación de eventos de múltiples fuentes a un formato común, para correlacionarlos y consultarlos de manera uniforme.
Notary	*Notary*	Sistema de la CNCF para verificar la autenticidad y la integridad de las imágenes de los registros de contenedores. Su versión 2 (Notation) usa el estándar de firma de OCI.
NTC 1332	*NTC 1332*	Norma técnica colombiana (NTC) del ICONTEC.
NTC 2050	*NTC 2050*	Código Eléctrico Colombiano, basado en el NFPA 70 (National Electrical Code). Es la referencia técnica para el diseño y la instalación de sistemas eléctricos en el país.
NTC 2356	*NTC 2356*	Norma técnica colombiana (NTC) del ICONTEC.
NTC 3203	*NTC 3203*	Norma técnica colombiana (NTC) del ICONTEC.
Nube Híbrida	*Hybrid Cloud*	Entorno de cómputo que integra recursos de nube pública y nube privada bajo una administración coordinada. NIST SP 800-145 lo define como un modelo de despliegue.
Nube Privada	*Private Cloud*	Modelo de nube de uso exclusivo de una organización, controlado bajo sus políticas internas. Puede operarse en sitio o por un tercero.
Nube Privada Virtual (VPC)	*Virtual Private Cloud (VPC)*	Red virtual privada y aislada dentro de una nube pública, donde se despliegan y administran recursos.

Término (español)	Term (English)	Definición
Nube Pública	*Public Cloud*	Modelo de nube operado por un proveedor externo, con infraestructura compartida entre varios clientes.
Núcleo (de fibra óptica)	*Core*	Zona central de la fibra óptica que guía la luz. Mide de 8 a 10 µm en fibra monomodo y 50 o 62,5 µm en fibra multimodo.
Núcleo de Procesamiento	*Processing Core*	Unidad de procesamiento independiente dentro de un circuito integrado, capaz de ejecutar instrucciones en paralelo con otros núcleos.
Núcleo del Sistema Operativo (Kernel)	*Kernel*	Componente central del sistema operativo que administra procesos, memoria, dispositivos y la comunicación entre aplicaciones y hardware.
Nueva Prueba	*Re-Test*	Validación posterior a la remediación de vulnerabilidades, para verificar que se corrigieron de forma efectiva.
Numeración de Patch Panel	*Patch Panel Numbering*	Método de identificación secuencial de los puertos y las posiciones de un panel de parcheo.
Numeración de Puntos	*Point Numbering*	Esquema que identifica de forma única cada punto de telecomunicaciones instalado.
Numeración IP	*IP Addressing*	Sistema de asignación de direcciones lógicas a cada dispositivo de una red IP.
Número de Modo Azimutal	*Azimuthal Mode Number*	Índice que identifica los modos que se propagan en una fibra óptica según su variación angular alrededor del eje; indica el número de máximos de luz por anillo.
Número de Onda	*Wavenumber*	Rotación de fase de una onda por unidad de longitud. Es inversamente proporcional a la longitud de onda ($k = 2\pi/\lambda$).
Número de Rollbacks	*Number of Rollbacks*	Número de reversiones ejecutadas por fallas o por incumplimiento de los criterios de aceptación.
NVLink	*NVLink*	Tecnología de NVIDIA de interconexión de alta velocidad que permite la comunicación directa entre varias GPU.
NVMe sobre Tejidos (NVMe-oF)	*NVMe over Fabrics (NVMe-oF)*	Tecnología que da acceso remoto de alto desempeño a dispositivos de almacenamiento NVMe sobre una red, con transportes como RDMA, Fibre Channel y TCP. La especifica NVM Express.

O

Término (español)	Term (English)	Definición
OAuth 2.0	*OAuth 2.0*	Protocolo de autorización que permite a una aplicación obtener acceso delegado a recursos

Término (español)	Term (English)	Definición
		de un usuario mediante tokens, sin conocer sus credenciales. Se define en RFC 6749.
Objetivo de Nivel de Servicio (SLO)	*Service Level Objective (SLO)*	Valor objetivo que debe alcanzar un indicador de nivel de servicio (SLI) en un período. Es una meta interna de ingeniería, distinta del compromiso contractual (SLA).
Objetivo de Punto de Recuperación (RPO)	*Recovery Point Objective (RPO)*	Cantidad máxima de datos, medida en tiempo, que una organización acepta perder tras una interrupción. Un RPO de una hora implica copias o replicación al menos cada hora.
Objetivo de Tiempo de Recuperación (RTO)	*Recovery Time Objective (RTO)*	Tiempo máximo permitido para restablecer un servicio tras una falla o interrupción.
Objeto de Datos	*Data Object*	Entidad que reúne datos (atributos) y procedimientos (métodos) que operan sobre ellos, en programación orientada a objetos.
Observabilidad	*Observability*	Capacidad de comprender el estado interno de un sistema a partir de sus salidas externas: métricas, registros y trazas. Se distingue del monitoreo, que vigila condiciones definidas de antemano.
Observabilidad de Aplicaciones	*Application Observability*	Capacidad de analizar el comportamiento interno de una aplicación con métricas, registros y trazas distribuidas.
Observabilidad de Datos	*Data Observability*	Disciplina que supervisa de forma continua la salud, la confiabilidad y el comportamiento de los datos empresariales.
Observabilidad de Infraestructura	*Infrastructure Observability*	Capacidad de monitorear y comprender el comportamiento de servidores, redes, almacenamiento y plataformas mediante métricas, registros y trazas.
Observabilidad de Metadatos	*Metadata Observability*	Supervisión continua de los metadatos para garantizar la trazabilidad, el catálogo y el gobierno de la información.
Observabilidad de Servicios de Negocio	*Business Service Observability*	Capacidad de observar el comportamiento de los servicios de negocio mediante métricas técnicas y operativas correlacionadas.
Observabilidad Digital	*Digital Observability*	Capacidad de obtener una visión integral y continua del comportamiento de servicios, aplicaciones e infraestructura a partir de su telemetría.
Observabilidad Unificada	*Unified Observability*	Enfoque que integra métricas, eventos, registros, trazas, topología y experiencia digital en una plataforma operativa única.
Observabilidad y Gestión OCI	*OCI Observability & Management*	Conjunto de servicios de OCI para monitoreo, gestión, trazabilidad, métricas, registros y observabilidad.

Término (español)	Term (English)	Definición
Observaciones OT	*OT Observations*	Comentarios, novedades o aclaraciones registradas sobre una orden de trabajo o una actividad técnica ejecutada.
Obsolescencia Tecnológica	*Technological Obsolescence*	Proceso por el cual un hardware, software o sistema deja de ser útil, compatible o soportado por el avance tecnológico o por el fin del soporte del fabricante.
OCI Bastion	*OCI Bastion*	Servicio de OCI que da acceso administrativo seguro, por sesiones temporales, a recursos privados sin exponerlos a internet.
OCI Cloud Guard	*OCI Cloud Guard*	Servicio de OCI de monitoreo continuo que detecta configuraciones inseguras, comportamientos riesgosos y actividad potencialmente maliciosa, y puede responder con acciones automáticas.
OCI Data Safe	*OCI Data Safe*	Plataforma de OCI para evaluar riesgos, monitorear usuarios, descubrir datos sensibles y verificar cumplimiento en bases de datos.
OCI FastConnect	*OCI FastConnect*	Servicio de OCI de conectividad privada y dedicada entre una red corporativa y Oracle Cloud Infrastructure, que no atraviesa internet público.
OCI IAM	*OCI IAM*	Servicio de gestión de identidades y accesos de OCI, que autentica usuarios y controla privilegios mediante políticas.
Ocultamiento de Información	*Information Hiding*	Principio de diseño de software, propuesto por Parnas en 1972, que aísla las decisiones más propensas a cambiar para proteger al resto del sistema.
Ocupación del 50 %	*50% Occupancy*	Criterio de diseño que limita al 50 % el llenado de las canalizaciones, para permitir crecimiento futuro y facilitar el mantenimiento.
Oficial de Protección de Datos (DPO)	*Data Protection Officer (DPO)*	Persona designada para supervisar el cumplimiento de las obligaciones de privacidad y protección de datos. El RGPD (artículos 37 a 39) lo exige en ciertos casos; en Colombia se cuenta con la figura del oficial de protección de datos en el principio de responsabilidad demostrada.
Oficina de Conmutación de Telefonía Móvil (MTSO)	*Mobile Telephone Switching Office (MTSO)*	Lugar donde se controla una red de conmutación celular. En redes modernas lo reemplaza el núcleo de la red móvil.
Oficina Pequeña u Oficina en Casa (SOHO)	*Small Office / Home Office (SOHO)*	Segmento de usuarios con requisitos de red menores que los de una empresa grande.
Ofimática	*Office Automation*	Aplicaciones y herramientas para automatizar las tareas administrativas de oficina.

Término (español)	Term (English)	Definición
OM1	*OM1*	Fibra multimodo de 62,5/125 µm, de generaciones anteriores. Soporta 10 Gb/s hasta unos 33 m.
OM2	*OM2*	Fibra multimodo de 50/125 µm con mayor ancho de banda que OM1. Soporta 10 Gb/s hasta unos 82 m.
OM3	*OM3*	Fibra multimodo de 50/125 µm optimizada para láser, con 2000 MHz·km a 850 nm. Soporta 10 Gb/s hasta 300 m.
OM4	*OM4*	Fibra multimodo de 50/125 µm optimizada para láser, con 4700 MHz·km a 850 nm. Soporta 10 Gb/s hasta 400 m y 40/100 Gb/s hasta unos 100 a 150 m.
OM5	*OM5*	Fibra multimodo de banda ancha, optimizada para multiplexación por longitud de onda de corto alcance (SWDM) entre 850 y 953 nm, en centros de datos.
Onda de Luz	*Lightwave*	Término aplicado a la transmisión de señales por fibra óptica.
Ondas Radioeléctricas (Ondas Hertzianas)	*Radio Waves (Hertzian Waves)*	Ondas electromagnéticas con frecuencia convencionalmente inferior a 3.000 GHz que se propagan por el espacio sin guía artificial.
OpenID Connect (OIDC)	*OpenID Connect (OIDC)*	Capa de identidad sobre OAuth 2.0 que permite a una aplicación verificar la identidad de un usuario mediante un token de identidad (JWT). Lo publica la OpenID Foundation.
OpenShift	*OpenShift*	Plataforma empresarial de Red Hat basada en Kubernetes para desplegar y administrar aplicaciones en contenedores.
OpenTelemetry	*OpenTelemetry*	Marco abierto de la CNCF con API, SDK y herramientas para generar y recopilar métricas, registros y trazas, independiente del proveedor.
Operación Asíncrona	*Asynchronous Operation*	Procesamiento en el que una tarea se ejecuta de forma independiente del flujo principal, lo que permite continuar sin esperar su resultado.
Operación Audiovisual	*Audiovisual Operation*	Actividades de operación, monitoreo y soporte de plataformas audiovisuales y de videoconferencia.
Operación Gestionada SOC 24x7	*Managed 24x7 SOC Operation*	Centro de operaciones de seguridad administrado, con cobertura continua de monitoreo y respuesta, durante las 24 horas de los 7 días.
Operación Simultánea de Periféricos en Línea (SPOOL)	*Simultaneous Peripheral Operations On-Line (SPOOL)*	Programa que almacena temporalmente los datos de salida para que un periférico lento los procese después. El administrador de cola de impresión es un ejemplo.
Operación Síncrona	*Synchronous Operation*	Modelo de ejecución en el que las tareas se realizan en secuencia y cada una debe terminar antes de iniciar la siguiente.

Término (español)	Term (English)	Definición
Operaciones Autónomas	*Autonomous Operations*	Modelo operativo que usa automatización avanzada e inteligencia artificial para gestionar servicios con mínima intervención humana.
Operaciones Autónomas de Red	*Autonomous Network Operations*	Modelo en el que la red se supervisa, optimiza y corrige automáticamente con inteligencia artificial y analítica. TM Forum define niveles de autonomía de L0 a L5.
Operaciones Cognitivas	*Cognitive Operations*	Operación tecnológica que usa aprendizaje automático e inteligencia artificial para apoyar las decisiones operativas.
Operaciones de Aprendizaje Automático (MLOps)	*Machine Learning Operations (MLOps)*	Prácticas para administrar el ciclo de vida de los modelos de aprendizaje automático en producción: entrenamiento, despliegue, monitoreo y reentrenamiento.
Operaciones de Centro de Datos	*Data Center Operations*	Actividades operativas necesarias para garantizar el funcionamiento continuo de un centro de datos.
Operaciones de Equipo Azul	*Blue Team Operations*	Actividades defensivas para detectar, contener, investigar y recuperar servicios frente a incidentes de seguridad.
Operaciones de TI Basadas en IA (AIOps)	*AIOps*	Aplicación de inteligencia artificial y analítica avanzada al monitoreo, la operación y el soporte tecnológico. El término lo acuñó Gartner.
Operaciones Dirigidas por Eventos	*Event Driven Operations*	Modelo operativo en el que eventos en tiempo real desencadenan automáticamente procesos, respuestas y acciones correctivas.
Operaciones Sin Intervención Humana (ZTO)	*Zero Touch Operations (ZTO)*	Modelo operativo que minimiza la intervención humana mediante automatización inteligente de extremo a extremo.
Operador de Centro de Datos	*Data Center Operator*	Recurso operativo responsable del monitoreo, el soporte y la operación diaria del centro de datos.
Operador de Sala	*Room Operator*	Recurso responsable de operar los equipos audiovisuales y asegurar el desarrollo correcto de sesiones o eventos.
Operador de Seguridad	*Security Operator*	Recurso operativo que monitorea las plataformas de seguridad y ejecuta los procedimientos establecidos.
Óptica Coempaquetada (CPO)	*Co-Packaged Optics (CPO)*	Arquitectura que integra los módulos ópticos junto al ASIC de conmutación, en el mismo paquete, para reducir el consumo energético y la distancia de las pistas eléctricas.
Óptica Coherente	*Coherent Optics*	Tecnología de transmisión óptica que usa la amplitud, la fase y la polarización de la luz para aumentar la capacidad de transporte por fibra.
Óptica Coherente Conectable	*Coherent Pluggable Optics*	Transceptores ópticos coherentes en formato enchufable (QSFP-DD, OSFP) para transporte de alta capacidad en redes metropolitanas y entre centros de datos.

Término (español)	Term (English)	Definición
Óptica Coherente Sintonizable	*Tunable Coherent Optics*	Transceptores coherentes capaces de operar en varias longitudes de onda, configurables de forma remota.
Óptica de Alta Tasa de Baudios	*High Baud Rate Optics*	Tecnología óptica que aumenta la velocidad de transmisión al elevar la cantidad de símbolos por segundo, por ejemplo con más de 100 GBd.
Óptica Inalámbrica (OW)	*Optical Wireless (OW)*	Transmisión óptica por el espacio libre, sin fibra. Incluye el FSO y la comunicación por luz visible (Li-Fi).
Ópticas Conectables de Accionamiento Lineal (LPO)	*Linear Drive Pluggable Optics (LPO)*	Ópticas enchufables sin DSP interno en el módulo, que delegan el procesamiento de señal al ASIC del equipo anfitrión para reducir el consumo y la latencia.
Ópticas de Recepción Lineal (LRO)	*Linear Receive Optics (LRO)*	Variante de óptica lineal en la que el módulo conserva el DSP en el transmisor y lo elimina en el receptor, que se apoya en el procesamiento del equipo anfitrión.
Optimización Autónoma de Servicios	*Autonomous Service Optimization*	Capacidad de ajustar automáticamente configuraciones y recursos para mantener niveles de servicio óptimos.
Optimización de Código	*Code Optimization*	Modificación de un programa para mejorar su eficiencia en consumo de memoria, velocidad o uso de recursos.
Optimización de Consultas KQL	*KQL Query Optimization*	Técnicas para mejorar el rendimiento, la precisión y la eficiencia de las consultas KQL, como filtrar por tiempo primero y limitar columnas.
Optimización de Red	*Network Optimization*	Prácticas y herramientas para maximizar el rendimiento, la velocidad y la disponibilidad de los enlaces.
Optimización WAN	*WAN Optimization*	Técnicas que mejoran el rendimiento de aplicaciones y tráfico en redes WAN, como compresión, deduplicación y aceleración de protocolos.
Opus	*Opus*	Códec de audio abierto, normalizado en RFC 6716, que combina baja latencia y alta calidad. Es obligatorio en WebRTC.
Oracle Data Guard	*Oracle Data Guard*	Solución de Oracle que mantiene bases de datos de respaldo sincronizadas con la instancia principal, mediante el envío de registros de redo, para recuperación ante desastres.
Oracle Management Cloud (OMC)	*Oracle Management Cloud (OMC)*	Plataforma de Oracle de monitoreo, observabilidad y analítica para entornos híbridos y multinube. Oracle la retiró y sus funciones pasaron a OCI Observability and Management.
Oracle RAC	*Oracle RAC*	Arquitectura de base de datos en clúster de Oracle (Real Application Clusters), en la que varias instancias activas acceden a un almacenamiento compartido.

Término (español)	Term (English)	Definición
Órbita Geosíncrona	*Geosynchronous Orbit*	Órbita a unos 35.786 km de altura en la que el satélite completa una vuelta por día. Si es ecuatorial y circular (órbita geoestacionaria), el satélite parece fijo sobre un punto de la Tierra.
Órbita Terrestre Baja (LEO)	*Low Earth Orbit (LEO)*	Sistema de comunicaciones por satélites de órbita terrestre baja, entre unos 500 y 2.000 km de altura, con menor latencia que los geoestacionarios.
Órbita Terrestre Media (MEO)	*Medium Earth Orbit (MEO)*	Órbita satelital a una altura de unos 2.000 a 35.786 km.
Ordenamiento Rápido (Quick Sort)	*Quicksort*	Algoritmo de ordenamiento por divide y vencerás que elige un pivote y reparte los elementos a uno y otro lado. Su costo medio es O(n log n).
Organización Horizontal	*Horizontal Organization*	Sistema de guías y accesorios que ordena los cables de forma horizontal dentro de racks y gabinetes.
Organización Internacional de Normalización (ISO)	*International Organization for Standardization (ISO)*	Organización no gubernamental, con sede en Ginebra, que reúne a los organismos nacionales de normalización y publica normas internacionales. ICONTEC es el miembro colombiano.
Organización Vertical	*Vertical Organization*	Sistema de guías que ordena los cables de forma vertical dentro de racks y centros de cableado.
Organizador	*Organizer*	Persona responsable de crear, programar y administrar una reunión o un evento.
Organizador de Cableado	*Cable Organizer*	Elemento que ordena, protege e identifica el cableado dentro de racks y gabinetes.
Organizador Horizontal	*Horizontal Organizer*	Dispositivo para la organización lateral de cordones de parcheo y cables dentro de un rack.
Organizador Lateral	*Side Organizer*	Accesorio instalado a los lados de un rack para administrar y ordenar el cableado.
Organizador Vertical	*Vertical Organizer*	Accesorio que conduce y ordena el cableado de forma vertical dentro de un gabinete o rack.
Orquestación	*Orchestration*	Coordinación automatizada de varios procesos, plataformas o herramientas para ejecutar tareas complejas de forma ordenada.
Orquestación, Automatización y Respuesta de Seguridad (SOAR)	*Security Orchestration, Automation and Response (SOAR)*	Plataforma que automatiza la respuesta a incidentes y coordina acciones entre herramientas de seguridad mediante flujos de trabajo (playbooks). El término lo acuñó Gartner.
Orquestación de Contenedores	*Container Orchestration*	Automatización centralizada del despliegue, el escalado, la red y la gestión de aplicaciones en contenedores. Kubernetes es la plataforma dominante.
Orquestación de Eventos	*Event Orchestration*	Coordinación automatizada de eventos de distintas plataformas para ejecutar respuestas consistentes.

Término (español)	Term (English)	Definición
Orquestación de Flujos de Trabajo SOAR	*SOAR Workflow Orchestration*	Coordinación automática de actividades entre herramientas de seguridad para responder a incidentes de forma consistente.
Orquestación de Infraestructura	*Infrastructure Orchestration*	Coordinación automatizada de recursos de infraestructura para desplegar, escalar y administrar servicios tecnológicos.
Orquestación de Recursos	*Resource Orchestration*	Administración coordinada de recursos de cómputo, almacenamiento, red y seguridad para soportar servicios.
Orquestación de Respuesta XDR	*XDR Response Orchestration*	Coordinación automática de acciones de contención, mitigación y remediación ejecutadas por una plataforma XDR.
Orquestación de Seguridad	*Security Orchestration*	Coordinación automatizada de herramientas y procesos de seguridad para responder con eficiencia a eventos e incidentes.
Orquestación de Servicios	*Service Orchestration*	Coordinación automatizada de componentes tecnológicos para ofrecer servicios completos de extremo a extremo.
Orquestación del Ciclo de Vida del Usuario	*User Lifecycle Orchestration*	Coordinación automatizada de todos los eventos del ciclo de vida de un usuario, desde su ingreso hasta su retiro.
Orquestación Inteligente de Flujos de Trabajo	*Intelligent Workflow Orchestration*	Coordinación de procesos con reglas, contexto e inteligencia artificial para optimizar su ejecución.
Orquestador SD-WAN	*SD-WAN Orchestrator*	Plataforma central que administra políticas, configuraciones y monitoreo de una solución SD-WAN.
OS1	*OS1*	Fibra monomodo con cubierta de tipo tight-buffer, diseñada principalmente para interiores y enlaces cortos. ISO/IEC 11801 la clasifica así.
OS2	*OS2*	Fibra monomodo con cubierta holgada (loose tube), de baja atenuación, usada en enlaces de larga distancia y redes troncales. ISO/IEC 11801 la clasifica así.
OWASP	*OWASP*	Open Worldwide Application Security Project. Comunidad abierta que publica guías, herramientas y listas, como el OWASP Top 10, sobre seguridad de aplicaciones.

P

Término (español)	Term (English)	Definición
Página de Inicio (Home Page)	*Home Page*	En sentido estricto, página principal o puerta de entrada de un sitio web. No debe usarse como sinónimo de cualquier página.

Término (español)	Term (English)	Definición
Panel de Conexión	*Patch Panel*	Panel para terminar, identificar y administrar enlaces de cobre o fibra en racks, que permite conectar los equipos con cordones de parcheo.
Panel de Conexión Angulado	*Angled Patch Panel*	Variante de panel de parcheo con puertos orientados en ángulo, para ordenar los cordones sin necesidad de organizadores laterales.
Panelista	*Panelist*	Participante autorizado para presentar contenido y hablar en eventos tipo webinar.
Paquete	*Packet*	Secuencia de datos con información de control asociada, que se conmuta y se envía como una unidad. En la capa de red del modelo OSI es la unidad de datos.
Paquetes por Segundo (pps)	*Packets per Second (pps)*	Medida de la capacidad de reenvío de un equipo de red o de un nodo, como un firewall, enrutador o conmutador.
Par de Cobre	*Copper Pair*	Par de conductores metálicos usado tradicionalmente en telecomunicaciones para transmitir señales analógicas o digitales.
Par Trenzado	*Twisted Pair*	Cable en el que dos conductores aislados se entrelazan para reducir la interferencia electromagnética y la diafonía. Puede ser UTP, F/UTP o S/FTP.
Par Trenzado Apantallado	*Shielded Twisted Pair*	Cable de pares trenzados con pantalla metálica que mejora la inmunidad frente a interferencias, a costa de mayor costo y dificultad de instalación. Debe conectarse a tierra para ser eficaz.
Par Trenzado Blindado y Apantallado (S/FTP)	*Shielded/Foiled Twisted Pair (S/FTP)*	Cable con pantalla general y pantalla individual de lámina por cada par, para máxima inmunidad frente a interferencias.
Par Trenzado con Pantalla de Aluminio (FTP)	*Foiled Twisted Pair (FTP)*	Cable de cobre cuyos pares están protegidos por una pantalla de aluminio (lámina) para reducir interferencias.
Par Trenzado con Pantalla General (ScTP)	*Screened Twisted Pair (ScTP / F/UTP)*	Cable con uno o más pares trenzados cubiertos por una pantalla metálica general, sin pantalla individual por par.
Par Trenzado No Blindado (UTP)	*Unshielded Twisted Pair (UTP)*	Cable de cobre de pares trenzados sin blindaje metálico, de uso extendido en redes LAN. La trenzadura reduce la interferencia entre pares.
Parámetro de Configuración	*Configuration Parameter*	Valor que define el comportamiento operativo, las restricciones o las características funcionales de un sistema.
Parche de Seguridad	*Security Patch*	Código que corrige vulnerabilidades descubiertas en un software o sistema. Ver Gestión de Parches.
Parte Superior del Rack (ToR)	*Top of Rack (ToR)*	Arquitectura en la que los switches de acceso se instalan en la parte superior de cada rack, lo que reduce el cableado horizontal hacia los servidores.

Término (español)	Term (English)	Definición
Particionamiento	*Partitioning*	División lógica de un dispositivo de almacenamiento o de los recursos de un sistema en secciones independientes.
Participante	*Participant*	Usuario que asiste a una sesión de colaboración con los permisos asignados.
Pasarela	*Gateway*	Dispositivo o función que permite la comunicación entre redes, sistemas o tecnologías diferentes.
Pasarela API	*API Gateway*	Componente que centraliza la exposición, autenticación, control y monitoreo de las APIs que usan las aplicaciones.
Pasarela de Federación	*Federation Gateway*	Componente que facilita el intercambio de información de identidad y autenticación entre dominios distintos.
Pasarela de Medios	*Media Gateway*	Dispositivo o software que permite la interoperabilidad entre redes, protocolos o plataformas de voz y video distintas.
Pasarela de Seguridad API	*API Security Gateway*	Componente especializado que protege las APIs mediante autenticación, autorización, inspección y control del tráfico.
Pasarela VPN de Azure	*Azure VPN Gateway*	Servicio de Azure que establece túneles VPN seguros entre Azure y redes remotas, de sitio a sitio o de punto a sitio.
Pasarela XML	*XML Gateway*	Plataforma que procesa, transforma, valida y protege tráfico basado en XML entre aplicaciones y servicios.
Pascal (Pa)	*Pascal (Pa)*	Unidad de presión del SI, equivalente a 1 N/m². Un psi equivale a unos 6.895 Pa.
Pasillo Caliente	*Hot Aisle*	Pasillo que recoge y evacúa el aire caliente expulsado por los equipos, en la disposición de pasillos fríos y calientes.
Pasillo Frío	*Cold Aisle*	Pasillo que suministra aire frío a la entrada de los equipos de telecomunicaciones y procesamiento.
Paso de Muros	*Wall Penetration*	Punto controlado de cruce de cableado entre recintos o áreas separadas por muros, que debe sellarse según la resistencia al fuego requerida.
Paso de Testigo (Token Passing)	*Token Passing*	Método de acceso al medio en el que una trama especial (el testigo) circula entre las estaciones y solo la que la posee puede transmitir. Lo usaban Token Ring y FDDI.
Paso de Trenzado	*Lay Length*	Distancia axial a lo largo del cable en la que un elemento trenzado completa una vuelta de 360°.
Patch Cord	*Patch Cord*	Cable flexible que interconecta dispositivos de red con paneles de parcheo o tomas de telecomunicaciones.
Patch Cord de Administración	*Administration Patch Cord*	Cordón de parcheo usado dentro de racks o gabinetes para administrar y organizar las conexiones internas.

Término (español)	Term (English)	Definición
Patch Cord de Usuario	*User Patch Cord*	Cordón de parcheo que conecta el dispositivo final del usuario con la toma de telecomunicaciones.
Patch Cord LC-LC	*LC-LC Patch Cord*	Cordón óptico con conectores LC en ambos extremos, para interconectar equipos y paneles.
Patrocinador Técnico	*Technical Sponsor*	Directivo o responsable que respalda técnicamente una iniciativa, facilita decisiones y asegura su alineación estratégica.
Patrón Binario Seudoaleatorio (PRBS)	*Pseudo-Random Bit Sequence (PRBS)*	Secuencia de bits generada por un registro de desplazamiento con propiedades estadísticas similares a las aleatorias, usada para probar enlaces. Las secuencias comunes son PRBS-7, PRBS-15 y PRBS-31.
Patrón de Arquitectura	*Architectural Pattern*	Solución general reutilizable a problemas recurrentes en el diseño de sistemas de software a nivel macroestructural.
Patrón de Diseño	*Design Pattern*	Solución probada a problemas comunes de diseño de software en un contexto específico. Gamma, Helm, Johnson y Vlissides los catalogaron en 1994.
Patrón Repositorio	*Repository Pattern*	Patrón de diseño que abstrae el acceso a datos tras una interfaz de colección, para desacoplar la lógica de negocio del almacenamiento.
PDU Inteligente	*Smart PDU*	Unidad de distribución eléctrica de rack con medición, monitoreo y administración remota, incluso por toma individual en algunos modelos.
Peering	*Peering*	Acuerdo de interconexión entre redes para intercambiar tráfico de forma directa, normalmente sin cobro de tránsito entre las partes.
Peinado de Cableado	*Cable Dressing*	Técnica que ordena el cableado con un tendido uniforme, para facilitar la operación y el mantenimiento.
Peinado de Cables (Dressing)	*Dressing*	Colocación ordenada y simétrica de los cables antes de su terminación.
Penalidad	*Penalty*	Consecuencia económica o contractual del incumplimiento de los niveles de servicio comprometidos.
Pérdida de Datos	*Data Loss*	Pérdida, eliminación, corrupción o divulgación no autorizada de información institucional.
Pérdida de Inserción	*Insertion Loss*	Atenuación que causa la inserción de un componente, como un conector o un acoplador, en un tramo de transmisión.
Pérdida de Retorno del Conector	*Connector Return Loss*	Potencia reflejada en la interfaz entre dos partes de un conector, expresada en dB. Un valor mayor indica menos reflexión.
Pérdida en el Espacio Libre	*Free-Space Path Loss (FSPL)*	Atenuación de una señal de radio en propagación sin obstáculos. En dB: 92,44 + 20·log(d/km) + 20·log(f/GHz).

Término (español)	Term (English)	Definición
Pérdida por Retorno	*Return Loss*	Medida de la proporción de energía reflejada hacia la fuente por desadaptaciones de impedancia del canal, en decibelios. Un valor mayor indica menor reflexión.
Perfil Gradual	*Graded-Index Profile*	Perfil del índice de refracción de una fibra en el que el índice decrece de forma continua, casi parabólica, desde el centro del núcleo hacia la periferia. Reduce la dispersión modal en las fibras multimodo.
Perfil Profesional	*Professional Profile*	Conjunto de competencias, experiencia, formación y certificaciones exigidas para desempeñar un rol.
Perfilamiento de Actores de Amenaza	*Threat Actor Profiling*	Caracterización de un actor de amenaza según sus capacidades, objetivos y técnicas conocidas.
Perfilamiento de Datos	*Data Profiling*	Análisis de la estructura, el contenido y los patrones de un conjunto de datos, para evaluar su calidad y utilidad.
Perfilamiento de Dispositivos	*Device Profiling*	Identificación automática de las características, el tipo y el comportamiento de los dispositivos conectados a la red.
Perfilamiento de Dispositivos Industriales	*Industrial Device Profiling*	Identificación automática de dispositivos industriales y caracterización de sus funciones y comportamientos.
Perímetro de Seguridad	*Security Perimeter*	Frontera física o lógica que separa los recursos internos protegidos de redes externas no confiables. El modelo de confianza cero cuestiona su suficiencia.
Período de Medición	*Measurement Period*	Intervalo de tiempo con el que se calculan los indicadores, las métricas y los niveles de servicio.
Período de Simultaneidad	*Coexistence Period*	Período en el que dos soluciones o proveedores prestan simultáneamente el mismo servicio.
Período de Vigencia	*Validity Period*	Intervalo durante el cual un servicio, acuerdo o compromiso permanece formalmente activo.
Perl	*Perl*	Lenguaje de programación interpretado, usado en aplicaciones CGI y en administración de sistemas. Python y otros lenguajes lo han desplazado en nuevos desarrollos.
Persistencia de Datos	*Data Persistence*	Característica por la que los datos se conservan tras terminar el proceso que los creó.
Peta (P)	*peta (P)*	Prefijo del SI que representa 10^{15}.
Pico (p)	*pico (p)*	Prefijo del SI que representa 10^{-12}.
Picos de Ganancia (Gain Hits)	*Gain Hits*	Causa de errores en la transmisión de datos por línea telefónica: puntos donde la señal sube más de 3 dB y permanece así durante más de 4 ms.
Picos de Tensión (Impulse Hits)	*Impulse Hits*	Sobretensiones breves, de 1/3 a 4 ms, en líneas telefónicas que transportan datos y que provocan errores.

Término (español)	Term (English)	Definición
Piezoelectricidad	*Piezoelectricity*	Carga eléctrica que adquieren ciertos cristales al someterse a presión mecánica, y deformación al aplicarles un campo eléctrico. Los osciladores de cuarzo la aprovechan.
Pila de Protocolos	*Protocol Stack*	Representación lógica de la funcionalidad de las capas del software de comunicaciones, como TCP/IP.
Pilotaje	*Piloting*	Ejecución controlada de una solución a pequeña escala para validar su desempeño y operación antes del despliegue general.
PING	*Packet Internet Groper (PING)*	Comando basado en ICMP que verifica si una dirección IP responde en la red y mide el tiempo de ida y vuelta.
Piso Elevado	*Raised Floor*	Piso elevado sobre una base estructural, que forma un plenum para distribuir aire frío, energía y cableado en centros de datos.
Pista de Auditoría	*Audit Trail*	Secuencia cronológica y verificable de registros que permite reconstruir las acciones realizadas sobre un sistema o servicio.
Pista de Auditoría de Reuniones	*Meeting Audit Trail*	Registro cronológico de las acciones realizadas durante una sesión de videoconferencia, con fines de auditoría y seguimiento.
Píxel (Elemento de Imagen)	*Pixel / Picture Element (Pel)*	Unidad más pequeña de una pantalla o imagen digital, con color e intensidad propios.
PKI para la Nube	*Cloud PKI*	Infraestructura de clave pública entregada como servicio en la nube, para gestionar certificados y confianza digital.
Plan de Contingencia	*Contingency Plan*	Documento que define las acciones para mantener o restablecer servicios ante eventos adversos.
Plan de Mantenimiento Preventivo	*Preventive Maintenance Plan*	Plan documentado de actividades periódicas que reducen la probabilidad de falla y prolongan la vida útil de los equipos.
Plan de Mejora	*Improvement Plan*	Documento que define actividades, responsables y cronogramas para corregir hallazgos o mejorar el servicio.
Plan de Método de Procedimiento (MOPP)	*Method of Procedure Plan (MOPP)*	Plan estructurado que agrupa procedimientos, responsables, riesgos y controles asociados a una actividad técnica. Es una denominación del pliego, derivada del MOP.
Plan de Recuperación ante Desastres (DRP)	*Disaster Recovery Plan (DRP)*	Documento que establece las acciones, los recursos y las responsabilidades para recuperar la infraestructura tecnológica crítica tras un evento grave. Los objetivos RTO y RPO lo dimensionan.
Plan de Remediación	*Remediation Plan*	Acciones planificadas para corregir hallazgos, riesgos o incumplimientos identificados.

Término (español)	Term (English)	Definición
Plan de Rollback	*Rollback Plan*	Documento que define las actividades para volver a un estado anterior cuando una implementación falla.
Plan Detallado de Retiro (PDR)	*Detailed Withdrawal Plan (PDR)*	Documento que define las actividades para desinstalar, retirar o desmovilizar servicios e infraestructura.
Plan Detallado de Transición (PDT)	*Detailed Transition Plan (PDT)*	Documento con las actividades, responsables, dependencias, hitos y cronograma de ejecución de una transición.
Planificación Inteligente de Capacidad	*Intelligent Capacity Planning*	Planeación de capacidad basada en predicciones generadas con inteligencia artificial y analítica histórica.
Planificador de Tareas	*Job Scheduler*	Sistema que planifica, coordina y ejecuta tareas, procesos o scripts por lotes en momentos o condiciones definidos.
Plano de Red	*Network Diagram*	Representación gráfica de la topología de red, los equipos, los enlaces y los componentes asociados.
Plano Eléctrico	*Electrical Diagram*	Documento gráfico que representa la distribución de circuitos, tableros, acometidas y elementos eléctricos.
Plano Unifilar	*Single-Line Diagram*	Diagrama simplificado que representa un sistema eléctrico con una sola línea por circuito o alimentador.
Planta Externa	*Outside Plant (OSP)*	Infraestructura de comunicaciones fuera de los edificios: cables, ductos, postes, cámaras y armarios.
Plantilla de Regla Analítica	*Analytics Rule Template*	Plantilla predefinida de una regla analítica, usada como base para crear casos de uso de detección. Microsoft Sentinel las ofrece.
Plataforma AIOps	*AIOps Platform*	Plataforma que usa inteligencia artificial y analítica avanzada para automatizar monitoreo, diagnóstico y operaciones de TI.
Plataforma Cloud	*Cloud Platform*	Plataforma cuya infraestructura y servicios se prestan desde recursos de computación en la nube.
Plataforma como Servicio (PaaS)	*Platform as a Service (PaaS)*	Modelo de nube que ofrece entornos administrados para desarrollar, desplegar y operar aplicaciones sin gestionar la infraestructura subyacente. NIST SP 800-145 lo define.
Plataforma de Agendamiento de Videoconferencias	*Videoconferencing Scheduling Platform*	Sistema que programa, administra y sincroniza reuniones, salas y recursos de videoconferencia con los calendarios corporativos.
Plataforma de Automatización Ansible	*Ansible Automation Platform*	Plataforma de Red Hat para automatizar la administración de infraestructura, aplicaciones, redes y seguridad con playbooks escritos en YAML.

Término (español)	Term (English)	Definición
Plataforma de Colaboración	*Collaboration Platform*	Plataforma para comunicación, reuniones, mensajería, intercambio documental y trabajo colaborativo.
Plataforma de Gestión de API	*API Management Platform*	Plataforma para publicar, proteger, monitorear y gobernar las APIs corporativas.
Plataforma de Gestión de Tickets	*Ticketing Platform*	Herramienta para registrar, asignar, monitorear y controlar la atención de requerimientos e incidentes.
Plataforma de Integración	*Integration Platform*	Plataforma que integra aplicaciones, datos y servicios mediante mecanismos estandarizados.
Plataforma de Inteligencia de Amenazas (TIP)	*Threat Intelligence Platform (TIP)*	Plataforma que recopila, analiza, correlaciona y distribuye inteligencia sobre amenazas. MISP es un ejemplo de código abierto.
Plataforma de Monitoreo Anexo 1 C8	*Annex 1 C8 Monitoring Platform*	Plataforma del Anexo 1, capítulo 8 del pliego, que recopila información operativa y se constituye en la fuente oficial de medición de los indicadores de servicio. Su alcance exacto debe tomarse del documento contractual.
Plataforma de Observabilidad	*Observability Platform*	Plataforma centralizada que recopila, visualiza y analiza métricas, registros, eventos y trazas.
Plataforma de Observabilidad de Infraestructura	*Infrastructure Observability Platform*	Plataforma centralizada que analiza métricas, registros, eventos y trazas de infraestructura y servicios.
Plataforma de Operaciones de Seguridad	*Security Operations Platform*	Plataforma centralizada que coordina el monitoreo, el análisis y la respuesta de seguridad.
Plataforma de Protección de Aplicaciones Nativas de Nube (CNAPP)	*Cloud Native Application Protection Platform (CNAPP)*	Plataforma integrada que combina CSPM, CWPP y otras capacidades para proteger aplicaciones nativas de nube desde el desarrollo hasta la ejecución. Gartner definió la categoría en 2021.
Plataforma de Protección de Cargas de Trabajo en la Nube (CWPP)	*Cloud Workload Protection Platform (CWPP)*	Plataforma que protege cargas de trabajo desplegadas en máquinas virtuales, contenedores y entornos de nube.
Plataforma de Protección de Endpoints (EPP)	*Endpoint Protection Platform (EPP)*	Plataforma que protege los equipos finales mediante prevención, detección y respuesta frente a amenazas.
Plataforma de Streaming de Eventos	*Event Streaming Platform*	Plataforma que transporta, procesa y analiza eventos en tiempo real. Apache Kafka es un ejemplo.
Plataforma de Videoconferencia	*Videoconferencing Platform*	Solución tecnológica para la comunicación audiovisual en tiempo real entre varios participantes.
Plataforma Empresarial de Video	*Enterprise Video Platform*	Plataforma que gestiona videoconferencias, eventos virtuales y colaboración audiovisual a escala empresarial.
Plataforma Híbrida	*Hybrid Platform*	Plataforma que integra recursos locales y de nube en una misma arquitectura operativa.

Término (español)	Term (English)	Definición
Plataforma SaaS	*SaaS Platform*	Aplicación entregada como servicio por internet, sin administración directa de la infraestructura. NIST SP 800-145 lo define.
Plataforma UCaaS	*UCaaS Platform*	Servicio en la nube que integra llamadas, videoconferencia, mensajería, reuniones y colaboración en una sola plataforma.
Playbook de Remediación	*Remediation Playbook*	Conjunto de procedimientos automatizados para resolver eventos e incidentes recurrentes.
Playbook SOAR	*SOAR Playbook*	Flujo automatizado de acciones para responder de forma consistente a eventos e incidentes de seguridad.
Plazo Total del Contrato	*Total Contract Term*	Período completo durante el cual el proveedor debe ejecutar las obligaciones contractuales.
Plesiócrono	*Plesiochronous*	Casi sincrónico. Sistema de sincronización con relojes independientes de igual frecuencia nominal, usado en la jerarquía PDH.
PMI	*PMI*	Project Management Institute. Organización internacional que publica metodologías y estándares de gestión de proyectos, entre ellos la Guía del PMBOK.
PMI Agile Certified Practitioner (PMI-ACP)	*PMI Agile Certified Practitioner (PMI-ACP)*	Certificación del PMI sobre prácticas ágiles de gestión de proyectos.
Polarización	*Polarization*	Orientación del vector del campo eléctrico de una onda electromagnética: vertical, horizontal o circular.
Poliamida	*Polyamide*	Material, como el nailon, usado como recubrimiento secundario en cables de fibra óptica por su dureza y su resistencia mecánica.
Polietileno (PE)	*Polyethylene (PE)*	Material termoplástico usado como aislante y cubierta de cables eléctricos y de telecomunicaciones.
Poliolefina	*Polyolefin*	Material plástico, derivado de polímeros de olefinas como el polietileno, usado en cubiertas de cables por su resistencia química y mecánica. Suele ser base de las cubiertas libres de halógenos.
Política de Acceso a la Red	*Network Access Policy*	Reglas que determinan quién puede acceder a una red, bajo qué condiciones y con qué permisos.
Política de Aplicación de Firmas	*Signature Enforcement Policy*	Política que obliga a aceptar únicamente imágenes con firmas digitales válidas.
Política de Auditoría	*Audit Policy*	Configuración que determina qué eventos se registran con fines de auditoría, seguridad y cumplimiento.
Política de Azure Firewall	*Azure Firewall Policy*	Objeto centralizado que define, reutiliza y administra reglas de firewall de forma consistente en varias instancias de Azure Firewall.

Término (español)	Term (English)	Definición
Política de Clasificación de Datos	*Data Classification Policy*	Política que establece criterios para clasificar la información según su sensibilidad, criticidad y requisitos de protección.
Política de Confianza de Imágenes	*Image Trust Policy*	Política que define qué imágenes pueden desplegarse según su origen, firma digital y nivel de confianza.
Política de Red Kubernetes	*Kubernetes Network Policy*	Recurso de Kubernetes que controla qué comunicaciones se permiten entre pods y servicios. Requiere un complemento de red que la aplique.
Política de Retención de Grabaciones	*Recording Retention Policy*	Política que define los tiempos de conservación, protección y eliminación de las grabaciones de reuniones.
Política de Retención de Logs	*Log Retention Policy*	Política que define cuánto tiempo se conservan los registros de eventos y en qué condiciones se eliminan.
Política de Seguridad de la Información	*Information Security Policy*	Directrices de alto nivel que la dirección aprueba para proteger los activos de información. ISO/IEC 27001 la exige en su cláusula 5.2.
Política NAC	*NAC Policy*	Reglas que determinan las condiciones de acceso a la red corporativa en un sistema de control de acceso a red (NAC).
Políticas como Código	*Policy as Code*	Práctica que define y aplica políticas de seguridad y cumplimiento mediante código automatizado y versionado.
Políticas de Azure como Código	*Azure Policy as Code*	Implementación de políticas de cumplimiento y seguridad de Azure mediante código versionado que se despliega automáticamente.
Porcentaje de Administración del Contratista	*Contractor Administration Percentage*	Porcentaje que cubre los costos administrativos del contratista en la ejecución del contrato (la A del AIU, en la contratación pública colombiana).
Porcentaje de Disponibilidad del Servicio IP (PIA)	*Percent IP Service Availability (PIA)*	Parámetro de ITU-T Y.1540: porcentaje del tiempo en que el servicio IP está disponible.
Porcentaje de Imprevistos	*Contingency Percentage*	Reserva económica para cubrir eventos no previstos durante la ejecución contractual (la I del AIU).
Porcentaje de Indisponibilidad del Servicio IP (PIU)	*Percent IP Service Unavailability (PIU)*	Parámetro de ITU-T Y.1540: porcentaje del tiempo en que el servicio IP no está disponible.
Porcentaje de Sedes Migradas	*Percentage of Migrated Sites*	Relación porcentual entre las sedes migradas con éxito y el total de sedes del alcance.
Porcentaje de Utilidad del Contratista	*Contractor Profit Percentage*	Margen económico esperado por el contratista por la prestación de los servicios (la U del AIU).
Portadora	*Carrier*	Señal periódica que se modula con la señal de información para transmitirla.

Término (español)	Term (English)	Definición
Portadora Común (Common Carrier)	*Common Carrier*	Proveedor de servicios de transmisión al público en general, autorizado y regulado por la autoridad de telecomunicaciones.
Portadora E1	*E1*	Nivel básico de la jerarquía digital europea: 2,048 Mb/s con 32 canales de 64 kb/s, de los cuales 30 son de voz y 2 de señalización y sincronización. Es el equivalente europeo de T1.
Portadora E3	*E3*	Nivel de la jerarquía digital europea a 34,368 Mb/s, equivalente a 16 canales E1.
Portadora Óptica (OC)	*Optical Carrier (OC)*	Designación de la jerarquía de velocidades de SONET (OC-1 = 51,84 Mb/s). Su equivalente en SDH es STM-N.
Portadora Única por Canal (SCPC)	*Single Channel Per Carrier (SCPC)*	Sistema satelital que usa una portadora distinta para cada canal, a diferencia de los sistemas con acceso múltiple.
PostScript	*PostScript*	Lenguaje de descripción de páginas de Adobe, usado entre computadores e impresoras láser. PDF lo reemplazó en la mayoría de los flujos.
Postura de Seguridad	*Security Posture*	Estado general de seguridad de una organización, que considera los controles implementados, las amenazas, las vulnerabilidades y su capacidad de respuesta.
Postura de Seguridad en la Nube	*Cloud Security Posture*	Estado general de seguridad de los recursos y configuraciones desplegados en plataformas de nube.
Potencia (en decibelios)	*Power*	La potencia absoluta puede expresarse en dBm con la fórmula $P(\text{dBm}) = 10 \cdot \log_{10}(P/1\ \text{mW})$.
Potencia Equivalente de Ruido (NEP)	*Noise Equivalent Power (NEP)*	Potencia óptica incidente que produce una relación señal-ruido unitaria a la salida de un detector.
Potencia Isotrópica Radiada Equivalente (PIRE o EIRP)	*Effective Isotropic Radiated Power (EIRP)*	Potencia que debería irradiar una antena isotrópica para producir la misma densidad de potencia que la antena real en su dirección de máxima ganancia. En dBm: potencia en la entrada de la antena más ganancia en dBi.
Potencia Radiada Aparente (PRA o ERP)	*Effective Radiated Power (ERP)*	Potencia radiada respecto de un dipolo de media onda. En dBm: potencia en la entrada de la antena más ganancia en dBd.
Práctica Purple Team	*Purple Teaming*	Enfoque colaborativo en el que equipos ofensivos y defensivos trabajan juntos para mejorar la detección y la respuesta.
Preámbulo	*Preamble*	Secuencia de bits transmitida antes de cada trama para sincronizar el reloj del receptor. En Ethernet son 7 bytes de preámbulo y 1 de delimitador de inicio.
Precisión de Detección de Amenazas	*Threat Detection Accuracy*	Nivel de precisión con que una plataforma identifica amenazas reales, con pocos falsos positivos y falsos negativos. Se mide con precisión y exhaustividad (recall).

Término (español)	Term (English)	Definición
Preguntas y Respuestas (Q&A)	*Questions and Answers (Q&A)*	Función estructurada para gestionar las preguntas que envía la audiencia durante eventos virtuales.
Preinstalación de Cableado (Rough-In)	*Rough-In*	Colocación inicial de cables, canalizaciones y cajas en un edificio antes de los acabados.
Presentador	*Presenter*	Usuario facultado para compartir contenido, dirigir presentaciones y controlar aspectos de la sesión.
Presupuesto de Error del Nivel de Servicio	*Service Level Error Budget*	Margen de incumplimiento tolerado para un objetivo de nivel de servicio (SLO), antes de que se requieran acciones correctivas. Es igual a 100 % menos el SLO.
Prevención de Amenazas	*Threat Prevention*	Mecanismos preventivos que bloquean o reducen la probabilidad de que se materialicen amenazas conocidas.
Prevención de Pérdida de Datos (DLP)	*Data Loss Prevention (DLP)*	Tecnologías y procesos que identifican, monitorean y evitan la pérdida, fuga, divulgación o exfiltración de información sensible.
Prevención Predictiva de Incidentes	*Predictive Incident Prevention*	Capacidad de anticipar incidentes antes de que ocurran, mediante el análisis de tendencias y comportamiento.
Primero el Camino más Corto Abierto (OSPF)	*Open Shortest Path First (OSPF)*	Protocolo de enrutamiento de estado de enlace del IETF que calcula las mejores rutas con el algoritmo de Dijkstra. La versión 2 (IPv4) está en RFC 2328 y la 3 (IPv6) en RFC 5340.
Primero en Entrar, Primero en Salir (FIFO)	*First In, First Out (FIFO)*	Método de almacenamiento y atención en el que el primer elemento que entra es el primero en procesarse. Es la disciplina de cola más simple.
Primitivas	*Primitives*	Operaciones básicas de instrucción de máquina o de servicio entre capas de un protocolo.
Principio de Funcionalidad Mínima	*Least Functionality Principle*	Principio por el que un sistema ejecuta solo los servicios y funciones estrictamente necesarios. NIST SP 800-53 lo recoge en el control CM-7.
Prioridad 1	*Priority 1*	Nivel más alto de criticidad, asociado normalmente a interrupciones severas del servicio.
Prioridad 2	*Priority 2*	Nivel de criticidad alto, que afecta de manera significativa el servicio pero tiene alternativas operativas disponibles.
Prioridad 3	*Priority 3*	Incidente o requerimiento de impacto moderado o bajo, que no interrumpe de forma significativa la operación.
Priorización	*Prioritization*	Actividad que determina el orden de tratamiento de un caso según su impacto y su urgencia.
Priorización de Amenazas	*Threat Prioritization*	Proceso que clasifica las amenazas según su probabilidad, impacto y criticidad.
Priorización de Amenazas XDR	*XDR Threat Prioritization*	Capacidad de clasificar las amenazas por impacto, riesgo y criticidad para optimizar el esfuerzo de respuesta.

Término (español)	Term (English)	Definición
Priorización de Incidentes	*Incident Prioritization*	Clasificación de los incidentes según impacto, criticidad y urgencia, para determinar el orden de atención.
Priorización de Tráfico en Capa 2 (IEEE 802.1p)	*IEEE 802.1p Traffic Prioritization*	Mecanismo que asigna ocho niveles de prioridad (campo PCP de tres bits) a las tramas Ethernet dentro de la etiqueta VLAN. Hoy forma parte de IEEE 802.1Q. La prioridad no depende del puerto, de la dirección MAC ni de la dirección IP.
Priorización Inteligente de Alertas	*Intelligent Alert Prioritization*	Mecanismo que usa algoritmos para priorizar las alertas según su impacto, criticidad y probabilidad de riesgo.
Privacidad Bastante Buena (PGP)	*Pretty Good Privacy (PGP)*	Sistema de cifrado y firma de correo electrónico y archivos, de clave pública. El estándar abierto OpenPGP se describe en RFC 4880 y RFC 9580.
Privacidad desde el Diseño	*Privacy by Design*	Enfoque que incorpora la protección de datos y la privacidad desde las etapas iniciales del diseño de una solución. Lo recoge el artículo 25 del RGPD.
Privacidad Diferencial	*Differential Privacy*	Técnica matemática que protege la identidad individual al agregar ruido estadístico controlado a los resultados de consultas sobre un conjunto de datos.
Privacidad por Defecto	*Privacy by Default*	Principio por el que la configuración inicial de un sistema debe maximizar la protección de la información personal. Lo recoge el artículo 25.2 del RGPD.
Privilegio Basado en Tiempo	*Time-Based Privilege*	Privilegio concedido solo durante un período definido de antemano.
Privilegios de Acceso	*Access Privileges*	Permisos concedidos a un usuario para acceder a recursos, como carpetas, y para consultarlos o modificarlos.
Privilegios Permanentes Cero (ZSP)	*Zero Standing Privileges (ZSP)*	Modelo de seguridad en el que los privilegios elevados no permanecen asignados y se otorgan solo cuando se necesitan, por el tiempo necesario.
Probabilidad	*Probability*	Posibilidad estimada de que ocurra un evento o riesgo en un período determinado.
Procedimiento de Corte	*Cutover Procedure*	Instrucción formal para ejecutar de forma controlada una interrupción programada del servicio.
Procedimiento de Migración	*Migration Procedure*	Método documentado de las actividades necesarias para migrar servicios, infraestructura o aplicaciones.
Procedimiento de Rollback	*Rollback Procedure*	Secuencia específica de pasos para revertir cambios y restaurar las condiciones anteriores.
Procedimiento Operativo	*Operational Procedure*	Documento que describe en detalle cómo ejecutar una actividad operativa específica.

Término (español)	Term (English)	Definición
Procesador Digital de Señales Coherente	*Coherent Digital Signal Processor*	Procesador especializado que compensa las degradaciones ópticas, como la dispersión cromática, y recupera la información en enlaces coherentes.
Procesador Digital de Señales (DSP)	*Digital Signal Processor (DSP)*	Procesador especializado en optimizar, filtrar y mejorar señales de audio y video.
Procesador Digital Óptico de Señales (oDSP)	*Optical Digital Signal Processor (oDSP)*	Procesador que compensa las degradaciones ópticas y reconstruye las señales en enlaces coherentes.
Procesador Frontal (FEP)	*Front-End Processor (FEP)*	Computador dedicado, enlazado a un computador central, que gestiona las comunicaciones de datos y libera al principal de esa tarea.
Procesamiento Distribuido de Datos (DDP)	*Distributed Data Processing (DDP)*	Descripción de una red de nodos de procesamiento geográficamente dispersos pero conectados de forma lógica. Hoy se habla de computación distribuida.
Procesamiento Óptico de Tensores	*Optical Tensor Processing*	Uso de tecnologías fotónicas para acelerar las operaciones matemáticas del entrenamiento y la inferencia de inteligencia artificial. Es un área de investigación en desarrollo.
Procesamiento Paralelo	*Parallel Processing*	Ejecución simultánea de dos o más procesos o programas, normalmente en varios procesadores. Se opone al procesamiento en serie.
Procesamiento por Lotes	*Batch Processing*	Tipo de procesamiento o tráfico en el que el tiempo de respuesta no es crítico y los trabajos se acumulan y ejecutan en grupo. Se contrapone al procesamiento interactivo.
Producto Ancho de Banda por Longitud	*Bandwidth-Length Product*	Medida del ancho de banda de una fibra multimodo normalizada por distancia (MHz·km). Una vez alcanzado el régimen estacionario de modos, el ancho de banda es inversamente proporcional a la longitud.
Profesional Certificado de Internet Juniper (JNCIP)	*Juniper Networks Certified Internet Professional (JNCIP)*	Certificación de Juniper Networks sobre el diseño y la operación de redes empresariales en sus plataformas.
Profesional Certificado de Redes Cisco (CCNP)	*Cisco Certified Network Professional (CCNP)*	Certificación de Cisco que valida competencias avanzadas en el diseño, la operación y la solución de problemas de redes empresariales.
Profesional Certificado en Seguridad de Sistemas de Información (CISSP)	*Certified Information Systems Security Professional (CISSP)*	Certificación de ISC2 que valida competencias avanzadas en el diseño, la implementación y el gobierno de programas de ciberseguridad.

Término (español)	Term (English)	Definición
Profesional Certificado en Seguridad Ofensiva (OSCP)	*Offensive Security Certified Professional (OSCP)*	Certificación práctica de OffSec en pruebas de penetración reales y explotación de vulnerabilidades.
Profesional en Dirección de Proyectos (PMP)	*Project Management Professional (PMP)*	Certificación del PMI en dirección profesional de proyectos.
Programación de Reuniones	*Meeting Scheduling*	Proceso que programa reuniones, recursos y salas con herramientas de calendario corporativo.
Propiedad del Servicio	*Service Ownership*	Responsabilidad formal asignada a una persona o área para garantizar el desempeño y la mejora de un servicio.
Propietario del Producto	*Product Owner*	Rol de Scrum responsable de maximizar el valor del producto y de gestionar las prioridades del backlog.
Protección Anti-Ransomware	*Anti-Ransomware*	Capacidades que detectan, bloquean y contienen ataques de ransomware antes de que cifren los datos, por ejemplo mediante análisis de comportamiento y archivos señuelo.
Protección Avanzada contra Malware (AMP)	*Advanced Malware Protection (AMP)*	Capacidades que identifican, bloquean, analizan y contienen malware avanzado mediante análisis de comportamiento, reputación y retrospectiva. AMP es también nombre comercial de Cisco.
Protección Continua Antivirus	*Continuous Antivirus Protection*	Protección permanente que analiza archivos, procesos y actividad del sistema para detectar software malicioso.
Protección contra Escalamiento de Privilegios	*Privilege Escalation Protection*	Controles que impiden elevaciones no autorizadas de privilegios en sistemas operativos.
Protección contra Robo de Credenciales	*Credential Theft Protection*	Mecanismos que protegen las credenciales frente a robo, reutilización o exposición indebida.
Protección DDoS de Azure	*Azure DDoS Protection*	Servicio de Azure que detecta y mitiga ataques de denegación de servicio distribuida dirigidos a recursos de redes virtuales.
Protección de Cargas de Trabajo	*Workload Protection*	Controles que protegen aplicaciones, procesos y cargas de trabajo ejecutadas sobre infraestructura física, virtual o en la nube.
Protección de Cargas de Trabajo de Azure	*Azure Workload Protection*	Controles que protegen aplicaciones, máquinas virtuales, contenedores y servicios desplegados en Azure.
Protección de Cargas de Trabajo en la Nube	*Cloud Workload Protection*	Protección especializada de servidores, máquinas virtuales, contenedores y aplicaciones desplegados en la nube.
Protección de Credenciales	*Credential Guard*	Función de Windows que aísla secretos, como los hashes de credenciales, mediante seguridad

Término (español)	Term (English)	Definición
		basada en virtualización, para protegerlos del robo por malware.
Protección de Datos	*Data Protection*	Controles que garantizan la confidencialidad, la integridad y la disponibilidad de la información.
Protección de Endpoints	*Endpoint Protection*	Controles que protegen los dispositivos finales frente a malware, explotación y uso indebido.
Protección de Grabación de Sesiones	*Session Recording Protection*	Medidas que preservan la disponibilidad, la integridad y la confidencialidad de las grabaciones de sesiones.
Protección de Identidad	*Identity Protection*	Controles que protegen credenciales e identidades frente a ataques o uso indebido.
Protección de Red Azure DDoS	*Azure DDoS Network Protection*	Servicio administrado de Azure que detecta y mitiga automáticamente ataques DDoS dirigidos a direcciones IP públicas de una red virtual.
Protección de Usuarios Remotos	*Remote User Protection*	Mecanismos que protegen a los usuarios cuando acceden a recursos corporativos desde ubicaciones externas.
Protección del Kernel	*Kernel Protection*	Mecanismos que protegen el núcleo del sistema operativo frente a modificaciones o explotación.
Protección del Runtime de Contenedores	*Container Runtime Protection*	Protección aplicada a contenedores en producción para detectar comportamientos anómalos o actividad maliciosa durante su ejecución.
Protección Eléctrica	*Electrical Protection*	Dispositivos y mecanismos que previenen daños por fallas, sobrecorrientes o variaciones eléctricas, como interruptores, supresores de picos y UPS.
Protección RA Guard	*RA Guard*	Control de capa 2 que bloquea los anuncios de router (Router Advertisement) de IPv6 enviados por equipos no autorizados. Se describe en RFC 6105.
Protocolo	*Protocol*	Conjunto de reglas que especifican el formato, la sincronización, la secuencia y la verificación de errores en la comunicación entre sistemas.
Protocolo Binario de Control de Piso (BFCP)	*Binary Floor Control Protocol (BFCP)*	Protocolo que administra el control de la compartición de contenido entre los participantes de una conferencia. Se define en RFC 8855.
Protocolo de Acceso a Mensajes de Internet (IMAP)	*Internet Message Access Protocol (IMAP)*	Protocolo con el que un cliente de correo lee y administra los mensajes almacenados en el servidor, sin descargarlos obligatoriamente. La versión vigente es IMAP4rev2 (RFC 9051).
Protocolo de Árbol de Expansión (IEEE 802.1D)	*Spanning Tree Protocol (IEEE 802.1D)*	Norma IEEE que evita bucles en redes con conmutadores interconectados, al bloquear de forma lógica los enlaces redundantes. El STP original lo reemplazó el Rapid Spanning Tree (RSTP), incorporado en la revisión 802.1D-2004.
Protocolo de Autenticación Extensible -	*Extensible Authentication*	Método de autenticación 802.1X basado en certificados digitales de cliente y de servidor sobre TLS. Se describe en RFC 5216.

Término (español)	Term (English)	Definición
Seguridad de la Capa de Transporte (EAP-TLS)	*Protocol - Transport Layer Security*	
Protocolo de Autenticación Extensible (EAP)	*Extensible Authentication Protocol (EAP)*	Marco que admite varios métodos de autenticación, como EAP-TLS y PEAP, usado con IEEE 802.1X y RADIUS.
Protocolo de Capa Física (PHY)	*Physical Layer Protocol (PHY)*	Especificación o circuito que implementa la capa física de una interfaz, por ejemplo el PHY de Ethernet.
Protocolo de Configuración Dinámica de Host (DHCP)	*Dynamic Host Configuration Protocol (DHCP)*	Protocolo que asigna automáticamente direcciones IP y parámetros de red a los dispositivos que se conectan a una red. Se describe en RFC 2131.
Protocolo de Control de Pasarelas de Medios (MGCP)	*Media Gateway Control Protocol (MGCP)*	Protocolo de control en el que un controlador gestiona pasarelas de medios esclavas. Se describe en RFC 3435. SIP y H.248 lo desplazaron.
Protocolo de Datagramas de Usuario (UDP)	*User Datagram Protocol (UDP)*	Protocolo de transporte sin conexión que envía datagramas sin garantía de entrega ni de orden. Se describe en RFC 768. Lo usan DNS, VoIP y transmisión de video.
Protocolo de Distribución de Etiquetas (LDP)	*Label Distribution Protocol (LDP)*	Protocolo con el que los enrutadores MPLS intercambian y asignan etiquetas. Se describe en RFC 5036.
Protocolo de Enlace (Handshake)	*Handshake Protocol*	Intercambio predefinido de señales o caracteres de control entre dos nodos para fijar las condiciones de la transferencia de datos. El saludo de tres vías de TCP y el de TLS son ejemplos.
Protocolo de Enrutamiento	*Routing Protocol*	Protocolo con el que los enrutadores intercambian información para construir sus tablas de rutas. RIP, OSPF, IS-IS y BGP son ejemplos.
Protocolo de Enrutamiento Inalámbrico Predictivo (PWRP)	*Predictive Wireless Routing Protocol (PWRP)*	Protocolo propietario de enrutamiento dinámico para redes inalámbricas en malla. Su uso es marginal.
Protocolo de Información de Enrutamiento (RIP)	*Routing Information Protocol (RIP)*	Protocolo de enrutamiento de vector distancia que usa el número de saltos como métrica, con un máximo de 15. RIPv2 se describe en RFC 2453. Solo es adecuado para redes pequeñas.
Protocolo de Inicio de Sesión (SIP)	*Session Initiation Protocol (SIP)*	Protocolo de señalización que inicia, modifica y finaliza sesiones de voz y videoconferencia. Se describe en RFC 3261.
Protocolo de Internet (IP)	*Internet Protocol (IP)*	Protocolo de capa de red que direcciona y envía paquetes entre sistemas de la familia TCP/IP. Las versiones vigentes son IPv4 (RFC 791) e IPv6 (RFC 8200).

Término (español)	Term (English)	Definición
Protocolo de Mensajes de Control de Internet (ICMP)	*Internet Control Message Protocol (ICMP)*	Protocolo de la capa de red para mensajes de diagnóstico y de error, como los de ping y traceroute. Se define en RFC 792; ICMPv6 lo reemplaza en IPv6.
Protocolo de Oficina de Correos (POP3)	*Post Office Protocol (POP3)*	Protocolo con el que un cliente descarga el correo desde el servidor. Se describe en RFC 1939. IMAP lo ha reemplazado en la mayoría de los usos.
Protocolo de Pasarela Interior (IGP)	*Interior Gateway Protocol (IGP)*	Protocolo de enrutamiento que opera dentro de un sistema autónomo. OSPF, IS-IS y RIP son ejemplos.
Protocolo de Puerta de Enlace Fronteriza (BGP)	*Border Gateway Protocol (BGP)*	Protocolo de enrutamiento que intercambia información de rutas entre sistemas autónomos. Es el protocolo de enrutamiento de internet. Se describe en RFC 4271.
Protocolo de Reserva de Recursos con Ingeniería de Tráfico (RSVP-TE)	*RSVP – Traffic Engineering (RSVP-TE)*	Extensión de RSVP que establece trayectos MPLS con restricciones de ingeniería de tráfico. Se describe en RFC 3209.
Protocolo de Reserva de Recursos (RSVP)	*Resource Reservation Protocol (RSVP)*	Protocolo de señalización que reserva recursos de red a lo largo de una ruta, para servicios con calidad garantizada. Se describe en RFC 2205.
Protocolo de Resolución de Direcciones (ARP)	*Address Resolution Protocol (ARP)*	Protocolo de IPv4 que obtiene la dirección MAC de un equipo a partir de su dirección IP dentro de la misma red local. IPv6 lo reemplaza con el descubrimiento de vecinos (NDP).
Protocolo de Transferencia de Archivos (FTP)	*File Transfer Protocol (FTP)*	Protocolo para transferir archivos entre sistemas mediante TCP. No cifra credenciales ni datos; se prefieren SFTP o FTPS.
Protocolo de Transferencia de Hipertexto (HTTP)	*Hypertext Transfer Protocol (HTTP)*	Protocolo de aplicación sin estado para sistemas de información distribuidos, con el que los clientes solicitan recursos a servidores web. Se describe en RFC 9110.
Protocolo de Transporte en Tiempo Real (RTP)	*Real-time Transport Protocol (RTP)*	Protocolo que transporta audio y video en tiempo real por redes IP. Se describe en RFC 3550.
Protocolo Ligero de Acceso a Directorios (LDAP)	*Lightweight Directory Access Protocol (LDAP)*	Protocolo para consultar y administrar información en directorios de identidad. Se describe en RFC 4511.
Protocolo Punto a Punto (PPP)	*Point-to-Point Protocol (PPP)*	Protocolo de capa de enlace que establece, autentica y configura una conexión directa entre dos nodos. Se describe en RFC 1661.
Protocolo Seguro de Transferencia de Archivos (SFTP)	*Secure File Transfer Protocol (SFTP)*	Protocolo de transferencia de archivos sobre una sesión SSH (SSH File Transfer Protocol). No es lo mismo que FTPS ni que el cable S/FTP.
Protocolo Seguro de Transporte en Tiempo Real (SRTP)	*Secure Real-Time Transport Protocol (SRTP)*	Extensión de RTP que cifra y autentica el tráfico multimedia en tiempo real. Se describe en RFC 3711.

Término (español)	Term (English)	Definición
Protocolo Simple de Administración de Red (SNMP)	*Simple Network Management Protocol (SNMP)*	Protocolo para monitorear y administrar dispositivos de red mediante agentes y una MIB. La versión 3 añade autenticación y cifrado.
Protocolo Simple de Transferencia de Correo (SMTP)	*Simple Mail Transfer Protocol (SMTP)*	Protocolo de transporte de correo electrónico entre servidores y desde los clientes hacia ellos. Se describe en RFC 5321.
Proveedor Competitivo de Acceso (CAP)	*Competitive Access Provider (CAP)*	Operador que ofrece servicios de acceso y conectividad en competencia con el operador dominante.
Proveedor de Identidad (IdP)	*Identity Provider (IdP)*	Servicio que autentica a los usuarios y entrega información de identidad a otras aplicaciones o plataformas.
Proveedor de Servicio de Internet Inalámbrico (WISP)	*Wireless Internet Service Provider (WISP)*	Proveedor que ofrece acceso a Internet mediante tecnología inalámbrica.
Proveedor de Servicio de Red (NSP)	*Network Service Provider (NSP)*	Entidad que presta servicios de transporte de datos a clientes u otros operadores.
Proveedor de Servicios de Confianza	*Trust Service Provider*	Entidad que presta servicios de confianza, como certificados digitales, firmas electrónicas y sellos de tiempo. El reglamento eIDAS de la Unión Europea usa este término. En Colombia se habla de entidades de certificación digital, acreditadas por ONAC.
Proveedor de Servicios de Internet (ISP)	*Internet Service Provider (ISP)*	Organización que suministra conectividad y acceso a internet y otros servicios de telecomunicaciones.
Proxy	*Proxy*	Servidor o componente que recibe las solicitudes de un usuario y las gestiona ante otros sistemas, como intermediario.
Proxy de Sesión	*Session Proxy*	Componente que intermedia y controla las sesiones administrativas sobre sistemas críticos.
Proxy Web	*Web Proxy*	Servidor intermediario que recibe solicitudes web y aplica controles de acceso, filtrado y seguridad antes de reenviarlas.
Prueba Beta	*Beta Test*	Prueba de un producto casi terminado con usuarios seleccionados, antes de su comercialización. Sigue a la prueba alfa, que se hace dentro de la organización que lo desarrolla.
Prueba de Aceptación Técnica (PAT)	*Technical Acceptance Test (PAT)*	Evaluación formal que verifica que una solución cumple los requisitos técnicos antes de su aceptación.
Prueba de Ancho de Banda	*Bandwidth Test*	Medición para verificar la capacidad efectiva de transmisión de un enlace.
Prueba de Continuidad	*Continuity Test*	Ejercicio que verifica la capacidad de recuperación y continuidad de un servicio.
Prueba de Disponibilidad	*Availability Test*	Validación que confirma que un servicio cumple los niveles mínimos de disponibilidad.

Término (español)	Term (English)	Definición
Prueba de Jitter	*Jitter Test*	Medición de la variación de los tiempos de llegada de los paquetes durante una comunicación.
Prueba de Latencia	*Latency Test*	Evaluación que mide el retardo de comunicación entre dos puntos de red.
Prueba de Pérdida de Paquetes	*Packet Loss Test*	Validación que determina el porcentaje de paquetes descartados durante una transmisión.
Prueba de Tasa de Error de Bloques (BLERT)	*Block Error Rate Test (BLERT)*	Prueba que mide la proporción de bloques de datos recibidos con error en un enlace.
Prueba en Modo Pasivo	*Passive Mode Test*	Prueba que no afecta el servicio activo ni modifica el entorno productivo.
Pruebas de Interoperabilidad	*Interoperability Testing*	Proceso que verifica que distintas plataformas puedan operar en conjunto conforme a estándares.
Pruebas de Laboratorio	*Laboratory Tests*	Evaluaciones realizadas en ambientes controlados para validar el desempeño o la conformidad de componentes.
Pruebas de Penetración (Campañas Semestrales)	*Penetration Testing (Semiannual Campaigns)*	Campañas programadas, con periodicidad semestral, de validación ofensiva para identificar vulnerabilidades explotables en los servicios tecnológicos.
Pruebas de Penetración Persistentes	*Persistent Pentesting*	Modelo continuo de pruebas de seguridad, ejecutadas de forma recurrente y automatizada. No sustituye por completo el análisis manual de un especialista.
Pruebas de Políticas	*Policy Testing*	Procedimiento que verifica las políticas antes de aplicarlas en ambientes productivos.
Pruebas de Reglas Sigma	*Sigma Rule Testing*	Procedimiento que verifica la efectividad y la precisión de las reglas Sigma antes de su uso productivo.
Pruebas Operativas	*Operational Tests*	Verificaciones que confirman que una solución funciona conforme a los requisitos establecidos.
Puente	*Bridge*	Dispositivo que conecta redes de área local del mismo tipo en la capa de enlace de datos y reenvía tramas según las direcciones MAC. Los conmutadores modernos lo reemplazan.
Puente de Conexión (Jumper)	*Jumper*	Cable corto o conexión que establece un circuito, a menudo temporal, para pruebas o diagnóstico.
Puente-Enrutador	*Brouter*	Dispositivo que combina las funciones de puente y de enrutador en una red local. Los conmutadores de capa 3 lo hicieron innecesario.
Puenteo (Bypass)	*Bypass*	Camino alterno para una señal que evita un dispositivo o un tramo de la red.
Puerta de Enlace de Seguridad Web (SWG)	*Web Security Gateway (SWG)*	Plataforma que inspecciona, controla y protege el acceso de los usuarios a recursos web e internet. Esto perimite ofrecer protección frente a malware, phishing y accesos no autorizados.

Término (español)	Term (English)	Definición
Puerto	*Port*	Punto de acceso a un computador, red o dispositivo. Puede ser una interfaz física o, en TCP/UDP, un número de 16 bits que identifica un servicio.
Puerto de Datos	*Data Outlet*	Punto físico para conectar dispositivos de red y acceder a servicios de datos.
Puesta a Tierra	*Grounding*	Sistema que conduce a tierra las corrientes de falla, las descargas y las diferencias de potencial eléctrico.
Pulsar para Hablar (PTT)	*Push-to-Talk (PTT)*	Mecanismo de radiocomunicación que alterna entre transmisión y recepción al pulsar un botón.
Puntaje de Calidad de Metadatos	*Metadata Quality Score*	Indicador que mide la precisión, la completitud, la actualidad y la consistencia de los metadatos.
Puntaje de Confiabilidad de Datos	*Data Reliability Score*	Valor compuesto que representa el nivel de confianza de un conjunto de datos.
Puntaje de Confianza de Metadatos	*Metadata Trust Score*	Valor que estima el nivel de confianza atribuible a metadatos específicos.
Puntaje de Confianza de Regla	*Rule Confidence Score*	Valor que estima el nivel de confianza de una regla de detección.
Puntaje de Confianza del Indicador	*Indicator Confidence Score*	Valor que representa el nivel de confianza de un indicador de amenaza o de la inteligencia recibida.
Puntaje de Cumplimiento de Postura	*Posture Compliance Score*	Puntuación que mide el nivel de cumplimiento de controles y configuraciones de seguridad.
Puntaje de Experiencia Digital	*Digital Experience Score*	Indicador compuesto que mide la calidad de la experiencia digital de los usuarios finales.
Puntaje de Salud del Servicio	*Service Health Score*	Indicador compuesto que representa el estado general de salud de un servicio tecnológico.
Puntero	*Pointer*	Dirección embebida en un dato que indica su ubicación en otro registro o archivo. El hipervínculo es un ejemplo.
Punto a Multipunto (PMP)	*Point-to-Multipoint (PMP)*	Configuración en la que una estación base o nodo central se comunica con varios suscriptores.
Punto a Punto	*Point-to-Point*	Canal que conecta exclusivamente dos puntos.
Punto Certificado	*Certified Point*	Punto de red cuya certificación demuestra que cumple los parámetros de desempeño definidos en normas técnicas.
Punto Completo Cat 6A Blindado	*Complete Shielded Cat 6A Point*	Punto que incluye cableado, conector, placa frontal y certificación, para soportar aplicaciones de hasta 10 Gb/s con cable Cat 6A blindado.
Punto de Acceso (AP)	*Access Point (AP)*	Dispositivo que conecta estaciones inalámbricas con la red cableada o con otro punto de acceso. Puede ser un equipo dedicado o un computador con adaptador inalámbrico.

Término (español)	Term (English)	Definición
Punto de Código de Servicios Diferenciados (DSCP)	*Differentiated Services Code Point (DSCP)*	Campo de seis bits de la cabecera IP que marca la clase de tráfico de DiffServ para que los equipos lo prioricen. Se describe en RFC 2474.
Punto de Conexión de Servicio Azure	*Azure Service Endpoint*	Mecanismo de Azure que ofrece acceso optimizado y controlado desde subredes de una red virtual hacia servicios de Azure, por la red troncal de Microsoft.
Punto de Consolidación (CP)	*Consolidation Point (CP)*	Punto intermedio opcional del cableado horizontal que mejora la flexibilidad y la reconfiguración. ANSI/TIA-568.0 limita su uso a un punto por canal.
Punto de Datos	*Data Point*	Salida de telecomunicaciones que transporta servicios de datos hacia un dispositivo final.
Punto de Medición (MP)	*Measurement Point (MP)*	Frontera entre un host y un enlace, o entre dos secciones de red, donde se observan los eventos de referencia para medir el desempeño IP, según ITU-T Y.1540.
Punto de Nivel de Transmisión Cero (ZTLP)	*Zero Transmission Level Point (ZTLP)*	En telefonía, punto de referencia al que se aplican señales de prueba de 0 dBm para ajustar los niveles de una red.
Punto de No Retorno	*Point of No Return*	Momento a partir del cual ya no es viable o razonable revertir un cambio sin un impacto significativo.
Punto de Presencia Extendido (XPoP)	*Extended Point of Presence (XPoP)*	Punto de presencia ampliado con capacidades adicionales de procesamiento, almacenamiento o seguridad.
Punto de Presencia (POP)	*Point of Presence (POP)*	Ubicación física de una red de telecomunicaciones donde se concentra infraestructura para prestar servicio a una zona.
Punto de Red	*Network Point*	Punto físico donde un equipo puede conectarse a una red de comunicaciones.
Punto de Restauración	*Restoration Point*	Estado guardado de archivos y configuraciones del sistema en un momento dado, para revertir cambios no deseados.
Punto de Terminación de Red	*Network Termination Point (NTP)*	Lugar físico donde termina la red pública y comienza la responsabilidad del equipo y del cableado del usuario. También se llama punto de demarcación.
Punto Eléctrico	*Electrical Outlet*	Punto físico que suministra energía eléctrica a equipos o dispositivos.
Punto Eléctrico Normal	*Normal Electrical Outlet*	Punto alimentado desde la infraestructura eléctrica convencional, sin respaldo regulado.
Punto Eléctrico Regulado	*Regulated Electrical Outlet*	Punto de energía respaldado y acondicionado, para equipos sensibles de telecomunicaciones y TI.
Punto Extremo de Referencia Ficticio (HRE)	*Hypothetical Reference Endpoint (HRE)*	Modelo teórico de un extremo de conexión que sirve de referencia para fijar objetivos de calidad en las recomendaciones de la UIT-T.

Término (español)	Term (English)	Definición
Punto Lógico	*Logical Point*	Identificador funcional asociado a una toma o puerto, para administración y trazabilidad.
Punto Único de Contacto (SPOC)	*Single Point of Contact (SPOC)*	Canal o persona designada como punto central de interacción entre los usuarios y el proveedor del servicio.
Puntuación de Inteligencia de Amenazas	*Threat Intelligence Scoring*	Mecanismo que asigna niveles de confianza y criticidad a la información de amenazas.
Puntuación de Riesgo de Entidad	*Entity Risk Scoring*	Mecanismo que asigna niveles de riesgo a usuarios, dispositivos o entidades mediante el análisis de su comportamiento.
Puntuación Media de Opinión (MOS)	*Mean Opinion Score (MOS)*	Medida de calidad de voz o de video en una escala de 1 a 5, obtenida con pruebas subjetivas o estimada con modelos como el E-model de ITU-T G.107. Un valor por encima de 4 se considera buena calidad.
PVC SCH40	*PVC SCH40*	Tubería de PVC con pared de espesor Schedule 40, usada en canalizaciones de telecomunicaciones y energía. La designación proviene de la norma ASTM D1785.

Q

Término (español)	Term (English)	Definición
QSFP-DD	*QSFP-DD*	Factor de forma modular (Quad Small Form-factor Pluggable Double Density) de transceptores con ocho carriles eléctricos, usado en interfaces de 400G y superiores.

R

Término (español)	Term (English)	Definición
Rack	*Rack*	Estructura metálica normalizada, de 19 pulgadas de ancho, para montar equipos de telecomunicaciones y tecnología. ANSI/EIA-310 la normaliza.
Rack 18U	*18U Rack*	Rack con capacidad de 18 unidades de rack (U) de altura; 1 U equivale a 44,45 mm.
Rack 24U	*24U Rack*	Rack con capacidad de 24 unidades de rack (U) de altura.
Rack 36U	*36U Rack*	Rack con capacidad de 36 unidades de rack (U) de altura.
Rack 42U	*42U Rack*	Rack de 42 unidades de altura, de uso extendido en centros de datos.
Rack Proveedor/FGN	*Provider/FGN Rack*	Campo de la Matriz de Sedes del Anexo Técnico 1.1 que indica si el rack que aloja los equipos lo suministra la Fiscalía General de la Nación o el proveedor.
Rack Provisto por Proveedor	*Provider-Supplied Rack*	Gabinete o bastidor suministrado por el proveedor para alojar equipos de telecomunicaciones y tecnología.
Radiación Infrarroja	*Infrared Radiation*	Radiación electromagnética de longitudes de onda entre 0,7 µm y 1 mm. Las fibras ópticas operan en el infrarrojo cercano (850, 1310, 1550 nm).
Radiación Ultravioleta	*Ultraviolet Radiation*	Radiación electromagnética de longitud de onda entre unos 10 y 380 nm. Degrada las cubiertas plásticas expuestas a la intemperie.
Radio Celular	*Cellular Radio*	Tecnología que usa transmisores de radio de baja potencia y reutiliza frecuencias en celdas distintas, para atender a más usuarios con un espectro limitado.
Radio de Curvatura	*Bend Radius*	Radio mínimo con el que puede doblarse un cable sin afectar su desempeño ni su integridad física. Para cables UTP suele ser cuatro veces su diámetro.
Radio de Mancha Luminosa (Spot Size)	*Spot Size*	Radio w del campo del modo fundamental de una fibra, también llamado radio de campo modal.
Radio Troncalizada Terrestre (TETRA)	*Terrestrial Trunked Radio (TETRA)*	Estándar del ETSI de radio móvil digital troncalizada, usado por servicios de seguridad y emergencias.
Radioenlace	*Radio Link*	Sistema de comunicación inalámbrica punto a punto o punto a multipunto que usa ondas electromagnéticas.
Radiofrecuencia (RF)	*Radio Frequency (RF)*	Frecuencias a las que la radiación electromagnética puede irradiarse y propagarse por el espacio, convencionalmente de 3 kHz a 300 GHz.

Término (español)	Term (English)	Definición
Radomo	*Radome*	Cubierta dieléctrica que protege una antena de radio de la intemperie sin afectar su transmisión.
Ráfaga de Errores	*Error Burst*	Secuencia de señales con errores que se trata como una unidad errónea según un criterio establecido. Puede causar pérdida de sincronismo.
Rango Dinámico	*Dynamic Range*	Cociente entre el valor máximo de señal que no sobrecarga el sistema y el mínimo distinguible del ruido; se expresa en dB.
Ransomware	*Ransomware*	Malware que cifra información o bloquea servicios con fines de extorsión económica. Una variante actual añade la extorsión por divulgación de los datos robados.
RDMA sobre Ethernet Convergente (RoCE)	*RDMA over Converged Ethernet (RoCE)*	Tecnología que permite transferencias RDMA de muy baja latencia sobre Ethernet. Exige una red sin pérdidas, con control de flujo por prioridad o ECN.
Receptor Óptico	*Optical Receiver*	Dispositivo que convierte señales ópticas en eléctricas. Se compone de un fotodiodo (PIN o APD) y un amplificador.
Receptor PIN-FET	*PIN-FET Receiver*	Receptor integrado de un fotodiodo PIN y un amplificador de transistor de efecto de campo. Hoy se usan receptores integrados más avanzados.
Receptor (RX)	*Receiver (RX)*	Equipo o circuito que recibe una señal y la convierte a su forma utilizable.
Recertificación de Accesos de Usuario	*User Access Recertification*	Revisión periódica para confirmar que los usuarios mantienen solo accesos válidos y justificados.
Recomendación UIT-T G.704	*ITU-T G.704*	Especificaciones de la estructura de trama sincrónica a velocidades primarias (1,544 y 2,048 Mb/s) usadas en las interfaces entre equipos del operador y equipos terminales del cliente.
Recomendación UIT-T G.707	*ITU-T G.707*	Norma de la UIT-T sobre las velocidades y los formatos de la jerarquía digital síncrona (SDH), con los módulos de transporte STM-N.
Recomendación UIT-T G.711	*ITU-T G.711*	Norma de codificación de voz por modulación de impulsos codificados (PCM) a 64 kb/s, con las leyes A y μ. Es el códec base de la telefonía.
Recomendación UIT-T G.722	*ITU-T G.722*	Códec de audio de banda ancha (7 kHz) a 64, 56 o 48 kb/s, usado en telefonía IP y videoconferencia de alta definición de voz.
Recomendación UIT-T G.723.1	*ITU-T G.723.1*	Códec de voz de muy baja velocidad (5,3 y 6,3 kb/s), usado en videotelefonía y voz sobre IP.
Recomendación UIT-T G.728	*ITU-T G.728*	Códec de voz de bajo retardo a 16 kb/s basado en predicción lineal con excitación por código (LD-CELP).

Término (español)	Term (English)	Definición
Recomendación UIT-T G.729	*ITU-T G.729*	Códec de voz que comprime los canales de voz a 8 kb/s mediante predicción lineal CS-ACELP. Es de uso frecuente en voz sobre IP.
Recomendación UIT-T H.245	*ITU-T H.245*	Protocolo de control de la comunicación multimedia, parte de H.323 y H.324, que negocia capacidades y abre canales lógicos entre terminales.
Recomendación UIT-T H.263	*ITU-T H.263*	Norma de compresión de video compatible con H.261 que mejora la calidad con estimación de movimiento a medio píxel. H.264 la reemplazó.
Recomendación UIT-T Q.931	*ITU-T Q.931*	Protocolo de señalización de la capa de red del canal D de la RDSI para establecer y liberar llamadas. H.323 usa un subconjunto.
Recomendaciones de la Serie I	*I-Series Recommendations*	Serie de la UIT-T sobre redes digitales de servicios integrados (RDSI) y B-ISDN.
Recomendaciones de la Serie X	*X-Series Recommendations*	Serie de la UIT-T sobre redes de datos y comunicación entre sistemas abiertos. Incluye X.25, X.400 y X.509.
Reconciliación Continua	*Continuous Reconciliation*	Comparación continua entre el estado deseado, definido como código, y el estado real de la infraestructura, con corrección de las diferencias.
Reconciliación de Identidades	*Identity Reconciliation*	Proceso que compara y sincroniza identidades existentes entre plataformas para detectar duplicados, huérfanas e inconsistencias.
Reconciliación de Infraestructura	*Infrastructure Reconciliation*	Proceso que compara el estado esperado y el real de la infraestructura y corrige las desviaciones.
Reconciliación de Inventario	*Inventory Reconciliation*	Comparación sistemática entre inventarios teóricos y reales para identificar diferencias y corregir inconsistencias.
Reconocimiento de Voz	*Voice Recognition*	Reconocimiento por computador de la voz humana y su transformación en texto o instrucciones.
Reconocimiento Negativo (NAK)	*Negative Acknowledgment (NAK)*	Mensaje de control con que el receptor indica que los datos no se recibieron correctamente y pide su retransmisión.
Reconocimiento Óptico de Caracteres (OCR)	*Optical Character Recognition (OCR)*	Proceso que convierte imágenes de texto en caracteres editables mediante dispositivos y software de lectura óptica.
Recubrimiento (de fibra óptica)	*Coating*	Capa protectora opaca que se aplica sobre el revestimiento de la fibra durante su fabricación para darle protección mecánica y ambiental.
Recuperación	*Recovery*	Restablecimiento de las capacidades operativas después de una falla o incidente.
Recuperación ante Desastres (DR)	*Disaster Recovery (DR)*	Estrategias, procedimientos y recursos para restaurar servicios tecnológicos después de un evento de gran impacto. Los objetivos RTO y RPO la dimensionan.

Término (español)	Term (English)	Definición
Recuperación del Servicio	*Service Recovery*	Proceso por el que un servicio vuelve a condiciones normales de operación después de una interrupción.
Red	*Network*	Grupo de nodos interconectados por canales de comunicaciones para intercambiar información.
Red Ad Hoc	*Ad Hoc Network*	Red inalámbrica en la que cada estación se comunica directamente con las demás, sin punto de acceso. En IEEE 802.11 corresponde al conjunto básico de servicio independiente (IBSS). Contrasta con el modo de infraestructura.
Red Bloqueante	*Blocking Network*	Condición indeseable en la que un dispositivo de acceso no puede atender a un usuario porque no hay un canal disponible.
Red de Área Amplia (WAN)	*Wide Area Network (WAN)*	Red de telecomunicaciones que interconecta sedes geográficamente dispersas mediante infraestructura de operadores.
Red de Área de Almacenamiento (SAN)	*Storage Area Network (SAN)*	Red especializada que transporta tráfico de almacenamiento a nivel de bloque entre servidores y dispositivos de almacenamiento, normalmente con Fibre Channel o iSCSI.
Red de Área Local Inalámbrica (WLAN)	*Wireless Local Area Network (WLAN)*	Red local basada en tecnología inalámbrica que conecta usuarios y dispositivos sin cableado. IEEE 802.11 la normaliza.
Red de Área Local (LAN)	*Local Area Network (LAN)*	Red de comunicaciones que opera en una ubicación limitada, como un edificio, un campus o una sede.
Red de Área Local Virtual (VLAN)	*Virtual Local Area Network (VLAN)*	Segmentación lógica de una red física que aísla tráfico, usuarios o servicios. IEEE 802.1Q la normaliza.
Red de Área Metropolitana (MAN)	*Metropolitan Area Network (MAN)*	Red que cubre una ciudad o un área de unos 50 km, con velocidades de cientos de Mb/s o más.
Red de Área Personal (PAN)	*Personal Area Network (PAN)*	Red de alcance de unos pocos metros que conecta dispositivos personales, como Bluetooth y Zigbee.
Red de Distribución de Contenido (CDN)	*Content Delivery Network (CDN)*	Infraestructura distribuida de servidores que acelera la entrega de contenido digital al acercarlo a los usuarios.
Red de Radio de Banda Ancha de Área Extensa (BRAN)	*Broadband Radio Area Network (BRAN)*	Proyecto de normalización del ETSI para acceso inalámbrico de banda ancha, del que surgió HiperLAN. Su uso comercial es mínimo.
Red de Remediación	*Remediation Network*	Red aislada para actualizar o corregir dispositivos antes de darles acceso completo a la red.
Red de Transporte	*Transport Network*	Infraestructura que transporta tráfico entre los nodos de una red de telecomunicaciones.
Red de Transporte Óptico (OTN)	*Optical Transport Network (OTN)*	Arquitectura normalizada en ITU-T G.709 para transportar tráfico digital sobre infraestructura óptica, con multiplexación y gestión de canales.

Término (español)	Term (English)	Definición
Red de Valor Agregado (VAN)	*Value-Added Network (VAN)*	Red que ofrece servicios adicionales a la conmutación, como intercambio electrónico de documentos (EDI).
Red en Anillo	*Ring Network*	Red en la que las estaciones se conectan a una línea cerrada en anillo y se turnan para transmitir.
Red Fabric	*Fabric Network*	Arquitectura de red muy integrada que ofrece conectividad escalable y redundante entre varios dispositivos, como una topología spine-leaf.
Red Híbrida Fibra-Coaxial (HFC)	*Hybrid Fiber-Coaxial (HFC)*	Red de banda ancha que combina fibra óptica en el tronco y cable coaxial hacia el abonado. Es más económica que una red totalmente de fibra.
Red Móvil Ad Hoc (MANET)	*Mobile Ad Hoc Network (MANET)*	Red inalámbrica autoconfigurable, sin infraestructura fija, de origen militar. Los nodos actúan también como enrutadores.
Red Óptica Definida por Software (SDON)	*Software Defined Optical Network (SDON)*	Red óptica con principios de redes definidas por software, que permite control centralizado y automatización de los recursos ópticos.
Red Óptica Elástica (EON)	*Elastic Optical Network (EON)*	Red óptica que asigna espectro de forma dinámica según el tráfico transportado, con base en la rejilla flexible (flexgrid).
Red Óptica Pasiva Gigabit (GPON)	*Gigabit Passive Optical Network (GPON)*	Tecnología de acceso con redes ópticas pasivas que ofrece datos, voz y video por una sola fibra con divisores pasivos. ITU-T G.984 la normaliza, con 2,5 Gb/s hacia abajo y 1,25 Gb/s hacia arriba.
Red Óptica Pasiva (PON)	*Passive Optical Network (PON)*	Red de distribución óptica que usa divisores pasivos, sin electrónica activa entre la central y el abonado. GPON, XGS-PON y EPON son variantes.
Red Óptica Síncrona (SONET)	*Synchronous Optical Network (SONET)*	Estándar de ANSI para transporte síncrono sobre fibra óptica, de uso en Norteamérica; su equivalente internacional es SDH. Está en retiro.
Red Privada Virtual (VPN)	*Virtual Private Network (VPN)*	Red privada lógica que usa cifrado para permitir comunicaciones seguras a través de redes públicas. IPsec y TLS son protocolos habituales.
Red Pública de Datos (PDN)	*Public Data Network (PDN)*	Servicio público de conmutación de paquetes con tarifa, como X.25. En la práctica actual se refiere a la red de datos del operador móvil.
Red Superpuesta	*Overlay*	Red lógica construida sobre otra infraestructura de red física, como VXLAN sobre una red IP.
Red Telefónica Pública Conmutada (RTPC)	*Public Switched Telephone Network (PSTN)*	Infraestructura telefónica tradicional de conmutación de circuitos para voz entre abonados. Los operadores la están migrando a redes IP.
Red Virtual de Azure (VNet)	*Azure Virtual Network (VNet)*	Red virtual definida por software que interconecta recursos de Azure y los aísla del resto de redes.

Término (español)	Term (English)	Definición
Red Virtual (VNet)	*Virtual Network (VNet)*	Red virtual privada definida por software en Azure.
Redes Ópticas Cuánticas	*Quantum Optical Networking*	Redes que usan fenómenos cuánticos para transportar información con mecanismos de seguridad avanzados. Están en investigación y demostración, con despliegue comercial limitado.
Redes Ópticas Enrutadas (RON)	*Routed Optical Networking (RON)*	Arquitectura que integra funciones de transporte óptico y enrutamiento IP en una infraestructura simplificada, mediante óptica coherente conectable en los routers. Es una arquitectura de Cisco.
Reducción de Ruido de Eventos	*Event Noise Reduction*	Proceso analítico que reduce eventos irrelevantes y mejora la calidad de las alertas operativas.
Reducción de Ruido (NR)	*Noise Reduction (NR)*	Tecnología que reduce el ruido de fondo y mejora la comprensión de la voz.
Reducción de Superficie de Ataque (ASR)	*Attack Surface Reduction (ASR)*	Medidas que disminuyen los puntos de exposición que un atacante podría aprovechar. ASR es también el nombre de un conjunto de reglas de Microsoft Defender.
Redundancia (de información)	*Redundancy (Information)*	Parte del contenido de un mensaje que podría eliminarse sin perder la información esencial. Su presencia permite detectar y corregir errores.
Redundancia de Infraestructura	*Infrastructure Redundancy*	Duplicación de componentes críticos de hardware, energía o conectividad para mantener la operación si fallan los principales.
Redundancia N+1	*N+1 Redundancy*	Diseño redundante con al menos un componente adicional al mínimo requerido, que permite mantener la operación si uno falla.
Redundancia por Zonas	*Zone Redundancy*	Distribución de recursos entre varias zonas independientes de un mismo proveedor de nube, para mejorar la disponibilidad y la resiliencia.
Redundancia WAN	*WAN Redundancy*	Existencia de enlaces alternos o rutas secundarias para mantener la conectividad WAN disponible si falla el enlace principal.
Reemplazo de Personal	*Personnel Replacement*	Sustitución del personal asignado al servicio por otro con capacidades equivalentes o superiores.
Reflectómetro Óptico en el Dominio del Tiempo (OTDR)	*Optical Time Domain Reflectometer (OTDR)*	Instrumento que mide, por retrodispersión, la atenuación, los empalmes y las fallas a lo largo de una fibra óptica y los ubica por distancia.
Reflexión	*Reflection*	Cambio de dirección de un rayo u onda en la frontera entre dos materiales: los ángulos de incidencia y de reflexión son iguales.
Refracción	*Refraction*	Cambio de dirección de un rayo u onda al pasar de un material a otro con distinto índice de refracción.

Término (español)	Term (English)	Definición
Refrigeración en Fila	*In-Row Cooling*	Sistema de refrigeración instalado entre racks, que enfría los equipos más cerca de su fuente de calor.
Refrigeración Líquida	*Liquid Cooling*	Sistema de refrigeración que usa líquidos para extraer calor directamente de servidores y equipos, por placas frías o por inmersión.
Refrigeración por Inmersión	*Immersion Cooling*	Técnica de enfriamiento en la que los equipos electrónicos se sumergen en fluidos dieléctricos para disipar el calor. Puede ser monofásica o bifásica.
Registro AAAA	*AAAA Record*	Registro DNS que asocia un nombre de dominio con una dirección IPv6. Se describe en RFC 3596.
Registro, Admisión y Estado (RAS)	*Registration, Admission and Status (RAS)*	Protocolo de H.323 (H.225.0) con el que un terminal localiza a otro y se registra ante el guardián de puerta (gatekeeper).
Registro Cronológico	*Chronological Log*	Registro ordenado en el tiempo de las actividades, eventos y decisiones ocurridos durante una operación o proyecto.
Registro de Actividades de Tratamiento (ROPA)	*Record of Processing Activities (ROPA)*	Inventario documentado de las actividades de tratamiento de datos personales de una organización. El artículo 30 del RGPD lo exige. En Colombia lo cumple, en parte, el Registro Nacional de Bases de Datos.
Registro de Configuración	*Configuration Record*	Registro individual de las características técnicas, relaciones y estado de un elemento de configuración.
Registro de Decisiones de Arquitectura (ADR)	*Architecture Decision Record (ADR)*	Documento que registra una decisión arquitectónica, su contexto, sus alternativas y sus consecuencias. Michael Nygard propuso el formato.
Registro de Entrada	*Check-In*	Procedimiento por el que las credenciales privilegiadas regresan a una bóveda segura después de usarse, momento en que suelen rotarse.
Registro de Eventos	*Event Log*	Información almacenada que documenta actividades, cambios o situaciones ocurridas en un sistema.
Registro de Eventos IPv6	*IPv6 Logging*	Registro y conservación de eventos relacionados con tráfico y servicios IPv6.
Registro de Módulos Terraform	*Terraform Module Registry*	Repositorio de módulos reutilizables de Terraform, para desplegar infraestructura consistente y estandarizada.
Registro de Riesgos	*Risk Register*	Repositorio formal donde se documentan los riesgos identificados, su tratamiento y su seguimiento.
Registro de Salida	*Check-Out*	Procedimiento que libera temporalmente credenciales privilegiadas a usuarios autorizados.

Término (español)	Term (English)	Definición
Registro de Servicios	*Service Registry*	Repositorio que registra y localiza los servicios disponibles en una arquitectura distribuida.
Registro Fotográfico	*Photographic Record*	Conjunto de evidencias fotográficas que soportan actividades de instalación, certificación o mantenimiento.
Registro Histórico	*Historical Record*	Datos conservados para consulta, trazabilidad, análisis y auditoría futuras.
Registro OCI	*OCI Logging*	Servicio centralizado de OCI para recopilar y administrar registros generados por los recursos.
Registro por Diario (Journaling)	*Journaling*	Característica de los sistemas de archivos que anota las transacciones en un diario antes de aplicarlas, para facilitar la recuperación tras una falla.
Registros de Flujo NSG de Azure	*Azure NSG Flow Logs*	Registros de Azure que capturan información del tráfico permitido o bloqueado por los grupos de seguridad de red. Microsoft anunció su retiro en favor de los registros de flujo de red virtual.
Registros (Logs)	*Logs*	Registros electrónicos que guardan eventos generados por dispositivos, aplicaciones y plataformas, para seguimiento y auditoría.
Regla Analítica	*Analytics Rule*	Regla que genera alertas cuando se cumplen condiciones o patrones definidos en eventos y registros.
Regla Atómica de Detección	*Atomic Detection Rule*	Regla de detección centrada en una sola condición, técnica o comportamiento, que facilita las pruebas y el mantenimiento.
Regla de Automatización de Incidentes	*Incident Automation Rule*	Regla que ejecuta automáticamente acciones sobre incidentes según criterios predefinidos.
Regla de Correlación	*Correlation Rule*	Regla que relaciona varios eventos para determinar si representan una amenaza, un incidente o una condición relevante.
Regla de Correlación Sigma	*Sigma Correlation Rule*	Regla Sigma que relaciona varios eventos, por ejemplo por conteo o secuencia temporal, para identificar actividad compleja o ataques avanzados.
Regla de Detección por Fusión	*Fusion Detection Rule*	Regla avanzada, basada en modelos analíticos, que combina señales de varias fuentes para identificar ataques de múltiples etapas.
Regla de Detección Sigma	*Sigma Detection Rule*	Regla de detección escrita en formato Sigma, que puede traducirse a distintas plataformas SIEM.
Regla Genérica de Detección	*Generic Detection Rule*	Regla diseñada para detectar una categoría amplia de comportamientos sospechosos, independiente de la plataforma.
Regla Sigma	*Sigma Rule*	Formato abierto, en YAML, para describir reglas de detección portables entre distintas plataformas SIEM.

Término (español)	Term (English)	Definición
Regla Suricata	*Suricata Rule*	Regla del motor Suricata para detectar tráfico malicioso, amenazas de red y comportamientos sospechosos.
Regla YARA	*YARA Rule*	Regla que identifica malware, archivos o comportamientos mediante patrones de cadenas, bytes y condiciones definidas.
Reglas como Código	*Rule as Code*	Modelo en el que las reglas de seguridad y detección se gestionan con herramientas de desarrollo: control de versiones, pruebas y despliegue continuo.
Reglas de Calidad de Datos de Negocio	*Business Data Quality Rules*	Reglas definidas por las áreas de negocio para validar la consistencia, la integridad y la validez de los datos que usan.
Reglas de Compromiso (RoE)	*Rules of Engagement (RoE)*	Documento que define el alcance, las restricciones y las condiciones con que se ejecutará una prueba de seguridad.
Reglas de Reducción de Superficie de Ataque	*Attack Surface Reduction Rules*	Reglas que bloquean comportamientos potencialmente peligrosos en sistemas operativos y aplicaciones, como macros que lanzan procesos.
Reincidencia	*Recurrence*	Repetición de una falla, un incidente o un incumplimiento identificado y tratado con anterioridad.
Reinicio (Reset)	*Reset*	Retorno de un dispositivo a su estado inicial.
Rejilla de Guías de Onda Agrupadas (AWG)	*Arrayed Waveguide Grating (AWG)*	Dispositivo óptico pasivo que multiplexa y demultiplexa longitudes de onda en sistemas WDM, por interferencia en una red de guías de onda de longitudes diferentes.
Rejilla Portacables	*Cable Tray Grid*	Estructura de soporte tipo malla para transportar y administrar cables.
Relación Atenuación a Diafonía Extremo Lejano (ACR-F)	*Attenuation to Crosstalk Ratio Far End (ACR-F)*	Parámetro que mide la calidad de transmisión según la relación entre la señal útil y la diafonía de extremo lejano. Un valor mayor indica mejor desempeño.
Relación de Atenuación a Diafonía Externa Suma de Potencias Extremo Lejano (PSAACRF)	*Power Sum Attenuation to Alien Crosstalk Ratio Far End (PSAACRF)*	Métrica que evalúa el impacto acumulado de la diafonía externa en aplicaciones de alta velocidad.
Relación de Extinción	*Extinction Ratio*	Cociente entre la potencia óptica de un «uno» y la de un «cero» en un transmisor láser. Se mantiene una corriente mínima en el «cero» para acelerar la conmutación.
Relación de Onda Estacionaria de Tensión (VSWR)	*Voltage Standing Wave Ratio (VSWR)*	Medida de la desadaptación de impedancias entre una línea y su carga. Un valor de 1:1 es el ideal; antenas bien instaladas operan por debajo de 1,5:1.

Término (español)	Term (English)	Definición
Relación de Protección	*Protection Ratio*	Valor mínimo, en decibelios, de la relación entre la señal deseada y la no deseada a la entrada del receptor, para una calidad de recepción dada.
Relación Pico a Promedio (P/AR)	*Peak-to-Average Ratio (P/AR)*	Prueba estándar de líneas analógicas que mide la distorsión de una señal de prueba. Es de uso en telefonía analógica.
Relación Señal a Ruido (SNR)	*Signal-to-Noise Ratio (SNR)*	Cociente entre la potencia de la señal y la del ruido en un circuito, frecuentemente en dB. Determina la capacidad del canal.
Relevo (Relay)	*Relay*	Sistema que ejecuta funciones intermedias en la comunicación entre dos o más estaciones terminales.
Relleno Cruzado	*Cross Filler*	Elemento interno en forma de cruz que separa los pares del cable y mejora su desempeño eléctrico, común en cables de categoría 6 y superiores.
Remediación Automatizada	*Automated Remediation*	Corrección automática de condiciones inseguras o incidentes mediante acciones aprobadas con anterioridad.
Remediación de Deriva GitOps	*GitOps Drift Remediation*	Corrección automática de las diferencias entre las configuraciones declaradas en Git y las realmente desplegadas.
Rendimiento	*Throughput*	Cantidad de información transmitida con éxito en un período. Se distingue del ancho de banda, que es la capacidad máxima del medio.
Rendimiento del Sistema	*System Performance*	Eficiencia con que un sistema ejecuta sus tareas según los recursos de hardware y software que usa.
Repetidor	*Repeater*	Equipo que recibe una señal, la amplifica o la regenera y la retransmite para ampliar el alcance. Ver también Hub.
Replicación de Bases de Datos	*Database Replication*	Proceso que mantiene copias sincronizadas de la información entre varias instancias de bases de datos, de forma síncrona o asíncrona.
Replicación de Datos	*Data Replication*	Copia y sincronización continua de datos entre varias bases de datos o servidores para mantenerlos coherentes. Puede ser síncrona o asíncrona.
Replicación por Transmisión PostgreSQL	*PostgreSQL Streaming Replication*	Tecnología que replica continuamente, mediante el registro de escritura anticipada (WAL), los cambios de una base de datos PostgreSQL hacia sistemas de respaldo.
Reporte de Capacidad y Desempeño SD-WAN	*SD-WAN Capacity and Performance Report*	Informe que presenta la capacidad usada, la calidad de servicio, la utilización de los enlaces y el comportamiento de la plataforma SD-WAN.
Reporte de Certificación	*Certification Report*	Documento con los resultados detallados de las pruebas y certificaciones realizadas sobre la infraestructura instalada.

Término (español)	Term (English)	Definición
Reporte de Incidentes y Rollbacks	*Incident and Rollback Report*	Documento que consolida los incidentes ocurridos, las acciones ejecutadas y las reversiones realizadas durante la ejecución.
Reporte Ejecutivo	*Executive Report*	Informe dirigido a la alta dirección que resume indicadores, riesgos, cumplimiento y hallazgos relevantes.
Reporte Mensual	*Monthly Report*	Informe periódico que consolida indicadores, incidentes, cumplimiento y desempeño de los servicios.
Reporte Mensual de Cumplimiento de SLA	*Monthly SLA Compliance Report*	Informe periódico que verifica el cumplimiento de los indicadores del acuerdo de nivel de servicio: disponibilidad, MTBF y RTO.
Reporte Operativo	*Operational Report*	Informe detallado del comportamiento operativo, los eventos, los incidentes y el desempeño de un servicio.
Reporte Semanal	*Weekly Report*	Informe periódico que comunica avances, riesgos, hitos y actividades ejecutadas.
Repositorio de Arquitectura Empresarial	*Enterprise Architecture Repository*	Repositorio centralizado de artefactos arquitectónicos, modelos y diagramas corporativos. Es un componente del marco TOGAF.
Repositorio de Grabaciones	*Recording Repository*	Plataforma que almacena, consulta y preserva las grabaciones de reuniones y eventos.
Repositorio de Linaje Técnico	*Technical Lineage Repository*	Repositorio que almacena información del linaje técnico de los datos y de los procesos asociados.
Repositorio de Políticas de Datos	*Data Policy Repository*	Repositorio centralizado de políticas, estándares y lineamientos aplicables a los activos de información.
Repositorio de Reglas de Detección	*Detection Rule Repository*	Repositorio central donde se almacenan, versionan y administran las reglas de detección.
Repositorio de Reglas Sigma	*Sigma Rule Repository*	Repositorio centralizado para almacenar, versionar y compartir reglas Sigma entre equipos y plataformas.
Repositorio GitOps	*GitOps Repository*	Repositorio Git con las configuraciones, la infraestructura y las aplicaciones, que se considera la fuente oficial de la configuración deseada.
Repositorio YARA	*YARA Repository*	Repositorio centralizado donde se almacenan y administran las reglas YARA que usan los motores de detección.
Reproducción por Navegador	*Browser Playback*	Capacidad de ver contenido audiovisual directamente en un navegador, sin instalar software adicional.
Reputación de Hash	*Hash Reputation*	Evaluación basada en la reputación histórica de los hashes de archivos benignos o maliciosos.
Requerimiento	*Requirement*	Necesidad formal, de negocio o técnica, que debe atenderse mediante un servicio tecnológico.

Término (español)	Term (English)	Definición
Residencia de Datos	*Data Residency*	Requisito sobre la ubicación geográfica donde se almacenan o procesan los datos, que puede derivarse de la regulación aplicable.
Resiliencia de Topología	*Topology Resilience*	Capacidad de una arquitectura de red de mantener la conectividad pese a fallas de enlaces o dispositivos.
Resiliencia Operacional Digital	*Digital Operational Resilience*	Capacidad de una organización de resistir, recuperarse y seguir operando frente a incidentes digitales. El reglamento DORA de la Unión Europea la regula para el sector financiero.
Resiliencia Operativa	*Operational Resilience*	Capacidad de una organización y de su infraestructura para absorber interrupciones, adaptarse a fallas y mantener sus servicios críticos.
Resistencia de Tierra	*Ground Resistance*	Valor eléctrico que cuantifica la capacidad de un sistema de tierra para disipar corriente hacia el terreno, expresado en ohmios.
Resolución Autónoma de Incidentes	*Autonomous Incident Resolution*	Capacidad de una plataforma de identificar, analizar y resolver incidentes automáticamente, sin intervención humana.
Resolución de Disputas	*Dispute Resolution*	Procedimiento para gestionar desacuerdos entre las partes sobre las obligaciones contractuales.
Resolución de Incidentes	*Incident Resolution*	Restablecimiento definitivo del servicio después de eliminar la causa del incidente.
Resolución de Incidentes Asistida por IA	*AI-Assisted Incident Resolution*	Uso de inteligencia artificial para apoyar el análisis, el diagnóstico y la resolución de incidentes operativos y de seguridad.
Respaldo	*Backup*	Copia de información, configuraciones o sistemas que permite restaurar operaciones tras un incidente. La regla 3-2-1 es una práctica habitual: tres copias, dos medios, una fuera del sitio.
Responsable de Datos	*Data Steward*	Responsable designado para asegurar la calidad, la integridad y el uso correcto de conjuntos de datos específicos.
Responsable de Metadatos	*Metadata Steward*	Responsable de mantener la calidad, la integridad y la consistencia de los metadatos corporativos.
Responsable del Servicio	*Service Owner*	Persona responsable del desempeño, la disponibilidad y la mejora continua de un servicio específico.
Responsable del Término del Glosario	*Glossary Term Steward*	Responsable designado para mantener y validar los términos del glosario corporativo de datos y tecnología.
Responsable Proveedor Entrante	*Incoming Provider Owner*	Persona designada por el proveedor entrante para coordinar la implementación, la transición y la operación del servicio.

Término (español)	Term (English)	Definición
Responsividad	*Responsivity*	Cociente entre la corriente que genera un fotodiodo y la potencia óptica incidente, en A/W.
Respuesta a Incidentes	*Incident Response*	Procedimientos para identificar, contener, erradicar y recuperar los sistemas afectados por un incidente de seguridad. NIST SP 800-61 define su ciclo de vida.
Respuesta Automatizada	*Automated Response*	Ejecución automática de acciones defensivas ante eventos o incidentes detectados.
Respuesta de Endpoint	*Endpoint Response*	Capacidad de ejecutar acciones de contención y remediación sobre dispositivos comprometidos.
Respuesta en Frecuencia	*Frequency Response*	Variación de la magnitud de la función de transferencia de una red en función de la frecuencia, que se expresa a menudo en dB.
Restricción de Sustancias Peligrosas (RoHS)	*Restriction of Hazardous Substances (RoHS)*	Restricción del uso de ciertas sustancias peligrosas en equipos eléctricos y electrónicos. La Directiva 2011/65/UE de la Unión Europea la establece.
Retardante a la Llama (FR)	*Flame Retardant (FR)*	Característica de los materiales diseñados para retrasar la propagación de las llamas.
Retardo de Propagación	*Propagation Delay*	Tiempo que tarda una señal en ir de un punto a otro por un canal. En fibra óptica es de unos 5 µs por kilómetro.
Retardo de Sondeo	*Polling Delay*	Intervalo tras el cual una estación maestra activa un dispositivo tributario para sondearlo.
Retardo de Transferencia de Paquete de Ida y Vuelta (RTPTD)	*Round-Trip Packet Transfer Delay (RTPTD)*	Parámetro de ITU-T Y.1540: tiempo que toma un paquete en ir y que su respuesta regrese al origen.
Retardo de Transferencia de Paquete (PTD)	*Packet Transfer Delay (PTD)*	Tiempo que tarda un paquete en ir de un punto de medición a otro, según ITU-T Y.1540.
Retardo de Transferencia de Paquetes IP (IPTD)	*IP Packet Transfer Delay (IPTD)*	Tiempo que tarda en transferirse un paquete IP entre el origen y el destino. ITU-T Y.1540 lo define.
Retardo (Delay)	*Delay*	Tiempo entre dos eventos, por ejemplo entre el envío y la recepción de una señal. Ver Latencia.
Retardo Máximo de Paquete IP (Tmax)	*Maximum IP Packet Delay (Tmax)*	Parámetro de ITU-T Y.1540: retardo a partir del cual un paquete IP se considera perdido.
Retención de Datos	*Data Retention*	Política que define cuánto tiempo debe conservarse la información antes de archivarla o eliminarla.
Retención de Logs	*Log Retention*	Período durante el cual los registros de eventos deben conservarse disponibles, íntegros y protegidos para auditoría e investigación.
Retención Legal	*Legal Hold*	Mecanismo que suspende la eliminación o la modificación de información para conservarla como evidencia legal o disciplinaria.

Término (español)	Term (English)	Definición
Retenibilidad del Servicio	*Service Retainability*	Aptitud de un servicio para continuar, una vez iniciado, en condiciones dadas durante el tiempo requerido.
RETIE	*RETIE*	Reglamento Técnico de Instalaciones Eléctricas de Colombia, del Ministerio de Minas y Energía, con requisitos obligatorios de seguridad.
Retiro de Equipos	*Equipment Withdrawal*	Proceso formal de desmontaje, desinstalación y retiro de infraestructura tecnológica usada.
Retorno a Cero (RZ)	*Return to Zero (RZ)*	Método de codificación binaria en el que la señal regresa a cero durante parte del intervalo de cada bit.
Retorno de Tráfico (Backhaul)	*Backhaul*	Enlace que transporta el tráfico entre las estaciones base o los puntos de acceso de una red inalámbrica y el núcleo de la red.
Retorno tras Conmutación por Error	*Failback*	Retorno controlado desde la infraestructura de contingencia hacia la infraestructura principal, una vez restablecida.
Reutilización de Código	*Code Reuse*	Práctica de ingeniería de software que emplea componentes ya desarrollados en nuevas aplicaciones.
Revendedor de Valor Agregado (VAR)	*Value-Added Reseller (VAR)*	Vendedor que ofrece servicios adicionales, como soporte o instalación, junto con el producto.
Revestimiento	*Cladding*	Material ópticamente transparente que rodea el núcleo de una fibra óptica y tiene menor índice de refracción, de modo que la luz permanece confinada en el núcleo.
Revisión de Accesos	*Access Review*	Revisión periódica que verifica que los accesos concedidos a los usuarios siguen siendo necesarios y apropiados.
Revisión de Código	*Code Review*	Inspección sistemática del código fuente por otros desarrolladores para detectar errores y vulnerabilidades y asegurar la calidad.
Revisión Urgente (Hotfix)	*Hotfix*	Actualización de software que corrige de inmediato un error crítico o una vulnerabilidad específica en un sistema en producción.
Riesgo Contractual	*Contractual Risk*	Riesgo asociado al incumplimiento de obligaciones, entregables o condiciones establecidas en un contrato.
Riesgo de Ciberseguridad	*Cybersecurity Risk*	Riesgo originado en amenazas que afectan la confidencialidad, integridad o disponibilidad de los activos digitales.
Riesgo de Continuidad	*Continuity Risk*	Riesgo de que los servicios críticos no puedan mantenerse o recuperarse en los tiempos previstos.
Riesgo de Coordinación	*Coordination Risk*	Riesgo derivado de una comunicación insuficiente o una coordinación inadecuada entre equipos o proveedores.

Término (español)	Term (English)	Definición
Riesgo de Información	*Information Risk*	Riesgo de pérdida, divulgación, alteración o indisponibilidad de la información.
Riesgo de Nube	*Cloud Risk*	Riesgo asociado al uso, la operación y la dependencia de servicios en la nube.
Riesgo de Proveedor	*Supplier Risk*	Riesgo asociado al desempeño, la disponibilidad o el incumplimiento de un proveedor externo.
Riesgo Operacional	*Operational Risk*	Riesgo de pérdida por fallas en procesos, personas, tecnología o eventos externos que afectan la operación.
Riesgo Residual	*Residual Risk*	Riesgo que permanece después de aplicar controles y acciones de mitigación.
Riesgo Tecnológico	*Technology Risk*	Riesgo asociado a la obsolescencia, las fallas o las limitaciones de la infraestructura y las plataformas tecnológicas.
Rivest, Shamir y Adleman (RSA)	*Rivest–Shamir–Adleman (RSA)*	Algoritmo de cifrado y firma de clave pública, basado en la dificultad de factorizar números grandes. Se recomiendan claves de 2.048 bits o más. PKCS #1 lo especifica en RFC 8017.
Rojo, Verde y Azul (RGB)	*Red, Green, Blue (RGB)*	Modelo de color en el que los tres colores primarios se transmiten o procesan por separado y se combinan para formar la imagen.
Rollback	*Rollback*	Reversión controlada de una implementación para restaurar el estado anterior.
Rotación de Credenciales	*Credential Rotation*	Cambio periódico y controlado de las credenciales, para reducir el riesgo por exposición o compromiso.
RTFM	*Read The Manual (RTFM)*	Expresión coloquial que invita a leer el manual de instrucciones. Es jerga informal y no debe usarse en documentos formales.
RTO Mensual Cumplido	*Monthly RTO Achieved*	Verificación mensual de que los tiempos reales de recuperación se mantuvieron dentro del objetivo (RTO) comprometido.
Ruido	*Noise*	Cualquier señal extraña no deseada en un enlace, como el ruido térmico, la interferencia electromagnética o las variaciones de tensión.
Ruido Cuántico (Shot Noise)	*Quantum Noise / Shot Noise*	Ruido causado por la naturaleza aleatoria de la llegada de fotones o electrones. Limita la sensibilidad de los receptores ópticos.
Ruido Gaussiano	*Gaussian Noise*	Ruido eléctrico aleatorio cuya amplitud sigue una distribución normal. Resulta de sumar muchas fuentes independientes de ruido.
Ruido Térmico (Johnson-Nyquist)	*Thermal Noise (Johnson-Nyquist)*	Ruido causado por el movimiento aleatorio de los electrones en un conductor, que depende de la temperatura y del ancho de banda. Su potencia es $N = k \cdot T \cdot B$.
Runbook	*Runbook*	Procedimiento documentado con los pasos operativos para ejecutar tareas o resolver incidentes específicos.

Término (español)	Term (English)	Definición
Ruta Crítica	*Critical Path*	Secuencia de actividades que determina la duración mínima posible de un proyecto o transición.
Ruta de Ataque	*Attack Path*	Secuencia de pasos y relaciones técnicas que un atacante puede seguir para alcanzar un objetivo dentro de una red.
Ruta de Cableado	*Cabling Route*	Recorrido físico definido para instalar y distribuir los cables de forma ordenada en una infraestructura.
Ruta Nula	*Null Route*	Ruta estática que dirige el tráfico hacia un destino específico a una interfaz virtual que lo descarta. Se usa para contener tráfico malicioso.

S

Término (español)	Term (English)	Definición
Sala de Crisis	*Crisis Management Room*	Grupo de coordinación responsable de tomar las decisiones críticas durante eventos de alto impacto.
Sala de Datos	*Data Hall*	Área física donde se ubican racks, servidores, equipos de telecomunicaciones y sistemas de procesamiento.
Sala de Espera	*Lobby / Waiting Room*	Función que mantiene a los participantes en espera hasta que el organizador autorice su ingreso a la reunión.
Sala Meet-Me (MMR)	*Meet-Me Room (MMR)*	Espacio donde operadores y proveedores interconectan servicios de telecomunicaciones con la infraestructura del centro de datos.
Salas de Trabajo	*Breakout Rooms*	Función que divide una reunión principal en sesiones de trabajo independientes.
Salida a Internet	*Internet Breakout*	Mecanismo por el que una sucursal accede directamente a internet sin pasar por el centro de datos corporativo.
Salida Local a Internet	*Local Internet Breakout*	Mecanismo por el que una sede accede directamente a internet sin reenviar todo el tráfico hacia el centro de datos.
Salida Lógica	*Logical Outlet*	Punto de conexión identificado y administrado dentro del sistema de cableado estructurado.
Salto de Fase (Phase Hit)	*Phase Hit*	Desplazamiento súbito e indeseado de la fase de una señal analógica en una línea telefónica.
Salto de Frecuencia (FH)	*Frequency Hopping (FH)*	Técnica de espectro ensanchado que cambia la frecuencia portadora con rapidez según una secuencia conocida por emisor y receptor. Bluetooth la usa.
SAML	*SAML*	Siglas del lenguaje de marcado para aserciones de seguridad (Security Assertion Markup Language). Ver esa entrada.
Sandbox	*Sandbox*	Entorno aislado donde se ejecutan y analizan de forma

Término (español)	Term (English)	Definición
		segura archivos o procesos sospechosos.
Satélite de Órbita Baja (LEOS)	*Low Earth Orbit Satellite (LEO)*	Satélite no geoestacionario que orbita entre unos 500 y 2.000 km de altura.
Scrum	*Scrum*	Marco ágil que organiza el trabajo colaborativo en iteraciones cortas e incrementales, llamadas sprints. La Guía de Scrum de Schwaber y Sutherland lo define.
Scrum Master	*Scrum Master*	Facilitador responsable de asegurar la aplicación correcta de Scrum y de remover los impedimentos del equipo.
Sección de Circuito (CS)	*Circuit Section (CS)*	Tramo de un circuito de telecomunicaciones entre dos puntos de acceso definidos.
Sección de Red (NS)	*Network Section (NS)*	Parte de una red IP delimitada por dos puntos de medición, usada en los modelos de desempeño de ITU-T Y.1540.
Seccional	*Regional Office*	Unidad administrativa que agrupa sedes, dependencias o servicios en una estructura territorial.
Sector de Normalización de las Telecomunicaciones de la UIT (UIT-T)	*ITU Telecommunication Standardization Sector (ITU-T)*	Sector de la UIT que elabora las Recomendaciones técnicas de telecomunicaciones. Reemplazó al CCITT en 1993.
Secuencia de Verificación de Trama (FCS)	*Frame Check Sequence (FCS)*	Campo al final de una trama que contiene el CRC para detectar errores de transmisión.
Sedes Categoría 1 – Datacenters/Núcleo SD-WAN	*Category 1 Sites – Datacenters/SD-WAN Core*	Categoría de sedes de máxima criticidad, que alojan la infraestructura central de comunicaciones y procesamiento, incluido el núcleo SD-WAN.
Sedes Categoría 2 – Principales	*Category 2 Sites – Main Sites*	Categoría de sedes principales, normalmente ubicadas en capitales o centros operativos de alto impacto.
Sedes Categoría 3 – Intermedias	*Category 3 Sites – Intermediate Sites*	Categoría de sedes ubicadas en ciudades intermedias con requisitos operativos relevantes.
Sedes Categoría 4 – Remotas	*Category 4 Sites – Remote Sites*	Categoría de sedes con limitaciones de infraestructura física y de conectividad convencional.

Término (español)	Term (English)	Definición
Sedes Categoría 5 – Nubes Públicas	*Category 5 Sites – Public Clouds*	Categoría que corresponde a los entornos en la nube pública usados para la interconexión y la prestación de servicios institucionales.
Sedes Categoría 6 – Canales Complementarios	*Category 6 Sites – Complementary Channels*	Categoría de enlaces y servicios complementarios usados como contingencia o respaldo de la conectividad principal.
Segmentación de Red	*Network Segmentation*	División lógica o física de una red en dominios independientes, para limitar riesgos y mejorar el control de acceso.
Segmentación de Seguridad	*Security Segmentation*	Estrategia que divide una infraestructura en segmentos independientes con controles diferenciados.
Segmentación OT	*OT Segmentation*	Aislamiento de los sistemas de tecnología operacional (OT) mediante zonas de seguridad y controles de tráfico entre los entornos industrial y corporativo. IEC 62443 y el modelo Purdue la describen.
Segmentación Zero Trust	*Zero Trust Segmentation*	Estrategia que divide servicios y recursos en dominios estrictamente controlados, en los que cada acceso se valida.
Segregación de Funciones (SoD)	*Segregation of Duties (SoD)*	Principio de control interno que separa las funciones críticas para reducir riesgos de fraude, error y abuso de privilegios.
Seguimiento de Campañas de Amenazas	*Threat Campaign Tracking*	Seguimiento estructurado de campañas de ataque que evolucionan en el tiempo.
Seguimiento de Orador	*Speaker Tracking*	Función que enfoca automáticamente la cámara en el participante que habla.
Seguimiento de Presentador	*Presenter Tracking*	Función que sigue automáticamente el movimiento del expositor y ajusta la cámara.
Seguridad Adaptativa	*Adaptive Security*	Enfoque de seguridad que ajusta dinámicamente los controles según el contexto, las amenazas y el comportamiento observado.
Seguridad Basada en Virtualización (VBS)	*Virtualization-Based Security (VBS)*	Tecnología de Microsoft que usa virtualización para aislar procesos y credenciales

Término (español)	Term (English)	Definición
		sensibles del sistema operativo principal.
Seguridad como Código OCI	*OCI Security as Code*	Implementación de controles de seguridad de OCI mediante plantillas automatizadas y definiciones de infraestructura versionadas.
Seguridad de Aplicaciones Web	*Web Application Security*	Prácticas y controles que protegen aplicaciones web frente a ataques y vulnerabilidades. OWASP Top 10 y ASVS son referencias.
Seguridad de Bases de Datos Basada en Roles	*Role Based Database Security*	Modelo de administración de permisos de bases de datos basado en roles asignados a usuarios y aplicaciones.
Seguridad de Borde	*Edge Security*	Controles que protegen la infraestructura y los servicios desplegados en sitios de borde o cercanos a la fuente de los datos.
Seguridad de Colaboración de Confianza Cero	*Zero Trust Collaboration Security*	Aplicación de principios de confianza cero a las plataformas de colaboración mediante la validación continua de usuarios, dispositivos y contexto.
Seguridad de Contenedores	*Container Security*	Medidas que protegen imágenes, contenedores y plataformas de orquestación. NIST SP 800-190 es la guía de referencia.
Seguridad de Internet	*Internet Security*	Controles que protegen usuarios, dispositivos y aplicaciones frente a amenazas provenientes de internet.
Seguridad de la Cadena de Suministro para la Nube	*Supply Chain Security for Cloud*	Prácticas que protegen los componentes, dependencias y servicios usados en entornos de nube.
Seguridad de la Capa de Transporte (TLS)	*Transport Layer Security (TLS)*	Protocolo criptográfico que protege las comunicaciones con autenticación, confidencialidad e integridad. La versión vigente es TLS 1.3 (RFC 8446).
Seguridad de la Información	*Information Security*	Disciplina que protege la confidencialidad, la integridad y la disponibilidad de la información. ISO/IEC 27000 define el vocabulario.
Seguridad de Logs	*Log Security*	Controles que protegen los registros frente a pérdida,

Término (español)	Term (English)	Definición
		alteración o divulgación no autorizada.
Seguridad de Red Distribuida	*Distributed Network Security*	Modelo de seguridad en el que los controles se distribuyen entre distintos segmentos y cargas de trabajo.
Seguridad de Reuniones Virtuales	*Virtual Meeting Security*	Controles que protegen las reuniones virtuales frente a accesos indebidos, fuga de información y manipulación.
Seguridad de Tabla de Rutas Azure	*Azure Route Table Security*	Controles que aseguran el enrutamiento adecuado del tráfico dentro de una red virtual de Azure mediante tablas de rutas.
Seguridad de Tecnología Operacional (OT)	*Operational Technology Security (OT Security)*	Disciplina que protege los sistemas de control industrial, la automatización, los sensores y los dispositivos operativos frente a amenazas cibernéticas.
Seguridad del Espacio de Trabajo	*Workspace Security*	Controles que protegen los entornos de trabajo digitales, los dispositivos y las aplicaciones.
Seguridad del Protocolo de Internet (IPSec)	*Internet Protocol Security (IPSec)*	Conjunto de protocolos que dan autenticación, integridad y cifrado a las comunicaciones IP. Se describe en RFC 4301.
Seguridad del Registro de Contenedores	*Container Registry Security*	Controles que protegen los repositorios de imágenes durante el ciclo de vida DevSecOps.
Seguridad DNS	*DNS Security*	Controles que protegen la resolución de nombres frente a manipulación, fraude o abuso.
Seguridad en la Nube	*Cloud Security*	Controles, procesos y tecnologías que protegen aplicaciones, datos y servicios operados en la nube. ISO/IEC 27017 es la guía de referencia.
Seguridad Entregada desde la Nube	*Cloud-Delivered Security*	Modelo en el que las capacidades de seguridad se prestan desde plataformas distribuidas en la nube.
Seguridad Este-Oeste	*East-West Security*	Controles que protegen las comunicaciones internas entre servidores, aplicaciones y servicios dentro del centro de datos o de la red, es decir, el tráfico lateral.

Término (español)	Term (English)	Definición
Seguridad IPv6	*IPv6 Security*	Medidas que protegen redes, dispositivos y servicios que operan sobre IPv6.
Seguridad Nativa de Nube	*Cloud Native Security*	Controles diseñados específicamente para proteger cargas de trabajo construidas sobre arquitecturas nativas de nube, como contenedores, microservicios y funciones sin servidor.
Seguridad para IA Agéntica	*Agentic AI Security*	Controles que protegen a los agentes de inteligencia artificial capaces de ejecutar acciones de forma autónoma, por ejemplo limitando sus herramientas y permisos.
Seguridad para Modelos de Lenguaje Extensos	*LLM Security*	Controles que protegen los modelos de lenguaje frente a ataques, abusos o filtración de información. OWASP Top 10 para LLM los clasifica.
Seguridad SD-WAN	*SD-WAN Security*	Controles que protegen el tráfico, las aplicaciones, los usuarios y las sedes dentro de una arquitectura SD-WAN.
Seguridad Shift-Left	*Shift-Left Security*	Estrategia que incorpora los controles de seguridad desde las primeras fases del desarrollo y no solo en producción.
Selección Dinámica de Frecuencia (DFS)	*Dynamic Frequency Selection (DFS)*	Función de Wi-Fi que cambia el canal de operación cuando detecta radares u otras interferencias en bandas compartidas, como la de 5 GHz.
SELinux	*SELinux*	Security-Enhanced Linux. Módulo de seguridad del núcleo Linux que implementa control de acceso obligatorio con políticas. Lo originó la NSA.
Semiconductor Complementario de Óxido Metálico (CMOS)	*Complementary Metal-Oxide-Semiconductor (CMOS)*	Tecnología de circuitos integrados que combina transistores de canal n y de canal p. Ofrece bajo consumo estático y es la base de procesadores y memorias actuales.
Semidúplex (Half Duplex, HDX)	*Half Duplex (HDX)*	Modo de operación en el que la transmisión es posible en ambos sentidos, pero solo en uno a la vez.

Término (español)	Term (English)	Definición
Señal Analógica	*Analog Signal*	Señal que varía de forma continua y puede tomar cualquier valor dentro de un intervalo. La voz y la luz percibidas por los sentidos son magnitudes analógicas.
Señal Digital de Nivel 0 (DS-0)	*Digital Signal Level 0 (DS-0)*	Canal digital básico de 64 kb/s, equivalente a un canal de voz PCM.
Señal Digital de Nivel 1 (DS-1)	*Digital Signal Level 1 (DS-1)*	Señal digital a 1,544 Mb/s con 24 canales DS-0, conocida como T1. En Colombia y Europa se usa la jerarquía E1 de 2,048 Mb/s.
Señal Digital de Nivel 3 (DS-3)	*Digital Signal Level 3 (DS-3)*	Señal digital a 44,736 Mb/s, equivalente a 28 canales T1.
Señales Doradas	*Golden Signals*	Conjunto de métricas fundamentales para monitorear un servicio: latencia, tráfico, errores y saturación. Provienen del libro de SRE de Google.
Señalización Bipolar	*Bipolar Signaling*	Método de señalización de los servicios digitales tipo T1 en el que los pulsos alternan polaridad positiva y negativa (AMI), lo que elimina la componente continua.
Sensibilidad del Receptor	*Receiver Sensitivity*	Potencia mínima que un receptor necesita para recibir con una tasa de error de bits dada.
Sensor de Red	*Network Sensor*	Dispositivo o componente que captura y analiza tráfico de red para monitoreo, detección y visibilidad.
Separación de Canalizaciones	*Conduit Separation*	Distancia mínima requerida entre canalizaciones de telecomunicaciones y de energía para evitar interferencias electromagnéticas. ANSI/TIA-569 y ANSI/TIA-607 dan los valores.
Separación Física de Servicios	*Physical Service Separation*	Separación física entre los sistemas de voz, datos, energía y otros servicios para minimizar interferencias y riesgos.
Servicio Categoría 4 – Satelital LEO Empresarial	*Category 4 Service - Enterprise LEO Satellite*	Servicio de categoría 4 del pliego: conectividad por satélites de órbita baja para sedes remotas sin cobertura terrestre.
Servicio Categoría 5 – Interconexión Cloud	*Category 5 Service - Cloud Interconnection*	Servicio de categoría 5 del pliego: interconexión privada y

Término (español)	Term (English)	Definición
		segura entre centros de datos y entornos de nube pública.
Servicio Categoría 6 – Canales Complementarios	*Category 6 Service - Complementary Channels*	Servicio de categoría 6 del pliego: servicios alternativos que garantizan continuidad cuando fallan los canales primarios.
Servicio de Autenticación Remota para Usuarios de Marcado (RADIUS)	*Remote Authentication Dial-In User Service (RADIUS)*	Protocolo cliente-servidor que autentica, autoriza y registra el acceso de usuarios a redes y servicios (AAA). Se describe en RFC 2865.
Servicio de Correo Seguro	*Secure Email Service*	Servicio que protege el correo electrónico frente a phishing, malware, spam y fuga de información.
Servicio de Distribución Local Multipunto (LMDS)	*Local Multipoint Distribution Service (LMDS)*	Tecnología inalámbrica fija de banda ancha que usa frecuencias de 24 a 40 GHz. Quedó relegada por la fibra y por LTE y 5G fijo.
Servicio de Dominio	*Domain Service*	Componente que ejecuta las reglas y los procesos de un dominio de negocio específico.
Servicio General de Radio por Paquetes (GPRS)	*General Packet Radio Service (GPRS)*	Tecnología de datos por paquetes sobre redes GSM que dio acceso móvil a Internet antes de UMTS y LTE.
Servicio Mensual de Conectividad LEO Móvil	*Monthly Mobile LEO Connectivity Service*	Servicio mensual de conectividad móvil por infraestructura LEO, para operación temporal o itinerante.
Servicio No Orientado a Conexión	*Connectionless Service*	Servicio en el que no se establece un circuito previo; cada unidad de datos se envía de forma independiente. UDP e IP son ejemplos.
Servicio Orientado a Conexión	*Connection-Oriented Service*	Servicio en el que se establece un circuito, real o virtual, entre el transmisor y el receptor antes de intercambiar datos. Tiene tres fases: establecimiento, transferencia y desconexión. TCP es un ejemplo.
Servicio Primario (radiocomunicaciones)	*Primary Service*	Servicio de radiocomunicación con el máximo orden de prioridad (1): sus estaciones están protegidas frente a interferencia de las de servicios secundarios.

Término (español)	Term (English)	Definición
Servicio Telefónico Analógico Tradicional (POTS)	*Plain Old Telephone Service (POTS)*	Servicio de telefonía analógica sobre par de cobre y la red pública conmutada. Se está sustituyendo por VoIP.
Servicio Web	*Web Service*	Componente de software que permite la interoperabilidad entre máquinas por una red, mediante interfaces como SOAP o REST.
Servicios de Directorio	*Directory Services*	Servicio que almacena y administra información de identidades, recursos y políticas de acceso.
Servicios de Infraestructura	*Infrastructure Services*	Servicios de redes, servidores, almacenamiento, virtualización y plataformas de soporte técnico.
Servicios Diferenciados (DS)	*Differentiated Services (DiffServ)*	Arquitectura de calidad de servicio que clasifica el tráfico en clases y las trata con comportamientos por salto (PHB). Se describe en RFC 2474 y RFC 2475.
Servidor Bare Metal	*Bare Metal Server*	Servidor físico dedicado que opera sin capa de virtualización intermedia.
Servidor Bastión	*Jump Server*	Servidor intermedio para acceder de forma controlada y auditada a sistemas críticos.
Servidor de Acceso Remoto de Banda Ancha (BRAS)	*Broadband Remote Access Server (BRAS)*	Equipo del operador que termina las sesiones de abonados de banda ancha (PPP o IP) y aplica control de acceso, calidad y facturación. Un DSLAM no es un BRAS: el DSLAM concentra líneas DSL y el BRAS termina sus sesiones. Hoy evoluciona hacia el BNG del Broadband Forum.
Servidor de Archivos	*File Server*	Equipo que presta servicios de almacenamiento y acceso compartido a archivos a otras estaciones de una red.
Servidor de Comunicaciones	*Communications Server*	Dispositivo que presta funciones de comunicaciones a los usuarios de una red local, como el acceso remoto. Hoy esas funciones las cumplen servidores de acceso y firewalls.
Servidor de Rutas Azure	*Azure Route Server*	Servicio de Azure que simplifica el intercambio dinámico de rutas,

Término (español)	Term (English)	Definición
		por BGP, entre las redes virtuales y los dispositivos de red externos.
Servidor Web	*Web Server*	Sistema de hardware y software que almacena y procesa páginas web y las entrega a los clientes por HTTP.
Servidores Antimalware	*Antimalware Servers*	Servidores protegidos con soluciones antimalware administradas.
Sesión Concurrente	*Concurrent Session*	Sesión activa al mismo tiempo que otras dentro de una misma plataforma.
Sesión de Transferencia de Conocimiento	*Knowledge Transfer Session*	Reunión o actividad formal para transferir conocimiento técnico u operativo.
Sesión de Videoconferencia	*Videoconference Session*	Interacción audiovisual establecida entre participantes mediante una plataforma de videoconferencia.
Sesión Privilegiada	*Privileged Session*	Sesión iniciada con una cuenta con privilegios administrativos o de alto impacto.
Seudonimización	*Pseudonymization*	Técnica que reemplaza los identificadores directos por valores alternativos, y conserva la posibilidad de reidentificar mediante información adicional guardada aparte. A diferencia de la anonimización, los datos siguen siendo personales. El artículo 4.5 del RGPD la define.
Sigstore Fulcio	*Sigstore Fulcio*	Autoridad certificadora de Sigstore que emite certificados efímeros asociados a identidades verificadas, para firmar software sin gestionar claves de larga duración.
Sigstore Rekor	*Sigstore Rekor*	Registro de transparencia de Sigstore, inmutable y público, con evidencia verificable de firmas de software.
Siguientes Pasos en Señalización (NSIS)	*Next Steps in Signaling (NSIS)*	Grupo de trabajo del IETF que desarrolló protocolos de señalización de calidad de servicio. Su adopción fue limitada.
Silenciador (Squelch)	*Squelch*	Circuito que silencia un receptor de radio cuando el nivel de la

Término (español)	Term (English)	Definición
		señal recibida es menor que un umbral.
Símbolo (comunicaciones)	*Symbol*	Forma de onda discreta que representa uno o varios bits, modulada sobre una portadora. Su velocidad se mide en baudios.
Simulación de Ataques	*Attack Simulation*	Ejecución controlada de escenarios de ataque para validar la efectividad de los controles defensivos y las capacidades de respuesta.
Simulación de Brechas y Ataques (BAS)	*Breach and Attack Simulation (BAS)*	Tecnología que simula de forma automática y controlada ataques para validar de modo continuo la efectividad de los controles de seguridad.
Simultaneidad Operativa	*Operational Coexistence*	Período en el que dos plataformas, arquitecturas o proveedores operan en paralelo para garantizar continuidad.
Sin Línea de Vista (NLOS)	*Non-Line of Sight (NLOS)*	Sistema de radio que no requiere una trayectoria despejada entre transmisor y receptor.
Sin Retorno a Cero Invertido (NRZI)	*Non-Return-to-Zero Inverted (NRZI)*	Código de línea que invierte el nivel de la señal con cada uno y lo mantiene con cada cero.
Sin Retorno a Cero (NRZ)	*Non-Return-to-Zero (NRZ)*	Código de línea en el que el uno y el cero se representan con niveles de tensión distintos que se mantienen todo el período del bit.
Sincronización Bidireccional	*Bidirectional Synchronization*	Mecanismo por el que dos sistemas mantienen información consistente en ambas direcciones.
Sincronización de Identidades	*Identity Synchronization*	Proceso automático que actualiza identidades y atributos entre varios sistemas.
Sincronización de Relojes	*Clock Synchronization*	Proceso por el cual se ajustan los relojes de los nodos de una red para que compartan la misma referencia de tiempo. Es indispensable para correlacionar eventos y auditar. NTP (RFC 5905) y PTP (IEEE 1588) son los protocolos habituales.
Sincronización de Tiempo	*Time Synchronization*	Capacidad de mantener relojes y marcas de tiempo consistentes entre sistemas, para garantizar

Término (español)	Term (English)	Definición
		trazabilidad, auditoría y correlación de eventos. NTP (RFC 5905) es el protocolo habitual.
Sintaxis de Consulta Lucene	*Lucene Query Syntax*	Sintaxis de consulta para buscar información en plataformas de indexación y análisis de eventos basadas en Apache Lucene, como Elasticsearch.
Sistema Abierto de Línea (OLS)	*Open Line System (OLS)*	Infraestructura óptica abierta que permite interoperar equipos ópticos de distintos fabricantes, al separar la línea de transmisión de los transpondedores.
Sistema Autónomo (AS)	*Autonomous System (AS)*	Conjunto de redes y enrutadores bajo una misma administración técnica y una política de enrutamiento común, identificado por un número de sistema autónomo (ASN). BGP intercambia rutas entre sistemas autónomos.
Sistema Bifásico	*Two-Phase Electrical System*	Sistema eléctrico alimentado con dos fases, derivado normalmente de un sistema trifásico. En Colombia es común el de dos fases y neutro, a 208/120 V.
Sistema Común de Puntuación de Vulnerabilidades (CVSS)	*Common Vulnerability Scoring System (CVSS)*	Estándar abierto de FIRST que asigna una puntuación de severidad, de 0 a 10, a las vulnerabilidades. La versión 4.0 se publicó en 2023.
Sistema de Agua Helada	*Chilled Water System*	Sistema de climatización que usa agua enfriada, producida por enfriadores centrales, para retirar el calor generado por los equipos.
Sistema de Archivos	*File System*	Estructura lógica que usa el sistema operativo para almacenar, organizar y recuperar archivos. NTFS, ext4 y XFS son ejemplos.
Sistema de Barras de Tierra	*Grounding Busbar System*	Barra conductora que interconecta los elementos del sistema de puesta a tierra.
Sistema de Cableado Estructurado	*Structured Cabling System*	Conjunto normalizado de componentes y enlaces que soporta servicios de voz, datos, video y seguridad con una topología jerárquica.

Término (español)	Term (English)	Definición
Sistema de Control Industrial (ICS)	*Industrial Control System (ICS)*	Infraestructura que opera procesos industriales mediante sensores, controladores y sistemas de supervisión. NIST SP 800-82 Rev. 3 da la guía de seguridad.
Sistema de Detección de Intrusiones en Host (HIDS)	*Host Intrusion Detection System (HIDS)*	Sistema que detecta actividad sospechosa o compromisos dentro de un equipo específico, a partir de registros, integridad de archivos y procesos.
Sistema de Detección de Intrusiones (IDS)	*Intrusion Detection System (IDS)*	Sistema que analiza el tráfico o los eventos y detecta actividad maliciosa o sospechosa, y genera alertas sin bloquearla.
Sistema de Distribución Inalámbrico (WDS)	*Wireless Distribution System (WDS)*	Mecanismo que interconecta puntos de acceso Wi-Fi por un canal inalámbrico, para ampliar la cobertura.
Sistema de Nombres de Dominio (DNS)	*Domain Name System (DNS)*	Sistema jerárquico que traduce nombres de dominio en direcciones IP, para localizar servicios y equipos en una red. Se describe en RFC 1034 y 1035.
Sistema de Posicionamiento Global (GPS)	*Global Positioning System (GPS)*	Sistema de navegación por satélite de Estados Unidos que entrega posición y hora. GNSS es el término genérico que incluye también a Galileo, GLONASS y BeiDou.
Sistema de Prevención de Intrusiones en Host (HIPS)	*Host Intrusion Prevention System (HIPS)*	Sistema instalado en los equipos finales que previene actividad maliciosa antes de que comprometa el sistema.
Sistema de Prevención de Intrusiones (IPS)	*Intrusion Prevention System (IPS)*	Sistema de seguridad que detecta amenazas y ejecuta acciones automáticas para bloquearlas o contenerlas, normalmente en línea con el tráfico.
Sistema de Puesta a Tierra (TGB/TMGB)	*Grounding System (TGB/TMGB)*	Conjunto de conductores, electrodos y conexiones que protege equipos y personas frente a fallas eléctricas. Incluye barras como TGB y TMGB.
Sistema de Sala de Reuniones	*Meeting Room System*	Solución integrada de hardware y software que habilita reuniones híbridas y videoconferencias desde salas físicas.

Término (español)	Term (English)	Definición
Sistema de Señalización por Canal Común Nº 7 (SS7)	*Signaling System No. 7 (SS7)*	Conjunto de protocolos de señalización de la telefonía tradicional, por canal común, que define procedimientos entre los elementos de la red de conmutación. Se está reemplazando por SIP y Diameter.
Sistema de Transferencia de Mensajes (MTS)	*Message Transfer System (MTS)*	Sistema que transfiere mensajes entre agentes en el modelo X.400. También significó Servicio de Mensajes Telefónicos.
Sistema Eléctrico	*Electrical System*	Conjunto de elementos para la generación, la distribución y la protección de energía en una instalación.
Sistema Gestor de Bases de Datos (DBMS)	*Database Management System (DBMS)*	Conjunto de programas que permiten crear, administrar y consultar bases de datos de forma segura.
Sistema Intermedio a Sistema Intermedio (IS-IS)	*Intermediate System to Intermediate System (IS-IS)*	Protocolo de enrutamiento de estado de enlace, normalizado en ISO/IEC 10589. Se usa en redes de proveedores de servicio.
Sistema Internacional de Unidades (SI)	*International System of Units (SI)*	Sistema métrico de unidades de medida adoptado internacionalmente, con siete unidades base: metro, kilogramo, segundo, amperio, kelvin, mol y candela.
Sistema Monofásico	*Single-Phase System*	Sistema de alimentación eléctrica con una fase y un neutro.
Sistema Multilínea (Key System)	*Key System*	Sistema telefónico de oficina de varias líneas, más económico y menos flexible que una PBX. La telefonía IP lo desplazó.
Sistema Operativo	*Operating System*	Software de sistema que administra los recursos de hardware de un equipo y presta servicios esenciales a las aplicaciones.
Sistema Operativo de Red (NOS)	*Network Operating System (NOS)*	Sistema operativo diseñado para gestionar recursos de red compartidos. Hoy esas funciones forman parte de los sistemas operativos generales.
Sistema Remoto (acceso a distancia)	*Remote Host / Remote System*	Equipo al que se ingresa desde otra ubicación mediante una

Término (español)	Term (English)	Definición
		aplicación de acceso remoto. Una vez establecida la sesión, el sistema remoto se comporta como si fuera local. Hoy se prefiere SSH frente a Telnet, que no cifra la sesión.
Sistema Trifásico	*Three-Phase System*	Sistema de distribución eléctrica con tres fases desfasadas 120 grados, que soporta mayores cargas con mejor eficiencia.
Sistema Universal de Telecomunicaciones Móviles (UMTS)	*Universal Mobile Telecommunications System (UMTS)*	Tecnología móvil 3G, con velocidades de hasta unos 2 Mb/s en su versión inicial. Está en retiro.
Sitio Caliente	*Hot Site*	Sitio alterno totalmente operativo, con hardware, datos replicados y conectividad, que puede asumir los servicios críticos de inmediato ante una contingencia.
Sitio Tibio	*Warm Site*	Sitio alterno de recuperación con infraestructura parcialmente preparada, que requiere restaurar datos y activar servicios, con un tiempo de recuperación mayor que el del sitio caliente.
Soberanía de Datos	*Data Sovereignty*	Principio por el que la información queda sujeta a las leyes y regulaciones del país donde se almacena. Es más amplio que la residencia de datos, que solo fija la ubicación.
SOC Autónomo	*Autonomous SOC*	Centro de operaciones de seguridad que automatiza parcialmente el análisis, la correlación y la respuesta con inteligencia artificial y automatización. Es un concepto en evolución, no un modelo normalizado.
Sociedad de Internet (ISOC)	*Internet Society (ISOC)*	Organización internacional sin ánimo de lucro, fundada en 1992, que promueve la evolución y el uso abierto de Internet. Apoya al IETF.
Software como Servicio (SaaS)	*Software as a Service (SaaS)*	Modelo de servicio en el que se entregan aplicaciones completas por la nube, que se consumen bajo demanda. NIST SP 800-145 lo define.

Término (español)	Term (English)	Definición
Software de Código Abierto	*Open Source Software*	Software cuyo código fuente es público y puede estudiarse, modificarse y redistribuirse, bajo licencias que cumplen la definición de la Open Source Initiative.
Software Malicioso	*Malware*	Programa o código diseñado para comprometer la confidencialidad, la integridad o la disponibilidad de sistemas y datos.
Solicitud	*Request*	Petición de un usuario para obtener acceso, información o un servicio previamente definido.
Solicitud Automática de Repetición (ARQ)	*Automatic Repeat reQuest (ARQ)*	Mecanismo de control de errores en el que el receptor solicita la retransmisión de los datos recibidos con errores.
Solicitud de Acceso de Autoservicio	*Self-Service Access Request*	Función que permite a los usuarios solicitar accesos mediante portales automatizados, sujetos a aprobación.
Solicitud de Acceso del Titular (SAR)	*Subject Access Request (SAR)*	Solicitud de un titular para conocer, acceder o ejercer sus derechos sobre su información personal. El artículo 15 del RGPD la regula; en Colombia se tramita como consulta o reclamo (Ley 1581 de 2012, artículos 14 y 15).
Solicitud de Autorización de Proyecto (PAR)	*Project Authorization Request (PAR)*	Documento del IEEE que define el alcance y el propósito de iniciar un nuevo proyecto de normalización.
Solicitud de Comentarios (RFC)	*Request for Comments (RFC)*	Serie de documentos del IETF que especifican normas, procedimientos y prácticas de Internet.
Solicitud de Cotización de Precio (RPQ)	*Request for Price Quotation (RPQ)*	Solicitud de precio de un dispositivo, software, servicio o configuración específica que no figura en el catálogo estándar.
Solicitud de Cotización (RFQ)	*Request for Quotation (RFQ)*	Documento con el que una entidad pide a los proveedores un precio por bienes o servicios con especificaciones definidas.
Solicitud de Envío / Libre para Enviar (RTS/CTS)	*Request to Send / Clear to Send (RTS/CTS)*	Mecanismo de IEEE 802.11 que reduce las colisiones por el

Término (español)	Term (English)	Definición
		problema del nodo oculto: la estación solicita el canal con un RTS y espera el CTS del punto de acceso. También designa las señales de control de las interfaces seriales.
Solicitud de Información (RFI)	*Request for Information (RFI)*	Documento usado en procesos de adquisición para recopilar información preliminar de los proveedores.
Solicitud de Servicio	*Service Request*	Solicitud formal de un usuario para obtener información, acceso, cambios o servicios previamente aprobados. Es una práctica de ITIL.
Solitón	*Soliton*	Pulso óptico que mantiene su forma al propagarse, porque los efectos no lineales de la fibra compensan la dispersión cromática.
Solución de Continuidad	*Business Continuity Solution*	Estrategias y herramientas tecnológicas que aseguran que los procesos vitales de la organización sigan operando durante una interrupción.
Solución de Contraseña de Administrador Local (LAPS)	*Local Administrator Password Solution (LAPS)*	Solución de Microsoft que administra automáticamente las contraseñas de las cuentas de administrador local, únicas por equipo. La versión actual es Windows LAPS.
Solución Móvil LEO	*Mobile LEO Solution*	Plataforma portátil de conectividad por satélites de órbita baja, para atender eventos o sedes móviles.
Solución Móvil LEO para Jornadas de Descongestión	*Mobile LEO Solution for Backlog Reduction Activities*	Solución portátil de conectividad por satélites de órbita baja, usada de forma temporal en jornadas especiales o sedes móviles.
Solución Tipo 1 – DJT	*Type 1 Solution – DJT*	Configuración estándar de videoconferencia para los espacios institucionales tipo DJT, definida en el pliego.
Solución Tipo 2 – Auditorios	*Type 2 Solution – Auditoriums*	Configuración de videoconferencia para espacios de alta capacidad y eventos institucionales, como auditorios.

Término (español)	Term (English)	Definición
Solución Tipo 3 – Móviles	*Type 3 Solution – Mobile Units*	Plataforma portátil de videoconferencia para reuniones y eventos en ubicaciones variables.
Solución Tipo 4 – Direcciones/Subdirecciones	*Type 4 Solution – Directorates/Subdirectorates*	Configuración especializada para reuniones ejecutivas y colaboración de alta calidad en direcciones y subdirecciones.
Sondeo (Polling)	*Polling*	Proceso en el que una estación maestra invita de forma sistemática a las estaciones tributarias a transmitir.
Soporte 24x7	*24x7 Support*	Modelo de soporte disponible las 24 horas del día, todos los días del año.
Soporte 8x5	*8x5 Support*	Modelo de atención durante ocho horas diarias en días hábiles, cinco días a la semana.
Soporte a Eventos	*Event Support*	Acompañamiento técnico especializado para garantizar el funcionamiento de las plataformas durante eventos relevantes.
Soporte a Incidentes y Solicitudes de Cableado (Bolsa Mensual)	*Incident and Cabling Request Support (Monthly Pool)*	Servicio de resolución de incidentes y atención de solicitudes sobre la infraestructura de cableado, contratado como una bolsa mensual.
Soporte al Usuario	*User Support*	Actividad de soporte, orientación y solución de requerimientos de los usuarios finales.
Soporte de Pared	*Wall Mount Bracket*	Dispositivo de soporte montado en la pared para fijar equipos.
Soporte en Sitio	*On-Site Support*	Atención técnica ejecutada físicamente en el lugar del usuario o de la infraestructura afectada.
Soporte Especializado	*Specialist Support*	Atención prestada por personal con conocimiento especializado de una tecnología o servicio específico.
Soporte Remoto	*Remote Support*	Atención técnica sin desplazamiento físico, mediante herramientas seguras de acceso remoto.
Soporte Técnico de Guardia	*Technical On-Call Support*	Esquema en el que personal especializado permanece

Término (español)	Term (English)	Definición
		disponible para responder a eventos fuera del horario laboral.
Soporte Técnico de Nivel 2	*Tier 2 Technical Support*	Nivel avanzado de asistencia que resuelve problemas complejos que el primer nivel no pudo resolver.
Soporte Técnico en Sitio para Eventos Críticos	*On-Site Technical Support for Critical Events*	Servicio presencial durante eventos críticos, para asegurar la continuidad de la operación audiovisual.
STM-1	*STM-1*	Módulo básico de la SDH, a 155,52 Mb/s.
Streaming Integrado	*Integrated Streaming*	Capacidad nativa de una plataforma de transmitir eventos sin integrar soluciones externas.
Subcapa Dependiente del Medio Físico (PMD)	*Physical Medium Dependent Sublayer (PMD)*	Parte de la capa física que depende del medio de transmisión, como fibra óptica o cobre.
Subtitulado en Tiempo Real	*Real-Time Captioning*	Generación automática o asistida de subtítulos durante reuniones y eventos en tiempo real.
Suma de Verificación (Checksum)	*Checksum*	Valor calculado a partir de un bloque de datos que se transmite junto con él, para que el receptor detecte errores. TCP, UDP e IPv4 usan sumas de verificación.
Súper Alta Frecuencia (SHF)	*Super High Frequency (SHF)*	Banda de radiofrecuencia de 3 a 30 GHz. Se usa en radioenlaces, satélite y radar.
Supercanal Óptico	*Optical Super-Channel*	Agrupación de varias portadoras ópticas que operan de forma coordinada como un solo canal lógico de gran capacidad.
Superficie de Amenaza (Superficie de Ataque)	*Threat Surface (Attack Surface)*	Conjunto de puntos, servicios, dispositivos y aplicaciones que un atacante podría explotar.
Supervisión	*Supervision*	Actividad que verifica que un servicio o contrato se ejecuta conforme a los requisitos establecidos.
Supervisión Contractual	*Contractual Supervision*	Actividad de control que verifica el cumplimiento de las obligaciones técnicas, económicas y administrativas de un contrato. En Colombia, el artículo 83 de la Ley 1474 de 2011 regula la supervisión.

Término (español)	Term (English)	Definición
Suplantación de Identidad (Phishing)	*Phishing*	Técnica de ingeniería social en la que el atacante envía comunicaciones fraudulentas para hacerse pasar por una entidad legítima y obtener credenciales o datos.
Suplantación (Spoofing)	*Spoofing*	Falsificación de la identidad de un origen, como una dirección IP, MAC o correo. También se llama así al mecanismo de un enrutador que hace creer a un host que una interfaz está activa para mantener el servicio.
Supresión de Código Cero	*Zero Code Suppression*	Inserción de bits en uno para evitar que se transmitan ocho o más ceros consecutivos en líneas T1. B8ZS y HDB3 son técnicas equivalentes.
Supresor de Modos	*Mode Stripper*	Dispositivo que elimina los modos que viajan por el revestimiento, normalmente con un recubrimiento de índice mayor.
Suscriptor	*Subscriber*	Usuario de un servicio de comunicaciones.
Syslog	*Syslog*	Estándar para registrar y transportar mensajes de eventos de dispositivos, aplicaciones y sistemas, con niveles de severidad. Se describe en RFC 5424.

T

Término (español)	Term (English)	Definición
T568A	*T568A*	Esquema de terminación de los ocho hilos de un conector RJ-45, definido en ANSI/TIA-568. Difiere de T568B en el intercambio de los pares 2 y 3.
T568B	*T568B*	Esquema alternativo de terminación RJ-45, definido en ANSI/TIA-568, de uso común en Norteamérica.
Tabla de Asignación de Archivos (FAT)	*File Allocation Table (FAT)*	Estructura que indica en qué sectores de un disco se almacena cada archivo. Los sistemas FAT32 y exFAT persisten en medios extraíbles; NTFS los reemplazó en los discos del sistema.
Tabla de Enrutamiento	*Routing Table*	Base de datos de un enrutador con las rutas hacia los destinos de la red y el siguiente salto de cada una.
Tablero	*Dashboard*	Panel visual que presenta métricas, indicadores, eventos y tendencias relevantes para la operación.
Tablero de Calidad de Datos	*Data Quality Dashboard*	Panel que visualiza las métricas, tendencias e incidentes de calidad de datos.
Tablero de Distribución	*Distribution Board*	Equipo que distribuye energía eléctrica hacia los distintos circuitos de una instalación.
Tablero Eléctrico	*Electrical Panel Board*	Conjunto de dispositivos de maniobra, protección y distribución para administrar la energía eléctrica.
Tablero Operacional	*Operational Dashboard*	Panel que presenta indicadores operativos en tiempo real para apoyar la gestión y la toma de decisiones.
Tapa de Resorte	*Spring Cap*	Dispositivo que une y aísla empalmes eléctricos de forma segura mediante presión mecánica de un resorte.
Tara (Overhead)	*Overhead*	Conjunto de bits que no transportan información del usuario, pero que se necesitan para sincronización, control de errores y gestión.
Tarifa	*Tariff*	Precio de un servicio que establece el prestador y, en servicios regulados, somete a la autoridad reguladora.
Tarjeta de Interfaz de Red (NIC)	*Network Interface Card (NIC)*	Adaptador que permite a un computador o servidor conectarse a una red de datos. También se denomina acoplador de interfaz de red.
Tarjeta de Interfaz WAN (WIC)	*WAN Interface Card (WIC)*	Módulo de Cisco que añade conectividad con redes de telecomunicaciones a un

Término (español)	Term (English)	Definición
		enrutador modular. Lo reemplazaron los módulos NIM.
Tarjeta de Red Inteligente	*SmartNIC*	Tarjeta de red con capacidad de procesamiento propio, que descarga funciones de red y seguridad de la CPU del servidor.
Tarjeta Secure Digital (SD)	*Secure Digital (SD) Card*	Tarjeta de memoria de estado sólido, con protección de contenido en algunos modelos. Los formatos SDHC, SDXC y SDUC aumentan la capacidad.
Tasa de Baudios Óptica	*Optical Baud Rate*	Número de símbolos transmitidos por segundo en una señal óptica coherente, expresado en baudios (GBd).
Tasa de Bits Adaptativa (ABR)	*Adaptive Bitrate (ABR)*	Técnica de transmisión de video que adapta automáticamente la calidad según las condiciones de red, mediante segmentos en varias resoluciones. HLS y MPEG-DASH la implementan.
Tasa de Bloques de Paquetes con Pérdidas Graves (PSLBR)	*Packet Severe Loss Block Ratio (PSLBR)*	Parámetro de ITU-T Y.1540: proporción de bloques de paquetes en los que se pierde más de una fracción definida.
Tasa de Bloques de Paquetes con Pérdidas Severas (IPSLBR)	*IP Packet Severe Loss Block Ratio (IPSLBR)*	Parámetro de ITU-T Y.1540: proporción de bloques de paquetes IP que sufren una pérdida mayor a un umbral definido.
Tasa de Cumplimiento de Confianza de Dispositivos	*Device Trust Compliance Rate*	Porcentaje de dispositivos que cumplen los requisitos de seguridad establecidos para acceder a recursos corporativos.
Tasa de Error de Bits (BER)	*Bit Error Rate (BER)*	Proporción de bits recibidos con error respecto del total de bits transmitidos. Suele expresarse como potencia de 10; por ejemplo, 10^{-9} equivale a un error por cada mil millones de bits.
Tasa de Errores de Celdas (CER)	*Cell Error Ratio (CER)*	Proporción de celdas ATM recibidas con error respecto del total transmitido.
Tasa de Errores de Paquete (PER)	*Packet Error Ratio (PER)*	Relación entre los paquetes con error y el total de paquetes transferidos.
Tasa de Errores de Paquetes IP (IPER)	*IP Packet Error Ratio (IPER)*	Parámetro de desempeño de ITU-T Y.1540: relación entre los paquetes IP con error y el total de paquetes transferidos con éxito más los que tienen error.
Tasa de Escalamiento de Incidentes de Seguridad	*Security Incident Escalation Rate*	Porcentaje de incidentes que requieren intervención de niveles superiores de soporte o respuesta.

Término (español)	Term (English)	Definición
Tasa de Éxito de Cortes	*Cutover Success Rate*	Indicador del porcentaje de cortes ejecutados con éxito, sin necesidad de reversión.
Tasa de Éxito de Sesiones Seguras	*Secure Session Success Rate*	Porcentaje de sesiones seguras establecidas con éxito respecto del total de intentos.
Tasa de Éxito en la Aplicación de Políticas	*Policy Enforcement Success Rate*	Porcentaje de políticas que se aplican correctamente sobre usuarios, dispositivos y aplicaciones.
Tasa de Inserción Errónea de Celdas (CMR)	*Cell Misinsertion Ratio (CMR)*	Proporción de celdas ATM que llegan a un destino equivocado por errores en la cabecera. Se usa en redes ATM, hoy en retiro.
Tasa de Paquetes Espurios (SPR)	*Spurious Packet Ratio (SPR)*	Parámetro de ITU-T Y.1540: proporción de paquetes que llegan a un destino sin haber sido enviados con ese destino.
Tasa de Pérdida de Paquetes IP (IPLR)	*IP Packet Loss Ratio (IPLR)*	Parámetro de ITU-T Y.1540: relación entre los paquetes IP perdidos y el total de paquetes transmitidos.
Tasa de Pérdida de Paquetes (PLR)	*Packet Loss Ratio (PLR)*	Proporción de paquetes perdidos respecto del total enviado. Es un indicador básico de calidad de servicio.
Tasa de Reordenación de Paquetes IP (IPRR)	*IP Packet Reordering Ratio (IPRR)*	Parámetro de ITU-T Y.1540: proporción de paquetes IP que llegan en un orden distinto del de envío.
Tasa de Transferencia de Datos	*Data Transfer Rate*	Promedio de bits, caracteres o bloques transferidos por unidad de tiempo entre una fuente y un receptor.
Tasa de Verificación Zero Trust	*Zero Trust Verification Rate*	Porcentaje de accesos validados con éxito bajo los principios de verificación continua de confianza cero.
Tasa de Violación de Cumplimiento	*Compliance Violation Rate*	Porcentaje de eventos o configuraciones que incumplen las políticas corporativas o regulatorias definidas.
Tasa Residual de Error	*Residual Error Rate*	Tasa de error que permanece tras aplicar las técnicas de detección y corrección del protocolo.
Tasas de Datos Mejoradas para la Evolución de GSM (EDGE)	*Enhanced Data Rates for GSM Evolution (EDGE)*	Evolución de GPRS que aumentó la velocidad de datos en redes GSM mediante modulación más eficiente. Los operadores la están retirando.
Taxonomía de Riesgos	*Risk Taxonomy*	Esquema estructurado para clasificar y organizar los riesgos por categorías definidas.
TCP/IP	*TCP/IP*	Familia de protocolos fundamentales de la comunicación en redes IP e internet. TCP se describe en RFC 9293 e IP en RFC 791.

Término (español)	Term (English)	Definición
Técnicas de Acceso	*Access Techniques*	Mecanismos para compartir un canal entre varios usuarios: FDMA, TDMA, CDMA, OFDMA y SDMA.
Técnicas de Bilateralidad (Dúplex)	*Duplexing Techniques*	Mecanismos para la transmisión en ambos sentidos por un canal: FDD, TDD, SDD y CDD.
Técnico de Soporte	*Support Technician*	Profesional que ejecuta actividades de soporte operativo y resuelve incidentes.
Tecnología de la Información (TI)	*Information Technology (IT)*	Término genérico que engloba las técnicas para automatizar el manejo y la recuperación de información, incluidos equipos, software y redes.
Tecnología Móvil de Tercera Generación (3G)	*Third Generation Mobile Technology (3G)*	Familia de tecnologías celulares (UMTS/HSPA y CDMA2000) que integra voz y datos en redes móviles. Los operadores la están retirando para reasignar el espectro a 4G y 5G, por lo que no debe usarse como medio principal de conectividad.
Tecnología Operacional (OT)	*Operational Technology (OT)*	Tecnología que controla, supervisa y opera procesos físicos e industriales, como SCADA, PLC y sistemas de control distribuido. NIST SP 800-82 la define.
Tejido de Conmutación Óptica	*Optical Switching Fabric*	Matriz óptica que interconecta varias trayectorias de transmisión en redes de transporte.
Tejido de Datos	*Data Fabric*	Arquitectura que integra y facilita el acceso a información distribuida en varias plataformas y repositorios, mediante metadatos activos y automatización.
Tejido de Fotónica de Silicio	*Silicon Photonics Fabric*	Arquitectura de interconexión basada en fotónica de silicio para construir redes de muy alta velocidad dentro y entre centros de datos.
Tejido de Identidad	*Identity Fabric*	Arquitectura que integra varias tecnologías de identidad y acceso para dar autenticación y autorización coherentes en toda la organización.
Tejido de Observabilidad	*Observability Fabric*	Arquitectura que unifica la recopilación, el transporte y el análisis de registros, métricas, eventos y trazas.
Tejido de Seguridad	*Security Fabric*	Arquitectura de seguridad integrada en la que distintos controles y plataformas comparten información y coordinan sus acciones. Es también el nombre de la arquitectura de Fortinet.
Tejido Óptico	*Optical Fabric*	Conjunto de elementos ópticos interconectados que dan transporte

Término (español)	Term (English)	Definición
		escalable de gran capacidad dentro de un centro de datos o entre ellos.
Tejido Óptico de Inteligencia Artificial	*Optical Artificial Intelligence Fabric*	Infraestructura óptica diseñada para interconectar aceleradores y cargas de trabajo de inteligencia artificial con alto ancho de banda y baja latencia.
Telecomunicación	*Telecommunication*	Toda transmisión, emisión o recepción de signos, señales, escritos, imágenes, sonidos o informaciones de cualquier naturaleza por hilo, radioelectricidad, medios ópticos u otros sistemas electromagnéticos. Es la definición de la Constitución de la UIT.
Telecomunicaciones Móviles Internacionales 2000 (IMT-2000)	*International Mobile Telecommunications-2000 (IMT-2000)*	Denominación de la UIT para los sistemas móviles de tercera generación (3G). IMT-Advanced e IMT-2020 son las de 4G y 5G.
Telediafonía de Igual Nivel (ELFEXT)	*Equal-Level Far-End Crosstalk (ELFEXT)*	Medida de la diafonía de extremo lejano normalizada por la atenuación del canal.
Telediafonía (FEXT)	*Far-End Crosstalk (FEXT)*	Diafonía medida en el extremo opuesto al transmisor que genera la interferencia.
Telefonía Inalámbrica Digital Europea Mejorada (DECT)	*Digital Enhanced Cordless Telecommunications (DECT)*	Estándar del ETSI para telefonía sin hilos, ampliado para transmitir datos. Su denominación original era Digital European Cordless Telephone.
Teléfono por Software	*Softphone*	Aplicación que permite hacer llamadas telefónicas con software, sin un teléfono físico.
Telemetría	*Telemetry*	Conjunto de métricas, eventos, registros y trazas que generan los sistemas para monitoreo y análisis.
Telemetría de Acceso a la Nube	*Cloud Access Telemetry*	Captura y análisis de los eventos de acceso a servicios en la nube desde plataformas SASE o SSE.
Telemetría de Cacería	*Hunt Telemetry*	Datos que los analistas usan específicamente para ejecutar actividades de búsqueda de amenazas.
Telemetría de Endpoint	*Endpoint Telemetry*	Información técnica generada por los dispositivos finales para monitoreo, investigación y respuesta.
Telemetría de Identidad	*Identity Telemetry*	Recolección de eventos de autenticación, autorización y comportamiento de las identidades digitales.
Telemetría de Infraestructura	*Infrastructure Telemetry*	Recolección continua de métricas y eventos generados por la infraestructura tecnológica, para análisis y monitoreo.
Telemetría de Nube	*Cloud Telemetry*	Datos operativos generados por servicios en la nube para análisis, monitoreo y automatización.

Término (español)	Term (English)	Definición
Telemetría de Red	*Network Telemetry*	Métricas, eventos y datos operativos generados por dispositivos de red para monitoreo y análisis.
Telemetría Extendida	*Extended Telemetry*	Recolección ampliada de métricas, eventos, trazas, registros y datos de contexto para análisis operativo y de seguridad.
Telemetría IPv6	*IPv6 Telemetry*	Recolección y análisis de métricas e indicadores asociados a la infraestructura IPv6.
Televisión por Cable (CATV)	*Community Antenna Television / Cable Television (CATV)*	Servicio de distribución de señales de televisión mediante cable coaxial de 75 ohmios, o redes híbridas fibra-coaxial, desde una cabecera hasta los abonados.
Temperatura de Ruido	*Noise Temperature*	Potencia de ruido de un sistema expresada como la temperatura, en kelvin, de una resistencia que generaría la misma potencia.
Tensión de Cable	*Cable Tension*	Fuerza máxima permitida durante la instalación para evitar daños mecánicos en cables de cobre o fibra. Para cables UTP de cuatro pares, ANSI/TIA-568 fija un máximo de 110 N (25 lbf).
Teorema de Nyquist	*Nyquist Theorem*	Establece que una señal de banda limitada puede reconstruirse si se muestrea a una frecuencia al menos del doble de su ancho de banda máximo.
Tera (T)	*tera (T)*	Prefijo del SI que representa 10^{12}.
Tercerización de TI (Outsourcing)	*IT Outsourcing*	Contratación de proveedores externos especializados para operar de forma total o parcial funciones de tecnología.
Tercerización (Subcontratación)	*Outsourcing*	Contratar con otra empresa la ejecución de un trabajo o servicio. Ver Tercerización de TI.
Terminación de Cable	*Cable Termination*	Proceso por el que un cable se conecta de forma permanente a un jack, panel de parcheo o conector.
Terminal	*Terminal*	Punto de una red por el que pueden entrar o salir datos. También, dispositivo capaz de enviar y recibir información por un canal.
Terminal de Apertura Muy Pequeña (VSAT)	*Very Small Aperture Terminal (VSAT)*	Sistema satelital con antenas de diámetro reducido, usado para servicios de datos en sedes remotas.
Terminal de Video	*Video Endpoint*	Dispositivo físico o virtual para participar en sesiones de videoconferencia.
Terminal LC	*LC Connector/Terminal*	Punto de terminación de fibra óptica con conector LC.

Término (español)	Term (English)	Definición
Terminal Virtual	*Virtual Terminal*	Interfaz lógica que permite interactuar con un sistema remoto como si el usuario estuviera en una terminal local.
Terminalización de Fibra	*Fiber Termination*	Actividades para terminar correctamente una fibra óptica en conectores o paneles, por empalme o conectorización.
Terraform Cloud	*Terraform Cloud*	Plataforma administrada de HashiCorp para ejecutar, gobernar y automatizar infraestructura como código con Terraform. Hoy se denomina HCP Terraform.
TIA-942	*TIA-942*	Estándar de la Telecommunications Industry Association (TIA) con requisitos de diseño, construcción y operación de la infraestructura de telecomunicaciones de centros de datos. Define cuatro niveles de disponibilidad (Rated-1 a Rated-4).
Ticket	*Ticket*	Registro formal que documenta, gestiona y da seguimiento a incidentes o solicitudes.
Tiempo de Acción Correctiva	*Corrective Action Time*	Tiempo transcurrido entre la identificación de una causa raíz y la implementación de la solución definitiva.
Tiempo de Aprovisionamiento	*Provisioning Time*	Tiempo requerido para suministrar, habilitar o activar un servicio solicitado.
Tiempo de Atención	*Response Attendance Time*	Tiempo transcurrido desde el registro de un caso hasta el inicio formal de su tratamiento.
Tiempo de Clasificación	*Classification Time*	Tiempo requerido para categorizar un incidente y asignarle prioridad y responsable.
Tiempo de Contención	*Containment Time*	Tiempo empleado para limitar la propagación o el impacto de una amenaza después de detectarla.
Tiempo de Detección	*Detection Time*	Tiempo transcurrido desde que ocurre un evento hasta que se identifica, por medios automáticos o manuales.
Tiempo de Disponibilidad (Uptime)	*Uptime*	Tiempo en que un sistema o red está operativo. Es el complemento del tiempo de indisponibilidad.
Tiempo de Establecimiento de Acceso	*Access Establishment Time*	Tiempo desde que un usuario solicita acceso hasta que el servicio autoriza y establece la sesión.
Tiempo de Expiración de Sesión	*Session Timeout*	Mecanismo que cierra automáticamente las sesiones inactivas para reducir el riesgo de acceso indebido.
Tiempo de Ida y Vuelta (RTT)	*Round Trip Time (RTT)*	Tiempo total para enviar una solicitud y recibir su respuesta entre dos extremos de comunicación.

Término (español)	Term (English)	Definición
Tiempo de Inversión (Turnaround Time)	*Turnaround Time*	En comunicaciones semidúplex, tiempo que requiere un dispositivo para cambiar de recibir a transmitir. En servicios de soporte, tiempo total de atención de una solicitud.
Tiempo de Mitigación	*Mitigation Time*	Tiempo requerido para reducir el impacto o el riesgo asociado a un incidente o amenaza identificada.
Tiempo de No Disponibilidad (Downtime)	*Downtime*	Período en que los recursos de un computador o de una red no están accesibles para los usuarios por una falla. Ver Tiempo de Indisponibilidad.
Tiempo de Notificación	*Notification Time*	Tiempo entre la detección de un evento y su comunicación formal a los responsables o interesados.
Tiempo de Propagación de Políticas SSE	*SSE Policy Propagation Time*	Tiempo para distribuir y aplicar una política de seguridad en todos los nodos de la plataforma SSE.
Tiempo de Resolución	*Resolution Time*	Tiempo total desde el registro de un incidente hasta su cierre definitivo.
Tiempo de Respuesta	*Response Time*	Tiempo entre la recepción de un incidente o solicitud y la primera respuesta formal del proveedor.
Tiempo de Solución	*Solution Time*	Período necesario para implementar una solución efectiva a un incidente, problema o requerimiento.
Tiempo de Vida (TTL)	*Time to Live (TTL)*	Campo de la cabecera IPv4 que limita el número de saltos de un paquete; cada enrutador lo reduce en uno y descarta el paquete al llegar a cero. En IPv6 se denomina Hop Limit.
Tiempo Disponible	*Available Time*	Período en el que un servicio estuvo plenamente operativo dentro de la ventana de medición.
Tiempo Medio de Contención (MTTC)	*Mean Time to Contain (MTTC)*	Tiempo promedio para aislar o contener una amenaza una vez detectada.
Tiempo Medio de Detección (MTTD)	*Mean Time To Detect (MTTD)*	Tiempo promedio para identificar una amenaza, un incidente o un comportamiento anómalo después de que ocurre.
Tiempo Medio de Investigación (MTTI)	*Mean Time to Investigate (MTTI)*	Tiempo promedio empleado para analizar y comprender un incidente antes de tomar acciones correctivas.
Tiempo Medio de Reconocimiento (MTTA)	*Mean Time To Acknowledge (MTTA)*	Tiempo promedio entre la generación de una alerta y su reconocimiento formal por el equipo responsable.
Tiempo Medio de Reparación (MTTR)	*Mean Time To Repair (MTTR)*	Tiempo promedio para restaurar un servicio después de una falla. La sigla MTTR tiene varias lecturas (repair,

Término (español)	Term (English)	Definición
		recover, respond, resolve) y el contrato debe fijar cuál aplica.
Tiempo Medio de Respuesta (MTTRsp)	*Mean Time To Respond (MTTRsp)*	Tiempo promedio para iniciar las acciones de contención o tratamiento después de detectar un incidente.
Tiempo Medio de Restablecimiento del Servicio IP (MTTISR)	*Mean Time to IP Service Restoral (MTTISR)*	Parámetro de disponibilidad de ITU-T Y.1540: tiempo medio para restablecer el servicio IP tras una interrupción.
Tiempo Medio Entre Fallas (MTBF)	*Mean Time Between Failures (MTBF)*	Tiempo promedio durante el cual un servicio funciona sin fallas que interrumpan su operación. Se calcula como tiempo operativo total dividido por el número de fallas.
Tiempo Medio entre Interrupciones del Servicio IP (MTBISO)	*Mean Time Between IP Service Outages (MTBISO)*	Parámetro de disponibilidad de ITU-T Y.1540: tiempo medio entre interrupciones del servicio IP.
Tiempo No Disponible	*Unavailable Time*	Tiempo acumulado durante el cual un servicio estuvo fuera de operación.
Tiempo Promedio de Corte	*Average Cutover Time*	Promedio del tiempo requerido para ejecutar actividades de corte o migración.
Tiempo Real	*Real Time*	Capacidad de procesar y transmitir información con retardos lo bastante bajos para soportar operación inmediata.
Tiempo Universal Coordinado (UTC / GMT)	*Coordinated Universal Time (UTC) / Greenwich Mean Time (GMT)*	Referencia horaria internacional basada en relojes atómicos. GMT era la referencia astronómica del meridiano de Greenwich; hoy se usa UTC para sincronizar sistemas.
Tiempos de Resolución de Incidentes Cumplidos	*Incident Resolution Times Met*	Confirmación de que se cumplieron los tiempos máximos establecidos para resolver incidentes según su prioridad.
Tierra de Telecomunicaciones	*Telecommunications Ground*	Subsistema de tierra dedicado a equipos y sistemas de telecomunicaciones, para dar protección eléctrica y referencia común. ANSI/TIA-607 lo regula.
Tipo de Acceso WAN	*WAN Access Type*	Tecnología que da conectividad entre sedes o centros de datos, como fibra, MPLS, internet o satélite.
TLS 1.2	*TLS 1.2*	Versión de TLS publicada en 2008 (RFC 5246), aún de uso extendido. Admite suites de cifrado débiles si no se configura con cuidado.
TLS 1.3	*TLS 1.3*	Versión de TLS publicada en 2018 (RFC 8446), que reduce el handshake a un viaje de ida y vuelta, elimina algoritmos obsoletos y exige confidencialidad directa (forward secrecy).

Término (español)	Term (English)	Definición
Todo como Servicio (XaaS)	*Anything as a Service (XaaS)*	Modelo general en el que cualquier capacidad tecnológica se entrega como servicio bajo demanda y por consumo.
TOGAF	*TOGAF*	Marco de arquitectura empresarial de The Open Group para diseñar, gobernar y evolucionar sistemas de información. Su método de desarrollo de arquitectura (ADM) es su núcleo.
Tokenización	*Tokenization*	Sustitución de datos sensibles por valores equivalentes sin significado explotable fuera del sistema autorizado. La correspondencia se guarda en una bóveda segura.
Tolerancia a Fallas	*Fault Tolerance*	Capacidad de un sistema de seguir operando sin interrupción a pesar de la falla de uno o varios de sus componentes.
Tolerante a Fallas	*Fault Tolerant*	Capacidad de seguir prestando servicio aunque fallen varios componentes críticos a la vez.
Toma de Voz	*Voice Outlet*	Punto de conexión para servicios de voz, tradicionales o IP, dentro de una instalación de telecomunicaciones.
Tope de Penalización	*Penalty Cap*	Valor máximo acumulado de penalidades que puede aplicarse en un período contractual.
Topología de Red	*Network Topology*	Disposición física y lógica de los nodos de una red. Las más comunes son bus, estrella, anillo y malla.
Topología en Árbol	*Tree Topology*	Topología con una sola ruta posible entre dos nodos cualesquiera, formada por estrellas jerarquizadas.
Topología en Estrella	*Star Topology*	Alambrado punto a punto de los elementos de red a un nodo central. Es la topología de Ethernet conmutado.
Topología en Malla	*Mesh Topology*	Topología en la que los nodos se interconectan con varios vínculos, lo que ofrece rutas alternas. Puede ser total o parcial.
Total de Sedes a Atender	*Total Number of Sites to be Served*	Número total de sedes incluidas en el alcance del servicio contratado.
Trabajo (Job)	*Job*	Conjunto de programas, datos e instrucciones que se envía para su procesamiento, típicamente por lotes.
Traducción de Direcciones de Red (NAT)	*Network Address Translation (NAT)*	Técnica que permite a una red usar direcciones IP privadas internamente y traducirlas a una o más direcciones públicas al salir a Internet. No es un

Término (español)	Term (English)	Definición
		mecanismo de seguridad por sí mismo. Se describe en RFC 3022.
Tráfico Este-Oeste	*East-West Traffic*	Tráfico que circula lateralmente entre aplicaciones, servidores o cargas de trabajo dentro de un mismo entorno.
Tráfico Este-Oeste de Centro de Datos	*East-West Data Center Traffic*	Tráfico que circula entre servidores y aplicaciones dentro del mismo centro de datos.
Tráfico Norte-Sur	*North-South Traffic*	Tráfico que entra o sale del entorno corporativo hacia o desde redes externas.
Traiga su Propio Dispositivo (BYOD)	*Bring Your Own Device (BYOD)*	Modelo en el que los usuarios emplean dispositivos personales para acceder a recursos corporativos, bajo políticas de seguridad definidas.
Trama	*Frame*	Grupo de bits enviados en serie por un canal. Es la unidad lógica de transmisión de la capa de enlace de datos e incluye su propia información de control.
Trama de Barrido (Raster)	*Raster*	Patrón de líneas con el que se explora, genera o reproduce una imagen gráfica o de televisión.
Trama Enana (Runt)	*Runt Frame*	Trama Ethernet inválida de menos de 64 bytes, normalmente producto de una colisión.
Transacción ACID	*ACID Transaction*	Conjunto de operaciones de base de datos que cumple atomicidad, consistencia, aislamiento y durabilidad.
Transceptor Fotónico de Silicio	*Silicon Photonic Transceiver*	Transceptor óptico construido con tecnología de fotónica de silicio, para enlaces de alta velocidad.
Transcripción Automática	*Automatic Transcription*	Conversión automática de audio a texto para facilitar la consulta, la búsqueda y la accesibilidad.
Transferencia de Archivos	*File Transfer*	Transmisión de archivos entre sistemas por una red. FTP, SFTP y HTTPS son protocolos habituales.
Transferencia de Configuraciones	*Configuration Transfer*	Entrega controlada de configuraciones operativas, parámetros técnicos y definiciones de servicio.
Transferencia de Conocimiento (KT)	*Knowledge Transfer (KT)*	Actividad que entrega competencias técnicas, operativas y documentales a un nuevo equipo responsable.
Transferencia de Responsabilidades	*Responsibility Transfer*	Proceso formal por el que obligaciones operativas o contractuales se asignan a una nueva parte responsable.
Transferencia del Servicio	*Service Transfer*	Traspaso controlado de la operación y la gestión de un servicio entre áreas o proveedores.

Término (español)	Term (English)	Definición
Transferencia Electrónica de Fondos (EFT)	*Electronic Funds Transfer (EFT)*	Movimiento de dinero entre cuentas mediante redes electrónicas, sin intercambio de documentos físicos.
Transferencia Formal	*Formal Handover*	Acto documentado de entrega y aceptación de activos, servicios o responsabilidades.
Transferencia Operacional	*Operational Handover*	Entrega estructurada de las capacidades operativas necesarias para administrar un servicio.
Transferencia Transfronteriza de Datos	*Cross-Border Data Transfer*	Transferencia de información personal o sensible entre jurisdicciones, sujeta a condiciones legales. En Colombia, el artículo 26 de la Ley 1581 de 2012 la limita a países con nivel adecuado de protección o a los casos exceptuados.
Transición del Servicio	*Service Transition*	Actividades que pasan un servicio del diseño y la implementación a la operación estable. Es una etapa del ciclo de vida de servicio de ITIL v3.
Transmisión Asimétrica	*Asymmetrical Transmission*	Enlace que usa mayor capacidad en un sentido que en el otro. ADSL y los servicios de acceso residencial son ejemplos.
Transmisión Asíncrona	*Asynchronous Transmission*	Transmisión en la que cada carácter o byte se delimita con bits de arranque y parada, sin reloj común entre emisor y receptor. Algunos textos de normalización la denominan anisócrona.
Transmisión Continua	*Streaming*	Transmisión continua de audio y video por una red, sin necesidad de descarga completa previa.
Transmisión Conversacional	*Conversational Transmission*	Transmisión dependiente del tiempo en la que un operador espera la respuesta del otro extremo antes de continuar.
Transmisión en Vivo	*Live Broadcast / Live Streaming*	Distribución de audio o video en tiempo real a usuarios conectados.
Transmisión HTTP	*HTTP Streaming*	Transmisión de contenido multimedia con protocolos basados en HTTP, como HLS y MPEG-DASH.
Transmisión Óptica en Banda L	*L-Band Optical Transmission*	Uso de la banda L del espectro óptico, de unos 1565 a 1625 nm, para ampliar la capacidad de los sistemas DWDM más allá de la banda C.
Transmisión Óptica en Espacio Libre (FSO)	*Free Space Optics (FSO)*	Comunicación por haces de luz que viajan por el aire entre dos puntos con línea de vista. Es sensible a la niebla y a la lluvia intensa.
Transmisión Óptica Multibanda	*Multi-Band Optical Transmission*	Tecnología que usa varias bandas espectrales ópticas, por ejemplo C y L,

Término (español)	Term (English)	Definición
		para aumentar la capacidad total de la fibra.
Transmisión Símplex	*Simplex*	Transmisión de datos en un solo sentido, sin posibilidad de invertir la dirección.
Transmisión Síncrona	*Synchronous Transmission*	Comunicación en la que los caracteres o los bits se envían a velocidad fija, con relojes coordinados entre emisor y receptor.
Transmisión (Xmit)	*Transmit (Xmit)*	Abreviatura de «transmit».
Transmisor Óptico	*Optical Transmitter*	Equipo terminal que convierte señales eléctricas en ópticas. Se compone de un diodo láser o LED y su circuito de excitación.
Transmisor (XT)	*Transmitter (XT)*	Equipo o circuito que genera y envía una señal.
Transmisor/Receptor Síncrono/Asíncrono Universal (USART)	*Universal Synchronous/Asynchronous Receiver/Transmitter (USART)*	Circuito de un puerto serie que convierte datos paralelos en serie y viceversa, en modo síncrono o asíncrono.
Transporte Óptico de Ultra Larga Distancia	*Ultra-Long Haul Optical Transport*	Sistemas ópticos diseñados para transportar datos a miles de kilómetros con alta capacidad y confiabilidad.
Tratamiento de Tierra	*Grounding Treatment*	Técnica que mejora la conductividad del terreno para optimizar el desempeño del sistema de puesta a tierra, por ejemplo con sales o rellenos especiales.
Trayecto Conmutado por Etiquetas (LSP)	*Label Switched Path (LSP)*	Camino unidireccional por el que el tráfico MPLS se reenvía mediante etiquetas.
Trayecto de Referencia Ficticio (HRP)	*Hypothetical Reference Path (HRP)*	Modelo teórico de un trayecto de transmisión que sirve de referencia para fijar objetivos de calidad.
Trazabilidad	*Traceability*	Capacidad de seguir históricamente un activo, documento o componente mediante identificadores y registros.
Trazabilidad de Datos	*Data Traceability*	Capacidad de rastrear el origen, el historial de modificaciones y el flujo de los datos entre sistemas.
Trazabilidad Distribuida	*Distributed Tracing*	Técnica que sigue una transacción completa a través de varios servicios y componentes distribuidos, mediante trazas con identificadores propagados. OpenTelemetry es el estándar abierto.
Tremendamente Alta Frecuencia (THF)	*Tremendously High Frequency (THF)*	Banda de radiofrecuencia de 300 a 3.000 GHz, en el límite con el infrarrojo. Es de uso experimental.
Trenzado	*Stranding*	Torsión de los elementos de un cable durante su fabricación.

Término (español)	Term (English)	Definición
Trenzado Helicoidal	*Helical Stranding*	Método de trenzado en el que los elementos de cada capa se enrollan en una dirección con ángulo constante respecto del eje del cable.
Triaje	*Triage*	Clasificación y evaluación inicial y rápida de eventos o incidentes, para determinar su prioridad y destino.
Troncal Interoficinas	*Interoffice Trunk*	Circuito que conecta dos centrales telefónicas.
Troncal (Trunk)	*Trunk*	Conjunto de circuitos dedicados que conectan centros de conmutación o dispositivos entre sí. En Ethernet, enlace que transporta varias VLAN.
Troncal Unidireccional (One-Way)	*One-Way Trunk*	Troncal entre una PBX y una central en la que las llamadas se originan solo desde uno de los extremos.
Troquel	*Knockout / Die Cut*	Herramienta de impacto (punch-down) para insertar y fijar conductores en bloques de conexión o conectores de telecomunicaciones.
Tubería Metálica	*Metal Conduit*	Conducto metálico que canaliza y protege cableado de telecomunicaciones o de energía.
Tubería PVC	*PVC Conduit*	Conducto plástico que canaliza cableado en interiores o exteriores.
Túnel de Red	*Network Tunnel*	Conexión virtual encapsulada que transporta datos de forma protegida por una red intermedia no confiable. IPsec y WireGuard son ejemplos.
Tunelización	*Tunneling*	Técnica por la que un protocolo transporta tráfico de otro dentro de una conexión lógica, como IPsec, GRE o VXLAN.
Tupla Tipo-Longitud-Valor (TLV)	*Type-Length-Value (TLV)*	Estructura de codificación de datos de protocolos en la que cada elemento indica su tipo, su longitud y su valor.
Turnos Rotativos	*Rotating Shifts*	Organización del personal en horarios alternados para garantizar la continuidad operativa.
TWAIN	*TWAIN*	Estándar de interfaz entre escáneres y software de imágenes. Se mantiene por compatibilidad.

U

Término (español)	Term (English)	Definición
Ubicuidad Tecnológica	*Technological Ubiquity*	Característica de los sistemas modernos que permite acceder a información y servicios desde cualquier lugar y dispositivo.
Ultra Alta Frecuencia (UHF)	*Ultra High Frequency (UHF)*	Banda de radiofrecuencia de 300 a 3.000 MHz. Incluye telefonía móvil, televisión UHF y Wi-Fi de 2,4 GHz.
Ultra Ethernet	*Ultra Ethernet*	Especificación del Ultra Ethernet Consortium para mejorar Ethernet en cargas de inteligencia artificial y computación de alto rendimiento, con menor latencia y transporte con mejor manejo de la congestión.
Underwriters Laboratories (UL)	*Underwriters Laboratories (UL)*	Organización estadounidense de certificación de seguridad de productos. Su marca es referencia en cables y equipos eléctricos.
Unidad Central de Procesamiento (CPU)	*Central Processing Unit (CPU)*	Componente principal de un computador, encargado de interpretar y ejecutar las instrucciones de los programas.
Unidad de Distribución de Energía (PDU)	*Power Distribution Unit (PDU)*	Dispositivo que distribuye energía eléctrica desde los sistemas principales hacia los equipos tecnológicos.
Unidad de Estación Base (BSU)	*Base Station Unit (BSU)*	Equipo de radio que sirve como estación base en un sistema inalámbrico de acceso.
Unidad de Procesamiento de Datos (DPU)	*Data Processing Unit (DPU)*	Procesador especializado que descarga funciones de red, seguridad y almacenamiento de la CPU del servidor. NVIDIA BlueField es un ejemplo.
Unidad de Procesamiento de Infraestructura (IPU)	*Infrastructure Processing Unit (IPU)*	Procesador diseñado para administrar funciones de infraestructura, virtualización, redes y seguridad, en lugar de la CPU del servidor. Es un concepto de Intel.
Unidad de Rack (RU o U)	*Rack Unit (RU or U)*	Unidad estándar de altura de un rack: 1 U equivale a 44,45 mm (1,75 pulgadas).
Unidad de Red Óptica (ONU)	*Optical Network Unit (ONU)*	Nodo de acceso que convierte las señales ópticas en eléctricas. En redes GPON y XGS-PON es el equipo del abonado.
Unidad de Servicio de Canal (CSU)	*Channel Service Unit (CSU)*	Equipo ubicado en las instalaciones del usuario que termina un circuito digital y lo conecta con la unidad de servicio de datos (DSU).
Unidad de Servicio de Datos (DSU)	*Data Service Unit (DSU)*	Equipo del usuario que sirve de interfaz con un circuito digital, normalmente T1, y que se combina con la CSU.
Unidad Exterior (ODU)	*Outdoor Unit (ODU)*	Parte de un sistema de radiocomunicaciones expuesta a la intemperie. Suele incluir la antena y la sección de radiofrecuencia.
Unidad Interior (IDU)	*Indoor Unit (IDU)*	Porción interna de un sistema de radiocomunicaciones. Suele incluir el módem y a veces la fuente de alimentación.

Término (español)	Term (English)	Definición
Unidad Máxima de Transmisión (MTU)	*Maximum Transmission Unit (MTU)*	Mayor cantidad de datos que se puede enviar en un solo paquete por un enlace. En Ethernet es de 1.500 bytes de carga útil por defecto.
Unidad Terminal Remota (RTU)	*Remote Terminal Unit (RTU)*	Dispositivo remoto que recopila datos y controla equipos distribuidos en instalaciones industriales y los reporta a un sistema SCADA.
Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT)	*International Telecommunication Union (ITU)*	Organismo de las Naciones Unidas que coordina el uso del espectro, la normalización y el desarrollo de las telecomunicaciones. Emite las Recomendaciones UIT-T.
Unión KQL	*KQL Join*	Operador de KQL que relaciona registros de distintas tablas mediante atributos comunes.
Unión Metálica (Bonding)	*Bonding*	Unión de elementos metálicos para asegurar la continuidad eléctrica, normalmente antes de conectarlos a tierra. Ver Equipotencialidad.
UPS de 1 kVA Provista	*Provided 1 kVA UPS*	Sistema de alimentación ininterrumpida de unos 1 kVA, suministrado por el proveedor, para mantener la operación durante cortes de energía.
Usuario Administrador	*Administrator User*	Perfil con privilegios elevados y control total sobre los recursos de un sistema o red.
Usuarios Externos	*External Users*	Personas ajenas a la organización que reciben acceso controlado a los servicios de colaboración.
Usuarios Internos	*Internal Users*	Miembros de la organización con identidad corporativa registrada y administrada internamente.
Usuarios SASE/SSE (Techo de Crecimiento)	*SASE/SSE Users (Growth Ceiling)*	Cantidad máxima de usuarios que el pliego contempla para la operación y el crecimiento de la plataforma SASE o SSE.
Utilidad de Sistema	*System Utility*	Programa que ayuda a analizar, configurar, optimizar o mantener un computador.

V

Término (español)	Term (English)	Definición
Vacancia	*Vacancy*	Situación en la que un rol definido permanece temporalmente sin recurso asignado.
Validación Autónoma de Cambios	*Autonomous Change Validation*	Capacidad de validar automáticamente el impacto y el resultado de los cambios implementados en los servicios tecnológicos.
Validación de Configuración	*Configuration Validation*	Verificación formal de que las configuraciones implementadas corresponden a las aprobadas.
Validación de Controles de Seguridad	*Security Control Validation*	Proceso que verifica que los controles de seguridad funcionan conforme a sus objetivos de diseño.

Término (español)	Term (English)	Definición
Validación de Cumplimiento de Canalización	*Pipeline Compliance Validation*	Validación automática de que los procesos de CI/CD cumplen los requisitos regulatorios y corporativos.
Validación de Datos	*Data Validation*	Controles que verifican que los datos ingresados o procesados sean correctos, completos y razonables.
Validación de Detección	*Detection Validation*	Procedimiento que verifica que las reglas de detección funcionan correctamente ante escenarios de ataque simulados.
Validación de Exposición	*Exposure Validation*	Validación técnica que confirma si una exposición identificada es realmente explotable en el entorno.
Validación de Imágenes Basada en Certificados	*Certificate-Based Image Validation*	Validación de imágenes con certificados digitales emitidos por una entidad confiable.
Validación de Integridad de Datos	*Data Integrity Validation*	Verificación sistemática de que los datos conservan su exactitud y no se alteraron de forma indebida.
Validación de Plan Terraform	*Terraform Plan Validation*	Revisión previa de los cambios que se aplicarán a la infraestructura, antes de ejecutarlos. Se hace con el comando terraform plan.
Validación de Riesgos de la Cadena de Suministro	*Supply Chain Risk Validation*	Evaluación automática de los riesgos de dependencias, bibliotecas, proveedores y componentes externos.
Validación de SBOM	*SBOM Validation*	Validación del inventario de componentes de software (SBOM) de una aplicación antes de pasar a la siguiente etapa del pipeline.
Validación de Vulnerabilidades	*Vulnerability Validation*	Verificación técnica que confirma si una vulnerabilidad identificada es realmente explotable o representa un riesgo real.
Validación Funcional	*Functional Validation*	Evaluación que comprueba que una solución cumple las funcionalidades requeridas.
Validación Origen a Destino	*Source-to-Target Validation*	Comparación automática entre origen y destino para asegurar la integridad durante procesos de transformación o migración de datos.
Validación Remota Asistida	*Assisted Remote Validation*	Validación hecha con herramientas remotas y acompañamiento técnico especializado.
Validación Técnica	*Technical Validation*	Verificación formal que demuestra que una solución cumple los requisitos técnicos y funcionales definidos.
Valor Cuadrático Medio (RMS)	*Root Mean Square (RMS)*	Valor efectivo de una señal variable: raíz cuadrada del promedio de los cuadrados de sus valores.
Valores Separados por Comas (CSV)	*Comma-Separated Values (CSV)*	Formato de texto plano para datos tabulares en el que las comas separan los campos. RFC 4180 lo describe.

Término (español)	Term (English)	Definición
Variación del Retardo de Célula (CDV)	*Cell Delay Variation (CDV)*	Variación del retardo de las celdas en una red ATM.
Variación del Retardo de Paquetes IP (IPDV)	*IP Packet Delay Variation (IPDV)*	Variación del retardo de los paquetes IP durante su tránsito por una red. Se define en ITU-T Y.1540 y RFC 3393.
Variación del Retardo de Paquetes (PDV)	*Packet Delay Variation (PDV)*	Diferencia entre los retardos de transferencia de paquetes sucesivos. Es el parámetro que se conoce como jitter. ITU-T Y.1540 y RFC 3393 la definen.
Variación del Retardo (DV)	*Delay Variation (DV)*	Diferencia entre los retardos de paquetes o celdas sucesivas. Ver Jitter.
Varilla de Cobre	*Copper Ground Rod*	Electrodo metálico, normalmente de cobre o acero recubierto de cobre, instalado en el terreno para disipar corriente hacia tierra.
Vector de Ataque	*Attack Vector*	Mecanismo o ruta que un atacante usa para obtener acceso no autorizado a sistemas, redes o información.
Vector de Distancia Bajo Demanda para Redes Ad Hoc (AODV)	*Ad hoc On-Demand Distance Vector (AODV)*	Protocolo de enrutamiento reactivo para redes móviles ad hoc y de malla: busca la ruta solo cuando una estación necesita enviar datos. Se describe en RFC 3561.
Vector de Poynting	*Poynting Vector*	Producto vectorial de los campos eléctrico y magnético; su magnitud es la potencia por unidad de área de una onda electromagnética.
Velocidad Binaria Constante (CBR)	*Constant Bit Rate (CBR)*	Categoría de servicio de aplicaciones que generan un flujo constante de bits, como la voz y el video sin compresión variable. Es una clase de servicio de ATM.
Velocidad de Modulación (baud rate)	*Baud Rate*	Número de símbolos por segundo que se transmiten por un canal. Equivale a bits por segundo solo cuando cada símbolo transporta un bit.
Ventana (control de flujo)	*Window*	Mecanismo de control de flujo en el que el tamaño de la ventana es el número de tramas o bytes que pueden enviarse sin esperar confirmación. TCP lo usa.
Ventana de Atención	*Support Window*	Franja horaria en la que se presta el servicio de soporte o atención al usuario.
Ventana de Cambio	*Change Window*	Período autorizado para ejecutar cambios bajo condiciones controladas.
Ventana de Corte	*Cutover Window*	Intervalo autorizado para ejecutar actividades que pueden producir interrupciones controladas del servicio.
Ventana de Mantenimiento	*Maintenance Window*	Intervalo planificado para realizar mantenimiento con impacto controlado.
Ventana de Migración	*Migration Window*	Intervalo autorizado para ejecutar actividades de migración con riesgo controlado.

Término (español)	Term (English)	Definición
Ventilación de Rack	*Rack Ventilation*	Sistema que disipa el calor y mantiene condiciones operativas adecuadas dentro de un gabinete o rack.
Verificación de Despliegue	*Deployment Verification*	Verificación automática posterior al despliegue para confirmar que la aplicación funciona correctamente.
Verificación de Editor Confiable	*Trusted Publisher Verification*	Validación de que una imagen o artefacto lo emitió un proveedor previamente autorizado y confiable.
Verificación de Firma de Imágenes	*Image Signature Verification*	Proceso que valida que una imagen fue firmada por una entidad autorizada y no se modificó.
Verificación de Identidad (acceso o transacción)	*Identity Verification*	Procedimiento para validar que una identidad digital corresponde a la persona declarada, en el momento del acceso o la transacción.
Verificación de Identidad (registro inicial)	*Identity Proofing*	Procedimiento para comprobar que una identidad corresponde realmente a una persona o entidad, al momento de su registro. NIST SP 800-63A lo define como parte de los niveles de aseguramiento.
Verificación de Integridad de Imágenes de Contenedor	*Container Image Integrity Check*	Proceso que valida que una imagen conserva exactamente el contenido aprobado durante su ciclo de vida, normalmente por comparación de resúmenes (digests).
Verificación de Procedencia	*Provenance Verification*	Validación de la procedencia de un artefacto, para asegurar que se generó con procesos autorizados.
Verificación de Redundancia Cíclica (CRC)	*Cyclic Redundancy Check (CRC)*	Mecanismo básico de detección de errores a nivel de enlace: el emisor calcula un código a partir de los datos con un polinomio y el receptor lo recalcula para verificarlos. Ethernet lo usa en el campo FCS.
Verificación de Redundancia Longitudinal (LRC)	*Longitudinal Redundancy Check (LRC)*	Método sencillo de detección de errores que calcula un carácter de paridad sobre un bloque de datos. CRC lo reemplazó.
Versionamiento de API	*API Versioning*	Estrategia para mantener la compatibilidad entre las distintas versiones de una API.
Video 4K UHD	*4K UHD Video*	Formato de video de ultra alta definición con resolución de 3840 × 2160 píxeles.
Video de Movimiento Completo	*Full-Motion Video*	Transmisión de video en la que las imágenes se envían y muestran en tiempo real con movimiento continuo. Se contrapone a la imagen congelada.
Videoconferencia	*Videoconference*	Sistema de comunicación audiovisual en tiempo real entre personas ubicadas en lugares distintos.
Videoconferencia Multipunto	*Multipoint Videoconference*	Modalidad de videoconferencia con participación simultánea de varias sedes o usuarios.
Videoconferencia Punto a Punto	*Point-to-Point Videoconference*	Comunicación audiovisual directa entre dos extremos, sin conferencia multipunto.

Término (español)	Term (English)	Definición
Vínculo de Comunicaciones	*Communications Link*	Sistema de equipos y programas que conecta a dos usuarios finales.
Violación de Seguridad	*Security Breach*	Evento en el que se compromete información, sistemas o servicios mediante acceso, divulgación o alteración no autorizados.
Virtualización	*Virtualization*	Tecnología que ejecuta varios sistemas o servicios independientes sobre la misma infraestructura física.
Virus Informático	*Computer Virus*	Programa malicioso que se copia a sí mismo al adjuntarse a otros programas o archivos, y que requiere la ejecución del anfitrión para propagarse.
Visibilidad	*Visibility*	Capacidad de obtener información suficiente sobre el estado, el comportamiento y el desempeño de sistemas y servicios.
Visibilidad de Tráfico	*Traffic Visibility*	Capacidad de inspeccionar y analizar el tráfico que circula por la infraestructura tecnológica.
Visibilidad del Borde de Servicio	*Service Edge Visibility*	Capacidad de ver el estado operativo, el tráfico y los controles de seguridad aplicados desde los puntos de servicio del borde.
Visibilidad del Uso SaaS	*SaaS Usage Visibility*	Capacidad de identificar y monitorear las aplicaciones SaaS que usa la organización, incluidas las no autorizadas (shadow IT).
Visualización de Workbook	*Workbook Visualization*	Componente gráfico que representa métricas, eventos y resultados analíticos en paneles de visualización.
VLAN Dinámica	*Dynamic VLAN*	Asignación automática de una VLAN a un dispositivo según su identidad, rol o las políticas definidas.
Voz sobre IP (VoIP)	*Voice over IP (VoIP)*	Tecnología que transmite voz digitalizada en paquetes IP. Usa protocolos como SIP y RTP.
VPN IP	*IP VPN*	Servicio de red privada virtual basado en IP, normalmente sobre MPLS, que conecta sedes o recursos de forma segura.
Vulnerabilidad	*Vulnerability*	Debilidad en un sistema, configuración, proceso o software que puede aprovecharse para comprometer la confidencialidad, integridad o disponibilidad.
Vulnerabilidad de Software	*Software Vulnerability*	Falla o debilidad de diseño en el código que un atacante puede aprovechar. El programa CVE las identifica y CVSS las puntúa.
Vulnerabilidades y Exposiciones Comunes (CVE)	*Common Vulnerabilities and Exposures (CVE)*	Identificador único, de uso internacional, para referenciar vulnerabilidades de seguridad conocidas. MITRE lo mantiene, con financiación de CISA.

W

Término (español)	Term (English)	Definición
WAF de Azure Front Door	*Azure Front Door WAF*	Firewall de aplicaciones web integrado con Azure Front Door, que protege aplicaciones expuestas a internet desde el borde de la red de Microsoft.
WAN Definida por Software (SD-WAN)	*Software-Defined Wide Area Network (SD-WAN)*	Arquitectura que administra varios enlaces de comunicaciones desde una plataforma centralizada, y dirige el tráfico por política y calidad del enlace.
WAN Virtual de Azure	*Azure Virtual WAN*	Servicio de Azure que centraliza la conectividad entre sucursales, redes virtuales, usuarios remotos y servicios en la nube.
Wardriving	*Wardriving*	Búsqueda de redes inalámbricas desplazándose con un equipo portátil. Puede constituir acceso no autorizado si no hay permiso.
Webhook	*Webhook*	Mecanismo que notifica eventos a sistemas externos mediante llamadas HTTP, iniciadas por el sistema de origen.
Webinar	*Webinar*	Evento virtual orientado a presentaciones, en el que pocos exponen y muchos participan como audiencia.
Webinar Empresarial	*Enterprise Webinar*	Modalidad de webinar para grandes organizaciones, con capacidades avanzadas de gestión, seguridad y analítica.
Wi-Fi	*Wi-Fi*	Tecnología inalámbrica que conecta dispositivos a redes de datos por radiofrecuencia. Se basa en la familia IEEE 802.11 y es una marca de la Wi-Fi Alliance.
Wikipedia	*Wikipedia*	Enciclopedia en línea, construida de forma colaborativa por voluntarios y mantenida por la Fundación Wikimedia.
Windows Server	*Windows Server*	Sistema operativo empresarial de Microsoft para servicios de red, identidades, aplicaciones e infraestructura.
World Wide Web (WWW)	*World Wide Web (WWW)*	Sistema de documentos de hipertexto enlazados, accesibles por Internet mediante HTTP y navegadores. Fue propuesto por Tim Berners-Lee en 1989.

X

Término (español)	Term (English)	Definición
XDR Gestionado	*Managed XDR*	Servicio administrado que combina capacidades XDR con supervisión y respuesta a cargo de expertos en seguridad.
xDSL	*xDSL*	Término genérico de las tecnologías de línea de abonado digital: ADSL, HDSL, SDSL, IDSL y VDSL. La fibra las está reemplazando.
XGS-PON	*XGS-PON*	Evolución de GPON, normalizada en ITU-T G.9807.1, que ofrece 10 Gb/s simétricos sobre redes ópticas pasivas.

Y

Término (español)	Term (English)	Definición
YAML	*YAML*	Formato de serialización de datos, legible por humanos, usado para definir configuraciones, automatización y despliegue de servicios.
YARA-X	*YARA-X*	Reescritura del motor YARA en Rust, promovida por VirusTotal, que busca mejorar rendimiento, seguridad de memoria y capacidades de análisis.
Yottabyte (YB)	*Yottabyte (YB)*	Unidad de almacenamiento equivalente a 10^{24} bytes. En la escala numérica larga equivale a un billón de terabytes.

Z

Término (español)	Term (English)	Definición
ZigBee	*ZigBee*	Especificación de redes de área personal de baja potencia basada en IEEE 802.15.4 y mantenida por la Connectivity Standards Alliance. Se usa en automatización del hogar e industrial.
Zona de Aterrizaje Azure	*Azure Landing Zone*	Entorno inicial de Azure con controles de gobierno, seguridad, redes e identidad listos para soportar cargas de trabajo. Forma parte del Cloud Adoption Framework de Microsoft.
Zona de Aterrizaje OCI	*OCI Landing Zone*	Arquitectura de referencia de Oracle para desplegar entornos en OCI según buenas prácticas de seguridad, cumplimiento y gobierno.
Zona de Disponibilidad	*Availability Zone*	Segmento físico y lógico independiente dentro de una región de nube, con energía, enfriamiento y red propios, que da resiliencia ante fallas locales.
Zona Desmilitarizada (DMZ)	*Demilitarized Zone (DMZ)*	Subred física o lógica ubicada entre una red interna de confianza y una externa no confiable, que aloja los servicios expuestos a Internet.
Zona DNS	*DNS Zone*	Porción del espacio de nombres de dominio que administra una organización o un servidor de nombres específico.
Zonas de Seguridad Oracle	*Oracle Security Zones*	Mecanismo de OCI que impone configuraciones seguras obligatorias a los recursos desplegados en un compartimento, según una receta de políticas.

Referencias

NIST. (2020). Special Publication 800-207: Zero Trust Architecture.

NIST. (2020). Special Publication 800-53 Rev. 5: Security and Privacy Controls for Information Systems and Organizations.

NIST. (2012). Special Publication 800-61 Rev. 2: Computer Security Incident Handling Guide.

NIST. (2011). Special Publication 800-145: The NIST Definition of Cloud Computing.

NIST. Special Publication 800-63: Digital Identity Guidelines (volúmenes A, B y C).

NIST. (2006). Special Publication 800-92: Guide to Computer Security Log Management.

NIST. (2008). Special Publication 800-115: Technical Guide to Information Security Testing and Assessment.

NIST. Special Publication 800-57 Part 1: Recommendation for Key Management: General.

NIST. (2017). Special Publication 800-190: Application Container Security Guide.

NIST. (2023). Special Publication 800-82 Rev. 3: Guide to Operational Technology (OT) Security.

NIST. (2022). Special Publication 800-218: Secure Software Development Framework (SSDF) Version 1.1.

NIST. (2006). Special Publication 800-86: Guide to Integrating Forensic Techniques into Incident Response.

NIST. (2011). Special Publication 800-137: Information Security Continuous Monitoring (ISCM) for Federal Information Systems and Organizations.

NIST. (2022). Special Publication 800-40 Rev. 4: Guide to Enterprise Patch Management Planning.

NIST. Special Publication 800-160 Vol. 2 Rev. 1: Developing Cyber-Resilient Systems: A Systems Security Engineering Approach.

NIST. (2023). Artificial Intelligence Risk Management Framework (AI RMF 1.0), NIST AI 100-1.

NIST. (2024). FIPS 203 (ML-KEM), FIPS 204 (ML-DSA) y FIPS 205 (SLH-DSA): estándares de criptografía poscuántica.

ISO/IEC. (2022). ISO/IEC 27001:2022: Information security, cybersecurity and privacy protection — Information security management systems — Requirements.

ISO. (2019). ISO 22301:2019: Security and resilience — Business continuity management systems — Requirements.

ISO. (2018). ISO 31000:2018: Risk management — Guidelines.

ISO. (2015). ISO 9001:2015: Quality management systems — Requirements.

ISO. (2015). ISO 9000:2015: Quality management systems — Fundamentals and vocabulary.

ISO/IEC. (2018). ISO/IEC 20000-1:2018: Information technology — Service management — Part 1: Service management system requirements.

ISO/IEC. (2012). ISO/IEC 27037:2012: Guidelines for identification, collection, acquisition and preservation of digital evidence.

ISO/IEC. (2015). ISO/IEC 27042:2015: Guidelines for the analysis and interpretation of digital evidence.

ISO/IEC. (2015). ISO/IEC 27017:2015: Code of practice for information security controls based on ISO/IEC 27002 for cloud services.

ISO/IEC. (2023). ISO/IEC 42001:2023: Artificial intelligence — Management system.

ISO/IEC. (2016). ISO/IEC 30134-2:2016: Data centres — Key performance indicators — Part 2: Power usage effectiveness (PUE).

ISO/IEC. ISO/IEC 11801: Information technology — Generic cabling for customer premises (serie, edición vigente).

ISO. (2014). ISO 55001:2014: Asset management — Management systems — Requirements.

ISO. (2018). ISO 30401:2018: Knowledge management systems — Requirements.

ISO/IEC. (2021). ISO/IEC 5962:2021: Software Package Data Exchange (SPDX) specification.

ISO. ISO 8000: Data quality (serie).

ISO/IEC. ISO/IEC 14496-3: Coding of audio-visual objects — Part 3: Audio.

ISO/IEC. ISO/IEC 38500: Information technology — Governance of IT for the organization.

ISO. ISO 9241-210: Ergonomics of human-system interaction — Human-centred design for interactive systems.

ISO. ISO 23247: Automation systems and integration — Digital twin framework for manufacturing (serie).

TIA. ANSI/TIA-568.0: Generic Telecommunications Cabling for Customer Premises (edición vigente).

TIA. ANSI/TIA-568.2: Balanced Twisted-Pair Telecommunications Cabling and Components Standard (edición vigente).

TIA. ANSI/TIA-568.3: Optical Fiber Cabling and Components Standard (edición vigente).

TIA. ANSI/TIA-569: Telecommunications Pathways and Spaces (edición vigente).

TIA. ANSI/TIA-606: Administration Standard for Telecommunications Infrastructure (edición vigente).

TIA. ANSI/TIA-607: Telecommunications Bonding and Grounding (Earthing) for Customer Premises (edición vigente).

TIA. ANSI/TIA-942: Telecommunications Infrastructure Standard for Data Centers (edición vigente).

IEEE. IEEE 802.1Q: Bridges and Bridged Networks (edición vigente).

IEEE. IEEE 802.3: Standard for Ethernet (edición vigente y enmiendas).

IEEE. IEEE 802.11: Wireless LAN Medium Access Control (MAC) and Physical Layer (PHY) Specifications (edición vigente).

ITU-T. Recommendation G.694.1: Spectral grids for WDM applications: DWDM frequency grid.

ITU-T. Recommendation G.694.2: Spectral grids for WDM applications: CWDM wavelength grid.

ITU-T. Recommendation G.709: Interfaces for the optical transport network (OTN).

ITU-T. Recommendation G.984 (serie): Gigabit-capable passive optical networks (GPON).

ITU-T. Recommendation G.9807.1: 10-Gigabit-capable symmetric passive optical network (XGS-PON).

ITU-T. Recommendation G.657: Characteristics of a bending-loss insensitive single-mode optical fibre and cable.

ITU-T. Recommendation Y.1540: Internet protocol data communication service — IP packet transfer and availability performance parameters.

ITU-T. Recommendation Y.4000: Overview of the Internet of things.

ITU-T. Recommendation H.323: Packet-based multimedia communications systems.

ITU-T. Recommendation X.509: Information technology — Open systems interconnection — The Directory: Public-key and attribute certificate frameworks.

IETF. RFC 791: Internet Protocol.

IETF. RFC 1034: Domain Names — Concepts and Facilities.

IETF. RFC 2131: Dynamic Host Configuration Protocol.

IETF. RFC 2865: Remote Authentication Dial In User Service (RADIUS).

IETF. RFC 3031: Multiprotocol Label Switching Architecture.

IETF. RFC 3261: SIP: Session Initiation Protocol.

IETF. RFC 3393: IP Packet Delay Variation Metric for IP Performance Metrics (IPPM).

IETF. RFC 3550: RTP: A Transport Protocol for Real-Time Applications.

IETF. RFC 3596: DNS Extensions to Support IP Version 6.

IETF. RFC 3711: The Secure Real-time Transport Protocol (SRTP).

IETF. RFC 4033: DNS Security Introduction and Requirements.

IETF. RFC 4213: Basic Transition Mechanisms for IPv6 Hosts and Routers.

IETF. RFC 4271: A Border Gateway Protocol 4 (BGP-4).

IETF. RFC 4301: Security Architecture for the Internet Protocol.

IETF. RFC 4443: Internet Control Message Protocol (ICMPv6) for IPv6.

IETF. RFC 4511: Lightweight Directory Access Protocol (LDAP): The Protocol.

IETF. RFC 4862: IPv6 Stateless Address Autoconfiguration.

IETF. RFC 5216: The EAP-TLS Authentication Protocol.

IETF. RFC 5246: The Transport Layer Security (TLS) Protocol Version 1.2.

IETF. RFC 5280: Internet X.509 Public Key Infrastructure Certificate and CRL Profile.

IETF. RFC 5424: The Syslog Protocol.

IETF. RFC 5905: Network Time Protocol Version 4.

IETF. RFC 6105: IPv6 Router Advertisement Guard.

IETF. RFC 6716: Definition of the Opus Audio Codec.

IETF. RFC 6749: The OAuth 2.0 Authorization Framework.

IETF. RFC 8200: Internet Protocol, Version 6 (IPv6) Specification.

IETF. RFC 8259: The JavaScript Object Notation (JSON) Data Interchange Format.

IETF. RFC 8415: Dynamic Host Configuration Protocol for IPv6 (DHCPv6).

IETF. RFC 8446: The Transport Layer Security (TLS) Protocol Version 1.3.

IETF. RFC 8855: The Binary Floor Control Protocol (BFCP).

IETF. RFC 8981: Temporary Address Extensions for Stateless Address Autoconfiguration in IPv6.

IETF. RFC 9110: HTTP Semantics.

IETF. RFC 9293: Transmission Control Protocol (TCP).

MITRE. ATT&CK: Adversarial Tactics, Techniques, and Common Knowledge (base de conocimiento, versión vigente).

OWASP Foundation. OWASP Top 10, Application Security Verification Standard (ASVS), Web Security Testing Guide (WSTG) y Top 10 para aplicaciones con LLM (versiones vigentes).

Hutchins, E. M., Cloppert, M. J. y Amin, R. M. (2011). Intelligence-Driven Computer Network Defense Informed by Analysis of Adversary Campaigns and Intrusion Kill Chains. Lockheed Martin Corporation.

AXELOS. (2019). ITIL Foundation: ITIL 4 Edition. TSO. (Actualmente a cargo de PeopleCert.)

ISACA. (2018). COBIT 2019 Framework: Introduction and Methodology.

The Open Group. TOGAF Standard (edición vigente).

DAMA International. (2017). DAMA-DMBOK: Data Management Body of Knowledge (2.ª ed.). Technics Publications.

Project Management Institute. A Guide to the Project Management Body of Knowledge (PMBOK Guide), edición vigente.

Schwaber, K. y Sutherland, J. (2020). The Scrum Guide.

Beyer, B., Jones, C., Petoff, J. y Murphy, N. R. (Eds.). (2016). Site Reliability Engineering: How Google Runs Production Systems. O'Reilly Media.

Evans, E. (2003). Domain-Driven Design: Tackling Complexity in the Heart of Software. Addison-Wesley.

Fielding, R. T. (2000). Architectural Styles and the Design of Network-based Software Architectures [Tesis doctoral]. University of California, Irvine.

Dehghani, Z. (2022). Data Mesh: Delivering Data-Driven Value at Scale. O'Reilly Media.

Nygard, M. (2011). Documenting Architecture Decisions [entrada de blog]. Cognitect.

Cloud Native Computing Foundation. Documentación y definiciones de proyectos CNCF (Kubernetes, OpenTelemetry, Argo CD, Open Policy Agent, Kyverno, Notary, Cloud Native Definition v1.0).

OpenGitOps (CNCF). GitOps Principles v1.0.0.

Sigstore Project (OpenSSF). Documentación de Cosign, Fulcio y Rekor.

Uptime Institute. Tier Standard: Topology.

TM Forum. Business Process Framework (eTOM) y niveles de redes autónomas.

MEF Forum. Especificaciones de servicios Carrier Ethernet (E-Line, E-LAN, E-Tree).

Optical Internetworking Forum. Acuerdos de implementación 400ZR y 800ZR.

InfiniBand Trade Association. Especificación de la arquitectura InfiniBand.

IEC. IEC 60754 (ensayo de gases de combustión de materiales de cables) e IEC 61034 (medición de densidad de humo).

IEC. IEC 61131-3: Programmable controllers — Programming languages.

IEC/ISA. IEC 62443: Industrial communication networks — IT security for networks and systems (serie).

ANSI/INCITS. ANSI INCITS 359-2004: Role Based Access Control.

OASIS. (2005). Security Assertion Markup Language (SAML) V2.0.

OpenID Foundation. OpenID Connect Core 1.0.

PCI Security Standards Council. Payment Card Industry Data Security Standard (versión vigente).

ETSI. Especificaciones del grupo ISG NFV (Network Functions Virtualisation) y del grupo ISG ZSM (Zero-touch network and Service Management).

CISA. (2023). Zero Trust Maturity Model, Version 2.0.

FIRST. Common Vulnerability Scoring System (CVSS), versión 4.0 (2023).

FinOps Foundation. FinOps Framework.

OpenTelemetry (CNCF). Especificación y documentación.

Bianco, D. (2015). A Simple Hunting Maturity Model. Sqrrl.

Unión Europea. Reglamento (UE) 2016/679 (Reglamento General de Protección de Datos).

República de Colombia. Ley 1581 de 2012: Por la cual se dictan disposiciones generales para la protección de datos personales. Reglamentada por el Decreto 1377 de 2013, compilado en el Decreto 1074 de 2015.

República de Colombia. Ley 527 de 1999: Comercio electrónico, mensajes de datos y firmas digitales. Decreto 2364 de 2012 (firma electrónica).

República de Colombia. Ley 1474 de 2011: Estatuto Anticorrupción (art. 83, supervisión e interventoría).

República de Colombia. Código Civil, artículo 64, subrogado por la Ley 95 de 1890 (fuerza mayor y caso fortuito).

Ministerio de Tecnologías de la Información y las Comunicaciones de Colombia. Modelo de Seguridad y Privacidad de la Información (MSPI).

ICONTEC. NTC 2050: Código Eléctrico Colombiano.

Ministerio de Minas y Energía de Colombia. Reglamento Técnico de Instalaciones Eléctricas (RETIE).

Archivo General de la Nación (Colombia). Normativa sobre tablas de retención documental.

Unión Europea. Directiva 2011/65/UE (RoHS).

Unión Europea. Reglamento (UE) 2022/2554 sobre resiliencia operativa digital del sector financiero (DORA).

Unión Europea. Reglamento (UE) 910/2014 (eIDAS) sobre identificación electrónica y servicios de confianza.

Microsoft. Documentación oficial de producto (Microsoft Learn), consultada por servicio. Los servicios cambian de nombre y alcance con frecuencia.

Oracle. Documentación oficial de Oracle Cloud Infrastructure y de Oracle Database, consultada por servicio.

Red Hat. Documentación oficial de producto (RHEL, OpenShift, Ansible).

HashiCorp. Documentación oficial de Terraform y HCP Terraform.

NVIDIA. Documentación oficial de producto (GPUDirect Storage, NVLink, BlueField).

Documentación oficial del fabricante o proveedor de la tecnología citada.

Entidad que emite la certificación (ISACA, ISC2, GIAC, EC-Council, PMI, BICSI, AVIXA, OffSec, Red Hat, Cisco, Juniper, LPI, IPMA), según corresponda.

Documento contractual del proceso (pliego de condiciones, anexos y matriz). El alcance exacto debe tomarse de ese documento.

ISO/IEC. (2022). ISO/IEC 27002:2022: Information security, cybersecurity and privacy protection — Information security controls.

IEEE. IEEE 802.1X: Port-Based Network Access Control (edición vigente).

MITRE / CISA. CVE Program: Common Vulnerabilities and Exposures.

Anexo Técnico 9 – Glosario ARCANUS, versión 1.1 (documento del proceso). Fuente de los términos añadidos; las definiciones se reescribieron y se contrastaron con las fuentes formales citadas en cada fila.

ISO/IEC. (1994). ISO/IEC 7498-1:1994: Information technology — Open Systems Interconnection — Basic Reference Model: The Basic Model. (Equivale a ITU-T X.200.)

IEEE. IEEE Std 521: Standard Letter Designations for Radar-Frequency Bands (edición vigente).

UIT. Reglamento de Radiocomunicaciones (edición vigente), Artículos 1 y 2 (definiciones y nomenclatura de frecuencias).

NFPA. NFPA 10: Standard for Portable Fire Extinguishers (edición vigente).

IETF. RFC 4180: Common Format and MIME Type for Comma-Separated Values (CSV) Files.

IETF. RFC 2474: Definition of the Differentiated Services Field (DS Field) in the IPv4 and IPv6 Headers.

IETF. RFC 3986: Uniform Resource Identifier (URI): Generic Syntax.

IETF. RFC 7568: Deprecating Secure Sockets Layer Version 3.0.

IETF. RFC 8996: Deprecating TLS 1.0 and TLS 1.1.

IETF. RFC 3022: Traditional IP Network Address Translator (Traditional NAT).

IETF. RFC 768: User Datagram Protocol.